

AUTOSTRADA ANCHE IERI CHIUSA AL TRAFFICO PER ORE

## Altro groviglio di Tir blocca la A4: un morto

Tamponamento a San Donà, vittima un ungherese. Riccardi: autovelox fissi

TRASPORTI

### UNA REGIONE ISOLATA

di BRUNO TELLIA

È tragico doverlo ammettere, ma incidenti, morti, feriti, code, interruzioni sulla Venezia-Trieste non fanno più notizia. Rientrano nella condizione "normale" di questa autostrada. Fa più notizia se la si percorre senza intoppi, se si riesce ad arrivare per tempo e sani a destinazione. Non commentiamo quindi l'ennesima disgrazia. Facciamo piuttosto il punto sui collegamenti da e verso la nostra regione. Per quanto riguarda l'autostrada c'è solo da constatare che è estremamente precaria e a continuo rischio di interruzione. La ferrovia è a dir poco scadente, sia per i tempi di percorrenza sia per la qualità e il confort dei treni. La crisi dell'Alitalia pone seri interrogativi sulla conservazione dei voli su Milano (già diminuiti) e su Roma. Un quadro, quindi, tutt'altro che rassicurante.

Mentre l'economia richiede infrastrutture di trasporto sempre più efficienti e la gente si muove con crescente frequenza, per lavoro o per turismo o per relazioni, il Friuli Venezia Giulia si trova senza una rete di trasporto appena accettabile. Altro che regione aperta, ponte, ombelico dell'Europa; questa è una regione isolata. Purtroppo le prospettive non sono incoraggianti. Per la terza corsia, a parte gli inevitabili disagi causati dai lavori, si parla di un decennio prima di vederla realizzata. L'alta velocità/alta capacità su Trieste esiste solo nei sogni. In un interessante convegno sulle infrastrutture in Italia svoltosi nell'ambito del Meeting di Rimini con tutti i responsabili delle varie modalità di trasporto del nostro Paese, nessuno ha menzionato la Tav da Venezia a Trieste. Sono stati citati come indispensabili i traghetti del Frejus e del Brennero e l'alta velocità da Milano a Padova. Do-

vrebbe essere chiaro che non ci sono le risorse per realizzare un'opera che, oltre a non essere prioritaria e strategica per l'Italia, presenta una tratta, la Ronchi-Trieste, di difficilissima realizzazione e di costi proibitivi non giustificati da ritorni economici.

Nessuno ha la bacchetta magica per risolvere i problemi delle infrastrutture di trasporto. Non si chiede quindi al governo nazionale e regionale di fare miracoli. Si può chiedere, però, di impegnarsi a fondo per la loro soluzione, garantendo le risorse necessarie e impostando in modo deciso ed efficiente la gestione di opere complesse. Per quanto riguarda la terza corsia dell'autostrada bisogna che le risorse non siano diluite in tempi lunghissimi, prolungandone così la realizzazione all'infinito, e che la struttura che sovrintende ad essa sappia agire con professionalità e rapidità: i tempi italiani per completare un'opera sono incredibilmente più lunghi di quelli necessari in un qualsiasi paese civile. Per quanto riguarda l'alta velocità, non è più accettabile sentirsi dire che si farà e che arriverà a Trieste. Bisogna riconoscere che non sarà così e quindi cercare soluzioni alternative, di lungo e di medio periodo, per sciogliere il nodo del trasporto ferroviario, all'interno e con l'esterno. Per la Tav ci sono soluzioni meno costose e più facilmente attuabili. Occorre essere consapevoli che il porto di Trieste non può aspettare opere che non si faranno. Lo scalo di Cervignano era stato pensato proprio in funzione del porto giuliano, e ancora non ha espresso tutte le sue potenzialità. La linea Pontebbana da Udine a Tarvisio è sotto utilizzazione. In breve, non è semplice, ma si può liberare il Fvg dal rischio isolamento.

E VELTRONI OFFRE «TRE SOLUZIONI» PER ALITALIA

### Premier: ci sarà una compagnia di bandiera



Veltroni ha scritto a Berlusconi: tre proposte per trattare. Servizi a pagina 3

## LA PARTITA È TUTTA POLITICA

di FRANCESCO MOROSINI

La vicenda Alitalia sembra voler sfuggire al proprio epilogo. Però i tempi sono stretti. Ed il rischio di soluzioni pasticciate è alto. E lo stesso vale per i rischi di fallimento di Alitalia medesima. Per questo il mondo della politica si agita. Il governo perché, avendo puntato su Cai (la cordata tricolore), vi insiste temendo altrimenti di perdervi la faccia. L'opposizione fa altrettanto paventando, dinnanzi ad un epilogo

negativo per la compagnia, di trovarsi imputata, per il "no" di Cgil (invece solo un onesto escludere a nome di dipendenti - piloti ed assistenti di volo - rappresentati da altri sindacati) all'accordo che avrebbe fatto partire Cai. In definitiva, la "questione Alitalia" resta molto politico/partitica; e questo, da sempre, ne condiziona la politica industriale.

● Segue a pagina 9

### Cultura

Una biografia la racconta

## Sonnabend, la regina dell'arte che con Leo Castelli cambiò il 900

di ALESSANDRO MEZZENA LONA

A otto anni, Ileana preferiva i musei alle noiosissime boutique alla moda di Vienna.



visto in una vetrina.

● Segue a pagina 14

Quando, poi, si trovò in luna di miele sempre da quelle parti, tra il Kunsthistorisches Museum e la Cattedrale di Santo Stefano, convinse il marito Leo Castelli a non regalarle il tradizionale anello di diamanti. Chiese, invece, uno splendido acquarello di Henri Matisse che aveva

### LA RIFORMA DEL COMMERCIO

## Menia: a Trieste negozi aperti la domenica

Il sottosegretario interviene in contrasto con la linea Tondo-Ciriani: sì alla deroga

LA SLOVENIA DOPO IL VOTO

### Lubiana, ora Pahor cerca i Popolari

dall'inviato MAURO MANZIN

LUBIANA Non solo Partito dei pensionati (Desus). La coalizione che il vincitore delle elezioni politiche slovene, il socialdemocratico Borut Pahor, sta cercando di assemblare sarebbe la più ampia possibile. Ecco allora spuntare, dopo la lapal-

siana avanza a Desus con i suoi 7 seggi, la possibilità di allargare il gruppo di governo anche ai popolari (Sls). Il «Terzetto» di centrosinistra (Sd, Lds e Zares) vuole un esecutivo stabile, che possa contare su numeri certi.

● Segue a pagina 5



Roberto Menia

TRIESTE «La spesa, a casa mia, si fa di domenica. E, francamente, non credo di essere un'eccezione: Trieste deve avere una deroga». Roberto Menia, nonostante rischi di complicare la vita a Renzo Tondo e alla sua giunta, non usa giri di parole. E ridà fiato alla battaglia di chi ritiene che Trieste non possa perdere il «diritto» alle aperture domenicali illimitate dei suoi negozi e dei suoi centri commerciali.

● Giani a pagina 6

### SERIE B

## Una grande Triestina batte la capolista a Salerno: gol di Figoli

dall'inviato MAURIZIO CATTARUZZA

SALERNO Per fermare un treno in corsa come la capolista Salernitana senza esserne travolti ci voleva un'impresa eccezionale. E l'Unione l'ha tirata fuori. Pratica, cinica e sanguigna al punto giusto. All'Arechi l'uruguaiano Figoli ha azionato il freno d'emergenza trasformando al 40' del primo tempo un rigore procurato da Antonelli e così il convoglio locale è deragliato. E ora la Triestina può godersi il secondo posto. Un'Alabarda forse meno affascinosa di quella di sabato scorso ma concretissima, tosta, battagliera. In porta prodigioso Agazzi.

Mateo Figoli

● Nello Sport

## Droga facile a scuola: 10 euro un grammo

Giù i prezzi, cresce il consumo: i ragazzi degli istituti triestini raccontano

TRIESTE «Vuoi sapere se qui a scuola gira droga? Vai a dare un'occhiata nel giardino interno. È pieno di "choccati" che, tra una lezione e l'altra, fumano spinelli. Per non parlare di quello che succede nei bagni delle ragazze». Istituto Nordio, ore 12.20. Basta poco per superare le resistenze iniziali degli adolescenti che sciamano fuori dall'edificio al termine delle lezioni. Lì, così come al Carducci e al Petrarca quaranta minuti più tardi, è sufficiente mettere le cose in chiaro - niente nomi e cognomi, solo informazioni sulla vita d'istituto - per riuscire a raccogliere confidenze che portano dritte a una conclusione: a Trieste, scambiarsi droga è farne uso a scuola si può.

### INDICE

ATTUALITÀ	2/6
REGIONE	7
ISTRIA/DALMAZIA	9
ECONOMIA & PORTO	11/13
CULTURA/SPETTACOLI	14/16
PROGRAMMI TV	17
CRONACA DI TRIESTE	18/27
TRIESTE AGENDA	28/32
SPORT	34/37
METEO	39

denze che portano dritte a una conclusione: a Trieste, scambiarsi droga è farne uso a scuola si può.

● Rebecca a pagina 23

**"PRONT"**  
L'inglese maccheronico ti abbatte?  
Chiamaci: 800-81.80.80.  
www.wallstreet.it  
SPEAK ENGLISH! IL MONDO TI PARLA.  
Wall Street INSTITUTE  
TRIESTE Via delle Zudecche 1

Stampa on-line  
le tue foto digitali su  
**KataWeb**  
www.kataweb.it/foto

www.ilpiccolo.it  
**Sport Giovani**  
DAL GIORNALE AL WEB

**"COMPRO ORO"**  
Con cortesia e professionalità  
acquistiamo in contanti  
**ORO e ARGENTO**  
alle migliori quotazioni  
Ci occupiamo di disimpegno polizze  
**Via Giulia n° 62/d**  
(vicino alla Chiesa di San Francesco)  
Apertura: 09.30 - 18.00 (non stop)  
**Telefono 040.351528**  
Siamo presenti anche a Portogruaro  
Borgo S. Nicolò, 60 - Tel. 348 8902270



EMERGENZA  
TRIESTE-VENEZIA

Dopo i tre incidenti di lunedì, anche ieri l'autostrada è rimasta bloccata per ore  
Sarà necessario riasfaltare il tratto interessato a causa della fuoriuscita di colla

# A4 ancora in tilt. Schianto fra Tir: un morto

Incidente fra Venezia Est e San Donà: 5 km di coda. Dall'inizio dell'anno sono sedici le vittime

**VENEZIA** Un altro schianto, un altro morto. E un'altra croce va ad aggiungersi alle centinaia che già costeggiano l'A4, l'autostrada della morte.

Ieri ha perso la vita un camionista ungherese di 35 anni. Si è schiantato con il suo tir contro un camion che trasportava colla. Incastrato tra le lamiere, è morto nonostante per quasi un'ora i medici del Suem abbiano

zi. Sul posto due squadre dei vigili del fuoco di Mestre e i sanitari del Suem. Non serve far alzare in volo l'elicottero e i soccorritori arrivano lo stesso. Le condizioni del camionista incastrato sono però disperate. Solo un piccolo soffio di vita anima ancora il suo corpo. I pompieri hanno difficoltà ad estrarlo dalle lamiere e la parte inferiore del corpo è dilaniata. Serviranno quasi quaranta minuti per strapparla da quella morsa infernale.

Un lavoro inutile. Infatti, poco dopo l'uomo muore. La polizia stradale del Coa di Udine, nel frattempo, ha provveduto a chiudere l'autostrada e, in pochi minuti, un enorme ingorgo si forma all'esterno dell'autostrada. Si paralizzano la tangenziale, la statale Triestina e le strade che conducono alla stessa A4. Marcon, Quarto D'Altino, San Donà di Piave, Novanta di Piave, Mogliano e Monastier risentono dell'ingorgo e diventano una distesa di auto immobili.

Ci vogliono ore per rimuovere i mezzi e sistemare il manto stradale, ripulendolo dalla colla anche se dovrà essere riasfaltato. Nello scontro sono rimasti coinvolti complessivamente tre camion e l'autotreno che trasportava colla, in seguito alla collisione, finisce addosso al camion che lo precede. Gli autisti di questi due mezzi, tuttavia, escono illesi dallo scontro.

Solo verso le 20.30 la carreggiata est dell'A4 è stata riaperta ma è stata necessaria un'altra ora e mezza perché ritornasse la normalità in questo angolo del Nordest. Spicchio di un territorio che ha la capacità, quasi ogni giorno, di paralizzare la «locomotiva d'Italia».

Nella tarda serata non era ancora stato identificato con certezza il camionista morto. È stato interessato anche il consolato ungherese che, a sua volta, ha avvertito le autorità di Budapest.

L'incidente è avvenuto il giorno dopo un'altra tragedia. Lunedì mattina, infatti, un pullman di turisti romeni aveva tamponato un tir, sulla carreggiata ovest, tra San Giorgio di Nogaro e Latisana. Nello scontro era morta una ragazza di 19 anni.



Il mezzo coinvolto

Paralizzata anche la statale Triestina e le viabili locali a causa delle deviazioni

cercato di tenerlo in vita. Un altro morto 24 ore dopo l'ennesima giornata nera lungo l'A4 dove, sulla Udine-Trieste, ci sono stati tre incidenti, un morto e otto feriti. Le croci, dall'inizio dell'anno, tra Venezia e Trieste sono salite a quota 16.

Ieri l'incidente è avvenuto poco dopo le 16.30 in carreggiata est, a cinque chilometri dal casello di Venezia Est in direzione San Donà. In quel momento c'era un forte rallentamento dovuto al grande traffico. Sulla corsia di marcia nord, una lunga fila di camion sta lentamente marciando verso Trieste. All'improvviso, sull'ultimo autoarticolato piomba un tir ungherese. Il primo trasportava fusti pieni di colla, l'altro collettame vario. L'autista non fa in tempo a frenare: quasi sicuramente, non si accorge della colonna e sbatte violentemente. Un botto tremendo. La cabina si spacca in due, il camionista rimane incastrato e privo di sensi. Sul camion che trasporta colla, alcuni fusti si rompono e il liquido inizia a uscire coprendo il manto stradale della sostanza viscosa.

L'autostrada si intasa immediatamente (la coda raggiungerà i cinque chilometri) ma i primi soccorritori riescono ad arrivare prima che tutto si paraliz-



Il tamponamento fra i due Tir ieri sull'A4 fra San Donà e Venezia Est, dove ha perso la vita un camionista



CODA INFINITA: L'A4 IERI POMERIGGIO

Ancora code sull'A4 per l'ennesimo incidente, che ha fatto registrare una nuova vittima



LA REGIONE: SUBITO AUTOVELOX FISSI

L'assessore ai Trasporti Riccardo Riccardi, che è anche vicecommissario per la terza corsia A4

LE MOSSE DELLA REGIONE

## «Autoveloxx fissi e camion sui treni»

Riccardi: «Entro un anno ne metteremo 57mila su rotaia»

**TRIESTE** Si parte con il trasferimento dei camion su rotaia. Non tutti indiscriminatamente, ma quelli che oggi affollano la direttrice autostradale da Trieste e Venezia. Quelli che quotidianamente - il bollettino di ieri non fa eccezione - portano i riflettori delle cronache sulla A4, sugli incidenti, troppo spesso mortali. «Nei prossimi giorni - conferma l'assessore regionale alle Infrastrutture, Riccardo Riccardi -, il presidente della Regione e commissario per l'emergenza sulla A4, Renzo Tondo, intendono presentare il cosiddetto crono-programma per la soluzione di quest'emergenza autostradale, ma già nella seduta di giunta di giovedì prossimo affrontiamo, per quanto oggi possibile e con gli strumenti a disposizione, questo stato di crisi».

Dando il via a una prima misura che sarà incrementata con il tempo. «Il governo del Friuli Venezia Giulia approverà due distinte delibere, con un

significativo impegno di risorse da parte della Regione - prosegue Riccardi - per "portare" nel corso di un anno sulla rete ferroviaria oltre 57 mila tir, andando così a sgravare in parte la rete autostradale. L'azione dell'esecutivo privilegerà «il trasporto pesante su tratte che interessano per la gran parte la rete autostradale regionale e quella dell'Alta Italia - specifica Riccardi - mentre non saranno finanziate quelle direttrici che solo parzialmente incidono sui traffici delle nostre strade». Oltre al progressivo trasferimento delle merci da strada a rotaia, che diventa una scelta strategica più che di emergenza per la Regione, si studiano anche misure che possano dare dei benefici nel breve termine. La prima è l'introduzione del tutor, «un sistema di rilevazione della velocità media, già utilizzato su molte reti autostradali - spiega Riccardi - che permette di verificare se i mezzi compiono il percorso da un ca-

sello all'altro rispettando i limiti. Diversamente si provvede con la contravvenzione». Questa tecnologia, che dovrebbe fungere da deterrente, andrebbe ad integrare la videosorveglianza e il sorpassometro, ovvero il sistema telematico introdotto per far rispettare il divieto di sorpasso ai tir. Se il coinvolgimento dei mezzi pesanti è un fattore sempre più legato al tasso di incidentalità lungo la A4, è altrettanto vero che alla base dei tamponamenti o degli scontri c'è quasi sempre il mancato rispetto dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza. Tra i provvedimenti allo studio dello staff del commissario c'è poi l'acquisizione di aree di sosta dei camion per poter attuare eventuali blocchi del traffico pesante.

«Alcune le abbiamo già individuate» si limita a dire Riccardi. Una delle aree possibili è quella situata a Udine sud e segnalata più volte come zona di interesse dagli stessi autotrasportatori. Fin

qui le procedure per rendere più supportabile lo stato dell'autostrada, ma la volontà del commissario e dei suoi vice è di accelerare anche sul fronte dei progetti e dei cantieri. «Ormai è uno stitico. Dopo l'incidente di ieri, tra San Giorgio di Nogaro e Latisana, oggi un altro morto ha funestato la A4, nel tratto tra Venezia Est e San Donà, in Veneto. La soluzione, l'unica vera soluzione, accanto ad una maggiore responsabilità di chi guida in autostrada, è quella della realizzazione della terza corsia, come andiamo ripetendo da mesi».

Riccardi, insieme al secondo soggetto attuatore, il subcommissario Silvano Vernizzi, sta lavorando in modo da presentare al commissario già la settimana prossima una mappa dettagliata dei tempi e degli impegni sfruttando il più possibile le deroghe previste dall'ordinanza di protezione civile. Un lavoro che si avvale della collaborazione di Autovie Venete.

Martina Milia

## Autostrada paralizzata: Trieste rischia l'isolamento

Dipiazza: applicare il divieto di sorpasso dei Tir. Samer: anche la rete ferroviaria troppo intasata

**TRIESTE** Misure drastiche per evitare gli incidenti quotidiani e soluzioni tampone per sgravare il flusso dei Tir. Sono le prime reazioni che arrivano dal capoluogo regionale dopo l'ennesima tragedia sull'autostrada A4. Un incidente capace di bloccare il flusso veicolare in direzione Trieste. Un isolamento forzato, durato alcune ore.

«Le azioni che si spera inizieranno a breve per la realizzazione della terza corsia - dice Enrico Samer, agente e terminalista

del Porto di Trieste - devono essere accompagnate da soluzioni volte a tutelare la sicurezza e i traffici che da Trieste si muovono verso Ovest». Il problema non è la direttrice Nord-Sud, insomma, ma quella Est-Ovest. «Il Porto può contare sulla Nord-Sud che funziona - spiega Samer - anche grazie allo sviluppo del trasporto dei mezzi pesanti su rotaia (35mila l'anno scorso sulla Trieste-Salisburgo, ndr). Allo studio ci sono altri due treni per la direttrice

Nord, mentre sulla Ovest-Est questo non avviene anche per la mancanza di un numero adeguato di vagoni e l'intasamento lungo la rete ferroviaria».

Ma gli studi a riguardo ci sono, adesso bisogna metterli in pratica. Assieme a una drastica politica sulla sicurezza auspicata da Roberto Dipiazza: «Altro che isolamento, qui ogni giorno ci sono 140mila passaggi. Bisogna tassativamente applicare il divieto di sorpasso dei Tir - dice il sindaco di Trieste - a costo di farli scortare dalla safety car». Nelle parole del primo cittadino c'è anche lo spazio per le polemiche contro chi - qualche anno fa non voleva realizzare la terza corsia e rideva davanti alla mia proposta - ricorda - di inserire una tassa di scopo di un euro per costruirla».

Preferisce non rilasciare commenti Claudio Bonicioli, presidente dell'Autorità portuale di Trieste, perché si tratta di «valutazioni troppo delicate e importanti, che è



Roberto Dipiazza

meglio non fare sull'onda dell'emozione». La presidente della Provincia, Maria Teresa Bassa Poropat, insiste invece sulle priorità di quella che «vuole essere la capitale dell'Euroregione». E allora ben venga il trasporto su rotaia, ma attenzione ai sacrifici a cui bisognerà sottostare per i prossimi 10 anni per la realizzazione della terza corsia. «Quando partiranno i lavori si andrà su una corsia sola. Paghiamo i ritardi dei governi nazionali - dice - che si sono succeduti negli ultimi anni. Servono decisioni drastiche, le priorità sono l'Alta velocità e il Corridoio 5». (p.c.)

### IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo  
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1  
Telefono 040/3733.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

Direttore responsabile: SERGIO BARALDI

Ufficio del caporedattore: FULVIO GON (responsabile),

LIVIO MISSIO, MARCO PACINI, PIERO TREBICIANI

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano, Caratutti, Corrado Belci, Enrico Tomaso Cucchiari, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Elisabetta Mezi Carignani, Giannella Ronino, Gianfranco Favari, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccardoni, Adriano Luci, Adelberto Valducci. COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Benvenuti (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810383 - ITALIA: con prefazione e consegna decurtata agli uffici P.T. (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (dei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

Prezzi: Italia € 1,34, Croazia KN 13, gratuito in abbonamento con «La Voce del Popolo» (La Voce del Popolo e Il Piccolo: Slovenia € 0,63, Croazia KN 6)

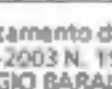
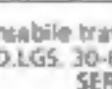
Il Piccolo - Triennale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

PUBBLICITÀ: A. MANZONI&C. S.p.A.

Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728311, fax 040/366046.

PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (flessibile, posizione e data prestabilita € 256,10) - Finanziaria € 403,00 - R.P.Q. € 210,00 - Finestre 1 a pag. € 850,00 (flessibile € 1.105,00) - Legale € 500,00 - Necrologie € 3,80 - 4,70 - 7,30 per parola; croce € 23,00; (Partecipazioni € 4,70 - 7,10 - 9,40 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (iva). Manichette 1500 € a settimana - Supplementi colore 40% - Maggiorazione posizioni fisse 20%.

La tiratura del 23 settembre 2008 è stata di 45.150 copie. Responsabile trattamento dati (D.LGS. 30-6-2003 n. 196) SERGIO BARALDI





TRASPORTI  
PRIVATIZZAZIONIConvocati dal sottosegretario alla Presidenza del Consiglio Letta  
i protagonisti della trattativa. Tutti confermano le proprie posizioni

# Berlusconi: «Ci sarà una compagnia di bandiera»

Premier in campo per il salvataggio Alitalia. Colaninno a Palazzo Chigi: l'offerta Cai non cambia

**ROMA** Nel gergo del volo si chiama «stallo», quando accade l'aereo cade. Con i sindacati autonomi fermi sulle proprie posizioni e la Compagnia aerea italiana determinata a imporre il piano Fenice, l'ultima drammatica fase di privatizzazione Alitalia è in stallo. Nessuno fa un passo di conciliazione nonostante il pressing sia forte e tutte le forze siano scese in campo. L'agenda di ieri registra, nell'ordine: una lettera del leader del Pd Walter Veltroni al governo affinché riprenda l'iniziativa e trovi la soluzione magari con benedizione bipartitica; la convocazione del presidente della Cai Roberto Colaninno a Palazzo Chigi con il suo amministratore delegato Rocco Sabelli, e conseguente riunione con il sottosegretario alla presidenza del Consiglio Gianni Letta («Restiamo in attesa ma il piano Cai non cambia»); l'offerta di piloti e assistenti di volo al commissario Augusto Fantozzi (in serata a palazzo Chigi) di autoridursi lo stipendio.

E, in serata, il premier Silvio Berlusconi, categorico: «Serve una compagnia di bandiera, ci sarà». Dimenticando che la compagnia di bandiera, nel senso letterale, è stata cancellata dalla privatizzazione del 1997 e che Alitalia, semmai è una compagnia di Stato, essendo ancora il Tesoro il maggiore azionista.

Per il resto, la giornata si è chiusa alle solite. Liti politiche come piovessero, autorità preoccupate che si rispetti la legge nelle delicate fasi della vendita. Il presidente dell'Antitrust Antonio Catricalà promette di vigilare su eventuali conflitti d'inter-



Roberto Colaninno, Gianni Letta e Rocco Sabelli. A lato, una hostess di terra dell'Alitalia legge il bando su un quotidiano

## Veltroni offre al Cavaliere «tre soluzioni»

Il leader del Pd apre al governo: «Pronti a collaborare per salvare la compagnia»



Walter Veltroni

**ROMA** Walter Veltroni scende direttamente in campo nella vicenda Alitalia. Il leader del Pd ribadisce punto per punto la «durissima critica» alle scelte fatte fin qui da Berlusconi, avverte che non farà «sconti» sulle responsabilità politiche, ma tende una mano al governo. Offre tutta la collaborazione del Pd per tentare di salvare Alitalia e fa tre proposte, chiedendo ad ognuno dei protagonisti di fare un passo avanti. E al governo di non stare solo a guardare. Le risposte per ora non sono incoraggianti. Dal governo e

dal Pdl si è alzata infatti solo una raffica di commenti irridenti che bocciano offerta e disponibilità. Appaude invece Di Pietro, che chiede di smettere di «ricattare i lavoratori con lo spettro del fallimento». «Signor Presidente - scrive Veltroni - la vicenda Alitalia rischia di giungere rapidamente ad un esito tragico». Ed ecco le tre proposte. La prima: «La Cai faccia un passo avanti verso le richieste dei sindacati», le condizioni di vantaggio che gli sono state garantite con il decreto del governo glielo permettono. La secon-

da: ci si attivi subito per riprendere il filo del negoziato con quei soggetti esteri che «da soli o con Cai» potrebbero avere un ruolo decisivo nella salvezza e nel rilancio di Alitalia. Rispondendo così al bando «tardivamente pubblicato dal commissario». Terza proposta, ma non ultima in ordine di importanza: il commissario, su mandato del governo, concluda immediatamente una intesa con i sindacati «consentendo così poi a Cai e/o a compagnie aeree straniere di acquisire Alitalia, garantendone la sopravvivenza».

gato di Intesa SanPaolo, autore del piano Fenice. Il punto è un altro. E cioè che né Colaninno né Passera, che ieri sera si sono consultati, intendono cedere alle richieste dei sindacati ribelli. Così come le rappresentanze autonome di piloti e assi-

stenti di volo (Anpac esclusa) intendono rinunciare ad alcune prerogative fin qui godute. Anzi, vorrebbero che fossero ratificate magari da un posto in consiglio d'amministrazione. Per questo sono disposti a metterci soldi.

## I piloti: fraintesi, i passeggeri non corrono alcun pericolo

Rassicurazione da parte dell'Anpac: «Il riferimento ai rischi da stress riguarda ipotetici futuri contratti»

**ROMA** È sicuro per i passeggeri volare Alitalia. Rettifica così il presidente dell'Anpac Fabio Berti la dichiarazione a proposito dello stress e della preoccupazione che dovrebbe essere di tutti. «Mai detto che i piloti di Alitalia - ha precisato Berti - sono stressati e che i passeggeri devono per questo temere, come riportato da molte testate giornalistiche».

Aggiunge il presidente: «Il riferimento ai pericoli legati alla sicurezza era legato esclusivamente a ipotetici futuri contratti che non tengano sufficientemente in considerazione i livelli di fatica e stress degli equipaggi, e non al contratto attualmente in vigore».

Il dubbio però che la situazione di un fallimento possa far saltare i nervi a qualcuno si è insinuato. E il presidente dell'Enac Vito Riggio ha messo in campo due ispettori. «Già da stamattina (ieri mattina, ndr) - ha annunciato - due ispettori di volo del-

l'Enac controlleranno lo stato dei piloti per quello che è possibile». Ha commentato: «Io penso che Berti abbia fatto riferimento ad un'eventuale accettazione di un contratto sotto stress ma escludo che questa dichiarazione riguardi la situazione in

Il presidente dell'Enac Riggio ha inviato due ispettori «per controllare gli equipaggi»

atto, per altro sarebbe in contraddizione con quello che risulta a noi: in questo momento tutte le operazioni di Alitalia si svolgono con regolarità e sicurezza». L'amministratore delegato Jonathan Breeze della compagnia Jet Republic, che debutterà lunedì con una flotta di 110 aerei privati solo per vip, ha dichiarato che i piloti italiani «sono i migliori del mondo e se saranno sul mercato noi li assumeremo. Se alcuni dovessero decidere di spostarsi nel settore dei jet privati, sicuramente proveremo a portarli da noi».

**LA GRANDE ENCICLOPEDIA DELLA TUA REGIONE**

**FRIULI VENEZIA GIULIA**

**1**

**FRIULI VENEZIA GIULIA**

**paese per paese**

**1 EURO**

**PRIMO NUMERO OFFERTA DELANCIO**

**NUMERO 2 IN OMAGGIO**

**I COMUNI FRIULANI TRA ARTE, STORIA NATURA E TRADIZIONI**

**BONECHI**

**UN VIAGGIO STRAORDINARIO NELL'ARTE,  
LA STORIA, IL TERRITORIO, LA NATURA,  
I PRODOTTI TIPICI E IL FOLCLORE  
DI TUTTI I COMUNI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA**

**È IN EDICOLA**

**IL 1° FASCICOLO**

**A SOLO 1,00 €**

**+ IL 2° IN OMAGGIO!**

**BONECHI**



ECONOMIA  
VENTI DI RECESSIONE

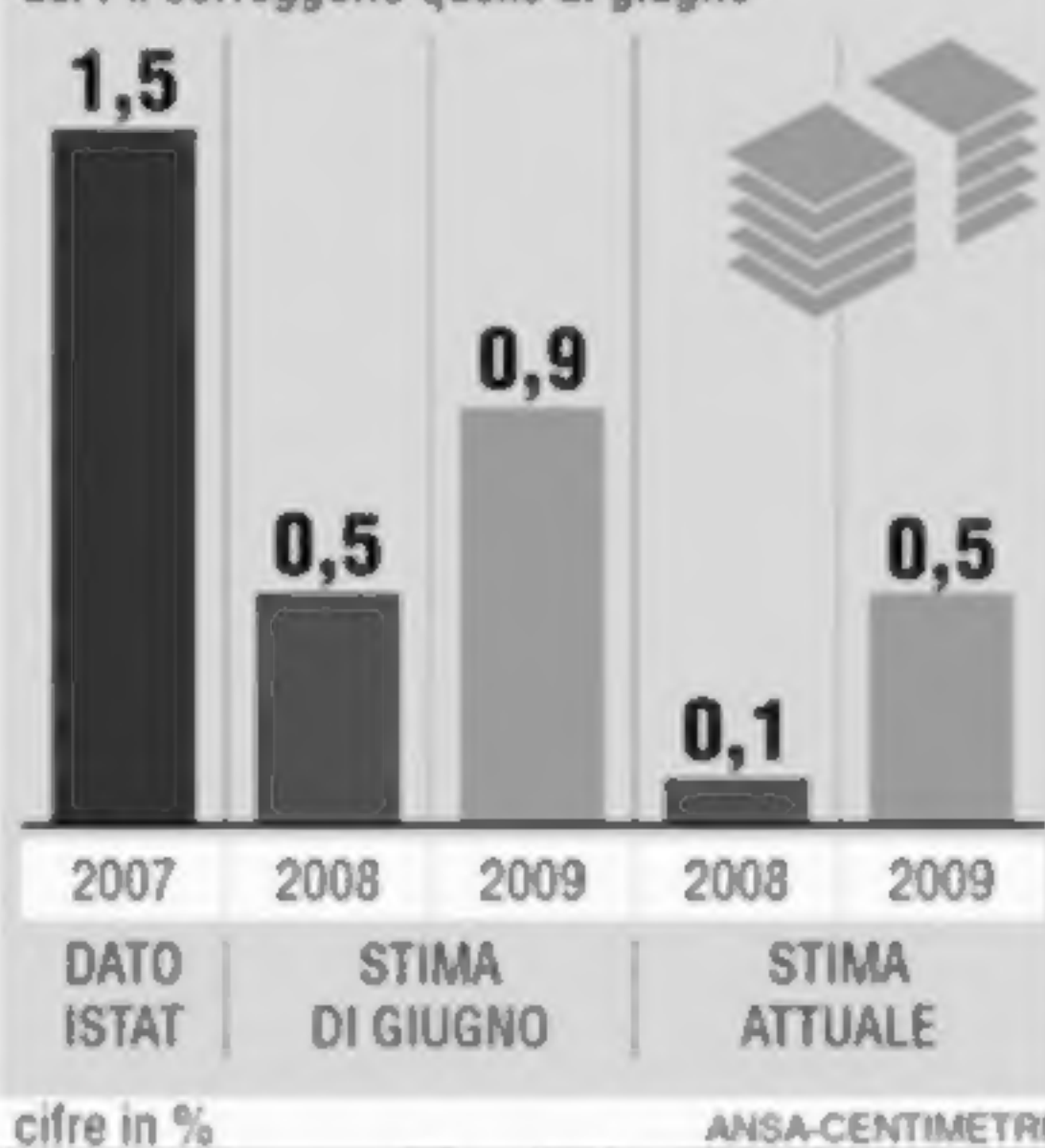
Presentata in Consiglio dei ministri una nota di aggiornamento al Dpef che rivede le previsioni tenendo conto della crisi economica in atto

Finanziaria, il governo taglia le stime sul Pil  
Nel 2008 la crescita passa dallo 0,8% allo 0,1%. Il pareggio di bilancio confermato al 2011

**ROMA** Crescita 2008 prossima allo zero (+0,1%). Il governo, alla fine, tiene conto della crisi economica internazionale e, approvando oggi la Finanziaria, abbassa l'asticella della crescita. Nella nota di variazione, in linea con il «sentiment» dei principali istituti di previsione internazionale l'esecutivo abbassa il valore della crescita per l'anno in corso (appunto +0,1% rispetto al precedente +0,5%) e per l'anno prossimo: +0,5% contro una previsione nel Dpef dello 0,9%. Questo - secondo quanto spiegato dal ministro dell'Economia, Giulio Tremonti, dopo il Cdm che ha varato il «pacchetto» Finanziaria - non avrebbe sostanzialmente impatto sull'indebitamento netto che resterebbe al 2,5% quest'anno e crescerebbe di appena uno 0,1% l'anno prossimo (dal 2% previsto nel Dpef al 2,1%). La revisione, sostiene una nota del Tesoro, «non comporta uno slittamento dell'impegno preso con l'Europa» e il pareggio di bilancio «viene pertanto confermato per il 2011». Al Tg1 il ministro ribadisce la conferma degli obiettivi di finanza pubblica spiegando che in Europa viene chiesto il crollo di bilancio, ovvero di essere vicini allo zero di bilancio e «0,3% vuol dire zero».

## La rettifica

Le nuove stime del Governo sulla crescita del Pil correggono quelle di giugno



Resterebbero sostanzialmente invariate le altre grandezze macro: il rapporto tra debito e Pil nel 2008 scenderà al 103,7% (era invece al 103,9% nel Dpef). Nel 2009 il debito si attesterà poi al 102,9%, nel 2010 al 101,3% mentre scenderà sotto il 100% nel 2011. Leggera revisione anche per l'avanzo primario: re-

sta confermato al 2,6% per quest'anno mentre peggiorerà lievemente nel 2009: 3% anziché 3,1% come invece stimato in precedenza. La manovra infine stanziava circa 3 miliardi di euro, tra le risorse per i rinnovi del contratto del pubblico impiego (2,8) e quelle per gli incentivi economici ai dipendenti pubblici



Il ministro dell'Economia Giulio Tremonti durante la conferenza stampa

Soddisfatto il ministro Tremonti: «Sono stati rispettati gli impegni presi ed evitato l'assalto alla diligenza»

più meritevoli (circa 200 milioni).

«La nota di aggiornamento - ha spiegato Palazzo Chigi in una nota - riflette gli effetti della crisi economica in atto nel mondo, in Europa, in Italia e conseguentemente la rettifica il Pil 2008 da 0,5 a 0,1%; il Pil 2009 da 0,9 a 0,5%». Il governo quindi taglia le stime del

Pil per il 2008 e il 2009 mentre «l'indebitamento, corretto per il ciclo in base ai criteri europei, resta invece sostanzialmente invariato».

Il ministro Tremonti appare comunque soddisfatto, certo non per la contrazione della crescita, ma per il «battesimo» del nuovo iter della Finanziaria: quella di oggi è infatti la prima decis-

mente «light» con appena tre articoli e una manciata di tabelle, cioè la «traduzione in tabelle delle norme contenute nel decreto» varato prima dell'estate. L'ipotesi di riduzione del Pil - ha spiegato il titolare di via XX Settembre - è «coerente con i dati di consenso internazionale e senza alcun effetto sull'indebitamento netto che resta al 2,5% nel 2008 e al 2,1% per il 2009». «Sono stati rispettati gli impegni presi», spiega, e così sarà «evitato l'assalto alla diligenza». Insomma Tremonti punta ad una Finanziaria «blindata» e spiega: «Prevediamo in Parlamento una discussione positiva ma sui principi e non sui dettagli», annunciando che, «se necessario», la fiducia è stata già autorizzata. Dal punto di vista politico quindi il ministro rivendica un ruolo di semplificazione dell'iter della manovra: «La finanziaria varata quest'anno - dice - non ha precedenti e marca una discontinuità positiva». Tremonti poi ringrazia i ministri e in particolare «il presidente del Consiglio per il suo lavoro di coordinamento senza il quale non sarebbe stato possibile fare una Finanziaria già a luglio e stabilizzata nei tre anni». Il ministro evidenzia infatti come «in tutti i Paesi europei la tendenza è fare bilanci triennali».

## STATO DI AGITAZIONE

**Contratti, pubblico impiego pronto allo sciopero generale**  
«I 3 miliardi previsti non bastano»  
Contestata la norma che consente l'anticipo degli aumenti: «Un golpe»

**ROMA** Lo sciopero generale nel pubblico impiego a sostegno del rinnovo contrattuale sembra avvicinarsi. Almeno su questo fronte Cgil, Cisl e Uil per il momento marciano unite: i sindacati di categoria giudicano insufficienti i tre miliardi previsti, confermano la mobilitazione già in corso, minacciando azioni di lotta più dure se non sarà aumentato lo stanziamento previsto in Finanziaria.

Ma ieri ad alzare la tensione c'è stata la norma della Finanziaria varata dal governo che prevede la possibilità per il ministro della Pubblica Amministrazione, in attesa del rinnovo contrattuale, di anticipare gli aumenti. L'importo non potrà andare oltre il 90% dell'inflazione programmata e al momento della stipula dei contratti è previsto un conguaglio.

Disposizione, questa, fortemente criticata dalla Cgil che si è spinta a parlare «quasi di un golpe» sulle regole contrattuali. «Siamo in presenza di una grave rottura dell'unicità contrattuale tra settore pubblico e settore privato: lo dimostra - ha detto il coordinatore settori pubblici, Michele Gentile - il riferimento a regime del parametro dell'inflazione programmata per i contratti pubblici abbandonato dalla stessa Confindustria» (proprio oggi è previsto per il nuovo round sulla riforma del sistema contrattuale, ndr). «Così si demolisce il sistema di relazioni sindacali e si fa un salto di 25 anni a prima della legge quadro dell'83. Nemmeno il modello contrattuale predisposto da Confindustria si spinge fino a tanto», ha affermato il segretario della

Fp-Cgil, Carlo Podda. La norma - secondo quanto fanno rilevare gli stessi sindacati - rievoca la decisione di Sergio Marchionne del 2007 di dare ai dipendenti Fiat trenta euro come anticipo sul contratto dei metalmeccanici. E anche allora l'amministratore delegato venne accusato di voler scavalcare i sindacati. Secondo Cgil, Cisl e Uil, dunque, i tre miliardi previsti per i contratti, di cui 200 milioni per premiare i più bravi, non bastano. Da qui la decisione di confermare il calendario di iniziative di mobilitazione in corso e il cui appuntamento principale sarà quello del 17 ottobre: un'assemblea a cui prenderanno parte 5 mila persone tra quadri e delegati che valuterà lo stato della vertenza e le conseguenti iniziative di lotta da assumere. «Siamo affascinati dai conti annunciati dal ministro Brunetta», ha detto ironicamente il segretario generale della Fps-Cisl, Rino Tarelli, il quale poi aggiunge: «Faremo successivamente le nostre verifiche sui conti, lo non so di che parla, ma vedremo quando sarà il momento che speriamo prima o poi arrivi. La politica degli annunci ha fatto il suo tempo».

Il segretario della Uilpa, Salvatore Bosco, si attende dal governo un impegno forte per reperire in Finanziaria le risorse aggiuntive e ha chiesto al ministro l'apertura del confronto sui provvedimenti per migliorare l'efficienza e la qualità dei servizi pubblici. «In mancanza di segnali positivi - ha concluso Bosco - non possiamo che confermare le azioni di mobilitazione in atto ed il ricorso a più incisive azioni di lotta».

IL MINISTRO LA RUSSA: NESSUN CONTRASTO CON MARONI

Camorra, altri 500 militari in Campania  
Dieci centri per identificare i clandestini

**NAPOLI** Cinquecento militari nel regno dei Casalesi. Affiancheranno carabinieri, polizia e guardia di finanza nel controllo del territorio casertano, in particolare nei posti di blocco e nella caccia ai latitanti. Il via libera è stato dato ieri dal Consiglio dei ministri a pochi giorni dalla strage di Castelvolturno in cui sono stati ammazzati in un agguato sei immigrati. Il loro impiego durerà tre mesi e per una eventuale proroga sarà necessario un nuovo provvedimento.

Il Cdm ha stabilito inoltre l'apertura di dieci nuovi centri accoglienza in altrettante regioni per gli immigrati.

Il provvedimento sull'impiego dei militari è

stato approvato di comune accordo tra il ministro degli Interni Roberto Maroni e quello alla Difesa Ignazio La Russa. Nessuno dei soldati che pattuglieranno le città o che sono destinati ai controlli nei punti sensibili sarà spostato per essere utilizzato in Campania. E i cinquecento decisi dal Consiglio dei ministri saranno dunque in più rispetto ai tremila che già operano in varie regioni. «La copertura finanziaria c'è e si basa sul risparmio effettuato nell'utilizzo dei tremila militari nelle città», ha precisato La Russa, che ha inoltre sottolineato come non ci sia stato «nessun contrasto» con il ministro Maroni. Sulle modalità d'impie-

go dei 500 uomini dell'esercito i due ministri si incontreranno nuovamente nei prossimi giorni.

Quanto alla strage di Castelvolturno e alle polemiche che si sono accese come riflettori puntati su una provincia in passato ignorata dalle istituzioni, Roberto Maroni riferirà in aula al Senato questa mattina alle 10.

Ieri intanto il ministro è stato al centro di una nuova polemica con l'opposizione. «Sono rimasto sconcertato dalle polemiche sull'arresto di uno dei presunti autori della strage di Castelvolturno da parte della sinistra e dal segretario del Pd - sono state le sue parole - che chiede conto al gover-

no dei motivi per cui sono stati concessi gli arresti domiciliari all'uomo. E' evidente a tutti che gli arresti domiciliari non li concede il governo, ma la magistratura». La risposta è arrivata dal ministro ombra Minniti. «Maroni non ha capito o finge di non capire, la riflessione che Veltroni richiedeva riguardava esplicitamente sia la magistratura, sia il governo, sia il Parlamento. Se un detenuto agli arresti domiciliari esce alle dieci di sera da casa partecipa ad una strage terroristica e poi ritorna agli arresti domiciliari senza che nessuno se ne accorga è evidente che qualcosa non ha funzionato. Chiederlo al ministro dell'Interno, re-



Il ministro della Difesa, Ignazio La Russa, e il ministro degli Interni Roberto Maroni con la tuta da volo

sponsabile della sicurezza nazionale, è un preciso dovere dell'opposizione».

La politica comunque, quasi in coro, plaude all'utilizzo dei militari in terra di camorra. Con qualche eccezione.

Come l'assessore campano all'Istruzione Corrado Gabriele, convinto che la scuola sia più utile dei militari per combattere l'humus camorristico.

«Non credo che l'enorme massa di capitali gestiti dalle cosche, alla base delle guerre di camorra, possa essere bloccata solo dalle camionette dell'esercito italiano», afferma Gabriele.

«Sicuramente servirebbe un impiego più efficace di intelligence e forze di polizia. La vera priorità è mandare a Castelvolturno e nel casertano 500 insegnanti in più».

Ferruccio Fabrizio

## IL PICCOLO

Lo Shopping dei Lettori

OCCASIONI IMPERDIBILI COMODAMENTE A CASA TUOI

Trinvo Traduttore Vocale Multilingua Silver  
Traduttore simultaneo vocale: parla e scrive in 12 lingue!

Traduttore testuale e vocale in 12 lingue. Ha in memoria circa 750 frasi e 2500 parole divise per campi d'interesse (ristoranti, trasporti, pernottamento, salute etc) che possono essere lette nel display LCD e contemporaneamente ascoltate tramite altoparlante integrato o tramite cuffie. Legge con la corretta pronuncia sia nella lingua di origine impostata sia nella traduzione scelta (funzione valida solo per le frasi), permettendoti di farti capire all'istante dalla persona con cui stai parlando o di esercitarti per acquisire rapidamente la pronuncia corretta. Lingue incluse: inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, portoghese, olandese, russo, turco, arabo, cinese, giapponese. Funzioni aggiuntive: orologio con diversi fusi orari, sveglia, giochi, convertitore di valute e misure. Funziona con 2 batterie mini-stilo AAA. Cuffie e batterie incluse nella confezione. Garanzia 12 mesi.



a soli  
**€ 49,90**

Trinvo Traduttore Vocale Multilingua Silver per l'acquisto comunica il codice prodotto **PI - 39996**

ORDINARE E' SEMPLICE

su internet  
[www.ilpiccolo.it](http://www.ilpiccolo.it)  
nella sezione  
"Lo shopping dei Lettori"

per telefono  
**800-912753**

attivo 7 giorni su 7 dalle 9 alle 21

COME PAGARE  
in contantesse  
(contanti alla consegna)  
o con carta di credito

Contributo spese di spedizione:  
contrassegno € 8,80  
carta di credito € 6,90



PRIMI CONTROLLI A MILANO E A FIRENZE

# Latte cinese, sequestri anche in Italia

## Il Nas in negozi etnici e ristoranti orientali. Più attenzione alle frontiere

**ROMA** Giro di vite, in Italia, sui prodotti alimentari «made in China». Dopo lo scandalo del latte contaminato alla melamina che in Oriente ha provocato la morte di 4 neonati e oltre 50mila bambini intossicati, l'Italia annuncia una stretta con controlli a tappeto su distributori e negozi di prodotti cinesi. Ma anche misure di controllo alle frontiere e una nuova certificazione «ad hoc» su una vasta gamma di alimenti provenienti dalla Cina. Inoltre, anche se i prodotti del latte distribuiti legalmente in Italia sono «assolutamente sicuri», ha affermato il sottosegretario alla Salute, Francesca Martini, resta il rischio delle importazioni illegali o legate ad altri canali.

Intanto, primi sequestri di alimenti provenienti dalla Cina (come yogurt e biscotti) sono stati effettuati a Milano e Firenze mentre si attendono i risultati delle analisi chimiche per accertare l'eventuale presenza di melamina nelle merci. Una cosa però è certa: «Per il made in China alimentare - ha detto il sottosegretario dopo un vertice con il comandante dei Carabinieri della sanità Nas, Saverio Cotticelli - in Italia saranno tempi duri». Tuttavia, il latte e i prodotti derivati dal latte «della distribuzione legale nel nostro Paese non hanno origine cinese e sono dunque assolutamente sicuri. Da anni - ha sottolineato la Martini - in Italia è vietata l'im-



I carabinieri dei Nas mentre sequestrano confezioni di biscotti cinesi in un negozio di Prato

### ANALISI

Anche yogurt e biscotti tra i generi requisiti ieri in Toscana e in Lombardia

ese non hanno origine cinese e sono dunque assolutamente sicuri. Da anni - ha sottolineato la Martini - in Italia è vietata l'im-

portazione di latte e derivati dalla Cina. I prodotti del canale legale sono sicuri».

Sono oltre mille, comunque, i carabinieri dei Nas che saranno impegnati in tutta Italia in controlli a tappeto su negozi alimentari cinesi e etnici ma anche sui distributori (anche legati ai ristoranti cinesi) di alimenti provenienti dalla Cina. D'ora in avanti, comunque, viene introdotta una nuova certificazione, una sorta di «bollino» di qualità, che gli importatori saranno tenuti a presentare. I pro-

### SANITÀ

L'Italia chiederà all'Europa di adeguarsi alle sue misure contro le «triangolazioni»

dotti, ha spiegato la Martini, «saranno bloccati alla dogana fino al completamento dei controlli; il tempo massimo di permanen-

za sarà di 60 giorni, poi la merce verrà distrutta. La stessa cosa accadrà se gli alimenti analizzati risulteranno contenere latte cinese». La certificazione riguarderà una vasta gamma di merci: integratori alimentari, bevande ai cereali, salse piccanti di soia, biscotti e dolci, alimenti dietetici, caramelle, cioccolato, zuppe e lieviti. Controlli rinforzati anche su tutti i container provenienti dalla Cina, i pacchi postali non dichiaranti il contenuto e i bagagli dei passeggeri provenienti da questo Paese. L'obiettivo è prevenire l'importazione clandestina.

Intanto, è stato già effettuato il sequestro di un centinaio di confezioni di latte e yogurt cinesi in due negozi a Milano, oltre a sei quintali di biscotti a Firenze. «Oggi - ha avvertito la Martini - la Cina è un Paese a forte rischio, perché non attua controlli previsti in Europa. Saranno tempi duri per tutti i prodotti dalla Cina che possono contenere tracce di latte». L'Italia chiederà all'Europa di «adeguarsi a controlli e misure previste dall'Italia» per prevenire «triangolazioni di prodotti provenienti dalla Cina e importati da Paesi terzi». Intanto, la Nestlé Italiana assicura che i suoi prodotti «sono sicuri» e «che nessuno dei suoi lattini per l'infanzia è coinvolto nella vicenda».

FERITE ALTRE TRE PERSONE

Roma: «Sono l'Anticristo»  
Folle accoltella il parroco  
ispirato dal Codice da Vinci

**ROMA** Il sangue, la chiesa, l'esoterismo e il simbolismo. Un giovane che si impersona nell'Anticristo e compie l'atto a cui è stato destinato. Potrebbero sembrare i cardini di un film o quelli del romanzo più celebre di Dan Brown, il «Codice da Vinci». Ma è, invece, il filo conduttore della follia che ieri mattina, a Roma, ha armato la mano di un giovane squilibrato di 25 anni che, entrato nella chiesa di Santa Marcella, ha quasi fatto una strage ferendo al collo il parroco e altre tre persone. Uno dei feriti, lievemente, è uno dei poliziotti che hanno arrestato il giovane aggressore e che, per primo, ha sentito la sua voce mentre nel delirio diceva di essere l'Anticristo.

Teatro della vicenda è stata una stanza accanto alla sagrestia di Santa Marcella, in via Girolamo Dandini nel tranquillo ed elegante quartiere di San Saba. È lì che Marco Luzi è entrato e, dopo aver urlato cose incomprensibili, si è scagliato contro Don Canio (68 anni) e poi contro un parrochino che aveva tentato di fermarlo (un ex prefetto di 77 anni). La folle azione, tuttavia, è proseguita anche nei giardini dove a essere ferita è stata una baby sitter peruviana di 37 anni, a passeggio con una bimba. Quindi, la furia di Luzi si è indirizzata anche verso uno dei poliziotti dei «falchi», ferito durante l'arresto. È stato lo stesso aggressore a dare una chiave di lettura al gesto: in tasca aveva tre biglietti con la scritta «questo è solo l'inizio 666» e nel suo appartamento la polizia ha trovato decine di scritti che accennano al «Codice da Vinci» nonché riproduzioni dell'Ultima cena e un documento con altri quattro: «Le verità nascoste», «Io l'Anticristo», «Predizioni» e «L'apocalisse».

Il parroco e l'ex prefetto sono stati ricoverati in gravi condizioni al Cto. Il religioso, operato per sei ore, è in coma farmacologico. Non è grave, invece, la donna ferita di striscio.

GRAVE L'AUTOMOBILISTA

Travolti da neopatentato,  
due morti nel Vicentino

**VICENZA** Una passeggiata per portare al nipote un libro di scuola è costata la vita a una coppia vicentina, travolta da un'auto sul ciglio della strada. La tragedia è avvenuta poco prima delle 19 di ieri tra Torri e Pianezze nel Comune di Arcugnano. I destini di Cecilia Calcaro (operaia ora di 35 anni) e del suo convivente Alessandro Bianchini (40 anni, anch'egli operaio) si sono incrociati con quello di Diego Michelazzo, 18enne di Pianezze. Il giovane, neo patentato, affrontando una curva non è riuscito a controllare la sua Ford Focus nera sull'asfalto reso viscido dalla pioggia: l'auto si è messa di traverso e ha travolto la coppia, uccidendola sul colpo. Il giovane non sarebbe in gravi condizioni, né sarebbero state riscontrate anomalie causate da alcol, droga o psicofarmaci.

A MILANO

Folla alla veglia funebre  
per il 19enne italo-africano

**MILANO** Il dolore sobrio dei familiari, la rabbia degli amici, la commozione del giovane sindaco di Cernusco sul Naviglio e dei suoi concittadini. Svariate le immagini regalate dalla veglia per Abdoul Guibre, il 19enne italo-africano ucciso 11 giorni fa a Milano perché ritenuto colpevole del furto di un pacco di biscotti. Circa 400 le persone in coda per salutare la bara del ragazzo, prima del viaggio verso il Burkina Faso (la sua terra natale dove sarà sepolto). Sul palco del teatro Auditorium il feroce sul quale gli amici hanno posato rose, la maglietta della squadra di calcio del paese e una fotografia del giovane in un momento gaio. Il papà, le sorelle e il fratello intonano una preghiera: «Grazie a tutti, perché ho sentito tanto affetto», mormora Assane, il papà di Abdoul.

# Ai figli il cognome della madre

## La Cassazione conferma la possibilità ma entrambi i genitori devono essere d'accordo

**ROMA** In un futuro forse più vicino di quanto si potrebbe pensare, anche alle mamme potrebbe essere riconosciuto il diritto di dare il proprio cognome ai figli legittimi. A stabilirlo, compiendo così un importante passo in avanti nell'eguaglianza di diritti tra uomo e donna, è stata la Corte di Cassazione stabilendo, per l'appunto, la possibilità di sostituire il cognome paterno dei figli con quello materno. A patto che entrambi i coniugi siano d'accordo.

Con l'ordinanza numero 23.934, infatti, la prima sezione ha accolto le motivazioni presentate da una coppia di genitori milanesi che da anni si battono per il riconoscimento di questo diritto, rinviando l'intera questione al primo presidente al quale è stato chiesto di poter decidere direttamente. Dietro le motivazioni della Suprema corte ci sono alcune precedenti prese di posizione della Corte costituzionale, ma anche le nuove norme dell'Unione europea (particolarmente attenta al riconoscimento dei diritti). In particolare, i giudici di piazza Cavour fanno riferimento all'approvazione, avvenuta il 13 dicembre del 2007, del Trattato di Lisbona stando al quale anche l'Italia, come tutti gli altri 26 paesi membri, è tenuta al rispetto della vita



La Corte suprema è a favore del cognome materno ai figli

privata e familiare. E, quindi, anche della parità tra uomini e donne, oltre alla condanna di ogni discriminazione fondata sul sesso.

Sul caso, nato dal ricorso presentato da due coniugi milanesi (Alessandra Cusan e Luigi Fazzo), decisi a sostituire sull'atto di nascita del proprio figlio il cognome della madre a quello del padre, si era già pronunciato il tribunale del capoluogo lombardo, respingendo la richiesta. Ma anche la stessa Corte di Cassazione che, nel 2006, re-

spinse la richiesta chiedendo però al Parlamento di legiferare al più presto in materia. Cosa che non è avvenuta, come del resto accade da ormai trent'anni (il primo disegno di legge in cui si chiedeva il riconoscimento del cognome materno risale infatti al 30 ottobre 1979). E, già all'epoca, i giudici del Palazzaccio definirono la tradizione di attribuire il cognome paterno ai bambini come il «retaggio di una concezione patriarcale della famiglia» e «non in sintonia con le finte sovranazionali».

Due anni dopo i giudici tornano perciò sulla questione, affondando ancora di più il piede sull'acceleratore dei diritti. Forti dell'approvazione del trattato di Lisbona, avvenuta nel frattempo. Proprio in base al Trattato - dicono i giudici - «si dovrebbe aprire la strada all'applicazione diretta delle norme del Trattato stesso e di quelle alle quali il Trattato fa rinvio. E, comunque, al controllo di costituzionalità che, anche nei rapporti tra diritto interno e diritto comunitario, non può essere escluso». Un riferimento diretto alla Consulta, come ultimo giudice al quale poter fare ricorso.

Svariate le reazioni suscitate dalla decisione della Cassazione. Per il vicepresidente dell'Udc, Rocco Buttiglione, «gli emellini della Cassazione farebbero meglio a occuparsi della giusta, corretta e rapida applicazione della legge vigente invece di arrogarsi la prerogativa di fare lei una nuova legge, usurpando i diritti del Parlamento». Opposto il parere espresso invece dalla senatrice radicale Donatella Poret: «I costumi sono cambiati - ha detto la parlamentare, eletta nelle liste del Pd - Perciò, è necessaria anche una modifica che parta dal presupposto di uguaglianza uomo-donna».

Carlo Rosso

# Lettera aperta all'Assessore regionale al commercio dott. Luca Ciriani

Egregio Assessore,  
nell'edizione di lunedì 15 settembre del quotidiano «Il Piccolo» leggiamo un interessante articolo in merito alle modifiche alla legge regionale 29/2005. Premesso che di questo singolare piano di modifica avevamo avuto precedenti sentori ci permettiamo formulare alcune osservazioni.

## La prima.

Ove il suddetto piano trovasse il consenso regionale ci vedremo ridotti alla paradossale situazione di dover tenere chiuso in una particolare domenica perché la nostra Azienda - che si avvale della collaborazione di novantacinque dipendenti - ubicata da oltre cinque decenni in via Carducci (lato destro scendendo verso piazza Oberdan) - non fa parte del centro storico mentre i nostri concorrenti situati sul marciapiede opposto avrebbero il privilegio di poter aprire a loro piacimento. Dato che si parla tanto di Trieste città turistica è facile immaginare lo sconcerto dell'eventuale turista desideroso di shopping che verrebbe obbligato a rimanere in una certa zona ben delimitata mentre il resto del territorio resterebbe per lui off-limits.

## Basta quindi con lacci e laccioli!

Si lasci il mercato libero di agire come ritiene. Sarà esso stesso a premiare le aziende più competitive e credibili e a condannare quelle marginali o poco corrette. Di una libera competizione il primo ad avvantaggiarsi sarà il consumatore.

La ringraziamo per l'attenzione che vorrà dedicare a queste nostre puntualizzazioni.

## La seconda.

La questione saldi. Si sostiene che il periodo dei saldi o delle vendite speciali dovrebbe essere sempre predefinito per non alimentare un gioco al massacro. Spiacenti ma non possiamo concordare! Fissare rigidi periodi di possibilità di effettuare saldi o promozioni favorisce soltanto i soliti furbetti che, in piena stagione, pur di fare cassa perché i fatturati non sono quelli attesi, si inventano fittizie ristrutturazioni - spesso con immissione di prodotto anche dopo l'inizio - bloccando di fatto la vendita di tutto il mercato di riferimento che non ha alcuna possibilità di difesa per i vincoli imposti. Ci si spieghi perché a noi come ad altri non è consentito di proporre una merceologia ad un prezzo più favorevole rispetto a quello di cartellino in ogni momento dell'anno o non ci è consentito di proporre perennemente degli articoli di fine serie in cui sia riportato il prezzo iniziale e il prezzo ridotto nel rispetto della trasparenza.

Trieste, 24 settembre 2008

GIUSEPPE GODINA S.r.l.

Il Presidente del C.d.A. dott. Sergio Godina



**ASSOLUTAMENTE DA NON PERDERE**

**NUOVO PIAGGIO FLY 125 € 1.690,00 \***

**NUOVO PIAGGIO FLY 150 € 1.790,00 \***




**\*PREZZO IN STRADA COMPRENSIVO DELLA ROTTAMAZIONE STATALE E FINANZIAMENTO A TASSO ZERO IN 24 MESI.**

**PROMOZIONE VALIDA FINO AD ESAURIMENTO SCORTE, AFFRETTATEVI !!!**



**DEALER**

**Concessionario unico per Trieste e provincia**

**VIA FLAVIA, 47 - TRIESTE**

**TEL. 040 - 637373 FAX 040 - 637545**



## VIOLENZA TRA I GIOVANI

L'autore della strage era stato fermato,  
ma rilasciato lunedì scorso dalla polizia

# Finlandia: sparatoria a scuola, 11 morti

Il killer di 22 anni dopo aver compiuto la strage si è tolto la vita

**ROMA** Una nuova strage insanguina una scuola: questa volta è toccato ad un istituto professionale di Kauhajoki in Finlandia. Dieci gli studenti uccisi, diversi i feriti, per il folle gesto di un ragazzo di 22 anni, Matti Juhani Saari, anch'egli morto dopo essersi sparato alla testa. Solo lunedì era stato interrogato dalla polizia per il video che aveva pubblicato su Youtube. Nei filmati, messi online giorni fa, il ragazzo espone diversi colpi con una pistola: «Il prossimo a morire sarai tu», dice in una delle clip prima di fare fuoco contro la telecamera. Le autorità non avevano rilevato nessuna infrazione della legge, lasciandolo andare senza prendere provvedimenti nei suoi confronti. Lo studente aveva un regolare porto d'armi per una pistola calibro 22 acquistata in agosto.

Il killer aveva fornito un profilo di sé su Youtube: il nickname era Wumpscut86, dal gruppo musicale tedesco Wumpscut, fondato dal dj Rudy Ratzinger il cui brano «War» (guerra) accompagnava il profilo di Saari. Il giovane si diceva amante



I mezzi della polizia e dell'esercito intervenuti nel liceo dove un giovane ha ucciso undici studenti

dei «computer, delle armi da fuoco, del sesso, delle birre» e di alcuni gruppi di dark metal. Tra film preferiti la serie horror «Saw», «Shining», «The Grudge».

Allievo dell'istituto professionale, iscritto al secondo anno del corso alberghiero, Saari è entrato nella scuola

vestito di nero, con un passamontagna e una grande borsa, poi ha fatto fuoco sui suoi compagni, uccidendone direttamente nove, mentre la decima vittima accettata potrebbe aver respirato il monossido di carbonio liberatosi nell'aria per un incendio sviluppatosi nell'edi-

ficio durante la sparatoria per cause ancora da accertare. Dopo il massacro, almeno una dozzina i colpi esplosi, si è sparato alla testa, rimanendo però in vita. È deceduto dopo qualche ora nell'ospedale di Tampere dove era stato ricoverato.

«Ho sentito una raffica di

colpi e ho capito che si trattava di una pistola automatica», racconta Jukka Forsberg, il custode della scuola, alla tv Yle. «Alcune ragazze gridavano, due di loro sono venute nel mio ufficio per dirmi che quel bizzarro individuo era entrato nella scuola», ha spiegato il custode alla Bcc, dicendosi convinto che il giovane «aveva pianificato tutto, era vestito di nero e aveva uno stile militare. Si muoveva con calma». La strage ricorda molto da vicino quella avvenuta nel novembre dello scorso anno sempre in Finlandia, in un liceo di Tuusula: un ragazzo di 18 anni uccise otto persone, sette studenti e la preside. Anche in quel caso, il killer aveva utilizzato internet come manifesto della strage, portata a termine con una pistola calibro 22.

Dopo le vittime di ieri, il governo finlandese potrebbe rivedere la propria legge sul possesso di armi: il ministro della Giustizia, Tuija Brax, ha annunciato alla tv Yle una revisione del testo «il più presto possibile». Il primo ministro Matti Vanhanen ha promesso nuove misure, senza tuttavia precisare quali.

## SLOVENIA DOPO IL VOTO

Per Pahor anche i popolari possibili partner di governo



La soddisfazione di Borut Pahor dopo la vittoria alle elezioni politiche

dalla prima pagina

dall'inviato MAURO MANZIN

Quindi porte aperte, come detto, anche al Partito popolare (Sls) alleatosi con il Partito dei giovani, e quindi con maggior linfa progressista nel suo Dna politico, dopo 4 anni passati al governo con il partito di Janez Jansa e che comunque alle ultime elezioni ha guadagnato 5 deputati.

Pahor non conferma e non smentisce. L'unica notizia ufficiale è che oggi il futuro incaricato di dare vita al nuovo governo si incontrerà con i leader di Zares, Gregor Golobic e della Lds, Katarina Kersal, per cercare di fare il punto della situazione e delineare una strategia condivisa nella formazione delle futuribili alleanze di governo.

Intanto il leader dei popolari Bojan Srot afferma ufficialmente di non aver avuto alcun contatto con i socialdemocratici per entrare a far parte del prossimo governo. Ma fonti interne al partito sostengono che la Sls potrebbe effettivamente entrare a far parte della coalizione guidata dai socialdemocratici (Sd) di Pahor. La Sls, sempre secondo le stesse fonti, chiederebbe due ministeri, e più precisamente quello per l'agricoltura e dello sviluppo regionale che verrebbe così staccato dal ministero dello Sviluppo. In effetti Pahor non vorrebbe questa divisione e preferirebbe affidare il dicastero unico a Andrej Horvat.

Quello che appare certo è che il leader socialdemocratico

co non ha intenzione di barattare alcuni ministeri da lui considerati strategici come quello delle Finanze, destinato a Franc Krizanic, quello dei Trasporti che sarebbe guidato da Patrick Vlacic, quello della Funzione pubblica al cui vertice andrebbe Bojana Bugarcic e quello dell'Istruzione predestinato a Igor Luksic. C'è poi un altro nodo: il «Terzetto» dovrà quanto prima decidere chi sarà il presidente del Parlamento visto che la prima seduta della nuova Camera di Stato è stata convocata già per la prossima settimana. Sui nomi dei papabili silenzio assoluto ma prassi vuole che la carica spetti alla seconda forza della coalizione di governo, nel nostro caso Zares.

I popolari pensano altresì di andare a occupare quello spazio politico cristiano-democratico fin qui rappresentato da Nuova Slovenia, formazione apertamente clericale e vaticanista che non è riuscita a entrare in Parlamento. Un simile ruolo difficilmente però, dicono gli analisti a Lubiana, sarebbe compatibile con un ingresso in una coalizione di centro-sinistra. Ma in politica si sa, «mai dire mai». Visto e considerato che il vincitore Pahor non ha escluso neppure un'apertura di dialogo con l'estrema destra (Sns) di Zmago Jelencic. Un'operazione impossibile, ma che non ha ricevuto un «no» a priori dal leader. Senza contare poi che Pahor cercherà di opzionare anche i due rappresentanti delle minoranze, tra cui l'italiano Roberto Battelli.

# Italiani rapiti, localizzata la prigionia

È in un'area tra Sudan e Libia. Escluso un blitz militare. Berlino tratta la liberazione

**ROMA** La prigionia è stata localizzata al confine tra Sudan e Libia e l'area è stata circondata, ma al momento sono esclusi blitz per non mettere a rischio l'incolumità degli ostaggi, che comunque «sono illesi e in buone condizioni di salute». Si tratta ancora per il rilascio degli 11 turisti europei (5 torinesi, altrettanti tedeschi e una romena) e i loro 8 accompagnatori egiziani rapiti venerdì scorso nella Valle delle Acacie, nel deserto sahariano tra Sudan, Libano e Egitto. Intanto dopo il «giallo» della liberazione

annunciata e poi smentita lunedì, la Farnesina chiede il silenzio stampa.

«Si trovano nella terra di nessuno tra il confine sudanese, egiziano e libico - ha detto ieri il sottosegretario sudanese agli Esteri, Boutros Sadiq - nell'area di Jebel Uweinat. La loro posizione è stata individuata, ma la sicurezza degli ostaggi è una priorità assoluta: non vogliamo un'operazione in cui si corra il rischio che rimangano feriti». E su questo aspetto premono anche i governi italiano, tedesco e romeno. Escluso il blitz,

le forze sudanesi hanno comunque ieri circondato un'area vicina alla montagna di Gebel Uweinat, circa 25 chilometri all'interno del territorio sudanese, dove hanno localizzato la carovana. «Si muovono zig-zagando - ha spiegato un alto funzionario del ministero degli Esteri sudanese - al confine più vicino al versante libico che a quello sudanese».

E mentre i rappresentanti dei due principali movimenti di ribelli del Darfur hanno negato di aver alcuna responsabilità nel rapimento, il ministro del Turismo egi-

ziano, Zuhair Garana, ha intanto assicurato che «gli ostaggi sono illesi, in condizioni di salute molto buone, con cibo e acqua a sufficienza» e che «non sono stati trattati male e non risulta che la loro vita subisca alcuna minaccia». In precedenza fonti di stampa avevano invece riferito che durante una telefonata alla moglie di uno dei rapiti (l'organizzatore della spedizione Ibrahim AbdelRahim) uno dei sequestratori avrebbe minacciato di uccidere gli ostaggi se ci saranno interventi armati per liberarli o se saranno inviati aerei in

ricognizione nella zona del rapimento.

Sul fronte dei negoziati, il Cairo ha negato di avere contatti diretti con i sequestratori sostenendo che è «Berlino che tratta» e che, ha precisato il ministro Garana, il governo tedesco «è responsabile per tutto ciò che riguarda il riscatto». Come ha confermato l'ambasciatore egiziano a Roma, Mohamed Ashraf, i rapitori «non sono terroristi», ma perseguono «l'illegittimo arricchimento». Resta però, in questo clima di annunci e retromarcie, l'incertezza sul riscatto preteso: smentita la notizia dei 15 milioni di dollari chiesti per tutti i rapiti, pare che di milioni ne siano stati richiesti 6, ma qualcuno sale fino a otto.

DELUSIONE PER L'ESCLUSIONE DI HILLARY DAL DREAM TEAM

# Presidenziali Usa: Bill Clinton tradisce Obama ed elogia la vicepresidente scelta da McCain

**NEW YORK** Tradimenti a sorpresa per Barack Obama: Bill Clinton si è lanciato in un elogio di Sarah Palin, la governatrice dell'Alaska scelta come vice dal rivale repubblicano John McCain. Mentre dal suo vice Joe Biden sono arrivate gaffe e retromarcie su uno spot e l'economia: «Farebbe meglio a aspettare prima di parlare», ha detto il candidato democratico del suo compagno di corsa famoso per la sua lingua sciolta. Clinton non ha ancora digerito la sconfitta della moglie Hillary alle primarie e

poi il fatto che Obama non ha chiamato a far parte del «dream team». Sarà per questo che ha detto di capire l'America a cui piace Sarah Palin? «Vengo dall'Arkansas. Capisco perché lei li scotta. Perché riscuote tanto successo: così l'ex presidente democratico in una conferenza stampa. Bill fa il mattatore delle tv in questi giorni per presentare la Clinton Global Initiative 2008, annuale vertice mondiale della filantropia organizzato dalla sua Fondazione. Certo che Hillary «non voleva farlo», ma sareb-



Bill Clinton

be stata una brava vicepresidente: «La scelta migliore dal punto di vista politico», ha osservato Clinton con la Abe. Quanto a McCain, ha fatto bene a scegliere la Palin: «La gente la guarda e dice: tutti quei figli. Ecco una famiglia normale. Sono felice che la Palin ami la figlia, che non si sia vergognata di lei. Che la ragazza vada in giro con il boyfriend, che si sposino», ha osservato Bill lanciandosi in elogi sperticati del clan venuto dall'Alaska: dal quinto figlio Down dal marito Todd, campione di motorslitta.

CHIUDE ANCHE IL CELEBRE «LA DURÉE»

# Francia: 3mila ristoranti ko in 6 mesi

È l'effetto della crisi economica e della nuova legge antifumo

**PARIGI** Nel primo semestre 2008 quasi 3.000 tra bar, caffè e ristoranti hanno chiuso i battenti in Francia: è l'effetto della crisi del potere d'acquisto, della logica del fast-food, ma anche della legge anti-fumo. I ristoranti medi, con pasti da 15 e 30 euro, sono i primi a soffrire: «a mezzogiorno i clienti vengono di corsa, pren-

dono un piatto solo e poi tornano in ufficio, alla macchina del caffè», spiega il direttore della catena Hippopotamus, che propone piatti a base di carne e per far tornare i clienti promette sconti progressivi: 10% la seconda volta, poi 15%, e 20% la quarta. Dopo il piatto unico, al massimo si divide in due il dessert. Il vino non

si ordina più. Se si chiede solo il secondo, i camerieri spesso invitano i clienti ad andare da un'altra parte. E insistono per gli antipasti: «Il piatto ci mette un po' di tempo...» Con una frequentazione in diminuzione, a seconda delle regioni, dal 10 al 30%, i ristoranti chiudono spesso a pranzo. Come è successo con il celebre salo-

ne da tè parigino La Durée, la tendenza, per i ristoranti gastronomici (1.782 hanno chiuso tra gennaio e giugno), è di aprire a fianco un locale di ristorazione rapida. Ma per incrementare la clientela nascono anche cafetrot (dove si lavora a maglia) o café-garderie (dove si tengono i bambini). Daniele Deleval, vicepresidente dell'Unione dell'industria alberghiera, spiega il fenomeno: «La gente mangia sempre meno spesso a casa per pranzo, ma preferisce le paninoteche e i fast-food».

# Polo da € 8.900,00\*.



- ABS
- CLIMA
- 4 AIRBAG
- RADIO MP3
- 5 PORTE

\* Polo 1.2 United 60CV 44kW € 8.900,00 (prezzo di listino) con contributo statale alla rottamazione. Decreto Legge n. 248 del 31/12/2007. Nell'immagine Polo Comfortline. Alcuni equipaggiamenti presenti nell'immagine potrebbero essere disponibili a richiesta.

# EUROCAR

TRIESTE - Via Flavia 27 - TEL. 040/2440900  
GORIZIA - Str. della Mainizza - TEL. 0481/391381





Urbanistica e referendum saranno al centro della riunione del Consiglio delle Autonomie locali in programma domani. Il parlamentino dovrà esprimere un parere sulla proposta di

legge di riforma dell'urbanistica e sulle modalità di riparto del Fondo per l'abbattimento delle rette a carico delle famiglie per l'accesso ai nidi d'infanzia.

Oggi alle 11, in via Rittmeyer 6 a Trieste, il Wwf tiene una conferenza stampa sul progetto di rigassificatore di Gas Naturale di

Trieste. Tema dell'incontro promosso dagli ambientalisti: «Le forzature e le omissioni della Commissione Via».

## LA RIFORMA DEL COMMERCIO

NUOVE DIVISIONI NEL CENTRODESTRA

di ROBERTA GIANI

**TRIESTE** «La spesa, a casa mia, si fa di domenica. E, francamente, non credo di essere un'eccezione: Trieste deve avere una deroga». Roberto Menia, nonostante rischi di complicare la vita a Renzo Tondo e alla sua giunta, non usa giri di parole. E ridà fiato alla battaglia di chi ritiene che Trieste non possa perdere il «diritto» alle aperture domenicali illimitate dei suoi negozi e dei suoi centri commerciali.

Il sottosegretario all'Ambiente, l'unico che il Friuli Venezia Giulia può vantare nel governo di Silvio Berlusconi, interviene all'indomani del vertice del Popolo della libertà che ha certificato il mancato accordo sulla riforma del commercio: il presidente della Regione Renzo Tondo e l'assessore alle Attività produttive Luca Ciriani continuano infatti a ripetere che il tetto massimo delle 29 aperture domenicali annue debba valere dappertutto, con l'unica eccezione dei comuni turistici e dei centri storici dei capoluoghi di provincia, e che una deroga su misura di Trieste o Gorizia non sia possibile: «A quel punto chiunque si sentirebbe in diritto di reclamare a sua volta...» ha ripetuto, nel corso del vertice, Ciriani.

Ma Menia, nonostante l'assessorato alle Attività produttive sia un amico e appartenga al suo partito, non ci sta. E dà man forte ai consiglieri regionali

### IL DISEGNO DI LEGGE SUL COMMERCIO

<b>LE APERTURE FESTIVE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>tetto massimo di 29 aperture domenicali all'anno nei comuni non turistici</li> <li>nessun tetto nei comuni non turistici e nei centri storici di Trieste, Udine, Gorizia e Pordenone</li> </ul>	<b>I COMUNI TURISTICI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>forte riduzione dei comuni turistici: vi rientrano Grado e Lignano</li> </ul>	<b>I PICCOLI NEGOZI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>nessun tetto massimo alle aperture domenicali nei negozi con superficie di vendita inferiore ai 400 metri quadri purché non inseriti in centri commerciali</li> <li>proposta della giunta di alzare la superficie di vendita a 800 metri quadri ma la Lega è contraria</li> </ul>
<b>I BAR</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>niente più limiti numerici all'apertura dei bar</li> <li>sono sufficienti le autorizzazioni dei comuni</li> </ul>	<b>I SALDI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>sono decisi dai singoli negozianti all'interno di due finestre temporali: dal 2 gennaio al 31 marzo e dal 1° luglio al 30 settembre</li> </ul>	<b>LE SANZIONI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>raddoppiate le sanzioni per chi viola le norme in materia di orari: da un minimo di 3 mila euro per i piccoli negozi a un massimo di 30 mila per i centri commerciali</li> </ul>



Roberto Menia, sottosegretario all'Ambiente e coordinatore regionale del Pdl. A destra, shopping in un negozio di abbigliamento e accessori a Trieste



## Menia: negozi, sì alla deroga per Trieste

«Chiusure domenicali sbagliate». La Lega boccia la deregulation sino a 800 metri

Piero Camber, Bruno Marini, Maurizio Bucci e Piero Tononi che, in pressing da giorni per strappare una deroga che tolga il tetto delle 29 aperture massime all'intero territorio comunale di Trieste (e non solo al suo centro storico), rischiavano l'isolamento: «Sto con i consiglieri trie-

stini. Ne ho parlato con Ciriani, so le difficoltà in cui si muove, ma Trieste è il capoluogo regionale, è una città turistica da dodici anni, ha caratteristiche uniche in Friuli Venezia Giulia, e quindi merita un discorso a sé» afferma il sottosegretario che, per di più, è coordinatore regio-

nale del Popolo della libertà. I motivi pro-deroga? Molteplici: «Molti triestini lavorano nel terziario e nel pubblico impiego e quindi hanno orari di lavoro sostanzialmente coincidenti con quelli dei negozi. Non solo: le chiusure domenicali non sono com-

patibili con la vocazione turistica. Eppoi, vogliamo forse che tutti i triestini vadano a fare la spesa a Capodistria, tanto più che adesso il confine è caduto?». Menia, pertanto, sollecita il centrodestra a trovare una soluzione «che vada bene a tutti ma non penalizzi Trieste».

Non facile, anzi difficile: la Lega - ma commercianti, sindacati e sindaci dell'Ance sono sulla stessa linea - diffida dal concedere deroghe a chicchessia. Invitando Ciriani a tenere duro: «L'assessore - afferma Federico Razzini - sta facendo un buon lavoro, attento alle esigenze con-

crete della maggior parte dei commercianti e non alle lobby della grande distribuzione». E bocciando la proposta di mediazione avanzata nel vertice del Popolo della libertà che prevede di portare da 400 a 800 metri quadri la superficie dei negozi in cui rimane la deregulation de-

gli orari: «Sarebbe una contraddizione in quanto - aggiunge Razzini - si rivelerebbe un escamotage per tenere aperti i grandi centri mentre bisogna ridare ossigeno ai piccoli negozi e limitare le aperture a 20 domeniche o poco più». Menia, però, non si fa intimidire: «La Lega dimostri di essere un valore aggiunto della coalizione, come dichiara spesso, e non una palla al piede». Risultato: la battaglia delle aperture domenicali, in casa del centrodestra, continua.

## Addio ai ballottaggi, Lega e Udc contro il Pdl

Ma Galasso insiste: doppio turno inutile. Dipiazza e Romoli favorevoli. Il Pd: le urgenze sono altre

**TRIESTE** Pdl isolato sul fronte della nuova legge elettorale per le amministrative. L'ipotesi di tornare al turno unico, rinunciando al ballottaggio, suscita una levata di scudi che vede in prima linea gli alleati. «Udc, Lega e Pensionati non sono affatto d'accordo sul turno unico alle amministrative proposto in modo unilaterale e piuttosto ultimativo dal Pdl nella sua ultima riunione di gruppo e reso noto attraverso la stampa, senza una preventiva discussione di maggioranza» commentano, facendo fronte comune, i capigruppo Danilo Narduzzi (Lega), Edoardo Sasco (Udc) e Luigi Ferone (Pensionati). «Le regole del gioco - aggiungono - vanno discusse tra tutte le forze politiche presenti in Consiglio regionale, perché devono essere ampiamente condivise». Da man forte il segretario regionale della Lega, Pietro Fontanini, parlando di «fuga in avanti» e dicendosi «assoluta-



mente perplesso sul turno unico». Ma anche tra gli alleati non mancano le sfumature: il segretario regionale dell'Udc Angelo Compagnon, favorevole all'eliminazione del voto di sgancio e dell'obbligo di tre donne in giunta, anno-

Daniele Galasso, capogruppo del Popolo della libertà, con Bruno Marini

ta che «non abbiamo mai valutato il turno unico ma potremmo anche essere d'accordo». Il Pdl, in ogni caso, va avanti. Il capogruppo Daniele Galasso - dopo aver precisato che la questione è «in una fase prelimi-

nare» ed è stata discussa solo l'altro ieri all'interno del partito - garantisce incontri successivi con alleati e opposizione. Al tempo, però, conferma che «i tempi sono maturi per questa scelta»: «La situazione attuale rappresenta un dispendio di energie e risorse, anche economiche, che non portano ad alcun risultato visto che i voti raccolti al secondo turno di ballottaggio non superano i consensi che sarebbero necessari al primo turno per raggiungere il 51% delle preferenze». Danno man forte i sindaci di centrodestra. Il triestino Roberto Dipiazza considera il turno unico «una cosa intelligente che garantisce risparmi e toglie ai politici l'opportunità di apparen-

te» ed è stata discussa solo l'altro ieri all'interno del partito - garantisce incontri successivi con alleati e opposizione. Al tempo, però, conferma che «i tempi sono maturi per questa scelta»: «La situazione attuale rappresenta un dispendio di energie e risorse, anche economiche, che non portano ad alcun risultato visto che i voti raccolti al secondo turno di ballottaggio non superano i consensi che sarebbero necessari al primo turno per raggiungere il 51% delle preferenze». Danno man forte i sindaci di centrodestra. Il triestino Roberto Dipiazza considera il turno unico «una cosa intelligente che garantisce risparmi e toglie ai politici l'opportunità di apparen-



Paolo Basaglia

**TRIESTE** Indiscrezioni tante, certezze nessuna. Non con un assessore come Vladimir Kosic che, commentando i partiti un po' infastiditi, si muove «in assoluta autonomia».

Bisognerà dunque aspettare domani, seduta di giunta, per le ufficializzazioni dei nuovi vertici della sanità regionale, quelli in scadenza, con l'aggiunta della necessità di trovare un manager per l'Arpa, tra i posti da coprire c'è infatti l'Agenzia per l'ambiente, lì dove la giunta Tondo ha deciso di mettere un commissario per procedere poi alla riforma della struttura. Da settimane quel posto è prenotato da

Paolo Basaglia, l'attuale direttore dell'Ass 4 Basaglia - nessuna smentita sinora dall'assessore competente, Vanni Lenna - è un nome sostanzialmente certo. Ma sulle altre caselle la maggioranza trasmette prudenza: «Nulla è sicuro finché Kosic non presenterà la delibera in giunta». Le voci danno comunque Giorgio Ros, direttore centrale in Regione, al posto di Basaglia a capo dell'Azienda del Medio Friuli e Lionello Barbina, in uscita dall'Agenzia, a sostituire Ros. E in Agenzia, quell'Agenzia che dovrà pure accorparsi il Csc? L'ipotesi che circola porta al direttore dell'Ass 2 Isontina, Manuela Baccarin: una soluzione, si dice, che potrebbe essere «a tempo». E ancora, a completare il valzer, al posto di Piero Pullini, si fa il nome, per la direzione dell'Ass 3 Alto Friuli, di Luciano Zanelli, direttore dell'Ufficio speciale per il nuovo ospedale di Udine.

## La giunta chiede autonomia fiscale a Berlusconi

La Savino formalizza l'istanza al premier e ai ministri. Oggi il bis in Conferenza Stato-Regioni

**TRIESTE** Il pressing di Sandra Savino sul federalismo di vantaggio per il Friuli Venezia Giulia è iniziato ieri, in Consiglio dei ministri presieduto da Silvio Berlusconi, e prosegue oggi, in Conferenza Stato-Regioni.

Abbassare le aliquote e modulare le addizionali, consentire alle imprese di essere più competitive e ai cittadini di pagare meno tasse: nei giorni in cui si accelera l'iter sul federalismo fiscale, la Regione ci prova.

L'assessore regionale alle Risorse finanziarie, ieri

matina, con le altre Regioni speciali a dare un primo parere sulla bozza di ddl della Finanziaria statale, ha posto la questione dell'autonomia fiscale a Silvio Berlusconi, Giulio Tremonti, Roberto Calde- roni. «E' prematuro dire che la nostra istanza verrà accolta, ma c'è stata molta attenzione», riassume la Savino. Quello che conta in questo momento, aggiunge, «non sono le cifre ma il principio».

La Regione, se davvero il federalismo di vantaggio

(con l'accordo delle altre Regioni speciali, Sardegna e Sicilia in testa, non è mancato ieri un incontro della Savino con il governatore siciliano Raffaele Lombardo) otterrà il via libera, punterebbe a ridurre la tassazione sulle imprese - che è passata da pochi mesi dal 33% al 27,5% - al livello della Slovenia (22%), tre punti sotto l'Austria (25%).

L'incontro di ieri è servito anche a portare all'attenzione del governo la questione ancora irrisolta della compartecipazione

sulle pensioni Inps (il rischio, fanno sapere i parlamentari del Pdl, è che le risorse, dopo il 2010, arrivino solo in cambio della gestione di nuove competenze) e l'opportunità che si chiarisca la controversia sul Punto franco nel porto di Trieste.

Sulle politiche internazionali e il rafforzamento della «specialità» lavora anche la maggioranza in Regione. A firma Colautti, Galasso, Baritussio, Narduzzi, Sasco, Asquini e Ferone, il centrodestra ha de-

positato una mozione che verrà discussa la prossima settimana in aula con la richiesta a Renzo Tondo «di illustrare le iniziative istituzionali che intende assumere nell'ambito delle politiche internazionali» e «di mettere nelle condizioni le forze politiche di fornire il proprio contributo nella costruzione del nuovo Friuli Venezia Giulia di fronte alla sfida dei cambiamenti istituzionali e delle grandi trasformazioni globali».

Marco Ballico

DOPO LE AUDIZIONI

## La commissione vota la legge sull'urbanistica

**TRIESTE** Passa oggi al vaglio della quarta commissione consiliare la proposta di legge del centrodestra che modifica la legge sull'urbanistica approvata ai tempi di Riccardo Illy. Il testo prevede di ridare margine di manovra ai Comuni che, in assenza del piano territoriale regionale, si ritrovano con le mani legate. Con la proposta di legge si ripristina infatti, in via transitoria, la precedente normativa consentendo quindi agli enti locali di procedere con l'attività urbanistica. Ieri la commissione ha ascoltato la Direzione regionale per i beni culturali, la Soprintendenza per i beni architettonici, le associazioni ambientaliste, l'Anel e gli ordini professionali. Sostanziale favore rispetto al progetto di legge, che dovrebbe approdare in aula nella prossima sessione, da parte di tutti i soggetti interessati con l'auspicio unanime che la norma sia effettivamente transitoria e che si giunga presto ad una riforma organica della materia.



# TORNA LO SHOPPING DI PORTATA INTERNAZIONALE.



WWW.PIAZZAEUROPA.EU

## IMPOSSIBILE RESTARE A BOCCA ASCIUTTA.

★ ★ ★  
**PiazzaEuropa** ★  
 Mercato  
 Europeo  
 del Commercio  
 Ambulante **08**

**26 - 29 SETTEMBRE IN CENTRO A TRIESTE.**

**26 - 29 SEPTEMBER IN TRIESTE CITY CENTRE.**

Le bancarelle d'Europa tornano a condire il lungo weekend di fine estate. Per le vie del centro di Trieste, tra centinaia di espositori con i loro prodotti di artigianato ed enogastronomia, incontrerete i sapori, i colori e le tradizioni più internazionali.

Godetevi il grande shopping di Piazza Europa. Ce ne sarà davvero per tutti i gusti.

un evento di:

**CONFCOMMERCIO**  
Trieste

**FIVA**  
Fondazione Italiana Venezia Ambulante

con il contributo di:

Camera di Commercio  
Trieste

Fondazione  
Fondazione Europea

REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

Comune di Trieste

Comune di Trieste

Comune di Trieste

in collaborazione con:

FRIULADRIA  
CREDIT AGRICOLE

UNITED WORLD  
PROTECTOR

Banca  
Popolare di Venezia

Unicredit Banca

Samco Co. s.p.a.

Unicredit Banca

Install.Pro



## L'ACCUSA

Violati i principi della libera circolazione



L'ingresso di un'autostrada slovena: in primo piano, la corsia riservata ai veicoli con l'apposito bollino fissato al parabrezza che sostituisce il pagamento del pedaggio; a fianco, lo specifico accesso riservato a Tir e camion

## Bollino sloveno, pronta l'infrazione Ue Bruxelles sta per spedire la lettera che contesta il «pedaggio»

**TRIESTE** La procedura di infrazione contro la Slovenia per il bollino autostradale è stata aperta. Le indiscrezioni che davano per imminente un'azione della Commissione europea nei confronti di Lubiana hanno trovato conferma e non solo. Nei corridoi di Bruxelles, infatti, circola sempre più insistentemente la voce che a breve partirà la formale lettera di contestazione da parte del commissario europeo Antonio Tajani. Lettera che sarebbe già sulla scrivania del commissario e che, si dà ormai per scontato, sarà presto recapitata a Lubiana.

La contestazione riguarda il sistema adottato dalla Slovenia per il pagamento del pedaggio per le autostrade e le strade a scorrimento veloce; insomma, non è in discussione l'introduzione di

una forma di pedaggio quanto le sue modalità, ritenute discriminatorie nei confronti dei non residenti e lesive del principio di libera circolazione all'interno dei Paesi dell'Unione europea.

Una volta ricevuta la contestazione da parte della Commissione europea, la Slovenia sarà costretta a rivedere il proprio sistema. Magari prendendo come riferimento l'Austria dove la vignetta esiste da anni ma viene consentito agli automobilisti di acquistarla anche per un solo giorno. Il bollino introdotto dalla Slovenia è operativo dal 1.º luglio di quest'anno, invece, è disponibile soltanto in due modalità: semestrale da 35 euro e annuale al prezzo di 55 euro. Con tanto di multe salate per chi viene sorpreso a viaggiare sulle autostrade slovene senza il bolli-



Il commissario Ue Tajani

no: da 300 a 800 euro. Una decisione che non aveva mancato di suscitare le reazioni da parte delle organizzazioni automobilistiche e dei consumatori di mezza Europa, i quali avevano segnalato il caso alla Commissione europea. E, l'intervento dell'organismo internazionale non si è fatto attendere, chiedendo chiarimen-

“A essere messa sotto accusa non è la norma ma la sua applicazione. Ipotizzati risarcimenti per alcuni automobilisti”

ti al governo di Lubiana già nel corso dell'estate. Ora, però, la Slovenia non potrà più mantenere l'atteggiamento fermo che l'aveva contraddistinto in quella prima fase e sarà costretta a rivedere i suoi bolli. Ma non solo. Nel momento in cui l'Unione europea contesta un provvedimento, infatti, scatta automatica-

mente anche il diritto di risarcimento per chi in questi mesi ha pagato il bollino per sei mesi magari solo per un passaggio di pochi chilometri.

Soddisfazione per l'intenzione della Commissione europea di aprire un procedimento di infrazione nei confronti della Slovenia è stata espressa ieri dall'Unione degli istriani attraverso il suo presidente, Massimiliano Lacota. «Avevamo ricevuto un documento della Commissione in cui veniva precisato che le nostre argomentazioni sarebbero state prese in considerazione proprio perché considerate pertinenti. - ha detto Lacota - Siamo soddisfatti. Ora, però, chiediamo che il tratto di autostrada da Rabuiese a Capodistria, e poi anche quello di Isola, vengano esclusi dal pagamento del pedaggio».

Roberto Urizio

IL ROGO DURATO TRE GIORNI

## Makarska, è un elettrodotto la causa del maxi-incendio

**SPALATO** Un incubo. È stato definito così il rogo che da venerdì a domenica pomeriggio ha terrorizzato la cittadina turistica di Makarska, nella regione di Spalato (Dalmazia), riducendo in fumo circa 800 ettari di pineta e svariati oliveti.

Si è trattato del più grande incendio boschivo del 2008 nella regione adriatica e, solo grazie agli sforzi sovrumani di 450 vigili del fuoco, non ha provocato vittime o feriti tra la popolazione civile. Nessun ferito neanche tra le centinaia di soccorritori, che hanno avuto il supporto degli appartenenti alle forze armate e degli abitanti del posto, che hanno rifiutato di essere evacuati per difendere i loro averi.

Secondo il comandante dei pompieri della Regione di Spalato, Drazen Glavina, le fiamme sono sta-

te originate dalle scintille sprigionatesi da un elettrodotto, a loro volta causate dal vento di bora che ha spazzato l'area di Makarska. È stato proprio il vento, con raffiche fino a 150 chilometri orari, a complicare terribilmente l'operato dei vigili del fuoco, impedendo anche il decollo dei velivoli antincendio. Sabato, non appena la bora è calata, si sono levati in volo un canadair, tre elicotteri e cinque air tractor, sconfiggendo le fiamme che stavano minacciando la cittadina dalmata di 15mila abitanti.

Venerdì sera, temendo il peggio, le autorità locali avevano fatto intanto evacuare gli abitanti di Veliko Brdo, sobborgo di Makarska, e anche un gruppo di 200 turisti (in prevalenza polacchi), i bungalow dei quali erano ormai lambiti dalle lingue di fuoco. I villeggianti sono stati sistemati in un ostello della Croce rossa, ma anche in quella struttura - nonostante fosse in pieno centro - hanno esternato ansia e paura, temendo che il rogo potesse arrivare fino a lì. Non pochi i vacanzieri, inoltre, sono fuggiti a bordo di auto, camper e mo-

to, ma anche su natanti salpati verso attracchi più sicuri. Solo domenica pomeriggio tutti gli evacuati hanno potuto fare ritorno alle loro case, mentre nella zona è stata ripristinata l'erogazione elettrica e idrica.

Intanto, mentre si va facendo la stima dei danni (ridotta in cenere una splendida pineta e alcuni oliveti), il comandante nazionale dei vigili del fuoco, Mladen Jurin, ha parlato del più complicato incendio degli ultimi anni in Croazia: «Abbiamo avuto a che fare con una bora impetuosa - ha detto - e le fiamme si sono river-

sate come dei rivoli in zone abitate, rendendo particolarmente complessa l'opera di spegnimento, portata comunque a buon fine e senza feriti. Ora vanno stabilite le cause, anche se tutto lascia supporre che siano state provocate dalle scintille dell'elettrodotto Kraljevica-Makarska».

Nonostante il fuoco sia stato completamente domato, circa 140 pompieri sono rimasti a vigilare attorno alla vasta superficie bruciata, per impedire che le fiamme possano riprendere vigore. Il sindaco della località dalmata, Marko Ozic Bebek, ha voluto ringraziare tutti coloro che hanno partecipato alle operazioni di spegnimento. «Hanno letteralmente salvato Makarska da una situazione che stava diventando catastrofica, allontanando morte e distruzione».

Andrea Marsanich

## DALLA PRIMA

### La partita è tutta politica

D'altronde, nei "casi cruciali" la separazione tra mercato e politica è vaga. In questo quadro va valutata la lettera di Veltroni al presidente del Consiglio. Ovviamente tesa a ribadire, se Alitalia affonda, le responsabilità della Destra: prima, all'opposizione, per la guerra all'accordo con Air France; poi, al governo, per avere puntato "troppo" su Cai. Ma pure a riaprire canali di diplomazia politica per scongiurare la fine della Freccia alata. Insomma, è la classe politica nel suo insieme a temere le conseguenze su di sé del fallimento di Alitalia. E cerca di porvi rimedio. Ed è altrettanto logico che tutti ruoti ancora su

Cai. Per due ordini di ragioni. La prima è che il governo la considera un po' la sua "linea del Pave". Anche perché ad essa in campagna elettorale ci si è, con un po' di masochismo, ammanettato. E a ciò va aggiunta un'altra ragione, peraltro a essa conseguenziale. Ed è che "i fili di quei negoziati con soggetti esteri" (così auspicati dalla lettera di Veltroni) sono oggi difficili da tessere per ragioni di convenienza economica. Nel senso che, permanendo il ritiro dalle trattative di Cai, quindi di correndo Alitalia verso il fallimento, i suoi asset (la polpa della compagnia) perderebbero valore. Ed è facile che oltretutto ci si chieda perché comprare oggi ciò che si può pagare meno domani? In qualche modo, quindi, il governo a ragione a dire che allo stato delle cose i compratori stranieri latitano. Ma è

un po' un autogol. Perché fino a oggi la volontà politica era tutta su Cai. E il bando di ieri ("ardivamente pubblicato", per Veltroni) del commissario Fantozzi appare "debole" - dati generici sulle opportunità di business - per smuovere eventuali Cavalieri Bianchi in soccorso di Alitalia. E così il rischio di fallimento cresce, aggravato dalle minacce che l'Enac ritiri le sue "licenze di volo". Strano, visto che è proprio la legge sulla "procedura Alitalia" a garantirle fino al febbraio 2009 anche in caso di insolvenza della compagnia. Si vorrebbe che il Commissario qui rompesse il suo silenzio. E lo stesso vale sul tema della liquidità, garanzia di quella "continuità aziendale" necessaria per il ben alienare Alitalia. Anche perché, a tutela di creditori e maestranze, l'azienda malata può accendere nuovi debiti (prioritari sui prece-

denti nell'estinzione) per quella sopravvivenza utile alla sua stessa cessazione.

Che poi Cai torni in gioco, ora pare in stand-by, è altro discorso. L'importante è uscire al meglio dall'attuale air crash italiano. Ma senza raccontarci la favola che così avremmo ancora una compagnia di bandiera. Essa è già sparita. Perché Alitalia ormai da tempo era in fuga dalle rotte globali. Anzi, è proprio la follia di puntare troppo alle rotte interne (con i competitor a fare l'opposto) ad aver creato, molto più del costo e la produttività del lavoro, l'attuale crash. La posta in gioco ora è semplice: collocare al meglio il "buono" di Alitalia: marchio; aerei (in parte); portafoglio di slot (permessi di decollo). La palla passa al Commissario. Se il Palazzo (bipartisan) lo lascerà agire.

Francesco Morosini

BENZINA E CAMBI	
SLOVENIA	
EUROSUPER	
euro 1,163	
SUPERPLUS	
euro 1,141	
PRIMADIESEL	
euro 1,173	
fonte: Petrol	
CROAZIA	
Kuna 1,00	0,1388 €
BENZINA SUPER 98	
kune/litro 9,50	
1,30 €/litro	
EURODIESEL	
kune/litro 9,72	
1,36 €/litro	
fonte: Ina	

<p>+</p> <p>MIRELLA e MARTINO, con PAOLA, MARCO, BEATRICE e FERDINANDO, annunciano la scomparsa della dolcissima mamma e nonna</p> <p>Piedad Chiriboga ved. Coppola di Canzano</p> <p>Si ringraziano per la professionalità ed il calore umano tutti coloro che le sono stati vicini in questi ultimi anni, in particolare modo: il Professor GIANFRANCO SINAGRA, il Professor NICOLO' de MANZINI, il Professor GIORGIO MUSTACCHI, la dottoressa ANNA AGOSTI, le dottoresse RITA CECCHERINI e SILVIA FOLADORE del CSO di Trieste, la dottoressa MICHELA PASQUA e tutti i medici, infermieri ed il personale della Casa di Cura SALUS.</p> <p>Un ringraziamento particolare va a Don PAOLO RAKIC per il conforto spirituale.</p> <p>I funerali avranno luogo venerdì 26 settembre, alle ore 11.15 presso la Parrocchia di Nostra Signora della PROVVIDENZA in via Besenghi 8.</p> <p>Non fiori ma opere di bene</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Un forte abbraccio: - ILARIA e MARCO.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Un abbraccio: - VALENTINA e DIDI.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>+</p> <p>E' mancata</p> <p>Alessandra Senizza in Favento</p> <p>Ne danno il doloroso annuncio il marito GIUSEPPE, i cognati e nipoti.</p> <p>I funerali si svolgeranno giovedì 26 alle ore 11 dalla cappella di via Costalunga per la Chiesa di Roiano.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Si associano le famiglie VIDALI e CONTI</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Partecipa al dolore: - famiglia JERIAN</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>+</p> <p>«Chi crede in me, anche se morto, vivrà» (Giovanni XI-25)</p> <p>E' mancata improvvisamente</p> <p>Enrica Castro ved. Punter</p> <p>Lo annunciano la cugina NIVES CASTRO IURCEV, i nipoti IURCEV e GALLOPIN e i parenti tutti.</p> <p>Un ringraziamento particolare alle signore LINA e SVETLANA che, con tanto amore, l'hanno accudita.</p> <p>I funerali seguiranno venerdì 26 alle 11.50 dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p>	<p>+</p> <p>Improvvisamente è mancato all'affetto dei suoi cari</p> <p>Umberto Lombardi</p> <p>Con dolore lo annunciano la moglie MIRELLA, i figli PINO ed ELISA, la nuora SILVIA, i nipoti CHIARA e ALAN, la sorella JOLE.</p> <p>I funerali avranno luogo venerdì 26 settembre alle ore 12.20 nella Cappella via Costalunga.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Berto</p> <p>per sempre nei nostri cuori: - MAX, BARBARA, FRANCESCA, ANDREA, LORIS</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Vicini a MIRELLA e famiglia: - DINA, MARIO</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Ciao amico: - SERGIO, BRUNA, FRANCESCA</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Partecipano al dolore della famiglia: - ELIGIO, DIEGO e CRISTIANA MUSIZIA.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>+</p> <p>Zio</p> <p>eri un punto di riferimento per tutti noi. Non ti dimenticheremo mai: - tuoi nipoti ANTONELLA, LAURA, MAURO, FEDERICO e nipotini</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Sono vicini alla famiglia per la perdita del caro congiunto: - ANGELO e FRANCESCA MASE.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>DIANA e GIULIANO ricordano il caro amico.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>+</p> <p>Si è spenta serenamente</p> <p>Livia Rossetti ved. Angi</p> <p>La ricordano i figli, le nuore, i nipoti e il fratello.</p> <p>I funerali seguiranno giovedì 25 alle ore 10 dalla Cappella di Costalunga.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Partecipano addolorati: - ETNA, ANNAMARIA e SERGIO</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Ciao</p> <p>Zia Lili</p> <p>- ARRIGO, TANIA, CATERINA</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>+</p> <p>Improvvisamente è mancata</p> <p>Daniela Krmac ved. Fontanot</p> <p>lo annunciano i figli, le nuore, i nipoti, parenti e amici tutti.</p> <p>Ciao</p> <p>Nonna</p> <p>SUSY, VALENTINA, JESSICA, FRANCESCA e ALESSANDRO.</p> <p>I funerali seguiranno venerdì 26 alle 10.40 in via Costalunga.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>XIII ANNIVERSARIO 24/09/1995 24/09/2008</p> <p>DOTTOR</p> <p>Sergio Semacchi</p> <p>Con immutato dolore.</p> <p>I tuoi familiari.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>II ANNIVERSARIO</p> <p>Marco Fait</p> <p>Con amore.</p> <p>tua moglie ERICA.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p>	<p>+</p> <p>E' mancata all'affetto dei suoi cari</p> <p>CAV. UFF. GEOMETRA</p> <p>Mario Giorgini</p> <p>ne danno il triste annuncio la moglie GIULIANA, il figlio FABIO con STELLA e PAOLA, la sorella NEVE con VIRGILIO, ROSSANA e MARIO, ANNA, SESTO, GRAZIELLA e nipoti tutti.</p> <p>I funerali seguiranno sabato 27 settembre con la S. Messa in Piazzale Rosmini alle ore 11.00.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Partecipano con affetto LETIZIA, GIUSEPPE, ANTONELLA e MARGHERITA.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>La Federazione A.N.C.R. partecipa al lutto della famiglia per la scomparsa del caro amico</p> <p>CAV. UFF.</p> <p>Mario Giorgini</p> <p>Presidente dell'Associazione Mutilati e Invalidi di Guerra Sezione di Trieste.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Ciao</p> <p>Zio Mario</p> <p>Gentiluomo, maestro di vita. - Famiglie WEBER</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>La Federazione Grigoverde partecipa al cordoglio.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>+</p> <p>E' mancata all'affetto dei suoi cari</p> <p>Carlo Michelazzi</p> <p>Ne danno il triste annuncio la sorella MARIA con LUCIO ed ADRIANO, la nipote CRISTINA con GIANNI e MARTINA, la cognata VERA unitamente ai parenti tutti.</p> <p>I funerali partiranno venerdì 26 alle ore 13 dalla Cappella di Costalunga per la Chiesa di Servola.</p> <p>Non fiori ma opere di bene</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Ciao</p> <p>Zio</p> <p>ti voglio bene: - CRISTINA.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Lo salutano con affetto: - ADRIANA con IRINA.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Sentitamente partecipa al dolore: - famiglia PECCHIAR</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>+</p> <p>Ci ha lasciati</p> <p>Luigina Cameli ved. Scocchi</p> <p>Ne danno l'annuncio, a tumultuosa avvenuta, i figli PIERO e PAOLO unitamente alle nuore ed ai nipoti.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Partecipano al lutto di PAOLO e famiglia gli amici di Studio COGEOFIN.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>Ci ha lasciati</p> <p>Giuseppe Ceglar (Pino)</p> <p>Ne da l'annuncio il figlio MAURIZIO.</p> <p>I funerali seguiranno venerdì 26 alle ore 09.40 dalla Cappella di via Costalunga.</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p> <p>III ANNIVERSARIO</p> <p>Leone Ambrosi</p> <p>Un ricordo, una preghiera.</p> <p>I tuoi cari</p> <p>Trieste, 24 settembre 2008</p>
--	---	---









IL PICCOLO ■ MERCOLEDÌ 24 SETTEMBRE 2008

E-mail: economia@piccolo.it

## IN ARRIVO

L.N. MARMARA  
SAFFET BEY  
D.L. AFIA KALKAVAN  
ADRIA BLU  
DORINEda Istanbul a ore 32  
da Cesme a ore 47  
da Gioia Tauro a Molo VII  
da Venezia a Molo VII  
da Corpus Christi a ore 44ore 09.00  
ore 10.30  
ore 13.00  
ore 14.00  
ore 15.00RAVENNA  
LADA 2005  
ALKMAN  
EROL SENKAYA  
UND ATILIM  
MSC GIOVANNA  
UN MARMARA  
SAFFET BEY

## IN PARTENZA

per Durres da ore 15  
per Grecia da Scalo legn. 8  
altesa ordini da Al Servola  
per Tunisi da ore 45  
per Ambarli da ore 39  
per Venezia da Molo VII  
per Istanbul da ore 22  
per Cesme da ore 47ore 13.30  
ore 14.00  
ore 15.00  
ore 18.00  
ore 19.00  
ore 19.00  
ore 20.00  
ore 20.00MARMARA M  
EROL SENKAYA  
CMA CGM POWER

## MOVIMENTI

da rada a Scalo legnami A  
da rada a ore 45  
da rada a Molo VIIore 06.00  
ore 08.00  
ore 19.00

VIA LIBERA DEI SINDACATI AL PIANO INDUSTRIALE DELL'AZIENDA INFORMATICA

## Insiel, intesa su scorporo e 85 esodi incentivati

Bonus di 3mila euro. Due società sul mercato: una per la pubblica amministrazione e l'altra per la sanità

**Telit: ricavi a +32%, cala la redditività**  
**Perdite operative per 2,6 milioni. Cats: nuove sedi in Brasile**

**TRIESTE** Ricavi e utile lordo in crescita rispettivamente del 32% e del 41%, in aumento il margine operativo (43%), ma anche una perdita operativa di 2,6 milioni, un Ebitda (indice di redditività dell'azienda) negativo per 1,1 milioni e una perdita netta finale di 3,2 milioni. Un panorama variegato e complesso quello del primo semestre della Telit Communications, l'azienda che ha sede anche a Trieste e che è leader globale nelle comunicazioni machine to machine e che annuncia pure l'apertura di nuove sedi sudamericane in Brasile e l'assunzione di dirigenti brasiliani rinomati nel settore wireless.

I primi sei mesi dell'anno sono stati molto positivi per Telit, ha detto commentando i risultati il capo esecutivo di Telit Ozo Cats - siamo soddisfatti di aver raggiunto questa performance, ancora più significativa se considerata alla luce degli scenari macroeconomici mondiali e degli effetti delle fluttuazioni del cambio e delle monete estere.

Ma ecco in dettaglio i risultati finanziari. I ricavi si attestano a 30,1 milioni di euro (+32%), l'utile lordo a 12,9 milioni (+41%). La perdita operativa nel periodo si attesta a 2,6 milioni, la perdita prima delle imposte a 3,5 milioni mentre quella netta e pari a 3,2 milioni. Secondo Cats la domanda globale di soluzioni cellulari machine to machine continua ad essere forte e le ricerche di mercato evidenziano che il numero di moduli venduti è aumentato dal 38 al 40% portando il tasso di crescita complessivo del mercato dal 21 al 23%. «Durante la prima metà del 2008 Telit ha continuato a investire - conclude Cats - aprendo nuove sedi in Sud Africa e in Brasile dove la produzione locale è iniziata lo scorso luglio. Abbiamo anche aumentato l'organico nelle aree strategiche, principalmente in Cina e negli Usa».

**TRIESTE** Non sarà più «una» Insiel Mercato ma due società differenti, specializzate la prima nel settore della pubblica amministrazione, e la seconda nella sanità. Gli 85 esuberanti ci saranno tutti, ma volontari e scatteranno da marzo. Per i 135 dipendenti spostati da Insiel Fvg alla nuova società (adesso doppia), invece, ci sarà un bonus di 3mila euro e la rassicurazione che, nel caso in cui le nuove realtà dovessero fallire entro due anni dalla vendita, saranno riassunti da Insiel Fvg.

Questi i termini principali dell'accordo che per l'intera giornata di ieri, una giornata quanto mai concitata, ha tenuto occupati nella contrattazione azienda e sigle sindacali. Solo alle sette di sera avviene l'agognata firma su documento che trova parole di lodi sia nell'azienda che nelle Rsu. «E' un documento positivo perché prevede anche per gli esuberanti garanzie che ci soddisfano pienamente», spiega Sergio Dreseig (Fim). «Siamo riusciti a ottenere garanzie e tutele importantissime per i lavoratori: la eco Maurizio Balzarini (Fiom). E anche l'azienda si dice soddisfatta. «Siamo partiti dal riconoscimento, da parte delle sigle sindacali, dell'ineluttabilità dello scorporo», spiega l'amministratore delegato, Dino Cozzi.

Ma cosa prevede nel dettaglio l'accordo? Prima di tutto, la divisione di Insiel Mercato in due società. «Abbiamo valutato questa ipotesi nella mattinata, e visto che i sindacati si sono dichiarati d'accordo, la sottoporremo al cda - spiega Cozzi - E' un'idea nata da una semplice constatazione: le precedenti gare di Insiel avevano avuto come possibili interessati società molto grandi. C'è il rischio che, preven-



Dino Cozzi

dendo un'acquisizione di questo tipo, nella futura gestione venga privilegiato il settore di cui si occupa la società acquirente e trascurato l'altro». In pratica, essendo Insiel Mercato impegnata nei settori di sanità e amministrazione locale, se verrà acquisita da una società che si oc-

cupa di sanità vedrà penalizzato il settore amministrazione, viceversa potrebbe accadere in caso contrario. Prevedendo invece due società distinte e più piccole ognuna incentrata su un campo specifico, potranno essere acquisite da altre realtà non così grandi ma più specializzate.

Per quanto riguarda poi gli esuberanti, si attueranno da marzo e, cosa ritenuta fondamentale da parte sindacale, vedranno il principio di non opposizione. «In pratica, vedranno i lavoratori scegliere la mobilità anche grazie alla presenza di incentivi», spiega ancora Dreseig.

## L'INTESA FRANCIA-ITALIA

## Fincantieri, accordo sulle Fremm Uilm: «Positivo per le commesse»

**ROMA** «Fortemente soddisfatta» la Uilm per il l'accordo intergovernativo tra Italia e Francia per la realizzazione delle fregate Fremm, le unità navali multi-missione realizzate in Italia dalla orizzonte sistemi navali (51% Fincantieri, 49% Finmeccanica). «Nell'ambito della legge finanziaria del 2009 - dice in una nota il segretario di Genova Antonio Apa - attraverso una rimodulazione delle risorse si registra il raddoppio delle

commesse dello stesso programma con il completamento di una unità, l'anticipo di ulteriori tre fregate e l'ulteriore consolidamento di un lotto di oltre 100 veicoli blindati Oto Melara». Tutto ciò, spiega la Uilm, si tradurrà in un forte rilancio economico e occupazionale con ricadute positive nei confronti dei siti produttivi di Fincantieri e nelle aziende di Finmeccanica: Selex communications, Selex sistemi integrati e Oto Melara.

## Sono 400 le imprese italiane presenti in India: l'espansione è trainata dai settori tessile e auto

**MILANO** Sono attualmente 400 le aziende italiane presenti in India, contro le 330 dell'inizio dell'anno. Il boom dunque prosegue, con il settore tessile e dell'auto a trainare l'espansione del Made in Italy nel gigante asiatico.

Lo afferma uno studio del gruppo di consulenza Pantheon, emerso nel corso di un seminario organizzato da Assolombarda, l'associazione delle imprese industriali di Milano e provincia, e dallo studio legale Gianni, Origoni, Grippo & partners. Secondo la ricerca, il 13% delle società italiane che lavorano in India sono del settore tessile e abbiglia-

mento, l'8% dell'automotive e dei servizi professionali, il 7% dell'elettronica o associazioni economico-istituzionali, il 6% della logistica o per la fornitura di servizi alle imprese.

Da notare che ben più della metà delle aziende Made in Italy in India sono concentrate nel Sud-Ovest del Paese - il 35% nello stato di Mumbai, il Maharashtra, il 14% in Tamil Nadu, il 11% nel Karnataka. A Nuova Delhi sono il 19% del totale, sotto il 5% la presenza negli altri Stati indiani. Il 37% delle attività italiane in India si traduce in una joint venture, il 22% con il varo di società direttamente controllate.

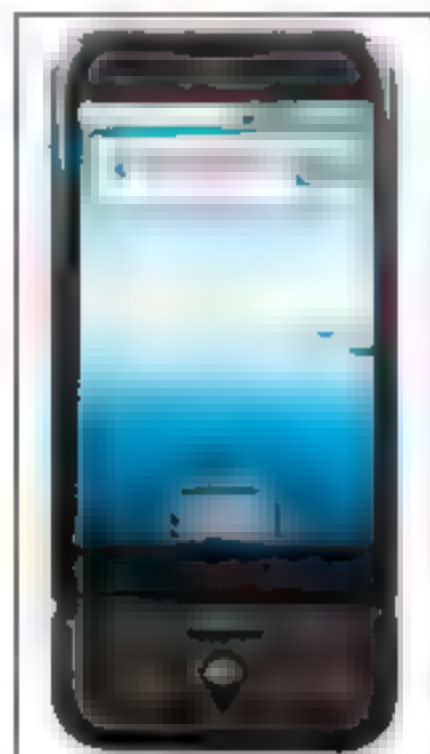
Elena Orsi

Arriva da Google  
Dream: sarà  
il rivale di iPhone

**SAN FRANCISCO** L'iPhone targato Apple ha un nuovo super-concorrente: Google ha lanciato il suo gioiello di ultima generazione, il telefonino «Dream». Il più celebre motore di ricerca, che quest'anno ha festeggiato il decimo compleanno, ha voluto regalarsi un «sogno» e dare agli utenti la possibilità di essere in rete sempre e comunque. La carta vincente per conquistare il mercato è «Android», una piattaforma per cellulari che rende la navigazione internet più semplice e veloce. Tra i programmi in dotazione al cellulare ci saranno «BreadCrumbs», un sistema di navigazione all'avanguardia dotato anche di foto di incroci e strade per migliorare l'orientamento, e «TuneWiki», un karaoke portatile che riproduce video e musica scaricabile da Youtube. I contenuti e i servizi del cellulare saranno gratuiti.

«Dream», il primo telefonino con software Google e prodotto dalla Htc, arriverà sul mercato americano il 22 ottobre, al prezzo di 179 dollari (circa 120 euro). L'Europa dovrà attendere in Gran Bretagna sarà disponibile a novembre e nel resto del Vecchio continente solo agli inizi del 2009. Secondo «Time» con il progetto targato Google è possibile il «copia e incolla» nelle mail, una funzione assente nel tecnologico iPhone.

Amazon.com venderà musica per Dream. Lo ha annunciato la stessa Amazon, spiegando che i possessori di Dream, il gphone prodotto dalla taiwanese Htc, potranno accedere alla sua libreria musicale e scaricare ciò che desiderano. Android e la piattaforma sviluppata da Google, insieme a 33 società high-tech e della telefonia mobile, che hanno dato vita all'Open Handset Alliance. La piattaforma è basata sul sistema operativo open source Linux e sul linguaggio Java, che integrerà un'interfaccia personalizzabile, un servizio di messaggistica e tutte le applicazioni attualmente fornite da Google, come Google Earth, Google Maps.



Dream di Google



Chiara Cairero Oro Olimpico Tiro a volo Pechino 2008.

## UNA PASSIONE CHE CI ACCOMUNA A CHIARA.

Chiara Cairero, nei quattro anni che hanno preceduto le Olimpiadi, si è impegnata con passione e costanza per centrare il traguardo sportivo più importante della sua vita: la medaglia d'oro. E ce l'ha fatta. Oggi è la prima e la sola donna italiana ad essere salita sul podio più alto nella specialità olimpica del tiro a volo femminile. Le Banche di Credito Cooperativo sono con lei, perché è con il suo stesso impegno ed entusiasmo che ogni giorno promuovono lo sviluppo economico, culturale e morale del territorio.



www.bccfv.it DIFFERENTE PER FORZA



## i30 i30cw

I due volti della qualità.



### Gamma Hyundai i30. Da 12.990 euro\*.

#### Prestazioni superiori, consumi ridotti.

Hyundai i30 e i30 CW mostrano un carattere scattante e dinamico grazie ai loro motori benzina (1.4 e 1.6) e diesel 1.6 CRDi VGT. Fino a 126 CV consumi ridotti e basse emissioni di CO<sub>2</sub>.

#### Comfort di classe.

Tutte le comodità di serie per chi sceglie di viaggiare a bordo della gamma i30: climatizzatore, sistema audio integrato con lettore CD/MP3, prese AUX e USB per iPod®/MP3, comandi audio al volante.

#### Affidabilità e carattere.

Poggiatesta attivi, airbag frontali, laterali e a tendina anteriori e posteriori, ESP + TCS, ABS + EBD.

La Vera  
**Qualità**  
Conta



www.hyundai-auto.it

www.hyundai-i30.it

Hyundai Automobili Italia

Società del Gruppo "Kosliker SpA"

\*Prezzo comprensivo di sconto incondizionato chiavi in mano esclusa IPT. Offerta del Concessionario. L'offerta è riservata ai clienti che non cumulano con altre in corso. Valida fino al 15/10/2008 per auto disponibili in rete. Versioni fotografate con allestimenti speciali. Consumi ciclo medio: benzina da 4,7 a 6,2 (litri/100 km). Emissioni CO<sub>2</sub> da 125 a 159 (g/km). Euro NCAP solo su versione 5 porte.



3 ANNI  
Garanzia

## Avvisi Economici

#### MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C S.p.A. TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.15, 15-18.15, da lunedì a venerdì. UDI-NE: via dei Rizzani 9, tel.

0432/246611, fax 0432/246630; GORIZIA: corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; MONFALCONE: via Rosselli 20, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; ri-

chieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti. La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

**IMMOBILI VENDITE**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30

**A. CASABELLA XXX** Ottobre 60 mq soggiorno, angolo cottura, matrimoniale, ampio servizio, ascensore, climatizzatore, videoregistratore, euro 135.000, 040309166. (A00)

**A. CASABELLA XXX** Ottobre esclusiva mansarda ampio soggiorno, angolo cottura, due stanze, doppi servizi, terrazzino vista tetti; climatizzatore, ascensore, videoregistratore 040309166.

**A. CASABELLA XXX** Ottobre mq 80, ampio salone, angolo cottura, due stanze, servizi, climatizzatore, ascensore, videoregistratore. 040309166.

**A. CERCHIAMO** vista mare per dirigente referenziato, arredato, salone, 2-3 stanze, cucina, terrazzo, posto auto, massimo euro 1500. Massima serietà. Studio Benedetti 0403476251. (A00)

**A. L'IGLOO** largo Sonnino luminosissima mansarda con ampia terrazza a vasca integralmente ristrutturata e arredata, termoautonomo, aria condizionata. Euro 145.000 trattabili. 040661777.

**A. L'IGLOO** Ponziana luminoso con vista mare: ingresso, soggiorno con poggiatesta, cucina abitabile con balcone, matrimoniale, bagno, ripostiglio e cantina Termoautonomo. Euro 92.000. Telefono 0407600243 (A00)

**A. L'IGLOO** Porta-Rossetti luminoso ultimo piano con ascensore: ingresso, soggiorno con terrazza, cucinotto arredato, matrimoniale e bagno. Ottime condizioni. Posto auto Tel 040661777 (A00)

Continua in 33.a pagina

## Conto Famiglia.

Piccolo prezzo.  
Grandi prestazioni.

**Solo 3€ al mese**

Desideri tutto e subito, il massimo senza dover aspettare e soprattutto una grandissima convenienza. Per te esiste Conto Famiglia, il conto che ti offre la carta Bancomat e un plafond di operazioni gratuite, ogni mese, a soli 3 Euro. Così semplice, così chiaro, così completo, ideale per la famiglia, ideale per te che sei sempre un passo avanti ai tempi, come il tuo Conto Famiglia.



**FRIULADRIA**  
CRÉDIT AGRICOLE

www.friuladria.it - Numero Verde 800.565.800



I MERCATI FINANZIARI TEMONO LA RECESSIONE

# Bernanke: economia Usa a rischio. Borse giù

Al Congresso Usa scetticismo sul maxipiano di salvataggio. Bush: «Agiamo in modo decisivo»



Ancora una chiusura in rosso per le Borse europee

## Lehman, via alla class action

### Il Codacons: sono 40mila gli italiani coinvolti nel crac

**ROMA** «Sono 40.000 i risparmiatori italiani coinvolti nel crac Lehman Brothers, che rischiano seriamente di perdere le somme investite». E «di veder bruciati oltre un miliardo di euro».

Lo dichiara il Codacons, annunciando una denuncia penale e una class action contro le banche e le società di rating.

«A preoccupare non è solo l'esposizione diretta di banche e assicurazioni italiane che hanno acquistato azioni e obbligazioni del colosso americano - spiega il Codacons - ma è soprattutto il numero dei clienti che hanno nel portafoglio bond, prodotti strutturati e polizze index linked legati alla banca americana. Quarantamila cittadini che rischiano di veder bruciati oltre un miliardo di euro investiti». Il Codacons «ha deciso di presentare una denuncia penale e preparare una class action contro banche e società di rating. In favore dei risparmiatori coinvolti nel crac Lehman».

«La banca americana infatti - prosegue l'associazione - era da tempo considerata a rischio, nonostante il rating. Vogliamo capire allora se ci sono responsabilità da parte degli istituti di credito italiani, degli intermediari finanziari e delle stesse società di rating».

**MILANO** Nuovo ribasso per le Borse mondiali, da Sidney a Wall Street, con Tokyo chiusa per festività nazionale, mentre in Europa sono stati bruciati altri 118 miliardi, a seguito dell'allarme recessione lanciato dal presidente della Federal Reserve Ben Bernanke. Sottolineando la situazione di «tensione straordinaria» in cui si trovano i mercati finanziari, il numero uno della Fed ha sollecitato il Congresso Usa invocando «un'azione urgente per stabilizzare la situazione».

Per i listini europei è stata una nuova doccia fredda, dopo il calo della vigilia, che ha afflitto il morale di chi, a seguito del recupero di venerdì scorso, aveva scommesso su un definitivo cambio di tendenza, ritenendo il peggio ormai passato. Più irregolare l'andamento di Wall Street, partita positiva, che ha perso progressivamente lo slancio fino a cedere oltre l'1,5%, nonostante le quotazioni a forte sconto di molti titoli. A New York pesa il titolo di General Electric (-4%) dopo che Goldman Sachs ha tagliato l'outlook sul profitto del comparto manifatturiero della conglomerata.

La furia delle vendite si è abbattuta prima sull'Asia e poi sul Vecchio Continente,

colpendo soprattutto il comparto delle materie prime, insieme ad auto, banche ed assicurazioni, in un panorama contrassegnato da un prevalere del segno meno a fronte di pochissime eccezioni. A poco sono valsi i dati sugli ordini industriali europei, saliti a luglio, secondo Eurostat dell'1%, a fronte di un calo dello 0,5% registrato in giugno. L'indice dei listini è infatti sceso sotto la parità fin dall'apertura, riducendo solo temporaneamente il calo con l'avvio di Wall Street, per poi chiudere in rosso di oltre l'1%. In campo bancario vendite su Ubs (-7,93%), il colosso svizzero piegato dalle svalutazioni dovute alla crisi

dei mutui Usa, Rbs (-5,9%) e Lloyds (-4,82%), che ha lanciato giorni fa un'offerta sul colosso britannico dei mutui Hbcs (-13,68%).

Difficoltà in campo assicurativo-finanziario per Ing (-4,36%), Axa (-3,56%) e Società Generale (-3,38%), mentre hanno sofferto sia il lusso con Lvmh (-4,27%) e L'Oréal (2,84%), sia le costruzioni con Saint Gobain (-3,74%).

**Bernanke: economia a rischio.** I mercati restano sotto forte stress, l'economia americana rischia di contrarsi. E per questo che il piano di salvataggio messo a punto dall'amministrazione Bush dovrebbe essere approvato il prima possibile. Ben Bernanke,

presidente della Fed, invita a far in fretta perché senza il piano e se i mercati non si stabilizzano l'economia rischia di contrarsi. Pressing sul Congresso anche da parte del segretario al Tesoro Henry Paulson: il maxipiano per fronteggiare la crisi dei mercati attraverso il riacquisto degli asset fortemente svalutati era «la sola cosa che effettivamente potevamo fare. L'approvazione entro la settimana è un imperativo». E mentre il presidente americano, George W. Bush, rassicura all'Onu i leader mondiali sulla bontà e sulla rapidità dell'azione per far fronte alla crisi, i senatori affamati di dettagli e in ascolto dell'audizione Paulson e Bernanke restano scettici: «Non abbiamo alcuna assicurazione che il piano funzionerà. Potremmo sborsare 700 miliardi di dollari o 700.000 miliardi senza risolvere la crisi», spiega il senatore Richard Shelby, facendosi portavoce dei malcontenti di molti. La situazione dei mercati finanziari indica tuttora un «severo stress», di conseguenza le misure straordinarie varate nei giorni scorsi dalle autorità statunitensi devono essere approvate urgentemente, per evitare «serie conseguenze se i mercati non si riprenderanno, l'economia si contrarrà», replica Bernanke.

«La prima e principale preoccupazione delle banche centrali nel mondo è che gli Stati Uniti stabilizzino il mercato», ha detto il segretario Usa al Tesoro Henry Paulson nel corso della sua audizione davanti alla commissione bancaria del Senato. Secondo Paulson il grosso degli sforzi del Tesoro Usa devono «puntare sui titoli legati ai mutui e devono essere flessibili».

**Le Borse.** Di seguito, gli indici dei titoli guida delle principali Borse mondiali. Tokyo chiusa per festività, Hong Kong -3,87%; Shanghai -1,56%; Sidney -1,83%; Londra -1,62%; Parigi -1,98%; Francoforte -0,64%; Madrid -1,34%; Milano -1,35%; Amsterdam -2,01%. Anche Wall Street chiude, per il secondo giorno consecutivo, in terreno negativo. Il Dow Jones perde l'1,53% a 10.846,63 punti, il Nasdaq cede l'1,18% a 2.153,34 punti.

## In Argentina il governo argina la crisi con un piano da 6 miliardi di dollari

**BUENOS AIRES** Porre fine alle pressioni e alle polemiche per risolvere il tema del bond in default. Far entrare nelle casse dello Stato almeno sei miliardi di dollari cash. Recuperare la possibilità di collocare nuovi titoli nel mercato internazionale. Sono questi i tre potenziali obiettivi legati all'an-

nuncio, ieri a New York, del presidente argentino Cristina Fernandez de Kirchner di un progetto ricevuto da tre banche d'affari (Barclays, Deutsche Bank e Citibank), che include la ristrutturazione di bond in default per 18 miliardi di dollari e di prestiti garantiti per altri 8,7 miliardi.

## Calligaris partner di Maserati e Lancia

### L'azienda friulana fornirà supporto logistico e arredi

**UDINE** Il gruppo Fiat ha confermato la Calligaris di Manzano fra i suoi partner tecnici. In particolare l'azienda friulana fornirà supporto logistico ai due marchi del gruppo torinese, Maserati e Lancia. La prima fornitura è prevista per oggi all'Autodromo di Monza dove si svolge il Maserati Track Day 2008, l'evento con il quale la casa del Tridente raduna tutti i clienti e molti ospiti vip per la presentazione in anteprima della nuova concept-car Trofeo.

A Monza, dove saranno presenti anche i massimi vertici del gruppo Fiat, la Calligaris ha fornito 20 tavolini Dub da bar, 40 sgabelli Jam bianchi e blu; 20 sedie modello Alchemia; 6 tavoli Play rotondi di colore bianco; 3 tavolini fronte divano; 1 divano e 2 coloratissimi pouf. L'altro evento della partnership fra il gruppo automobilistico e quello dell'arredo avrà luogo dal 2 al 19 ottobre a Parigi, per il Salone internazionale dell'automobile. Per questo appuntamento, che richiama migliaia di appassionati e addetti ai lavori da tutto il mondo, la Calligaris ha fornito gli arredi per lo stand del marchio Lancia. «Per noi essere partner di Maserati e Lancia - ha affermato presidente del gruppo friulano, Alessandro Calligaris -, è un significativo riconoscimento. Il mondo dell'auto, come quello dell'arredo-casa e della moda, rappresenta una parte importante della nostra economia e sempre di più il design, la ricerca e l'innovazione fanno da filo conduttore e da stimolo per affermare i prodotti made in Italy nel mondo». (c.l.p.)

## ENERGIA

### Multiutility: Iride, Enia ed Era verso la fusione

**GENOVA** Una settimana per dare la stretta finale all'ipotesi di fusione fra Iride, Enia ed Era: secondo i sindacati di Genova, Marta Vincenzi, e di Torino, Sergio Chiamparino, che si sono incontrati a Genova, «ci sono i margini per l'accordo». Chiamparino e Vincenzi hanno espresso un ragionevole ottimismo e hanno poi precisato che non esiste alcuna divergenza fra Genova e Torino e nessun disaccordo. «Crediamo piuttosto che si debba fare in fretta - hanno aggiunto i due primi cittadini. Il patto di riservatezza scade il 30 settembre e ci sono le condizioni perché si lavori ancora questa settimana per arrivare alla fusione».

SI ALLARGA LA SOCIETÀ PARTNER DI MICROSOFT

## Teorema, acquisizioni a Trieste

Trattative per una nuova società. Espansione a Milano e Padova

**TRIESTE** Teorema, la società triestina di information technology partner di Microsoft che lavora all'Area di ricerca si espande aprendo a Milano una nuova sede, annuncia la prossima assunzione di una quindicina di persone ma soprattutto punta al raddoppio con l'obiettivo di acquisire una società informatica a Trieste. Stretto il riserbo sul nome dell'azienda, si tratterebbe di una società con un ruolo primario nel settore e pare che le trattative siano ancora in uno stato embrionale.

Un piano di ampliamento che l'azienda che lavora all'Area sta preparando in dettaglio da tempo e che ora vede un'avvio importante. Il primo atto è stato avviato proprio in questi giorni, la sede a Milano è stata già aperta e il progetto proseguirà all'inizio di gennaio, con l'acquisizione di un'altra società, sempre del settore, con sede nel capoluogo lombardo.

«Si tratta solo di una prima tappa - conferma il presidente, il triestino Michele Balbi - Teorema ha avviato un processo che porterà a una ulteriore serie di acquisizioni e potenziamenti. Vogliamo infatti acquisire una società di information technology a Trieste e una anche a Padova, raddoppiare la sede di Trieste e assumere a stretto giro una quindicina di dipendenti».

Con un giro d'affari a quota 8 milioni di euro e 60 dipendenti, commesse a livello nazionale e internazionale (non ultimo, assieme a Microsoft, il progetto pilota per la digitalizzazione della pubblica amministrazione voluto dal ministro Brunetta, che si realizzerà in Friuli Venezia Giulia) il Gruppo Teorema punta infatti nel breve periodo anche a Nord Est e al Veneto.

«Ci serve una base a Padova, un punto di riferimento per lo sviluppo di una serie di tecnologie e attività specifiche - aggiunge il presidente - la crescita a livello nazionale sarà accompagnata anche dallo sviluppo delle attività a Trieste. Una espansione a Nord Ovest e Nord Est presuppone anche la crescita della casa madre. Puntiamo infatti a potenziare la sede di Trieste, ma non è semplice. Per quanto si dica che in questa città manca lavoro, io mi trovo nella condizione opposta, non abbiamo individuato ancora le professionalità

adatte. Abbiamo bisogno di 15 persone, tra commerciali e tecnici, che servono a completare l'organico, anche per raggiungere l'obiettivo di budget, ovvero triplicare il fatturato nel giro di cinque anni. Stiamo anche iniziando a cercare una nuova sede attualmente l'Area di ricerca non è in grado di metterci a disposizione nuovi spazi».

Poi su Trieste: «Un progetto ambizioso - conclude Balbi restando nel vago - siamo ancora ai primi passi che andrebbe a coronare la crescita e gli investimenti in corso» (g.g.)

VIA LIBERA DAICDA

## Ifi e Ifil si fondono: nasce Exor

Concentrate tutte le attività di investimento degli Agnelli

**TORINO** Approvato all'unanimità dal cda di Ifi e Ifil il progetto di fusione per incorporazione della controllata Ifil nella controllante Ifi. Nascerà Exor. I cda hanno dato mandato di convocare le rispettive assemblee straordinarie per l'approvazione del progetto di fusione. Le due assemblee sono previste per novembre ed il completamento della fusione è previsto l'inizio del 2009. I cda hanno, inoltre, confermato il rapporto di cambio. Il cambio di nome è un'ulteriore semplificazione nel processo che ha inte-

ressato in questi anni le società di investimento controllate dalla famiglia Agnelli e che ha il suo culmine nella fusione per incorporazione di Ifil in Ifi. Il nome Exor indica che proprio lo sviluppo internazionale sarà l'asse portante dell'attività di investimento che fa capo al gruppo.

Tra le società controllate dalla famiglia Agnelli, infatti, Exor è quella che ha avuto più marcata vocazione internazionale. A partire dagli anni '70 (dapprima con il nome di Ifint, poi dal 1992 con la denomi-

nazione Exor), sotto la guida di Gianluigi Gabetti, ha realizzato circa 40 operazioni (tra acquisizioni, cessioni e fusioni), prevalentemente negli Usa, ma anche in Francia e in Estremo Oriente. Avviata con una dotazione di circa 100 milioni di dollari (oltre alle partecipazioni estere dell'Ifi) l'attività di investimento internazionale è proseguita per circa 30 anni (fino al 1999), garantendo un ritorno annuo medio di circa il 20%. Tra gli investimenti più significativi quelli in Club Med, Chateau Margaux, Distacom, Riverwood

### IRCCS-ISTITUTO PER L'INFANZIA BURLO GAROFOLO DI TRIESTE

#### AVVISO ESITO GARA D'APPALTO

**Appalto Lavori:** Intervento di ristrutturazione del Dipartimento di Chirurgia sito al II piano del Corpa Centrale dell'Istituto e del Servizio di Neonatologia e Terapia Intensiva Neonatale e sito al primo piano del Corpa Centrale e dell'Istituto.

**Pubblicazione bando gara:** G.U. n°50 sezione V serie speciale dd. 30/04/08

**Data aggiudicazione:** 06/08/2008

**Soggetto aggiudicatario:** Protecno impianti S.r.l. - Via C. n. 41 Parco San Paolo - 80126 Napoli

**Ribasso offerto:** 13,93%

**N° di offerte ricevute:** 108

**Importo di aggiudicazione:** 1.832.165,28 EURO (IVA esclusa)

### SOCIETÀ INTERPORTO CERVIGNANO DEL FRIULI S.p.A.

Viale Venezia, 22 - 33052 Cervignano del Friuli (UD) ITALIA Telefono 0437 373334 Fax 0437 370406

**BANDO DI GARA A PROCEDURA APERTA PER ESTRATTO**

L'interessato Società indica una gara a procedura aperta per la realizzazione del nuovo ampliamento dell'infrastruttura a rilevante marcia intermodale dell'Interporto di Cervignano del Friuli.

Categoria prevalente: OS II - Componenti strutturali in acciaio metallico (Euro 2.404.056,38)

Categoria scorporabili: OS30 (Euro 189.226,04) SERRAMENTI

Importo complessivo dei lavori Euro 2.593.282,42 di cui Euro 2.521.753,78 soggetti a ribasso d'asta ed Euro 71.528,64 per oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso

Codice identificativo dell'Autorità per la Vigilanza sui Lavori Pubblici - OIG 02060856E5.

Luogo di esecuzione: Cervignano del Friuli (UD) Italia

Il bando di gara è stato avviato per la pubblicazione sulla G.U.E. il giorno 12/09/2008

La relativa offerta, nella forma e con i documenti richiesti nel bando di gara, dovranno pervenire alla Società, entro le ore 12.00 del giorno 05.11.2008.

Copia del bando di gara e tutte le informazioni necessarie per la formalizzazione dell'offerta potranno essere richieste per iscritto all'interessato società al medesimo indirizzo o reperite sul sito [www.interportocervignano.it](http://www.interportocervignano.it)

Il Direttore è dott. Aldo Scagnoli

### CENTRO SERVIZI CONDIVISI VIA MANZONI, 5 - 33100 UDINE

**OGGETTO:** Gara a procedura aperta per l'affidamento del servizio di logistica e delle attività amministrative ad esso correlate presso l'area attrezzata dell'Interporto Centro Ingresso di Pordenone. Proroga dei termini di presentazione delle offerte

Il Centro Servizi Condivisi comunica che sul sito [www.csc.sanita.fvg.it](http://www.csc.sanita.fvg.it) sono stati pubblicati i documenti a parziale modifica del bando per la gara in oggetto, scaricabili dalla sezione bandi e avvisi. Pertanto sono stati prorogati i termini per l'invio delle offerte. Il nuovo termine di presentazione è fissato per le ore 12.00 del giorno 20/10/2008. La seduta pubblica di apertura dei plighi pervenuti è fissata per le ore 10.00 del giorno successivo alla scadenza summenzionata presso la sede del C.S.C. in via Uccellini, 12/f a Udine.

Il Bando di proroga dei termini è stato spedito all'Ufficio delle Pubblicazioni Ufficiali della Commissione il giorno 18/09/2008 e ricevuto nella stessa data

L'Amministratore Unico - dott. Paolo Bordon

### AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

Servizio Gare e Contratti - Via Kar. Ludwig von Bruck 3 - 34143 Trieste tel. 040 6731 - fax 040 6732406

E-mail: [protocollo@porto.trieste.it](mailto:protocollo@porto.trieste.it) - sito Internet: [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it)

**AVVISO DI GARA D'APPALTO PROCEDURA APERTA**

Servizio per l'esecuzione di analisi ambientali a mare ed analisi di laboratorio chimico su campioni di sedimenti marino propedeutiche alla realizzazione della Piattaforma Logistica in area portuale compresa tra lo Scalo Legnami e l'ex Italsider. Progetto A.R.T. N. 1665.

Descrizione	Importi
Servizio Analisi (a misura)	€ 659.600,00
Lavori per sondaggi (a misura) [OS21 - cls II]	€ 309.820,00
Totale servizio e lavori a base d'asta	€ 969.420,00
Oneri di sicurezza quote lavori (non soggetti a ribasso d'asta)	€ 12.000,00
Importo totale appalto	€ 981.420,00

**Termine ultimo per la presentazione delle offerte** assieme alla documentazione richiesta nel disciplinare di gara e suoi allegati **ore 12.00 del 29 settembre 2008.**

Il Bando viene pubblicato sul Supplemento alla G.U.C.E., sul Foglio Inserzioni della G.U.R.I. all'Albo dell'A.P.T. all'Albo Pretorio del Comune di Trieste e sui siti Internet del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, del Comune di Trieste e degli allegati ed il Copiaio speciale d'appalto (con allegati un disegno, il compendio metrico estimativo e l'elenco prezzi unitari) sono disponibili sul sito Internet [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it) sezione "Avvisi e bandi".

**Data d'invio del bando** all'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali della Comunità europea: 18 settembre 2008

**AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE**  
Il Segretario Generale: dott. Martina Conticelli

Questi gli indirizzi dei nostri uffici in Friuli Venezia Giulia

**Filiale di Trieste**  
Via XXV Ottobre 4 - Tel. 040.6728311

**Filiale di Udine**  
Via dei Rizzani 9 (Corte dei Gigani) - Tel. 0432.246611

**Filiale di Pordenone**  
Via Molinari 14 - Tel. 0434.70437

**Agenzia di Gorizia**  
Corso Italia 54 - Tel. 0481.537291

**Agenzia di Monfalcone**  
Via Rosselli 70 - Tel. 0481.798879



✓ Raccontare il jazz, come arte decisiva del 20mo secolo e tutte le sue connessioni con l'arte, la letteratura, la grafica, il cinema, i fumetti, i cartoni animati. È l'idea

✓ Con 19 opere tra oli e acquerelli, il segno provocatorio di Georg Baselitz arriva a Roma, nella grande sala ovale

da cui è partito Daniel Soutil per «Il secolo del jazz», una mostra che sarà allestita al Mart di Rovereto dal 15 novembre al 15 febbraio e che sarà a Parigi e a Barcellona.

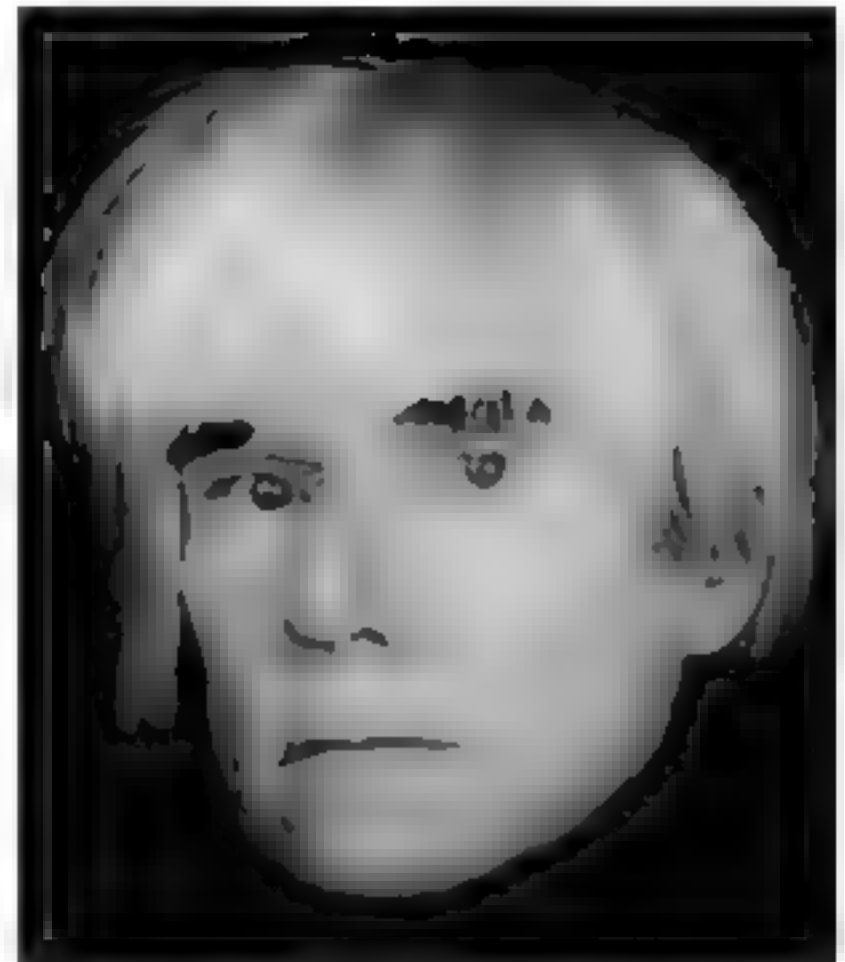
della Gagosian Gallery, per la mostra La grande notte in bianco, che sarà inaugurata stasera dall'artista.

Figlia di una ricca famiglia ebrea di Bucarest in luna di miele si era fatta regalare un Matisse

Talent scout e gallerista tra le più influenti ha messo assieme una collezione straordinaria



Da sinistra e in senso orario: Leo Castelli con l'artista americano James Rosenquist; Ileana Sonnabend in un bel ritratto di quando aveva 17 anni, l'anima della Pop Art, Andy Warhol: la signora dell'arte in un'immagine più recente, il ritratto pop che le dedicò proprio Warhol



ANTICIPAZIONE DEL LIBRO

Quella strana persona che si chiamava Andy  
L'incontro con Warhol che allora era ancora uno sconosciuto grafico

Da «Ileana Sonnabend» di Manuela Gandini pubblichiamo un brano del capitolo «Il vortice americano», per gentile concessione di Castelvecchi.

di MANUELA GANDINI

Un giorno Ileana è in galleria e aspetta qualcuno. A un tratto vede passare «una persona strana con una grande cartella», un uomo con una carnagione terribile e i capelli chiazzati di grigio. Si chiama Andy, vive a Manhattan ma viene da Pittsburgh, Pennsylvania, è ha appuntamento con il nuovo amministratore. Andy fa il grafico pubblicitario per vivere, lavora per «Harper's Bazaar» e «Vogue», ha vinto premi importanti, mostra il proprio lavoro e chiede di vedere i lavori a matita di Jasper Johns. Sebbene sia caro, acquista il piccolo disegno di una lampadina. Alla fine della loro conversazione, una volta congedato, Ileana si avvicina a Karp e gli chiede chi fosse e cosa gli avesse mostrato. Lui ride e le dice: «È una persona molto particolare e fa dei disegni strani. Tu che ami andare negli studi degli artisti perché non vai a trovarlo?». L'amministratore annota il numero di telefono e l'indirizzo di Andy Warhol e consegna il biglietto a Ileana che, alcuni giorni dopo, lo chiama. «Sono andata a trovarlo a casa, la casa sull'Ottantanovesima Est che aveva comprato per sua madre Julia. Andy faceva dei disegni bellissimi per la pubblicità e l'appartamento era pieno di cose splendide, oggetti d'epoca, grandi cani in pappier mâché. Lui era timidissimo. Poi abbiamo cominciato a parlare, mi ha mostrato dei timbri, i dipinti che faceva con i timbri dell'aviazione, mi ha mostrato anche una Coca-Cola».

...

## UNA BIOGRAFIA LA RACCONTA

Segue dalla prima

Non stupisce che, molto tempo dopo, Andy Warhol fosse solito rispondere «Se l'ha detto Ileana Sonnabend, allora è vero» a chi lo interrogava su qualche questione relativa all'arte contemporanea.

Per lei, Ileana Schapira, che diventerà «The Queen of Art», la regina dell'arte, con il cognome del secondo marito, Michael Sonnabend, guardare un quadro voleva dire spalancare la porta su un mondo. Scoprire la storia di persone sconosciute, immergersi in paesaggi sospesi tra la realtà e la fantasia. Ed è per questo che, nella sua lunga vita, non ha mai smesso di appassionarsi alla pittura, alla scultura. Perfino alle performance di artisti come Vito Acconci, che nella ricerca dell'estremo riusciva a catturare la sua attenzione.

Riservatissima, disposta a rilasciare interviste solo quando non ne poteva fare a meno, Ileana Sonnabend sul finire della vita ha iniziato una lunga serie di conversazioni con Manuela Gandini, critico e curatrice di mostre, che ha realizzato con Raffaello Siniscalco per la Rai il film sulla vita di Leo Castelli «Il Signore dell'arte». Da quelle ore e ore di dialogo registrato, in cui rientravano i ricordi della finis Austriae ma anche quelli della Pop Art, il terrore per l'avanzata del nazismo sull'Europa, della Shoah, e l'entusiasmante scoperta di artisti del calibro di Bob Rauschenberg e Andy Warhol, Jannis Kounellis e Jeff Koons, è nata una corposa biografia: «Ileana Sonnabend. The Queen of Art», con l'introduzione di Achille Bonito Oliva, che l'editore Castelvecchi (pagg. 362, pagg. 25) manderà in libreria venerdì.

C'è una fotografia di Ileana Schapira Sonnabend che vale più di un puntiglioso ritratto psicologico. L'immagine porta in primo piano tutto il fascino acerbo dei suoi 17 anni. Il vestito la fascia come una seconda pelle, secondo la moda di allora, una mano è appoggiata delicatamente al volto mentre l'altra è messa lì a trattenere un libro che



## Ileana Sonnabend, la silenziosa regina dell'arte che con Leo Castelli ha cambiato il '900

di ALESSANDRO MEZZENA LONA

si intravede appena. Lo sguardo profondo, malinconico eppure fermo, è lo specchio più veritiero della sua personalità. Perché, in realtà, Ileana è stata una donna fragile nei sentimenti e al tempo stesso carismatica, estremamente concreta nel suo lavoro di talent scout e di gallerista.

Figlia di una ricca famiglia ebrea, nata a Bucarest il 28 ottobre del 1913, quattro mesi dopo l'attentato a Sarajevo dell'anarchico serbo Gavril Princip, che uccise l'erede di Francesco Ferdinando e sua moglie Sofia, e diede il la alla prima guerra mondiale, al crollo dell'Impero austro-ungarico, Ileana era cresciuta in un mondo di privilegi e salotti eleganti. Viziosa dal padre, che l'appoggerà economicamente fino a quando gli sarà possibile, educata rigidamente dalla madre, di origine viennese, aveva ereditato da quel mondo una straordinaria determinazione e una completa autonomia di pensiero. Quando conobbe l'affasci-

nante triestino Leo Castelli, lui era in Romania perché il padre, Ernesto Krauss, lo aveva mandato a farsi le ossa in una compagnia di assicurazioni. Prima di accontentarlo e permettergli di dedicarsi agli studi di letteratura comparata.

Laureato in Giurisprudenza lui, che allora aveva 25 anni, bella, intelligente e viziosa lei, dopo il primo incontro, che Castelli datava con precisione inflessibile al 7 ottobre del 1932, non ci misero molto a innamorarsi. Da lì al matrimonio, il passo fu ancora più breve. Ma la follia nazista incombeva sull'Europa, il destino degli ebrei si faceva di giorno in giorno più insidioso. E allora Ileana e Leo, dopo essersi trasferiti a Parigi e avere iniziato a bazzicare nel mondo dell'arte e delle gallerie, decisero di trasferirsi in America. Dove, piano piano, prese forma la loro fortuna.

Entrando in contatto con perso-

naggi geniali come il musicista John Cage, che con la composizione per pianoforte e silenzio «433'' avrebbe rivoluzionato il mondo delle sette note, con artisti del calibro di Jackson Pollock, detto «Jack the Dripper» per la tecnica di sgocciolamento della pittura sulla tela, e Willem de Kooning, Leo e Ileana cominciarono a intuire che in America stava prendendo forma una vera rivoluzione artistica. Che presto, grazie a loro, sarebbe riuscita a imporre sulla ribalta internazionale geniali innovatori come Bob Rauschenberg e Jasper Johns, ma anche Andy Warhol, Cy Twombly, Roy Lichtenstein, James Rosenquist, Jim Dine. Un mondo di artisti pop destinati a fare storia.

«La mia vita non è importante» ha continuato a ripetere Ileana Sonnabend. E pensare che è stata lei, sempre in sintonia con Leo Castelli anche dopo la fine del loro

matrimonio, a far conoscere all'Europa le bandiere americane di Johns, a imporre i Sex Works di Koons, a spaziare tra il Minimalismo e la Body Art. Riuscendo in anni di appassionata ricerca, e di instancabile osservazione, a mettere assieme una delle collezioni d'arte più originali, innovative ed elettrizzanti del nostro tempo.

Purtroppo, come racconta Manuela Gandini nel suo libro ricchissimo di storie e di voci, la collezione di Ileana è andata in parte smembrata. Divisa dai suoi figli Nina e Antonio per fare fronte al pagamento della pesantissima tassa di successione. Lei, la regina dell'arte contemporanea, se n'è andata alla vigilia del suo novantatreesimo compleanno. Una domenica di ottobre del 2007. È morta nel sonno, rispettando fino in fondo quel suo desiderio di non mettersi mai in primo piano. Di non apparire.

La notizia della morte è arrivata sui giornali soltanto tre giorni più tardi.

### LETTERATURA. RICONOSCIMENTI

Trieste accoglie lo scrittore Boris Pahor tra i grandi benemeriti della città

**TRIESTE** Dopo essere diventato un caso letterario alla veneranda età di 95 anni, per Boris Pahor potrebbe essere in arrivo un altro importante riconoscimento. È stato infatti dal Comune di Trieste l'iter per conferire allo scrittore triestino di lingua slovena la civica benemerita. Già approvata in Giunta, la proposta verrà esaminata nei prossimi giorni dalla conferenza dei capigruppo. Se la conferenza dovesse dare il via libera, spetterebbe poi a Pahor



Lo scrittore Boris Pahor

stesso decidere se accettare o meno il riconoscimento. La civica benemerita verrebbe assegnata

non solo per i suoi meriti letterari e il suo successo editoriale, ma anche per la personalissima storia dello scrittore. Scampato alla tubercolosi e ai lager nazisti, Boris Pahor ha dedicato il resto della sua vita a raccontare la brutalità della seconda guerra mondiale, a spiegare a chi non l'ha vissuta, con gli scritti e le parole, come l'umanità possa venire sottratta agli uomini. Per non dimenticare i quasi quattro milioni di persone - ebrei, zingari, omosessua-

li, socialisti e comunisti - che rinchiusi nei campi di concentramento vennero umiliati, trattati alla stregua di bestie e infine uccisi. La storia di tutta questa gente rivive in «Necropoli», certo, ma anche negli interventi dello scrittore triestino (l'ultimo dei quali a Pordenonelegge.it), che non risparmia parole né energie quando si tratta di scavare tra i ricordi. E proprio questa inarrestabile necessità di raccontare potrebbe essere l'elisir di lunga vita di Pahor e il motivo principe per assegnare allo scrittore un attestato che, prima di lui, è stato conferito al fondatore della comunità di San Martino al Campo, don Mario Vatta.

Giulia Basso

### FESTIVAL. DAL 3 AL 5 OTTOBRE

Anche un omaggio a Pier Paolo Pasolini agli Incontri di poesia di Sarajevo

**SARAJEVO** Dal 3 al 5 ottobre nel vecchio e glorioso cinema-teatro «Prvi Maj» di Sarajevo, ristrutturato dalla cooperazione italiana, si svolgerà la settima edizione degli «Incontri internazionali di poesia», dedicati a Izet Sarajlic, morto nel 2002. L'evento nacque in quell'anno per realizzare quello che negli ultimi anni era stato il sogno del grande poeta bosniaco: riportare, dopo la tragedia della guerra e dell'assedio, la grande poesia

internazionale a Sarajevo. Sarajlic - il cui libro «Qualcuno ha suonato», tradotto in italiano, vince il Premio Moravia 2001 - si ricorda per le sue letture italiane a Salerno, Baromissi, Napoli, Amalfi, Pistoia, Trieste, Roma, Genova, Reggio Emilia. La manifestazione, curata da Casa della poesia (di Baromissi/Salerno), organizzata dall'Ambasciata italiana di Sarajevo, è resa possibile dalla collaborazione di enti italiani

e stranieri e piccoli sponsor. Come ogni anno due gruppi di «viaggiatori consapevoli» raggiungeranno Sarajevo, dall'Italia in bus (via Trieste) e in auto (via Bari), per vivere e condividere questa straordinaria esperienza. La parte seminariale e collaterale della manifestazione è dedicata quest'anno al cinema di poesia di Pier Paolo Pasolini con proiezione di alcuni suoi film (tradotti e sottotitolati per l'occasione).

tra cui «La terra vista dalla luna», «Che cosa sono le nuvole?», «La ricotta». In serata invece il reading dei poeti invitati, Giuseppe Conte, Giancarlo Cavallo (Italia), Abdelatif Laabi (Marocco), Felix Grande (Spagna), Guadalupe Grande (Spagna), Cletus Nelson Nwadike (Nigeria/Svezia), Francis Combes (Francia), Kama Sywor Kamanda (Congo/Lussemburgo), Ivo Machado (Portogallo), Josip Osti (Bosnia/Slovenia), Pieter Boskma (Olanda), Rafael Courtoisie (Uruguay), Siman Gudzevic (Serbia/Croazia), Miroslav Kosuta (Slovenia), Jasmina Ahmetagic (Serbia), Marko Vesovic (Montenegro/Bosnia), e altri che si stanno man mano aggregando.



MUSICAL. IL 6 E 7 DICEMBRE

## Le Winx su ghiaccio al PalaTrieste



Musical su ghiaccio per le mitiche fatine Winx

**TRIESTE** Il 6 e 7 dicembre al PalaTrieste andrà in scena il nuovo musical delle Winx, «Winx on ice», co-organizzato da Azalea Promotion e dal Comune di Trieste. Dopo il successo delle stagioni 2005, 2006 e 2007 di «Winx Power Show» - spettacolo teatrale realizzato sulla scia del serial cartoon - le Winx tornano infatti in scena con un musical interamente progettato su ghiaccio con la partecipazione di Caroline Kostner «Winx on ice», per la regia di Salvatore Vivinetto, uno show

dal respiro internazionale, che debutterà il 6 novembre a Milano in prima mondiale e sarà di scena a Trieste sabato 6 e domenica 7 dicembre, alle ore 15.30. «Winx on ice» - 30 artisti in scena, 70 tecnici per uno staff di 100 persone circa - è uno show da primato. Si tratta infatti del primo spettacolo italiano su ghiaccio e insieme della prima produzione italiana di un musical che sarà esportata all'estero. Dall'Italia partirà infatti una tour mondiale che toccherà i principali Palasport d'Europa, d'Asia e del Sud America.

CINEMA. IL REGISTA OSPITE DI CINEMAZERO

## Pupi Avati domani a Pordenone



Pupi Avati, regista di «Il papà di Giovanna»

**PORDENONE** Domani, alle 20.45, nella Sala grande di Cinemazero, in piazza della Motta 2 a Pordenone sarà ospite il regista Pupi Avati, reduce dai successi alla Mostra del cinema di Venezia, dove il suo ultimo film, «Il papà di Giovanna», ha conquistato il premio per la migliore interpretazione maschile grazie al talento dell'attore protagonista Silvio Orlando.

Nell'incontro a Cinemazero, unico per tutto il Triveneto, Avati presenterà il suo film e dialogherà con il pubblico prima e

dopo la proiezione de «Il papà di Giovanna». I posti si possono prenotare, acquistando il biglietto oggi, dalle 16.30 alle 22, e il giorno stesso dell'evento.

Con «Il papà di Giovanna», storia di un orribile delitto perpetrato tra adolescenti, Pupi Avati parte dai fatti di cronaca nera che riempiono le pagine dei quotidiani, ma va decisamente oltre: il film diventa così una riflessione profonda sulla «complessità dei rapporti tra esseri umani, le zone intime che nessun media potrebbe testimoniare».

MUSICA. DOMANI A PORDENONE, VENERDÌ E SABATO A TRIESTE

## Sul palco del Verdi i demoni di «Shine»

Il concerto n. 3 di Rachmaninov e il Titano di Mahler per la stagione sinfonica

**TRIESTE** Lento. Trascinato. Come un suono di natura. E il primo respiro, racchiuso in un'unica nota, della Sinfonia n. 1 «Il Titano» in re maggiore di Gustav Mahler (ispirata al romanzo omonimo di Jean Paul Richter), fino a raggiungere nel quarto movimento, «Tempestosamente mosso», quello che il compositore stesso definì un «improvviso scoppio di disperazione», come «l'urlo di un cuore ferito». Sarà la prova dell'Orchestra del Teatro Verdi nel nuovo appuntamento della Stagione Sinfonica, che debutterà domani, alle 20.45, al «Verdi» di Pordenone e sarà replicato venerdì, alle 20.30, e sabato, alle 18, al Comunale di Trieste.

La prima parte vedrà il celebre pianista georgiano Alexander Toradze nell'esecuzione del Concerto n. 3 in re minore op. 30 per pianoforte e orchestra di Sergej Rachmaninov. Ovvero Rach 3, il demone che nel film «Shine» fa scivolare David Helfgott nella follia. Sul podio salirà il maestro Renato Palumbo, che nel 2005 era stato nominato direttore musicale della Deutsche Oper di Berlino.

«Il Concerto n. 3 di Rachmaninov - spiega - è talmente complesso, talmente vario nella sua esposizione, nella sua apparente semplicità che molto dipende da come il pianista riesce a rendere musica questi passi pianistici di una difficoltà mostruosa. Il compito del direttore è cercare di seguire l'interpretazione sempre pensando che il concerto è un vestito che il pianista indossa, e deve sentirselo bene lui addosso. Il «Titano» di Mahler è un monumento incredibile. Ci troviamo davanti a un capolavoro ineguagliabile che mette a dura prova il direttore ma soprattutto l'orchestra, qui adoperata nel pieno di tutta



Il maestro Renato Palumbo dirigerà il concerto sinfonico del «Verdi» in programma giovedì a Pordenone e venerdì e sabato a Trieste

la sua gamma dinamica. Quindi è un concerto molto intenso».

La sua biografia artistica parla di passione e vocazione, oltre al rispetto assoluto della partitura. «La direzione d'orchestra è un lavoro di grande maturità e anche di

grande equilibrio fisico, mentale e psicologico, in maniera tale che il direttore non diventi qualcuno che impone un'idea ma sia quasi un sintetizzatore, un enzima che può far esaltare le potenzialità di ogni orchestra e di ogni partitura. E per

fare questo ci vogliono una grande preparazione e un grande rispetto dell'orchestra che si ha davanti. Rispettare gli altri porta a uno studio della partitura molto preciso, molto meticoloso, che diventa quasi maniacale. Io ho cominciato molto

giovane e con l'irruenza della gioventù tutto sembra semplice, invece il nostro è un lavoro bellissimo, molto difficile, estremamente gratificante ma di grandi sacrifici».

Si dice che un direttore abbia chiesto una volta, a un professore d'orchestra a Berlino, «un suono più bordeaux». Lei in un'intervista ha detto: «Non credo nelle metafore astratte, non chiedo mai a un cantante il «colore della notte»».

«Chi chiede il colore della notte o del giorno o del fuoco forse ha sbagliato mestiere, poteva fare il pittore. Noi direttori abbiamo il dovere di parlare il meno possibile e il più tecnicamente possibile all'orchestra. Ciò implica una conoscenza tecnica. Chiedere un colore nominandolo è facile, far uscire quel colore nel suono spiegando tecnicamente come deve essere eseguito è un po' più difficile».

Maria Cristina Vilardo

TEATRO. NUOVA STAGIONE

## Liza Minelli all'Arcimboldi

**MILANO** Così lontani per percorsi artistici, Leonard Cohen, vate degli anni della contestazione e Liza Minelli, una delle regine di Broadway, saranno le due star di maggior richiamo della nuova stagione del teatro degli Arcimboldi di Milano che, si ripropone quanto meno egualitare i risultati della pas-

sata annata. Per raggiungere i 200 mila spettatori del 2007-08, quando il sipario del teatro della Bicocca si è sollevato quasi 150 volte, la Fondazione «I Pomeriggi musicali», che dall'anno scorso gestisce gli Arcimboldi, si affida a un cartellone articolato su tre filoni: i concerti, con una particolare predi-

lezione alle pop star, la danza contemporanea e il musical. Sul fronte musicale, oltre a Cohen e Minelli (attesi rispettivamente il 23 ottobre e il 14 novembre) saliranno sul palco degli Arcimboldi il compositore statunitense Burt Bacharach (28 ottobre) e il pianista Jean-Michel Jarre (6 novembre).

MOZIONE PER IL VITALIZIO

## Chiesta la legge Bacchelli per il poeta Tavan



Il poeta Federico Tavan è nato nel 1949 ad Andria, in provincia di Pordenone

sport, ma che versano, per varie ragioni, in situazioni di indigenza. Federico Tavan è una delle espressioni più alte della cultura del Friuli Venezia Giulia, ed è apprezzato anche fuori i confini italiani. Oggi, in conseguenza del suo stato di salute, Tavan vive in una struttura di accoglienza pubblica del Centro di salute mentale, e per questo versa nelle condizioni previste dalla legge Bacchelli.

CINEMA. FILM

## Un giallo sexy di Cascella sui nuovi cineasti italiani



Il regista Daniele Cascella. Ha girato un film sul sottobosco del cinema italiano

**ROMA** Invito sul set con il morto potrebbe essere un ideale sottotitolo di «La canarina assassinata», la commedia gialla a basso budget di Daniele Cascella, in uscita venerdì (per ora in due sale a Roma e in un paio di altre città) distribuita da Movie Factory, che prende in giro il sottobosco del cinema italiano, tra produttori arruffoni, attori raccomandati, amoretto tra membri del cast e della troupe, registi che devono piegarsi ai compromessi.

Daniele Cascella, già aiuto regista, fra gli altri, di Scialoja, Tornatore e Ricky Tognazzi, debutta quarantenne alla regia portando sul grande schermo, riveduta e corretta, la sceneggiatura di Alessandro Ninci, morto prima di poter realizzare il progetto. «Questo film vuole essere anche - ha detto Cascella - una riflessione in chiave ironica su una certa parte del cinema italiano».

MUSICA. CONCERTO IN SAN GIOVANNI IN TUBA

## Le Note del Timavo con il Quartetto Athesis

Archi convincenti nei «Crisantemi» di Puccini, meno riuscita la pagina di Haydn



Il Quartetto d'Archi Athesis alla rassegna «Note del Timavo»

**TRIESTE** Nel susseguirsi degli appuntamenti fissati nel calendario della XXI edizione della stagione concertistica «Note del Timavo», che la programmazione ha alternato equamente tra la chiesa di san Giovanni in Tuba e il castello di Colloredo di Monte Albano, dopo il recital del pianista Piermarco Masi, per la seconda tappa nella chiesa romanica di Duino la direzione artistica della Scuola-Associazione «Punto Musicale» - organizzatrice della rassegna - ha convocato il Quartetto d'Archi Athesis, complesso in carriera dagli anni Novanta. L'altra sera Eleonora Rotarescu primo violino insieme al secondo Bruno Donà, a Luca Cacciatori viola e Szabo Zoltan violoncello si sono cimentati in un programma eterogeneo che comprendeva i «Crisantemi» di Puccini in apertura, il quartetto in re magg. op. 64 n. 5 «L'Alodola» di Haydn e il quartetto in fa magg. op. 96 n. 6 «L'Americano» di Dvorak. Se la ricerca di particolari e umbratili sfumature sonore atte a sottolineare le nuances decadentiste proprie all'«andante mesto» pucciniano appariva confacente all'«espressività del gruppo, gli intrecci melodici e gli stacchi ritmici presenti nella pagina di Haydn, pur nell'opportuna tensione emotiva, sono stati penalizzati da un'intonazione alquanto problematica e scarsa fusione timbrica, solo questa in parte risolta nell'animato movimento conclusivo della pagina di Dvorak. I prossimi appuntamenti della rassegna prevedono il concerto del «Trio Dimitry» sabato - alle 21 - al castello di Colloredo e l'esibizione dell'ensemble «Neotango» domenica nell'auditorium del Collegio del Mondo Unito con inizio alle ore 21.

Patrizia Ferialdi

TEATRO. AL BOBBIO

## Gli adorabili amici al posto di Giulia

Ettore Bassi e Laura Lattuada interpreti della pièce della Grep



L'attore Ettore Bassi

**TRIESTE** Mentre prosegue la campagna abbonamenti per la nuova stagione di prosa della Contrada, a pochi giorni dalla fine delle riconferme dei turni fissi si verifica un importante cambiamento nel cartellone 2008/2009. Lo spettacolo «Adorabili amici» con Paola Quattrini e Pietro Longhi è stato annullato dal Teatro

Artigiano per ragioni organizzative, nonostante il grande successo che la commedia ha ottenuto la passata stagione. Fra le piazze saltate c'è anche quella di Trieste, dove lo spettacolo era atteso al Teatro Bobbio dal 12 al 21 dicembre.

Ma la Contrada ha già pronta un'eccezionale sostituzione e, per una curiosa coincidenza, lo spettacolo di dicembre al Bobbio sarà comunque «adorabile»: al posto della coppia Quattrini e Longhi (e nelle stesse date), saliranno sul palcoscenico Ettore Bassi, Laura Lattuada, Alessandra Raich e Massimiliano Vado, protagonisti di «Adorabili amici».

Lo spettacolo scritto da Carlo Grep affronta lo spinoso problema di cosa pensino in realtà i nostri amici di noi, e, soprattutto, di cosa possa capitare fra due coppie di amici quando si ascolta per caso una registrazione telefonica che sarebbe stato meglio non sentire! Il divertimento è assicurato, grazie anche alla brillante regia del popolare regista Patrick Rossi Gastaldi.

A riprova che questo nuovissimo spettacolo, che ha come protagonista un giovane attore bello e di talento, molto noto anche alle platee televisive per la partecipazione a numerose fiction, sarà uno dei successi della prossima stagione è il fatto che inaugurerà la stagione di uno dei più importanti teatri di Milano, il Manzoni, dove debutterà il 7 ottobre.

Venerdì scade, intanto, il termine per gli abbonati a turno fisso per riconfermare i posti della passata stagione. Da lunedì 29 settembre tutti i posti rimasti liberi saranno messi a disposizione del pubblico.



**CINEMA  
FESTIVAL**Prima personale completa in Italia  
del regista che riceverà il premio Anno Uno

# I corti dell'americano John Gianvito da oggi al Miela per I Mille Occhi

**TRIESTE** È un cineasta americano, capace di raccontare gli Stati Uniti negli interstizi lasciati bui dagli abbaglianti codici narrativi hollywoodiani, l'ospite che accompagnerà l'ultima fetta del festival I Mille Occhi, in programma al Teatro Miela fino al prossimo sabato. John Gianvito, Premio Anno Uno di questa edizione, arriverà oggi pomeriggio per presentare la personale completa che il festival, per primo in Italia, gli dedica. L'occasione offerta da I Mille Occhi è preziosa perché, anche se il nome e il cinema di Gianvito sono poco conosciuti in Italia, le sue opere sono già passate per i festival internazionali più intuitivi, come Rotterdam e Berlino. Oggi pomeriggio, alle 17, il regista presenterà un gruppo di cortometraggi particolarmente significativi del suo immaginario e della sua estetica. Il primo, anche nella cronologia delle sue opere, è «The Direct Approach», film che Gianvito diresse da studente al California Institute of the Arts, ispirato al racconto «Un incontro» di Joyce.

Più recente è «What Nobody Saw» (1990), che testimonia l'attitudine del regista a mescolare fiction (un uomo, una donna e un bambino passeggiano in un istituto



**66**  
Sabato presenterà la sua ultima opera, una meditazione visiva sulla storia progressista degli Stati Uniti

**99**

Una scena di «Puncture Wounds» del regista John Gianvito, a Trieste per ricevere il premio Anno Uno

correttivo abbandonato), vita privata (la sceneggiatura è dell'amica poetessa Fanny Howe) e documentario (durante le riprese il regista trovò molti taccuini dei pazienti che registravano le loro inquietudini, gli psicofarmaci assunti, i tentativi di suicidio). «Puncture Wounds» (September 11) è invece un'evocazione immaginaria del clima emotivo e sociale in cui era immersa l'America all'indomani dell'attacco alle Torri Gemelle. «La bolla in cui tanti americani vivevano fu forata violentemente». Venerdì, alle 20.30, il festival consignerà al cineasta il Premio Anno Uno e presenterà in anteprima italiana «The Mad Songs of

Fernanda Hussein», docu-fiction su come la Guerra del Golfo del 1991 abbia cambiato la vita di tre cittadini del New Mexico (una è appunto la Hussein, tormentata dal fatto di avere per caso lo stesso cognome del dittatore iracheno). Sabato alle 17.30, infine, vedremo l'ultima opera del regista, «Profit Motive and the Whispering Wind», meditazione visiva sulla storia progressista (tralasciata dai libri di testo tradizionali) degli Stati Uniti.

Oggi I Mille Occhi attivano anche una connessione tra Robert Rossen e Frederick Wiseman presentando «The Cool World» di Shirley

Clarke, una delle massime cineaste indipendenti americane. Il film è tratto da un'opera teatrale di Rossen e segna il debutto di Wiseman come produttore. Prima della proiezione, alle ore 15, il festival ospita la presentazione di un progetto promosso da Dams di Gorizia-Università di Udine, Assi di Trieste, Cineteca Nazionale e Zipporah Films, che porterà il regista proprio a Trieste il prossimo novembre, nell'ambito delle manifestazioni in onore di Franco Basaglia.

Ieri mattina, invece, il festival ha aperto una finestra sull'opera dello scrittore francese Jacques Audoubert, il cui



grande amore per il cinema era ricambiato da autori fondamentali come Baratie e Truffaut. È proprio il primo appare nel reportage «Une journée avec Marcel Maréchal», dedicata all'attore e regista francese, che nel 1968 diresse la pièce di Audubert «La Poupee». Ma la figura dello scrittore emerge soprattutto dal documentario «Portrait d'Audubert», in cui Pierre Bourdieu raccoglie diverse testimonianze sulla sua figura e le sue opere, e in «Audubert 1899-1965-Des Tonnes de Semences» di Philippe Condroyer, che contiene anche una testimonianza di Truffaut.

Elisa Grando

Elisa Grando

Elisa Grando

## MUSICA

Terza edizione  
in crescita

**TRIESTE** È tempo di bilancio per l'Electroblog, appena concluso. La terza edizione del festival internazionale di cultura elettronica, in orbita dallo scorso giovedì a domenica, ha fatto ballare quasi 6000 persone: triestini, ma anche tanti giovani giunti dal resto della regione, Veneto, Slovenia e Croazia.

Il Porto Vecchio e lo stabilimento balneare Ausonia hanno ospitato numerosi deejay e producer di livello mondiale (l'americano Carl Craig, gli inglesi Benga, Nathan Fake e The Orb, il tedesco Ame...), e alcuni rappresentanti della scena elettronica locale (Electroscher, Nanou, Ciuoffo...).

L'Electroblog è una creazione dell'associazione Etnoblog, della cooperativa On Stage e di Ohm Re-



cords, con il contributo della Regione, il patrocinio della Provincia, e la collaborazione dell'Autorità Portuale, del Porto Vecchio e dell'Azienda per i Servizi Sanitari Triestina.

Dove si misura la crescita della terza edizione?

«I miglioramenti sono tanti e rappresentano il

frutto dell'esperienza acquisita nelle edizioni precedenti - commentano Daniele Di Blasi e Anne Buffard -. Stiamo allargando i nostri orizzonti, anche con l'adesione a Europareise, progetto europeo transnazionale, che stabilisce una rete collaborativa tra oltre 70 festival. Quest'anno,

## ARTISTI

Deejay e producer di livello mondiale da Carl Craig agli inglesi Benga, Fake e The Orb



I britannici The Orb e, a sinistra, Carl Craig in azione in Porto Vecchio (foto Baldassari)

abbiamo calibrato meglio la scaletta artisti, il pubblico è arrivato nelle location con un certo anticipo, complice una comunicazione che ha insistito proprio su questo punto. Le prevendite sono andate bene. Tutto si è svolto in un clima di festa».

Aggiunge Paolo Rizzzi:

## UDINE

**TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE** [www.teatroudine.it](http://www.teatroudine.it)  
Campagna abbonamenti stagione 2008/2009. Ufficio informazioni e Biglietteria: telefono 0432-248418 da lunedì a sabato ore 9.30-12.30 e 16.00-19.00 (chiuso festivi e 15 set). Nuovi abbonati (e nuovi tipi di abbonamento): dal 16 settembre. Prevendita spettacoli di ottobre da 30 settembre.

**Ristoranti & Ritrovi**  
per questa pubblicità telefonare al 040 6728311

**PRI BRIGITI (ex Kompas)**  
risate di pesce, gnocchi, fatti in casa con frutti di mare o scampi. Astice, S. Piero, scarpone in forno, branzino al sale e non solo anche filetto al pepe verde e al tartufo, gnoli misti e...

**Sondaggi**  
SUI FILM PIÙ GRATI  
Potete votare il film o l'attore che preferite

**Gallerie fotografiche**  
Molteplici immagini degli attori più famosi

# Seimila ballano con Electroblog

Ottima l'affluenza al bagno Ausonia e in Porto Vecchio

«Vorrei segnalare anche l'intervento sul campo con i ragazzi, per la riduzione del danno, dell'ottimo staff misto Etnoblog, Overnight e Drogati di Lubiana, che ha distribuito gratuitamente 200 litri d'acqua».

La struttura palco, luci e maxi schermi, allestita in Porto Vecchio era all'altezza dei grandi show europei...

«Abbiamo usato per la prima volta la tecnica luci e barre led al posto delle classiche motorizzate - risponde Paolo Rizzzi - I due maxi schermi incastri nella struttura di layer hanno potenziato l'effetto spettacolare».

Cosa invece vi lascia insoddisfatti?

«I rapporti con le istituzioni, che forse non si rendono ancora conto della portata dell'evento - spie-

gano Di Blasi e Buffard - Electroblog non è un rave per ragazzini. O meglio, i giovanissimi ci sono, ma il pubblico è davvero trasversale. Un'altra cosa che ci lascia perplessi è l'enorme pigrizia dei triestini all'Ausonia non c'è stata l'affluenza che era prevedibile aspettarsi. Solo perché è un posto distante dal pieno centro, dove tutti sono abituati a bere l'aperitivo. La gente non si sposta di 2 km per vedere delle performance interessanti e senza biglietto da pagare! Il giardino di Via San Michele che abbiamo usato l'anno scorso era perfetto, più centrale. Il nostro sogno per le prossime edizioni è quello di poter utilizzare più spazi urbani, concessi dal Comune: piazze e luoghi da recuperare».

Ricky Russo

## RASSEGNA. DAVENERDÌ

# A Maniago quarto festival di danza contemporanea

**MANIAGO** Inizia venerdì, e va avanti fino a domenica, al Teatro Verdi e in Piazza Italia, a Maniago, Area Danza 2008, Festival di Danza Contemporanea - Città di Maniago. Primo appuntamento, alle 18.30 in Piazza Italia, «Performance urbana Working Class Hero», con Silvia Bertonecelli - Verona. Alle 19 Aperto Musicale con Knifeville, sempre in Piazza Italia. Alle 21 spettacolo di danza «Contemporanea Reliquia il corpo Santo» con la Compagnia Arearea di Udine (Teatro Verdi). Area Danza



Una scena di «Long necked chicken» di Martina La Ragione, sabato a Maniago

2008 è la quarta edizione del Festival di Danza Contemporanea promosso dal Comune di Maniago con la direzione artistica della Compagnia Arearea di Udine. Spettacoli, performance urbane, musica contemporanea dal vivo, saranno le aree di confluenza della giovane danza d'autore italiana.

## CINEMA

### TRIESTE

■ **AMBASCIATORI** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

HANCOCK 17.00, 18.40, 20.20, 22.15  
con Will Smith, Charlize Theron

■ **ARIETON**

MACHAN 16.30, 18.30, 21.00  
Venezia 2008: la storia vera di una falsa squadra di Umberto Pasolini

■ **CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE**

Torri d'Europa, via D'Alvano 23, tel. 040-6726800 [www.cinecity.it](http://www.cinecity.it)

BURN AFTER READING 16.15, 18.10, 20.05, 22.00  
A PROVA DI SP.A

di Joel & Ethan Coen, con Brad Pitt, George Clooney, John Malkovich

THE ROCKER IL BATTERISTA NUDO 18.00, 20.00, 22.00  
dal regista di Full Monty

STAR WARS THE CLONE WARS 16.15, 18.10, 20.05, 22.00  
Animazione

HANCOCK 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.15, 22.00  
con Will Smith e Charlize Theron

A Cinecity con proiezione digitale 16.00, 18.00, 20.00, 22.00

IL PAPA DI GIOVANNA 18.05, 20.10, 22.15  
di Pupi Avati. Silvio Orlando Coppa Volpi Venezia 2008

KUNG FU PANDA 16.05, 18.00, 20.00, 22.00  
Animazione

A Cinecity con proiezione digitale

UN GIORNO PERFETTO 16.00  
di Ferzan Ozpetek, con Isabella Ferrari, Valerio Mastandrea

IL PICCOLO GRANDE EROE 16.10  
Animazione

Da venerdì «LA MUMMA LA TOMBA DELL'IMPERATORE DRAGON» con Jet Li e Brendan Fraser, «SF DA SENZA REGOLE» con Al Pacino e Robert De Niro.

Parl 1 € per le prime 4 ore. Matinee della domenica (e festivi) ingresso 4,50 €. Ogni martedì non festivo 5,50 € (anteprime escluse).

■ **EXCELSIOR - SALA AZZURRA**

Tel. 040-767300. Intero € 8, ridotto € 4,50. Abbonamenti € 17,50

IL MATRIMONIO DI LORNA 16.15, 18.15, 21.10  
di Jean-Pierre e Luc Dardenne. Premiato a Cannes 2008 per la migliore sceneggiatura. Ultimi giorni.

FRANZO DI FERRAGOSTO 16.30, 18.20, 21.00  
di Gianni Di Gregorio e prodotto da Matteo Garrone. Premiato alla 65 a Mostra del Cinema di Venezia 2008

■ **FELLINI** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

UN GIORNO PERFETTO 17.20, 18.55, 20.30, 22.10  
di Ferzan Ozpetek, con Isabella Ferrari, Valerio Mastandrea. Dal Festival di Venezia

■ **GIOTTO MULTISALA** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

BURN AFTER READING 17.00, 18.45, 20.30, 22.15  
A PROVA DI SP.A

di Ethan e Joel Coen, con Brad Pitt e George Clooney

IL PAPA DI GIOVANNA 16.50, 18.40, 20.30, 22.20  
di Pupi Avati, con Silvio Orlando e Francesca Neri. Un trionfo al Festival di Venezia

■ **NAZIONALE MULTISALA** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it)

SHROOMS - TRIP SENZA RITORNO 16.30, 18.20, 20.15, 22.15

KUNG FU PANDA 16.30, 18.20, 20.15, 22.15

STAR WARS THE CLONE WARS 16.30, 18.20, 20.15, 22.15

THE ROCKER IL BATTERISTA NUDO 16.30

Dal regista di «Full Monty», 100 minuti di risate!

PA-RA-DA 18.15, 20.15  
di Marco Pontecorvo con Jaki Lespert. Dal Festival di Venezia

IL SEME DELLA D SCORDIA 22.15  
con Alessandro Gassman, Caterina Murino, Isabella Ferrari, Martina Stella. Dal Festival di Venezia

■ **SUPER**

GROSSI TURBAMENTI 16.00, ult. 22.00  
Luce rossa V 18

■ **I MILLE OCCHI**

Dalle 11 a notte al TEATRO MIELA. Stendhal, Rossen, John Gianvito, Klopka, «CONGO V.V.O.»

## MONFALCONE

■ **MULTIPLEX KINEMAX**

[www.kinemax.it](http://www.kinemax.it) - Informazioni e prenotazioni: 0481-712020

HANCOCK 17.40, 20.00, 22.00

BURN AFTER READING 17.50, 20.10, 22.10

SPIE COME NOI 17.30, 19.50, 21.30

KUNG FU PANDA 17.50, 20.00, 22.00

FRANZO DI FERRAGOSTO 17.30, 20.00, 22.10

IL PAPA DI GIOVANNA 17.30, 20.00, 22.10

Mercoledì ingresso unico € 4,80

## GORIZIA

■ **KINEMAX**

Informazioni tel. 0481-530263

HANCOCK 17.40, 20.00, 22.00

BURN AFTER READING - SP E COME NOI 17.45, 20.10, 22.10

KUNG FU PANDA 17.30

IL PAPA DI GIOVANNA 20.00, 22.00

Mercoledì ingresso unico € 4,80

## NEL '97 A DOWNING STREET

**Noel Gallagher: «Sniffai cocaina nel bagno privato della Regina»**

**LONDRA** Cocaina in un bagno di Downing Street riservato alla regina Elisabetta: la prese Noel Gallagher, chitarrista degli Oasis - venerdì in concerto a Milano - nel 1997, prima dell'incontro della band con il premier Tony Blair. Il musicista, 41 anni, lo ha rivelato in diretta radiofonica alla Bbc. «La Regina aveva il suo bagno personale inaccessibile, ma qualcuno dello staff mi chiese se volevo visitarlo. Fu molto piacevole. C'erano persino le sedie di velluto», ha raccontato Noel, che dal 1998 non ha più toccato stupefacenti.

## MONFALCONE

■ **TEATRO COMUNALE DI MONFALCONE** [www.teatromonfalcone.it](http://www.teatromonfalcone.it)  
Campagna abbonamenti 2008/2009. Fino all'8 ottobre: riconferma abbonamenti. Dal 11 ottobre: sottoscrizione nuovi abbonamenti. Presso Biglietteria del Teatro (da lunedì a sabato ore 10-12, 17-20, tel. 0481-790470), Ticketpoint-Trieste, Appiani-Gorizia, Ert-Udine.



**RADIO 1**

 **Notebook ACER con Win XP**  
 da 49,00€/mese

 **PC Asus + LCD 19" con Win XP**  
 da 54,00€/mese

 **TV LCD 32" SAMSUNG**  
 da 60,00€/mese

**TOP LEVEL INFORMATICA**  
 Settefontane, 73 - Tel. 040-938027



✓ Venerdì alle 17.30 nella sede del Caci (Coordinamento delle associazioni e delle comunità degli immigrati), in via San Francesco 11, sarà presentata

✓ Questa mattina con inizio alle 11.30 al Caffè Tommaseo (nva Tre Novembre) l'Università della terza età «Danilo»

«Benvenuto a Trieste - Guida per immigrati in dieci lingue», risultato di un progetto realizzato dall'associazione Mondo 2000 e finanziato dalla Regione.

Dobrina» presenterà i corsi e tutte le altre iniziative programmate per il nuovo anno di attività 2008/2009



TRIESTE - VIA UGO FOSCOLO, 3  
TEL. 040 772300

9 programmi • lavoro libero  
2 ore gratuite • accompagnamento gratuito

**€ 149,00**

**ASSISTENZA E VENDITA TUTTE LE MARCHE**

Musquerra **PIAFF** **NECCHI** **SINGER**

## IL CASO PORTO COLPO DI SCENA

Ennesimo rimescolamento nella contesa per accaparrarsi la concessione dell'area

La compagnia che gestisce lo scalo sloveno preferisce farsi da parte dopo le polemiche

# Scalo Legnami, Luka Koper esce dalla gara

Sebastian Sjk: «In alcuni ambienti triestini il clima politico non è favorevole»



Nella foto in basso a sinistra, Claudio Bonicioli. Qui sopra, dall'alto, Giuseppe Fortini e Paolo Castellani



Nella foto grande a sinistra, l'area dello Scalo Legnami, al centro di una vera e propria corsa alla concessione che ieri ha registrato ulteriori colpi di scena. Qui sopra, l'ultima seduta del Comitato portuale (Foto Lasorte)

di SILVIO MARANZANA

Luka Koper getta la spugna e si ritira clamorosamente dalla corsa allo Scalo Legnami sul retinale finale. «A Trieste i tempi non sono ancora maturi - afferma in modo perentorio - per una collaborazione imprenditoriale tra Italia e Slovenia». Stamattina il Comitato portuale, convocato per le 10.30, avrebbe dovuto votare se scegliere direttamente il concessionario dell'area oppure se approvare la delibera presentata dallo stesso presidente dell'Autorità portuale Claudio Bonicioli che prevedeva di andare alle offerte in busta chiusa ritenendo le due richieste equipollenti.

Ieri pomeriggio, dopo mesi di polemiche, la decisione a sorpresa del board di Luka Koper (che tramite la società Adria-

terminali era in società con Pacorini e Ocean) con il conseguente comunicato stampa diramato soltanto in sloveno dal responsabile delle relazioni pubbliche Sebastian Sjk che lo ha tradotto così: «Adriaterminali ha deliberato di uscire dalla società General cargo terminal (Gct). La decisione è nata dal fatto che in alcuni ambienti triestini il clima politico non è favorevole. Da quando infatti

Gct ha comunicato che intendeva concorrere alla concessione dello Scalo Legnami, si è assistito a Trieste a vari attacchi e critiche nei confronti di Luka Koper e della sua partecipata Adriaterminali».

«Il progetto di Luka Koper - continua la nota emessa dal porto di Capodistria - era maturata anche a seguito del clima favorevole e degli accordi di collaborazione stretti

tra i due Governi e da ultimo dai ministri Rupel e Frattini. Evidentemente però - ed è qui il passaggio più critico - a Trieste non sono ancora maturi i tempi per una collaborazione imprenditoriale tra Italia e Slovenia. Luka Koper rimane comunque aperta - conclude il comunicato - a possibili future collaborazioni, né questo episodio inficia le ottime relazioni che esistono tra i due porti».

Lo Scalo Legnami oggi sottoutilizzato e da trasformare in un moderno Terminal merci vane perde il concorrente più discusso, ma la partita non è affatto chiusa. Ieri infatti Roberto Pacorini, come si legge qui sotto, ha rilanciato, sostenendo che Gct della quale è presidente il contrammiraglio Paolo Castellani anche senza Capodistria, che deteneva il 48 per cento delle quote, non

molla. Ha anche fatto una proposta di fusione alla cordata concorrente, Agentimar composta da ventitré operatori marittimi del Friuli Venezia Giulia. Ieri però Giuseppe Fortini, presidente di Agentimar, oltre che di Tripcovich shipping company, ha commentato che «un accordo o una fusione tra le due cordate sono possibili solo in situazioni di pari dignità», evidenziando come le possibilità di un accordo siano ben poche.

In modi critici nei confronti di un ingresso di Capodistria nello scalo triestino si erano espressi in queste settimane, tra gli altri, il vicesindaco Gilberto Paris Lippi, il segretario della Commissione trasporti del Consiglio regionale Maurizio Bucci, il presidente della Camera di commercio Antonio Paoletti, terminalisti, agenti, spedizionieri dello scalo e rappresentanti politici.

Ancora ieri Bucci è tornato all'attacco prendendo di mira Bonicioli, la presidente della Provincia Bassa Poropat e la Cgil in relazione soprattutto all'assenso alla proposta di andare alle offerte in busta chiusa. Adriano Sincovich segretario della Cgil provinciale, al contrario, ha evidenziato come sulla questione Scalo Legnami siano spariti il merito e la strategia economica e si siano riaccesi vecchi e ritratti schemi di battaglia politica con l'accento posto sull'italianità o la triestinità di una cordata piuttosto che dell'altra.

Per Capodistria è il terzo molo tentativo di gestione di terminal triestini. I primi due si erano conclusi in modo negativo al Terminal frutta e al Molo Settimo. Il terzo attacco è stato abbandonato ancora prima di essere sferrato a fondo.

IL PROGETTO

## Al Molo V un nuovo centro europeo dell'ortofrutta

Annunciato dal Gruppo Gavio un investimento da 50 milioni per costruire un polo del freddo

Ma c'è un altro terminale che gli operatori triestini e regionali non hanno saputo valorizzare: è il Terminal frutta sul Molo Quinto. Ieri James Pingani, nuovo presidente, ha annunciato un investimento forte, di 50 milioni di euro, da parte del Gruppo Gavio che recentemente ha rilevato la maggior parte delle quote del Terminal che gli sono state vendute dalla Compagnia portuale.

«Qui l'imprenditoria locale non ha fatto assolutamente nulla - ha commentato Pingani - probabilmente aspettavano che qui morisse tutto».

Il progetto è per un centro di smistamento europeo dei prodotti ortofrutticoli provenienti non solo dal Medio Oriente. Una banana dell'Ecuador è già arrivata e una seconda sarà qui lunedì 29: se questi due test saranno considerati

positivi, ne arriveranno 24 all'anno. Il Gruppo di Marcellino Gavio, a capo anche del secondo gruppo autostradale italiano, ha presentato all'Autorità portuale un progetto per ampliare la riva Sud e la testata del Molo Quinto, sistemare le aree scoperte, rifare la linea ferroviaria. L'investimento di 50 milioni sarà completamente a carico della società. Stanno già per finire i lavori all'interno del Magazzino 55. Qui sono stati ricavati altri 7.500 metri quadrati di area refrigerata che si aggiungono agli 11 mila esistenti e fanno del Molo Quinto il polo del freddo più sviluppato dell'Alto Adriatico.

«Nelle condizioni in cui lo abbiamo trovato - ha spiegato Pingani - il terminal non aveva possibilità di crescita: attracco nave con poco pescaggio, impossibilità per due navi di operare contemporaneamente, banchina che non sopporta l'utilizzo di gru da 50 tonnellate, aree scoperte danneggiate che mettono a rischio il personale, linea ferroviaria fatiscente».

Il Gruppo ha di conseguenza deciso una ristrutturazione complessiva del Terminal prevedendo un forte incremento dei traffici a cominciare da quello tradizionale delle patate. «La manipolazione dei prodotti ortofrutticoli - si fa notare - genererà un vasto indotto anche dal punto di vista occupazionale per l'economia cittadina». (s.m.)



Uno scorcio del Molo V

## MA I SOCI DI GCT RILANCIANO

# Pacorini a Agentimar: entrate col 30 per cento

Vertice con Castellani e Ocean: rilevato a tempo record il 48% delle quote lasciato dagli sloveni

di PIERO RAUBER

Se Luka Koper lascia Pacorini e Ocean, i soci triestini di Gct, raddoppiano. Raddoppiano le quote rilevando il 48% lasciato dalla partecipata di Luka Koper Adriaterminali (Pacorini passa dal 34 al 65%, Ocean dal 18 al 35%) e rilanciano la volata per Scalo Legnami, aprendo ad Agentimar il capitale della propria cordata «fino a un ragionevole 30%, perché non vogliamo fare di questo porto una palestra di discordia». L'offerta è stata formalizzata ieri sera con una lettera indirizzata all'Authority in vista del Comitato portuale di



Federico Pacorini

«Nella giungla triestina ci sono giapponesi convinti ancora di dover combattere la seconda guerra mondiale»



Alberto Cattaruzza

Il capitale della Spa è stato già risuddiviso tra i due gruppi rimasti: il 65% a Pacorini, il 35% a Cattaruzza

oggi. Il documento, soppesato da un team di avvocati, è partito dopo che Federico Pacorini si è confrontato nel suo quartier generale di via Caboto con l'ammiraglio Paolo Castellani, che di Gct è presidente, e con i partner di Ocean Luigi e Alberto Cattaruzza. Poi Pa-

corini, per la prima volta in questa vicenda, ha alzato il tiro, spiegando le contromisure adottate non appena la componente slovena si è chiamata fuori. «Solo uno che non vuole vedere può giudicare pari, per competenza e qualità, le offerte avanzate dai due gruppi. Purtroppo la

partita è inserita in un quadro politico che le fa perdere l'unico aspetto decisivo, quello degli interessi del porto e dell'economia cittadina. Nonostante la Regione e il governo, prima con Prodi e oggi con Berlusconi, si muovono nella direzione della collaborazione fra

Trieste e Capodistria, con tanto di dichiarazione d'intenti tra Frattini e Rupel dell'8 settembre, nella giungla triestina ci sono giapponesi convinti ancora di dover combattere la seconda guerra mondiale». E qui Pacorini cita «il presidente degli spedizionieri» (Roberto Prioglio, ndr) e Gianfranco Gambasini, ma dispiace che fra questi si sia messo anche il presidente della Camera di commercio (Antonio Paoletti, ndr). E stato questo clima a spingere Adriaterminali a ritirarsi. Era molto amareggiato, ma abbiamo capito le loro ragioni. Si sappia poi che per Pacorini non esiste

un sito alternativo a Scalo Legnami per merci varie e metalli. O c'è o non c'è, e qui oggi il giro d'affari è da 20 milioni e 50 dipendenti con l'indotto».





Il segretario generale dell'Authority Martino Conticelli



Il presidente della Compagnia portuale Roberto Vascotto



Camion pronti a imbarcarsi a bordo di un traghetto diretto in Turchia

## LA VICENDA DELLE COOPERATIVE

# Porto, licenziati e riassunti in 24 ore 41 dipendenti dell'Impresa portuale

Il presidente Fusco ci ripensa dopo le pressioni dei sindacati e dei lavoratori

di SILVIO MARANZANA

### Autoporto, sopralluogo della Provincia

Sopralluogo questo pomeriggio alle 15 all'Autoporto di Ferneti da parte dei vertici della Provincia, socio di maggioranza relativa con il 38% delle quote della Terminal intermodale Spa, la società di gestione dell'Autoporto stesso. Il sopralluogo verrà guidato dalla numero uno di Palazzo Galati Maria Teresa Bassa Poropat. Con lei il vicepresidente dell'ente provinciale Walter Godina, l'assessore alle infrastrutture e trasporti Ondina Barduzzi e l'amministratore delegato dell'Autoporto Claudio Grimm.

service di Pasian di Prato, che alle 22 di lunedì sera nel corso di un drammatico confronto con i lavoratori aveva annunciato i licenziamenti, li ha revocati nel primo pomeriggio di ieri, al termine di una serie di ore lunghe e febbrili contraddistinte da proteste, assemblee, incontri e trattative.

All'origine di questi eventi schizofrenici, che ancora di più hanno messo sotto i riflettori la situazione kaizeriana che vige nel mondo del lavoro all'interno dello scalo triestino, l'iniziativa presa dal Consorzio fornitura e servizi presieduto da Giovanni Fusco al quale fanno capo la maggior parte delle cooperative che operano in porto. Lunedì pomeriggio Fusco aveva inviato all'Impresa portuale una comunicazione in cui si riferiva che «a partire dal 23 settembre, il Consorzio ha affidato alla Cooperativa Primavera l'incarico dell'organizza-

zione e della programmazione del ciclo rizzaggio e derizzaggio a bordo delle navi di autoveicoli, trattorie stradali, semirimorchi, mezzi in genere e del ciclo 'traino' al Terminal Samer di riva Traiana», operazioni queste svolte da anni in parte dai dipendenti dell'Impresa. Immediata la reazione dei vertici dell'Impresa stessa che visti così sottratti gran parte del lavoro, hanno avviato le procedure di licenziamento comunicando agli stessi lavoratori al termine del turno dell'altra sera. Ieri mattina però, mentre alcune decine di lavoratori stavano protestando dinanzi alla

Torre del Lloyd, sede dell'Autorità portuale, e alcuni erano a colloquio con il segretario generale Martino Conticelli, il dietrofront di Fusco è seguito anche di quanto pubblicato ieri dal «Piccolo». «In considerazione delle gravi informazioni apparse sulla stampa locale (licenziamento immediato di 50 lavoratori) - si comunicava in una nuova nota - che non posso assolutamente ignorare né per il ruolo che ricopro, né da un punto di vista personale, comunico l'immediata sospensione dell'affidamento alla Cooperativa Primavera delle attività del ciclo rizzaggio-derizzaggio al ter-

La protesta dei lavoratori dell'Impresa portuale davanti alla Torre del Lloyd. Sono stati riassunti 24 ore dopo i licenziamenti (Foto Silvano)

minale Samer di Riva Traiana. In qualità di presidente del Consorzio - ha concluso Fusco - il sottoscritto si assume la piena responsabilità sia della decisione dell'affidamento che della sospensione della stessa». A seguito di ciò l'Impresa portuale ha immediatamente comunicato di aver revocato i licenziamenti. Dopo aver appreso della sospensione dell'affidamento del servizio alla Primavera, Mario Zarlì vicepresidente di Ideal service ha commentato: «Una decisione, quella del Consorzio fornitura servizi, giunta grazie alla pressione dei lavora-

**Principali cooperative adibite alle operazioni portuali nello scalo triestino in base all'articolo 16 della legge sui porti**

Cooperativa primavera	110	addetti
Impresa portuale	51	addetti
Consorzio commessi	44	addetti
Consorzio sit	36	addetti
Cooperativa intermodale	35	addetti
Cooperativa fava	34	addetti
Cooperativa seaway	20	addetti
Cooperativa fenice	in liquidazione	
Cooperativa triestina	120	addetti

ma lavora soprattutto fuori dal porto

**Società autorizzata in base all'articolo 17 per i picchi di lavoro**

Compagnia portuale	40	addetti
--------------------	----	---------

A queste vanno aggiunte altre piccole cooperative minori e 457 lavoratori direttamente dipendenti dalle società terminaliste. Sono esclusi da questa lista gli addetti alla vigilanza privata e ai servizi antincendio



### DOPO IL DIETROFRONT

## Il Consorzio: «In porto c'è lavoro per tutti»

La coperta corta del lavoro in porto, una volta rimessa a coprire le spalle dell'Impresa portuale, ha lasciato nuovamente scoperti i piedi, ancora rappresentati dai quaranta lavoratori della Compagnia portuale ormai da quasi tre mesi pressoché senza stipendio, che stasera si riuniranno nell'assemblea che potrebbe aprire la strada alla messa in liquidazione. Ieri infatti la Cooperativa Primavera da sola non è riuscita a fare tutte le operazioni necessarie al Terminal traghetti e ha dovuto chiamare in proprio aiuto gli uomini della Compagnia, gli unici autorizzati a intervenire in caso di picchi di lavoro, come previsto dall'articolo 17 della legge sui porti

Giovanni Fusco

Oggi però, visto che sui traghetti tornerà anche l'Impresa portuale rimarranno nuovamente senza lavoro i quaranta della Compagnia. La comunicazione di Fusco, presidente del Consorzio, è stata fatta anche secondo quanto egli stesso ha ammesso «per attore la Compagnia dopo i tanti appelli». «I licenziamenti decisi dall'Impresa portuale, che oltretutto ha gonfiato molto l'organico recentemente sono stati una decisione troppo impulsiva - ha commentato Fusco - facendo una radiografia della situazione si sarebbero trovati altri settori dove lavorare. Di fronte a questa minaccia però ho dovuto fare dietrofront. Ora convocheremo l'assemblea del Consorzio per fare il punto della situazione: in porto c'è lavoro per tutti».



Le aree dell'ex Aquila e quelle attorno al canale industriale, insente nel Sito inquinato nazionale

di GIUSEPPE PALLADINI

I 50 milioni a carico del ministero dell'Ambiente, nell'ambito dell'atteso accordo di programma sul Sito inquinato di interesse nazionale, sembrano a rischio: fonti romane indicano che sarebbero stati destinati a due altri progetti, uno nella zona di Siracusa, so-

### SLITTA LA FIRMA DELL'ACCORDO PER IL RECUPERO DELL'AREA

## Bonifiche, mancano ancora i 50 milioni promessi dal governo

Menia butta acqua sul fuoco: «I bilanci dei ministeri sono in fase di messa a punto». Forse i fondi destinati altrove

stenuto dal ministro dell'Ambiente Stefania Prestigiacomo, l'altro in Liguria, caldeggiato dal ministro dello Sviluppo economico Claudio Scaiola. Nella nuova struttura dell'accordo, come annunciato a suo tempo dal sottosegretario Roberto Menia, sono entrati infatti i ministeri dello Sviluppo economico e delle Infrastrutture.

Tornando ai finanziamenti, questi 50 milioni debbono in sostanza essere riassegnati, e ciò secondo gli addetti ai lavori potrebbe incontrare qualche problema. Non va infatti dimenticato che proprio lo stesso Menia, agli inizi dello scorso giugno, aveva invitato ad accelerare i tempi per la chiusura dell'accordo. «Diversamente - aveva detto - rischiamo di vedere ridotta la quota a carico del governo (si era parlato di 60 milioni, ndr). L'eliminazione dell'Ici costa - aveva spiegato - per cui le cifre non impegnate alla fine spariranno».



Roberto Menia

Ma in questi giorni Menia getta acqua sul fuoco, cercando di rassicurare sul destino di questi finanziamenti: «I bilanci dei ministeri sono in fase di messa a punto - spiega - Si tratta solo di ribadire quanto già stabilito».

**LE REAZIONI**  
**Azzarita (Ezit): «Non possiamo aspettare, tante aziende vogliono insediarsi lì»**

tanti punti del documento, tra il ministero dell'Ambiente e quello dello Sviluppo economico, arroccati su posizioni diverse. Sempre in relazione ai contenuti del documento, nei giorni scorsi ci sono stati alcuni incontri fra l'Autorità portuale e la direzione generale del ministero, in cui sono stati fatti «combaciare» gli interventi previsti dall'Authority per nuove banchine e quelli che il ministero intende realizzare per la messa in sicurezza del Sito (la famosa e contestata barriera a mare).

Le istituzioni locali sono intanto in attesa «Non ho notizie recenti».





Elisabetta Miniusi

**SCUOLA DI CARTAMODELLO**  
**CUCITO - TAGLIO E FIGURINO**  
**ISCRIZIONI APERTE DAL 1 SETTEMBRE**

dalle 10/12 e 16/19  
corsi con inizio 1 ottobre

DIURNI E SERALI

Tel. 040 281366 - Via De Jenner 12/4 - Zona Stadio

**ENGLISH**  
online

WWW.ENGLISHONLINE.IT

CORSI PER

**BAMBINI**

**RAGAZZI**

**ADULTI**

NUOVA  
SEDE

**VIA BATTISTI 26**  
040 761512

**artinscena**  
ACCADEMIA INTERNAZIONALE  
DANZA - MUSICAL - TEATRO

DANZA CLASSICA E CONTEMPORANEA ★ FLASHDANCE ★ DANZA MODERNA (STILI GRAHAM E HORTON) ★ MODERN JAZZ ★ FUNKY ★ HIP HOP ★ FLAMENCO ★ DANZA ORIENTALE ★ DANZA AFRO ★ TIP TAP ★ BALLI LATINO AMERICANI E CARAIBICI ★ BALLI DI GRUPPO ★ GIOCO DANZA ★ FITNESS DANCE ★ CANTO ★ CANTAR GIOCANDO ★ MUSICAL THEATRE ★ DIZIONE ★ RECITAZIONE

Per maggiori info e iscrizioni:  
ACCADEMIA INTERNAZIONALE ARTINSCENA via Coroneo, 15 - TRIESTE  
lunedì, mercoledì, venerdì dalle 15.30 alle 20.00; martedì, giovedì dalle 16.00 alle 20.00  
Tel/fax +39 040 636271 - info@artinscena.net - www.artinscena.net

**IRCOP**  
centro studi

## Dipartimento Benessere della Persona

Nuovi corsi di Massaggio ed Estetica

- Massaggio Estetico di Base
- Massaggio Rilassante e Decontrutturante
- Massaggio Tensoriflessogeno
- Automassaggio
- Massaggio Sportivo
- Linfodrenaggio
- Riflessologia Plantare
- Collaboriamo con diversi Centri Estetici per l'inserimento in Stage dei nostri migliori allievi
- Ayurvedico
- Estetica di base (Manicure, Pedicure, Visagismo)
- Estetica avanzata (Trucco, Depilazione, Trattamenti corpo)
- Ricostruzione e Decorazione unghie
- Trucco Personalizzato
- Fiori di Bach

Lezioni in microcasi o individuali - orario segreteria dalle 9.00 alle 20.00 - lezioni dalle 8.00 alle 22.00 da lunedì a sabato

Centro Esami  
**TRINITY**

**ALCALINGUA**  
Universidad de Alcalá

Centro di Studi "Miguel de Cervantes"  
**ENGLISH**  
**FRANÇAIS**  
**DEUTSCH**  
anche ARABO e RUSSO

ESPAÑOL  
PORTUGUÊS  
ITALIANO

anche ARABO e RUSSO

Teatro e Recitazione in lingua inglese

ragazzi ed adulti

SOLO INSEGNANTI MADRELINGUA METODO DI APPRENDIMENTO VELOCE

orario di segreteria dal lunedì al venerdì 10.00 - 13.00 e 16.00 - 20.00

Info: 040 300588



**LA SCUOLA**  
NOVITÀ - CONSIGLI - SUGGERIMENTI

Corsi a numero chiuso, orario superflessibile, stretto legame fra teoria e pratica

# Scuole che preparano professionisti del benessere della persona

Nella nostra città sono numerose le scuole di informatica e di lingue, non sono invece altrettanto numerose le scuole che offrono corsi di massaggio e di estetica. Il Centro Studi IRCOP non solo propone questi corsi, ma lo fa in base a una ben precisa richiesta, tanto che quest'anno verranno fatti partire dei corsi straordinari in ottobre, dopo aver chiuso in anticipo le iscrizioni ai corsi di settembre. Ciò è dovuto a vari elementi, a partire dal fatto che l'Ircop si è imposto il numero chiuso di massimo 6 allievi per classe, in modo da ottimizzare la didattica. Al Centro Studi Ircop si svolgono corsi che vanno dal massaggio estetico tradizionale al massaggio sportivo specializzato, dal linfodrenaggio al massaggio

ayurvedico, alla riflessologia plantare. Sono inoltre molto richiesti i corsi di estetica, visagismo, manicure, pedicure, trucco, depilazione e trattamenti corpo. Le insegnanti sono tutte professioniste abilitate con grande esperienza specifica nella docenza. I corsi si svolgono sia al mattino che al pomeriggio e anche alla sera: ognuno può così trovare l'orario che più si adatta alle proprie esigenze; in ogni caso, per casi particolari, facciamo anche lezioni individuali. Un'altra caratteristica dei corsi è che teoria e pratica sono strettamente collegate: una modella è sempre presente durante le lezioni. Alla conclusione dei corsi viene effettuato un esame finale e le persone più capaci, che hanno ottenuto un buon risultato, vengono indiriz-



zate in un centro estetico della regione per svolgere un tirocinio e mettere in pratica tutto quello che è stato appreso nel corso stesso. Uno dei corsi più

seguiti è il corso di ricostruzione unghie, svolto nel corso di un week-end a un prezzo veramente competitivo, e non legato alla vendita dei prodotti.

## Corso di formazione e abilitazione all'insegnamento del tip tap

Da quest'anno l'Accademia Internazionale Artinscena di Trieste propone, unico in Italia, il Corso di formazione e abilitazione all'insegnamento del tip tap. Il tip tap è un modo di "suonare" la danza. Questa tecnica si attua indossando scarpe dette claquettes, ovvero dotate di tacchi e punte in ferro che a ogni tocco al suolo producono diversi tipi di suono. E' stata creata combinando elementi di danze e percussioni africane con le tecniche dei balli europei. Divertente e stimolante compendio stilistico, per approfondire le più originali coreografie del musical americano che al "tip tap" ha riservato, da sempre, grande risalto, il corso prevede un

ciclo di seminari di approfondimento (tecnica professionale) abbinati a lezioni settimanali (tre al mese, della durata di un'ora ciascuna). Al termine del percorso didattico che si concluderà nel maggio 2009, sono contemplate anche alcune ore di tirocinio ed esercitazione pratica all'insegnamento. E' previsto un esame finale, con una commissione esterna composta da esperti del settore, superato il quale si potrà ottenere l'abilitazione riconosciuta all'insegnamento del tip tap - livello propedeutico. Successivamente, sarà possibile perfezionarsi e sostenere gli esami per ottenere l'abilitazione all'insegnamento nei livelli base, intermedio e avanzato.

## Perché imparare una lingua straniera?

In un mondo in cui la globalizzazione rappresenta una grande occasione e un "treno da non perdere" la conoscenza delle lingue straniere riveste un'importanza a dir poco eccezionale. In un'Europa sempre più unita, le lingue straniere fanno parte di quelle determinanti qualificazioni capaci di fare la grande differenza; come dire che fra tanti bravi scelgo quello che conosce più lingue straniere. E come non dare ragione a chi la pensa così? Se da una parte è vero che per apprendere una lingua straniera è meglio partire sin da bambini, investendo negli anni del tradizionale percorso scolastico, dall'altra è anche vero che oltre al vantaggio di assumere una persona già formata linguisticamente, il datore di lavoro si trova dinanzi a una persona acculturata dalla mente aperta, abituata a studiare, e quindi a ragionare, e col pregio della predisposizione al successo professiona-

le. Insomma chi parla le lingue ha senz'altro la marcia in più. Le imprese lungimiranti hanno da tempo riconosciuto questo vantaggio concorrenziale e inviano i loro collaboratori regolarmente a frequentare corsi presso le scuole di lingue come Euroculture di Trieste che offre da anni una vasta gamma di corsi di lingua tra cui quelle più parlate, ovvero il tedesco, lo spagnolo, il portoghese e l'inglese. I corsi sono disponibili in diverse fasce orarie: mattina, pausa pranzo, pomeriggio e sera, in modalità individuale o collettiva. Allievi privati e aziende sono da anni convinti dell'eccellenza dell'offerta didattica di Euroculture che viene mediata dai suoi 20 madrelingua docenti, tutor e trainer personali altamente motivati nel formato professionale tagliato su misura. Euroculture è inoltre impegnata in progetti di formazione dedicati all'apprendimento già a partire della giovane età, promuoven-

do corsi per bambini con approccio ludico-situazionale in gruppi minimi. La gamma e i livelli coprono ogni desiderio e la loro qualità è garantita da metodi didattici sempre all'avanguardia e innovativi. A richiesta vengono concepiti specifici percorsi didattici di durata variabile e corsi di mantenimento a seconda del grado di conoscenza del discente con apposite verifiche del livello della conoscenza attuale. Euroculture non è soltanto leader nell'insegnamento delle lingue straniere ma offre anche un efficiente servizio di traduzioni di tutti i tipi di testo, all'insegna dello slogan "Traduciamo tutto da e verso ogni lingua". Inoltre chi volesse farsi certificare la propria conoscenza linguistica del tedesco è nel posto giusto. Euroculture è Ente certificatore ufficiale della lingua tedesca per uno dei quattro enti certificatori della lingua tedesca: l'ÖSD ovvero l'Österreichisches Sprachdiplom Deutsch.

## Hildegard Bayer

SCUOLA DI LINGUA TEDESCA

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione (Direzione Generale degli Studi Culturali) D.M. 8.1.98

- CORSI PER ADULTI, RAGAZZI E BAMBINI
- CERTIFICATI VALIDI PER I CREDITI FORMATIVI
- INSEGNANTI DI MADRE LINGUA
- GRUPPI CON UN MASSIMO DI 8 STUDENTI
- BIBLIOTECA - VIDIOTECA
- CORSI INDIVIDUALI ED INTENSIVI

INFORMAZIONE: lunedì-venerdì 10 - 13 - 15.30 - 18.30  
Via Giustiniana, 3 - 1° Piano - Tel. 040 661050

**EUROCULTURE**  
PRESSO FORUM EUROPEO  
**Italo - Austriaco Onlus**

INIZIO CORSI DI  
ITALIANO E INGLESE - SETTEMBRE  
ITALIANO PER STRANIERI - SETTEMBRE - OTTOBRE

- Corsi per bambini e ragazzi
- Corsi di conversazione
- Corsi individuali (orario flessibile)
- Corsi tecnici per professionisti
- Certificazione internazionale ÖSD

Info presso P.zza Sant'Antonio, 2 - Trieste  
Tel. +39 040 634736  
www.euroculture.it

Mart. Merc. Giovedì  
17.30 - 19.30

**Università Popolare di Trieste**  
2008-2009

**scuola di lingue straniere**  
Scuola libera dell'acquaforte "Carlo Sbisà"

Inglese - Tedesco - Francese  
Spagnolo - Sloveno  
Croat - Russo  
Turco - Greco Antico  
Arabo - Cinese  
Giapponese  
Portoghese  
Italiano per stranieri  
Storia dell'arte  
Disegno  
Disegno del Fumetto

Guida alla lettura dell'immagine fotografica  
Acquaforte  
Decorazione e guizzi  
Ginnastica di mantenimento  
Illogica e Caccia  
Mini Baseball  
Strumenti musicali per bambini e ragazzi  
Danza per bambini

**VIAGGI PREMIO ALLA FINE DEI CORSI**

INIZIO DELLE ISCRIZIONI: LUNEDÌ 1 SETTEMBRE 2008

Percorsi integrati di Istruzione e Formazione Professionale (IFP) realizzati in collaborazione con ITC CARLI e ISTITUTO NAUTICO di Trieste

**ANNO FORMATIVO 2008 - 2009**  
percorsi integrati triennali

- ELETRICISTA** installatore di impianti di automazione industriale
- TERMIDRAULICO** installatore di impianti elettrici civili ed industriali
- OPERATORE AMMINISTRATIVO SEGRETARIALE** addetto alla segreteria addetto alla contabilità

SEDE DI SVOLGIMENTO DEI CORSI - TRIESTE Via Caboto 16

TRIESTE MARIANO DEL FRIULI (GO) GENOVA

PER INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI Via Fabio Severo, 9/a - Trieste

tel 040 635 292 - 040 635 494  
fax 040 660 410

ASSIFORUM - Associazione Servizi Formativi  
Associazione delle Imprese Formative (AIF) - 751  
Autorizzata per la Formazione Professionale (L. 11/06 del 28/02/2003)  
Autorizzata per la Formazione Professionale (L. 11/06 del 28/02/2003)



# LA SCUOLA

NOVITÀ - CONSIGLI - SUGGERIMENTI

A cura della  
Manzoni & C. Pubblicità

## Prospettive professionali più gratificanti per chi conosce informatica e lingue straniere

Risultano importanti i metodi didattici personalizzati e mirati sulle singole esigenze e aspettative



Il mondo del lavoro apre maggiori prospettive a chi conosce alla perfezione l'utilizzo del computer. Come pure a chi parla fluentemente almeno una lingua straniera. La Scuola System grazie al metodo didattico degli insegnanti e a uno staff che segue passo dopo passo gli allievi, affiancandoli nel loro percorso permette agli iscritti di raggiungere, in tempi brevi, buoni livelli

di preparazione. Alla fine dei suoi corsi Scuola System rilascia un Diploma e, elemento ancora più importante a livello lavorativo, un Attestato di partecipazione redatto dallo stesso insegnante: un documento che certifica nei dettagli il livello di preparazione raggiunto. Nei corsi d'informatica, a vari livelli, le classi ospitano un numero limitato di persone in modo da permettere un rapporto più

diretto tra docente ed allievo. Ad ognuno viene riservata una postazione - computer, vengono fornite dispense e materiale integrativo atto a migliorare e semplificare l'apprendimento delle lezioni. La Scuola System, oltre a organizzare corsi di lingue (inglese, francese, tedesco, spagnolo, sloveno, croato, mette a disposizione anche corsi di lingue più ricercate come cinese, arabo, giapponese,

senza dimenticare l'italiano per stranieri. E per le persone già aduate, senza limiti di età, che desiderano avvicinarsi al mondo dell'informatica, imparare a utilizzare il computer anche solo per proprio interesse personale, la Scuola System dispone di corsi ad hoc, con un percorso didattico più semplice e insegnanti specializzati. Capaci di ottenere il meglio dagli allievi

**DANZA 10:**  
il mito della ballerina  
inizia in sala prove

Nell'immaginario collettivo ci sono luoghi comuni che semplificano e fissano in stereotipi realtà che sono più complesse e in continua evoluzione. Così è per la danza classica visto da taluni come un mondo di piumette e paillettes, attività al femminile, elitaria, per spiriti svagati o eccentrici. Luoghi comuni, appunto, facili da smentire se si prova a praticare o conoscere da vicino l'arte della danza. Innanzitutto l'allenamento fisico è pari a quello di qualsiasi attività sportiva svolta ad alti livelli, basato sulla forza, la dinamicità, l'elasticità, la coordinazione. Dal punto di vista del carattere, la danza richiede dunque energia, forza di volontà, determinazione, coraggio. Poi, come in tutti gli sport, c'è una componente legata alla competizione che si esprime nel senso più sano e positivo del termine, come confronto o superamento dei propri limiti. Praticare danza serve anche a coltivare alcuni degli strumenti utili alla crescita personale, abituando all'esercizio, alla cura nella ripetizione, alla concentrazione, alla memoria: in poche parole, educa all'impegno per migliorarsi... Per conoscere più da vicino una scuola di danza, l'associazione DANZA 10 offre la possibilità di praticare quest'arte, invitando subito ad un periodo di prova nella sua sede di via Monte Cengio 2/A (poco sopra il giardino pubblico di via Giulia). Le lezioni aperte sono rivolte a bambini e ragazzi che vogliono avvicinarsi allo studio della danza con l'inserimento in corsi di allievi della loro età e preparazione

## La grafologia è anche un utile percorso di conoscenza di se stessi

### Corsi di GRAFOLOGIA

AGI Associazione Grafologica Italiana  
Sezione provinciale di Trieste

Giovedì 2 ottobre ore 18.00,  
conferenza e presentazione corsi  
al Circolo della Stampa in Corso Italia 13

Per informazioni: [www.grafologiatrieste.it](http://www.grafologiatrieste.it)  
AGI - Via Trento 11 - Trieste Tel. 040 367034

Eseguire un'analisi grafologica non è solo mera tecnica, significa entrare nella gestualità di chi scrive, ripercorrere i suoi movimenti, ripercorrere la traccia di inchiostro lasciata sul foglio bianco, significa mettersi nei panni dell'altro e capire ragioni e motivazioni profonde che lo portano ad avere un determinato carattere, a reagire in un certo modo, a cercare certe persone e certe situazioni piuttosto che altre... Per questo la grafologia è in primo luogo un utile percorso di conoscenza di se stessi; resupposto base per incontrare il prossimo e rendergli disponibile quanto rilevato dall'esame scientifico della grafia. La scuola di grafologia A.G.I. Trieste (Associazione Grafologica Italiana sezione di Trieste), organizza un corso formativo triennale con approfondimenti psicologici, che consente l'accesso all'esame nazionale AGP (As-

sociazione Grafologi Professionisti). La scuola è aperta anche a chiunque desideri soddisfare interessi e curiosità personali, senza volerne fare una professione. È previsto un "Corso di avviamento alla Grafologia" della durata di un mese e mezzo che permette a tutti i nuovi iscritti di giungere alla matena, di farsi un'idea più chiara ed esauriente sull'argomento e di decidere l'eventuale prosecuzione nella frequenza. Le prossime conferenze aperte al pubblico sono in programma giovedì 2 ottobre (l'argomento sarà: "Grafologia e dinamiche di coppia") e giovedì 9 ottobre con una presentazione de "I campi di applicazione della Grafologia". Entrambe le conferenze avranno inizio alle ore 18, presso il Circolo della Stampa in Corso Italia. Per maggiori informazioni, consultare il sito [www.grafologiatrieste.it](http://www.grafologiatrieste.it)



**Parli Tedesco?**  
IMPARARE IL TEDESCO A TRIESTE

GOETHE-ZENTRUM  
TRIESTE  
VIA BECCARIA, 8  
040 815761  
[www.goethezentrum.it](http://www.goethezentrum.it)

CENTRO CULTURALE ITALO-TEDESCO

**European School of Trieste**  
Istituto Comprensivo Paritario  
EUROPEAN SCHOOL OF TRIESTE

Asilo Nido "I Cuccioli"  
Scuola dell'Infanzia  
Scuola Primaria  
Scuola Secondaria di primo grado

CASTELLETTO di VILLA GEIRINGER - SCORCOLA  
a Trieste - Via Ovidio, 49  
Tel. 040 44087  
E-mail: [europainschool@alice.it](mailto:europainschool@alice.it)  
[europainschool2@tin.it](mailto:europainschool2@tin.it)

Iscrizioni ancora aperte

INGLESE-FRANCESE-TEDESCO-SLOVENO-SPAGNOLO-CROATO

- Corsi di lingue a tutti i livelli in orari diurni o serali
- Corsi speciali per bambini di età prescolare per bambini delle Elementari per i ragazzi delle Medie Inferiori
- Corsi Intensivi e di Conversazione
- Corsi Aziendali
- Corsi di preparazione esami University of Cambridge
- Insegnanti di madrelingua

Centro Autorizzato n. 5934  
**TRINITY**  
COLLEGE LONDON

Sede esami Trinity College London

Corsi di lingue  
**SCUOLA PER INTERPRETI**

Via San Francesco, 6 - 34133 Trieste - Tel/fax: 040371300  
[www.scuolaperinterpreti.it](http://www.scuolaperinterpreti.it) - [info@scuolaperinterpreti.it](mailto:info@scuolaperinterpreti.it)

INGLESE-SLOVENO-TEDESCO-CROATO

**Nuovissimo test d'inglese BULATS creato dalla University of Cambridge ESOL Examinations.**

Il Wall Street Institute è diventato agente dell'esame riconosciuto a livello europeo "BULATS", sviluppato dalla University of Cambridge ESOL Examinations insieme ad altri tre istituti linguistici leader in Europa e specializzati nella progettazione di test di valutazione linguistica. È uno strumento veloce, affidabile e conveniente, che consente di ricevere la valutazione e il relativo punteggio BULATS al termine del test. BULATS è un servizio di valutazione della lingua per accertare l'abilità linguistica in ambito professionale. In particolare verifica il livello di padronanza delle abilità di listening, speaking, reading e writing, adatte alle situazioni concrete del business internazionale. Il test BULATS è utile a chi desidera verificare i propri traguardi linguistici e dare un valore aggiunto al proprio curriculum, perché permette di avere un attestato riconosciuto e affidabile, che dimostra il livello di conoscenza della lingua. In ambito lavorativo è utile alle aziende che si trovino ad assumere personale e debbano verificare le competenze linguistiche dei candidati o che intendano migliorare la preparazione linguistica dei propri collaboratori; ma anche a monitorare i progressi linguistici, per verificare la validità della formazione linguistica erogata da società esterne. Per saperne di più chiamare il numero verde 800.81.80.80

**Danza 10**

Ass. Danza Df GI via Monte Cengio 2/A  
Tel. 040576240 - 3337415318

**BRITISH SCHOOL**

040 369 369  
in via Torreblanca 18

un mondo di inglese

TRIESTE - UDINE - GORIZIA - MONFALCONE

**INFORMATICA**  
Base - Intermedio - Avanzato

**LINGUE** Inglese

Francese	Croato	Albanese
Tedesco	Russo	Giapponese
Spagnolo	Cinese	Italiano per stranieri
Sloveno	Arabo	

con noi ti regali le vacanze

**Scuola system** srl  
TRIESTE - Via Carducci, 5/B - Tel. 040 3721408

**IRCOP**  
centro studi

SONO APERTE LE ISCRIZIONI

- SE PER UN QUALSIASI MOTIVO HAI DOVUTO LASCIARE LA SCUOLA
- SE DOPO LA LICENZA MEDIA HAI INTERRUPTO GLI STUDI
- SE HAI UNO DIPLOMA DI LAUREA IN UN RINNOVATO AMBIENTE DI FORMAZIONE, HAI SEMPLICEMENTE BISOGNO DI RIPETIZIONI
- SE VUOI CAMBIARE L'INDIRIZZO DI STUDI
- SE DEVI RECUPERARE DA 1 A 4 ANNI SCOLASTICI
- SE HAI UNA SCUOLA CHE COMPLETTA MANOVRA LE TUE ESIGENZE
- SE HAI BISOGNO DEL DIPLOMA DI LAUREA SUPERIORE

Lezioni in microclasse o individuali - orario su richiesta dalle 9.00 alle 20.00 - lezioni dalle 8.00 alle 22.00 da lunedì a sabato

**"PRONT"**

L'inglese maccheronico ti abbatte?  
Chiamaci 800-81.80.80

SPEAK ENGLISH! IL MONDO TI PARLA.

**Wall Street**  
INSTITUTE  
SCHOOL OF ENGLISH

TRIESTE Via delle Zudecche 1





di MATTEO UNTERWEGER

Il centro commerciale nell'ex Silos libero di aprire ogni domenica, una volta inaugurato. Le Torri d'Europa e il Giulia, invece, costretti a non superare il tetto di 29 giornate di lavoro nel di di festa. Così come il Montedoro Free Time, il mega-complesso che sorge nella zona ex Aquila, il centro Arcobaleno e pure Castorama, tutti nell'area attorno a Muggia.

Una situazione al limite della violazione del regime di libera e leale concorrenza. Un panorama ideale per porgere la guancia a una lunga serie di ricorsi alla magistratura. Questo è il quadro che, infatti, potrebbe generare la bozza Ciriani che punta a modificare la legge regionale 29/2005 sul commercio, qualora la tutela sulle aperture domenicali liberalizzate dovesse essere estesa dal centro storico di Trieste a tutte quelle aree classificate dal Piano regolatore come zone «A». Si tratta di porzioni del contesto urbano sulle quali sorgono immobili soggetti a vincoli edilizi e di particolare interesse sotto il profilo commerciale. Sono tutti adiacenti al perimetro del centro storico stesso.

**IPOTESI** La novità che potrebbe creare uno squarcio interno al settore della grande distribuzione in città sembra essere un rischio effettivo. «Oltre a estendere la liberalizzazione a tutti i negozi di superficie inferiore agli 800 metri quadrati - spiega l'assessore comunale allo Sviluppo economico, Paolo Rovis -, pare che Ciriani abbia manifestato la propria disponibilità a concederla anche alla cosiddetta zona A di Trieste». Una modifica alla proposta di legge originaria che, in qualche modo, allargherebbe lo status agli isolati compresi, ad esempio, nel perimetro via Coroneo, via Rossetti, via Carducci e via Pieta. Un'area in cui rientrano le parti iniziali di via Battisti e viale XX settembre. Altri tratti interessati sarebbero quelli inclusi nel triangolo via Franca, via Reni e via Lazzaretto vecchio e fra viale Miramare e via Udine (sulle strade che fanno da «confine» solamente uno dei due lati è compreso nella zona A). Ma il caso più eclatante sarebbe quello dell'edificio ex Silos, destinato a ospitare il centro commerciale di proprietà delle Coop Nordest: già incluso parzialmente nel perimetro del centro storico, con il paventato allargamento ci rientrerebbe interamente. Garantendosi così la possibilità di aprire ogni domenica. Torri d'Europa e il Giulia, invece, sarebbero soggetti alle limitazioni. Il possibile ampliamento, poi, potrebbe avere conseguenze importanti anche sul piano dei valori immobiliari.



Da sinistra l'ex Silos vicino alla Stazione, negozi in viale XX Settembre e l'interno del centro commerciale «Torri d'Europa»



## Domeniche chiuse, vantaggi solo per il Silos

Centri commerciali blindati, anche nel Muggesano. E a Trieste concorrenze assurde. Estendere l'area aperta alla «zona A» come vorrebbe Ciriani cambierebbe poco

dei singoli edifici, destinati a diventare più o meno appetibili in chiave commerciale. In certi casi, verrebbero superati paradossi stile via Carducci, con negozi «liberi di decidere» su un lato della strada e attività «limitate» dall'altro.

**MUGGIA** Problemi in vista per i futuri complessi che sorgono vicino a Muggia. «In questo momento preferisco non commentare, attendiamo sviluppi», si limita a dire Roberto Sgavotto, vicepresidente delle Coop Nordest, una delle principali realtà che hanno investito all'interno del Montedoro Free Time (realizzato però dalla Coopsette). Proprio delle Coop Nordest, già proprietarie del complesso dell'ex Silos, sarà anche il centro commerciale in zona ex Aquila, un'opera da 80mila metri quadrati totali di cui 48mila destinati ad attività commerciali.

«Ma l'allarme a Muggia riguarda pure i negozi di medie dimensioni che lavorano fuori dal centro storico - osserva il sindaco del comune muggesano Nerio Nesladek -. Abbiamo un buon numero di attività alimentari che hanno fatto delle aperture domenicali la loro forza, ad esempio. Qui, vista la posizione geografica, arrivano sempre un gran numero di acquirenti dalla Slovenia. Una delle questioni principali per i nostri commercianti è infine quella della concorrenza slovena».

**ENTI** La posizione del Comune di Muggia è in sintonia con quella del sindaco di Trieste, Roberto Dipiazza, che ieri ha dichiarato pubblicamente: «E sbagliato togliere lo status di città turistica a Trieste, considerato poi il fatto che confina con la Slovenia».

L'assessore Rovis, dal canto suo, propone ancora: «Se il problema è quello di far trascorrere ai lavoratori le festività in famiglia», sindacati e associazioni di categoria firmino un accordo integrativo al contratto nazionale su scala regionale, in cui si fissi un tetto massimo di festività annue durante le quali i lavoratori del commercio possano prestare la loro opera. Oltre tale tetto la prestazione potrebbe avvenire solo con esplicita richiesta del lavoratore. Così gli esercizi commerciali potrebbero rimanere sempre aperti a vantaggio di consumatori e turisti e anche i lavoratori sarebbero tutelati. Inoltre, si creerebbe lo spazio per nuovi posti di lavoro per coprire la turnazione». A dispetto dello schieramento politico di riferimento, il vicepresidente

te della Provincia, Walter Godina, concorda con Dipiazza e Rovis. «È singolare che il territorio provinciale in cui insiste il comune capoluogo venga escluso (nella bozza Ciriani, ndr) dall'elenco delle aree a vocazione turistica e non si consideri la fondamentale e, per certi versi, discriminante presenza del confine. Se da un lato è vero che il confine non c'è più, dall'altro vanno poste in essere tutte quelle misure che ci consentono di competere alla pari con gli amici sloveni anche sul piano dell'offerta commerciale».

**SINDACATI** «Non ci schieriamo per partito preso - dice invece il sindacalista Adriano Sincovich (Cgil) -. Se le nuove norme comporteranno delle ricadute negative sul piano contrattuale per i lavoratori, allora dovremo affrontare il problema».

RETRIBUZIONI E INCENTIVI

## Coop: fanno la fila per lavorare la domenica

Canciani: sempre più le persone disponibili, maggiorazioni sulla paga fino al 170%

«C'è la fila di persone che chiedono di lavorare alla domenica Curriculum su curriculum». A fronte di dipendenti che si schierano a favore delle chiusure domenicali rivendicando il diritto di rimanere a casa con la propria famiglia nelle giornate festive, il direttore delle Cooperative operate di Trieste Marcello Canciani riferisce di una crescente richiesta di posti di lavoro indizzati proprio al turno domenicale.

E questo per il fatto che la domenica gode di remunerazioni e incentivi non indifferenti. Non solo: la crisi economica spinge le donne a cercare di incrementare il budget familiare lavorando proprio in quella giornata, quando a casa, con i figli, ci può restare il marito, il padre.

Ma quanto guadagnano i commessi che lavorano anche la domenica? «Se una persona recupera una giornata di riposo nel corso della settimana le retribu-



Commesse in servizio in un negozio di abbigliamento. Per chi lavora la domenica sono previste maggiorazioni in busta paga

zione domenicale subisce una maggiorazione del 70 per cento - spiega Canciani - se invece il dipendente non riesce a fare una giornata di recupero il lavoro domenicale viene remunerato con un incremento del 170 per cento. Nel caso delle festività come Natale, Pasqua o Santo Stefano, invece del 70 per cento si passa al 135 e se non recuperano la pau-

sa da una maggiorazione del 135 per cento si passa al 235».

Gli incentivi dunque ci sono. «Chi è a favore delle chiusure domenicali - sottolinea - deve capire che con la crisi in corso non si può alzare la voce per restare a casa. C'è gente che per sbarcare il lunario chiede di fare straordinari mentre, in questo modo, più di qualcuno si troverà senza po-

sto di lavoro, senza stipendio. E credetemi - assicura - le persone che bussano alla ricerca di lavoro chiedendo di poter fare il turno domenicale, sono tante».

La maggioranza dei contratti part-time prevede che delle 16 o delle 20 ore previste, 8 si prestino proprio di domenica. «Chi ha un contratto full-time di 36 ore - spiega il direttore del supermercato Pam all'interno di il Giulia, Giampaolo Costessi - ha uno stipendio mensile di circa 1.100 euro; chi fa 20 ore ne guadagna circa 600. Con il contratto siglato lo scorso luglio - aggiunge - è prevista una maggiorazione del 15 per cento nella retribuzione domenicale. Da gennaio 2009 del 20 e dal 2010 del 30. E questo solo per chi da contratto deve lavorare anche alla domenica. Se invece da contratto non è previsto il turno domenicale ma per esigenze dell'azienda al dipendente viene «comandato» di lavorare, quindi in straordinario, la retribuzione di quella giornata viene incrementata del 130 per cento».

Purtroppo - conclude - temo che con la chiusura delle domeniche subiremo una perdita del fatturato secca con conseguenze a livello occupazionale preoccupanti».

Laura Tonerò

## Stock, contributo per chi va a Milano

Ripartito il milione di euro destinato dall'azienda ai lavoratori in esubero

Ai nove impiegati della Stock che hanno accettato di trasferirsi a Milano andrà un contributo «una tantum» di 32 mila euro lordi, divisi in tre tranches (gennaio, giugno e dicembre 2009). Ai 24 dipendenti che andranno invece in mobilità, oltre all'indennità versata dall'Inps (pari a 1000 euro lordi al mese per il primo anno, e 800 euro lordi al mese per il secondo e il terzo anno), l'azienda verserà 650 euro lordi al mese per tutti i tre anni di mobilità.

Questi i criteri di ripartizione del milione lordo destinato dalla Stock agli impiegati che, alla fine della delicata trattativa sulla ristrutturazione del settore commerciale, sono risultati in esubero. La ripartizione del mi-



Raccolta di firme per la Stock nelle scorse settimane

lione lordo è stata definita in una lunga riunione svoltasi lunedì nella sede di via Caboto. All'incontro, che si è concluso in serata, hanno preso parte da un lato il capo

del personale della Stock Evelina Terruzzi affiancata da un consulente legale, dall'altro le Rsu del stabilimento e le segreterie di categoria di Cgil, Cisl e Uil. E ieri mattina,



Fulvio Marchi (Flai-Cgil)

nel corso di un'assemblea nello stabilimento, i rappresentanti sindacali hanno illustrato l'esito dell'incontro.

Dei 24 impiegati che andranno in mobilità,

VISITA DI DAVID VOGELSANGER

## In città il console della Svizzera

Rapporti e prospettive con Trieste

Il console generale di Svizzera a Milano, David Vogelsanger, in visita a Trieste ed Udine, e il console onorario di Svizzera a Trieste Paolo Vogrich, si sono recati in visita dal vicepresidente della Regione, Luca Ciriani, dalla presidente della Provincia, Maria Teresa Bassa Poropat, dall'amministratore delegato delle Assicurazioni Generali, Sergio Balbinot, dal segretario regionale della Cgil Adriano Sincovich.

Nel corso degli incontri con le autorità politiche sono stati dibattuti vari temi relativi ai rapporti con la Svizzera, che ha una folta comunità residente nella regione e nella provincia.



L'incontro in Provincia

Temi economici e scambio di vedute, invece, negli incontri con l'amministratore delegato delle Generali Sergio Balbinot.

In serata, i diplomatici hanno dato un pranzo con il vicepresidente della Regione Luca Ciriani, il comandante

regionale dei Carabinieri Nedo Lavaggi, il Presidente dell'Eziz Mauro Azzarita, il presidente dell'Autorità portuale Claudio Bonicini, quello dell'Associazione caffè Trieste Vincenzo Sandali, il presidente di Samer Shipping & Co. e decano del corpo consolare, Enrico Samer, il vicepresidente di Friulia, Federico Marescotti.

Durante l'incontro conviviale hanno trovato spazio argomenti di carattere generale ed economico.

Qualche battuta è stata scambiata anche sulle prospettive di sviluppo del capoluogo con particolare riguardo ai progetti di ristrutturazione del porto vecchio.

### IN BREVE

CONVEGNO AL BURLO

## Sabato la giornata dedicata al diabete in età pediatrica

Sostenere le famiglie dei bimbi con diabete giovanile, spiegare alle Istituzioni che si tratta di una patologia gestibile, ribadire che i bimbi diabetici possono condurre una vita sociale normale. Questi gli obiettivi della giornata nazionale del Diabete età pediatrica. Anche quest'anno la Regione Friuli Venezia Giulia aderirà a questa iniziativa promossa dalla Società di Endocrinologia e Diabetologia Pediatrica con il coordinamento del dr. Tonini, responsabile del servizio di Endocrinologia, Auxologia e Diabetologia dell'Ircs Burlo Garofolo. Sabato 27 nell'Aula magna del Burlo Garofolo si terrà un convegno durante il quale verranno affrontati i temi dell'epidemiologia diabetica.

IN COMUNE

## Tributaria, il col. Messa ricevuto da Dipiazza

Il nuovo comandante della Polizia tributaria colonnello Michele Messa è stato ricevuto in Municipio dal sindaco Dipiazza. Il neocomandante, che ha sostituito il collega Mazzarotti andato a dirigere la Guardia di Finanza di Trieste - si è insediato al vertice del nucleo di Polizia Tributaria dal 25 luglio di quest'anno. «È un momento di conoscenza del territorio - ha detto - e auspico che gli anni di esperienza accumulati nello svolgimento delle mie mansioni nelle Fiamme gialle possano aiutarmi nel mio nuovo compito qui a Trieste».

INIZIATIVA DI POSTE

## Nuovo servizio contro le truffe agli anziani

Al via un nuovo servizio per agevolare il pagamento delle pensioni e ridurre il rischio di furti o truffe ai danni degli anziani. Poste Italiane informa che anche nei 33 uffici della provincia di Trieste verrà attivato il servizio «pensionati e accreditati», che consente di avere il denaro automaticamente versato sul conto BancoPosta o sul libretto di risparmio sin dal primo giorno del mese. Il servizio è gratuito. I titolari di libretto postale o di conto BancoPosta che avranno accreditato la propria pensione potranno ritirare contanti in tutti i 14.000 uffici postali e presso gli sportelli automatici Postamat di Poste Italiane senza costi aggiuntivi.

SEMINARI

## Cambiamenti climatici

Se ne parla all'Ateneo

«Cambiamenti climatici: miti, verità, impatti». È il titolo della seconda edizione dei «Colloqui sull'ambiente» realizzati dal dottorato di ricerca in Metodologie di biomonitoraggio dell'alterazione ambientale che si terranno da oggi fino a venerdì nell'Aula magna del Dipartimento di Scienze della vita in via Giorgieri, 10 (Edificio M). I seminari inizieranno sempre alle ore 14.30. Intervengono, tra gli altri, Maurizio Maugeri dell'Istituto di fisica generale applicata dell'Università di Milano, e Mauro Scimone della Sissa.



**DROGA**  
PARLANO I RAGAZZI

Scambi di cartine ed erba nei corridoi  
Spinelli in bagni, palestre e cortili

«Ma le sostanze pesanti sono per i soli  
figli di papà: una dose costa 40-50 euro»

# «Roba» facile a scuola, basta spargere la voce

Dal Nordio al Carducci, 10 euro per un grammo di fumo. Ma gli alunni del Petrarca: qui siamo puliti

di MADDALENA REBECCA

«Vuoi sapere se qui a scuola gira droga? Vai a dare un'occhiata nel giardino interno. E' pieno di "choccati" che, tra una lezione e l'altra, fumano spinelli. Per non parlare di quello che succede nei bagni delle ragazze»

Istituto Nordio, ore 12.20. Basta poco per superare le resistenze iniziali degli adolescenti che sciamano fuori dall'edificio al termine delle lezioni. Lì, così come al Carducci e al Petrarca quaranta minuti più tardi, è sufficiente mettere le cose in chiaro - niente nomi e cognomi, solo informazioni sulla vita d'istituto - per riuscire a raccogliere confidenze che portano dritta a una conclusione: a Trieste, scambiarsi droga e farne uso a scuola si può.

«Se la cerchi, la roba la trovi facilmente anche qui. Basta spargere la voce e i contatti arrivano - ammette una studentessa al terzo anno del Nordio. Del resto il "fumo" lo vendono ovunque e non solo alle superiori. Basta andare in piazza Oberdan, alle feste in casa o alle sagre».

«Ho notato spesso gente che nei corridoi si scambiava cartine ed erba, anche se mi sembrerebbe eccessivo parlare di spaccio vero e proprio - spiega seria una ragazzina del Carducci dai capelli biondissimi e l'aria da famiglia "bene" - Gente che si fuma gli spinelli durante l'ora di scolastico però no, non l'ho mai vista».

Diversa la situazione all'Istituto d'arte di via di Calvola dove, almeno stan-



Ragazzi all'uscita del liceo Petrarca in una foto d'archivio

Una ragazza fuma uno spinello

Ho amici allo scientifico e so che alle loro feste l'hashish non manca mai. Non escludo che se lo procurino tra i banchi

do sempre ai racconti dei ragazzi, non imbattersi in qualcuno che «si fa le canne» è praticamente impossibile. «Nei bagni delle ragazze spesso l'aria diventa del tutto irrespirabile - spiega una studentessa di terza, trucco vistoso e unghie laccate di nero - Quell'odore dolciastro è così forte che, anche se non vuoi, finisci per drogarti lo stesso anche tu».

«E il problema è che a volte qualcuno finisce per esagerare - aggiunge l'amica del cuore - Una volta, a causa del troppo fumo, in bagno è addirittura scattato l'allarme. Le canne non girano comunque soltanto nelle toilette. Sono gettonatissimi anche gli spogliatoi della palestra e il cortile qua sotto».

E i prezzi? Il giro intorno alle scuole è più economico rispetto a quello che avviene fuori degli istituti. «Un pezzettino di fumo così te lo vendono a 20 euro - precisa una quindicenne tracciando con le dita un cerchio della grandezza di un francobollo -

Ma non c'è differenza, i prezzi sono gli stessi dappertutto - aggiunge un coetaneo -. In media 10 euro al grammo». Cifre che si riferiscono solo alla marijuana e all'hashish. «Per conoscere i prezzi delle droghe pesanti devi invece parlare con gli studenti dei licei - interviene quasi polemica un'allieva del Nordio -. Solo i "figli di papà" come loro possono spendere 40-50 euro per qualche dose. Io tutti quei soldi in portafoglio non ce li ho proprio. Non posso

permettermi di comprare neanche un grammo di fumo: mi andrebbe via un terzo della somma che i miei mi mettono a disposizione ogni due settimane».

E loro, i liceali, come rispondono? «So che certe sostanze girano al Dante, ma non da noi - puntualizzano due studenti del Petrarca -. La nostra scuola è assolutamente pulita, possiamo assicurarci. Le cose sono cambiate un paio d'anni fa: i soggetti più "fuori" sono stati bocciati



I CORSI DA DICEMBRE

## Nasceranno all'Università i nuovi manager della lirica

Un master di durata annuale aperto a tutti i laureati in collaborazione con il Verdi

Nasceranno a Trieste i futuri manager nella gestione e promozione degli spettacoli lirici e concertistici. A formarli sarà l'Università cittadina, che ieri ha presentato in anteprima il nuovo master di primo livello in «Music and Opera management», un percorso di studi innovativo e quasi unico nel suo genere in Italia, attivato in collaborazione con la Fondazione Teatro lirico Giuseppe Verdi assieme alle facoltà di Scienze della Formazione, Economia, Giurisprudenza, Lettere e Filosofia.

proverranno da oltre confine».

Il corso è aperto a tutti i laureati (anche quelli di primo livello), compresi i diplomati al Conservatorio e i professionisti già operanti nel settore che, magari, vogliono approfondire le loro conoscenze per andare incontro alle nuove esigenze di mercato. La collaborazione con il Teatro Verdi - ha sottolineato ieri il direttore artistico artistico Umberto Fanni, presente all'incontro assieme al sovrintendente Giorgio Zanfagnin e al direttore della produzione Sandro Gilleri



Francesco Peroni

### IL RETTORE

Ci aspettiamo che buona parte delle domande arrivino da oltreconfine

Il master, che prenderà il via a dicembre e avrà durata annuale, mira a fornire agli studenti competenze specialistiche per la gestione, la promozione e la diffusione di opere liriche, concerti sinfonici e musica da camera in un mercato che, come ha sottolineato lo stesso rettore Francesco Peroni, è caratterizzato da una crescente apertura internazionale. «Si tratta di una partnership importante tra due soggetti culturali di alto livello», ha affermato. «Assieme abbiamo studiato una serie di percorsi innovativi per offrire una formazione altamente qualificata a soggetti che provengono da un bacino transnazionale, come quello del Centro ed Est Europa: ci aspettiamo infatti che buona parte delle domande di iscrizione

darà agli iscritti la possibilità di seguire stage e tirocini con associazioni concertistiche e operistiche italiane ed estere».

Numerose le attività formative previste, suddivise in dodici moduli, che toccano tutti i campi del settore, dalla sfera umanistica a quella economica: si va dall'Arte e società nell'era contemporanea fino al «Marketing dell'opera e della musica». Il corso accoglierà al massimo 25 studenti, per i quali è prevista la frequenza obbligatoria almeno del 75% delle 1500 ore totali. Gli interessati avranno tempo per presentare domanda fino al 10 novembre. Tutte le informazioni si trovano sul sito [www.units.it/didattica/postlauream](http://www.units.it/didattica/postlauream)

Elisa Lenarduzzi

## LA PROTESTA

Classi accorpate, si cerca la soluzione

Quella di domani potrebbe essere una giornata decisiva per l'Istituto Nautico, dove dall'altro ieri gli studenti del triennio hanno proclamato uno sciopero per protestare contro la decisione di accorpare parzialmente alcune classi con indirizzi e programmi completamente diversi. La sede dell'Ufficio scolastico provinciale di via Santi Martiri ospiterà infatti domani, appunto, l'atteso incontro tra il preside Raffaele Marchione, gli studenti, le famiglie e i rappresentanti dello stesso ex Provveditorato con l'obiettivo di arrivare a una rapida soluzione del problema.

Quest'apertura di uno



TREGUA DOPO 48 ORE DI PROTESTA

## Nautico, sospeso lo sciopero degli studenti

Domani riunione al Provveditorato: «Ma se non cambia nulla usciranno dalle aule»

minciare la protesta già domani stesso». Dopo due giorni di sciopero la svolta è arrivata nella mattinata di ieri, quando i ragazzi del Nautico sono stati ricevuti dai dirigenti dell'Ufficio scolastico provinciale e dallo stesso preside Marchione per alcuni chiarimenti. Dopo aver fissato la data dell'incontro chiarificatore è arrivato anche l'annuncio della tregua da parte dei manifestanti.

La protesta del Nautico è scattata dopo soli sette giorni di lezione, durante i quali i ragazzi che frequentano i quattro indirizzi previsti dalla scuola - macchinisti, capitani, costruttori e tec-

nici del trasporto aereo - si sono visti accorpare, in alcune materie, con i loro compagni degli altri indirizzi: che però hanno programmi e anche libri diversi. Così, nelle quartе e nelle quinte, capitani e macchinisti si sono trovati in classe assieme, così come i costruttori e i tecnici del trasporto aereo, mentre in terza la fusione ha riguardato costruttori e macchinisti. Tutte accorpate che possono anche andar bene per materie comuni quali sono l'italiano, la storia e la matematica, ma che risultano del tutto incompatibili per lo studio di argomenti più tecnici e specifici.

Un discorso a parte ri-

guarda poi la questione, non meno delicata, della mancata attivazione della classe quarta Tecnici del mare: la Direzione regionale non ha autorizzato la partenza del biennio, facoltativo dopo il termine del primo triennio di preparazione. Una decisione che di fatto condanna una ventina di ragazzi a doversi rivolgere all'Istituto nautico di Grado per poter proseguire il loro percorso di studi.

Domani il preside Marchione dovrebbe ricevere anche i genitori di questi studenti, che nei giorni scorsi si sono mobilitati chiedendo anche l'intervento dell'assessore regionale all'Istruzione, Roberto Molinaro. (e le.)

Gli studenti del Nautico in sciopero davanti all'istituto (foto Silvano)

spiraglio ha spinto i ragazzi - circa 300 - a sospendere temporaneamente la mobilitazione solo per la giornata di oggi, accettando di tornare tra i banchi dopo uno sciopero durato anche ieri, e protrattosi dunque

per 48 ore. Si tratterà, però, solo di una tregua. «Se l'esito della riunione non dovesse essere positivo e le cose dovessero rimanere così come stanno - avvertono gli organizzatori - non esisteremo a uscire da scuola e a rico-

## PREZZI DELLE PIZZERIE DI TRIESTE

(prezzi con coperto incluso)	margherita e birra piccola	calzone e birra piccola
viale Miramare	7.60	10.00
viale del Teatro Romano	7.40	9.70
viale Fanona	6.80	9.00
Strada per Longera	6.90	9.20
viale Timeus	6.50	8.50
piazza S. Antonio	8.80	11.70
viale XXX Ottobre	6.50	9.00
viale Fabio Severo	6.50	9.00
Riva N	8.00	10.00
viale Roma 11	10.00	12.00
viale Coroneo	6.80	8.40

Prezzi medi in euro rilevati da Osservatorio ministero sviluppo economico per pasto in pizzeria

	PREZZO MEDIO	PREZZO MASSIMO
• TRIESTE	6,52	7,40
• UDINE	6,71	8,50
• GORIZIA	6,86	7,50
• PORDENONE	7,67	8,80
• VENEZIA	9,05	12,88
• BOLZANO	7,99	9,30
• TRENTO	7,92	9,00
• PADOVA	9,03	11,50
• ROVIGO	7,68	8,50
• VERONA	7,88	9,50



## A Trieste la pizza più economica del Nordest

Lo sostiene il ministero dello Sviluppo economico. La categoria: è vero, nessun aumento da anni

Le pizzerie della nostra città sono le più economiche dell'intero Nordest. Parola dell'Osservatorio nazionale del ministero dello Sviluppo economico. E dando uno sguardo ai prezzi ci si rende conto che realmente margherite, capricciose e calzoni serviti sulle tavole delle nostre pizzerie incidono sul budget dei consumatori realmente meno che in altre città. «Non mettiamo mano ai prezzi da quattro anni - riferisce la gran parte degli pizzaioli di Trieste - ma ora la situazione è molto difficile».

Le materie prime aumentano, i dipendenti costano folle e mantenere intatto il listino è difficile. «Nel momento in cui il Paese è passato dalla

Lira all'Euro - precisa Anna Procentese de Il Barattolo - avevamo aumentato i prezzi del 10 per cento. Da allora l'unico ristoro l'abbiamo fatto quest'estate, ma solo del 5 per cento». «Mi sono resa conto - afferma con soddisfazione Luisa Nemez, presidente dell'Organizzazione a tutela dei consumatori - che diversi gestori hanno preso coscienza delle difficoltà del momento. Hanno deciso di contenere i prezzi anche al fine di non avere il locale deserto».

Fino a qualche anno fa i prezzi di mozzarella, farina, verdure o salumi variavano sì e no una volta all'anno. Ed era in quel momento che i locali si adeguavano e facevano scattare i ritocchi al

menu: «Ora registriamo anche quattro aumenti in un anno - evidenzia Francesco Brescia della Copacabana - ma noi preferiamo mantenere gli stessi prezzi catturando così più clienti». «Abbiamo scelto di guadagnare un po' meno - spiega Franco Vassallo della Vesuvio - che alzare i prezzi e perdere frequentatori».

Nella sola zona del centro città, in meno di un anno e mezzo, sono comparse tre nuove pizzerie e la concorrenza, spesso, giova alle tasche dei consumatori. Ma i prezzi sono molto diversi e per una margherita e una piccola birra, servizio incluso, è possibile spendere da un minimo di 6.50 euro ad un massimo di 8.80 (e non 7.40 come segnalato dal Ministero) o 10 se

la mozzarella utilizzata è quella di bufala.

Ma se la zona della pizza per eccellenza, il tratto che da via Roma costeggia il Canale di Ponterosso si estende fino a Piazza Sant'Antonio, brulica sera dopo sera di centinaia e centinaia di persone a volte in fila per accaparrarsi un tavolo, altre pizzerie lamentano un calo di lavoro mai visto da decenni. «Lavoro in questo settore da oltre quarant'anni - riferisce Giuseppe Santoriello titolare della pizzeria 2001 di via Coroneo - e un periodo così nero non l'ho mai visto. Non solo è diminuita la capacità di spesa della gente, ma i consumatori tendono a frequentare solo i locali più alla moda senza badare troppo alla qualità del

prodotto: i giovani preferiscono mangiare gomma e andare dove fa tendenza invece che gustare una buona pizza. Non tocco i prezzi da quattro anni ma la situazione è veramente difficile anche per i locali più consolidati». «Ho aperto da un anno e mezzo - racconta Davide Saggese de Lo Scugnizzo - e ho mantenuto sempre lo stesso listino prezzi malgrado le materie prime che utilizziamo come farina, formaggi e salumi aumentano a vista d'occhio. Ho la fortuna di saper fare le pizze da me e di poter, in questo modo, contenere i costi dei dipendenti, altrimenti mantenere certi prezzi sarebbe veramente difficile».

Le pizzerie nelle zone strategiche, frequentate

anche dai turisti, sono naturalmente avvantaggiate: «Preferiamo comunque non ritoccare i prezzi», - precisa Mariaros Procentese della Vulturna - dall'arrivo dell'Euro l'aumento è stato solo di 50 centesimi».

A notare un calo non in differente del numero dei clienti, malgrado i prezzi ancorati da anni fa, sono soprattutto le pizzerie più defilate dal centro. «Se andiamo avanti così - avvisa Bruno Lugovaz della pizzeria Stadio - chiuderemo in molti. In 42 anni di attività non ho mai visto un periodo peggiore di questo. Si dice che siamo cari invece, appena esco da Trieste, mi accorgo che mangiare in pizzeria costa molto di più».

Laura Tonerò



## IL GIOVANE KOSOVARO TRAVOLTO E UCCISO



Da sinistra, il luogo dell'incidente di venerdì, Kos Nam Bensha; il parabrezza sfondato dell'auto guidata da Silvia Blasina



## IN BREVE

IN VIA GINNASTICA

Scontro tra auto e furgone, travolti anche 8 motorini

Traffico in tilt ieri mattina in via Ginnastica. Attorno alle 8,30, all'incrocio con via Brunner, si sono scontrati una Renault Megane Scenic e un furgone Doblò. A seguito dello scontro, avvenuto forse a causa del mancato rispetto della precedenza da parte di uno dei due veicoli, l'auto familiare si è ribaltata su un fianco. E, nella sua corsa fuori strada, ha travolto ben otto motorini parcheggiati regolarmente negli stalli a bordo carreggiata.

Lievi, fortunatamente, le conseguenze riportate dai conducenti dei due veicoli: il proprietario della Megane si è fatto medicare al Pronto soccorso lesioni giudicate guaribili in pochi giorni, mentre il padroncino che viaggiava a bordo del Doblò ha addirittura rifiutato le cure dei sanitari. Pesanti, invece, le ripercussioni al traffico. Per consentire l'intervento del carroattrezzi e la rimozione dei mezzi incidentati, è stata necessaria la chiusura della strada per circa un'ora. Sul posto municipale e vigili del fuoco



RIVE BLOCCATE

Investimento sulle strisce, ferito un uomo di 77 anni

Investito mentre attraversava la strada all'altezza delle strisce pedonali tra Riva Grumula e Riva Ottaviano Augusto. A travolgere ieri pomeriggio poco dopo le 15 G.R. un triestino di 77 anni, è stata una Porsche che, da piazza Unita, viaggiava in direzione Campi Elisi. Ancora da ricostruire con precisione la dinamica dell'incidente. Al momento, spiegano gli agenti della Municipale che hanno effettuato i rilievi, non è possibile stabilire con certezza se a muoversi con il semaforo rosso sia stato il pedone oppure l'automobilista.

A seguito dell'impatto con la macchina l'anziano ha riportato un trauma cranico e la frattura di un avambraccio. Il 77enne, che all'arrivo dei sanitari del 118 era cosciente, è stato quindi ricoverato a Cattinara per accertamenti. Inevitabili i disagi alla circolazione e la formazione di lunghe code. Per consentire i necessari accertamenti, infatti, le Rive sono state bloccate per una ventina di minuti.



Il lieve dei vigili

## Costiera, il difensore della donna: non è colpa sua se le hanno rinnovato la patente

A sei mesi dall'uccisione di un altro ragazzo, nel '78, Silvia Blasina aveva riottenuto la licenza

di CORRADO BARBACINI

Anche la Motorizzazione ha aperto un fascicolo sul caso di Silvia Blasina: 71 anni, abitante in via Beirut 3, è lei la donna che ha investito e ucciso venerdì sera lungo la Costiera il muratore kosovaro Kos Nam Bensha. La stessa Blasina trent'anni fa aveva travolto il motociclista ventenne Roberto Migliore, che era spirato poche ore dopo l'incidente.

È stata avviata dunque un'indagine istruttoria che servirà a valutare la necessità di revisionare la patente di guida «La Motorizzazione - spiega un tecnico - in casi come questo ha il compito di effettuare un'inchiesta interna, e una volta ultimata darà il parere tecnico alla Prefettura».

In pratica bisognerà valutare, alla luce dell'incidente, se sussistano le condizioni per avere la licenza di guida. Ma non solo: nell'inchiesta verranno esaminati anche i certificati medici e l'autocertificazione che al momento del rinnovo Silvia Blasina ha presentato, oltre alle eventuali sospensioni avvenute in passato e alle penalizzazioni conseguenti a contravvenzioni che potrebbero esserle state inflitte negli ultimi anni.

«Non è sicuramente stata colpa sua se la patente le era stata rinnovata», dichiara secco il di-

fensore Marco Fazzini che indirettamente punta il dito proprio sulle modalità all'origine della concessione della licenza di guida che sarebbe avvenuta, come rinnovo, non più tardi di tre anni fa. Poi spiega:

## FASCICOLO

Motorizzazione, al via un'inchiesta interna: al vaglio i certificati medici e eventuali sanzioni

«L'eventuale inadeguatezza delle regole del rinnovo non può ricadere sulla mia assistita».

Come dire: chi ha dato la patente avrebbe dovuto accorgersi delle condizioni di Silvia Blasina incompatibili con la guida.

Ma c'è di più, secondo il legale il fatto che la donna sia andata a fare la spesa alle Latterie Caresche dopo l'investimento confermerebbe proprio l'esistenza di condizioni psicofisiche tali da giustificare il fatto che non si era accorta di aver investito l'uomo. È stata lei stessa a dichiarare

«Credevo fosse un albero, o forse un ramo».

I precedenti: nel mese di giugno 1981 la donna era stata condannata dal Tribunale in secondo grado per omicidio colposo a 4 mesi di reclusione e a 6 mesi di sospensione della patente per l'incidente che, avvenuto il 29 aprile 1978 all'incrocio tra via Beirut e la Costiera, a Grignano, era costato la vita a Roberto Migliore. Le erano stati

concessi i benefici e la non menzione. La Cassazione nel 1984 aveva rigettato il ricorso. In pratica, trascorsi i sei mesi di divieto di guida, Silvia Blasina era potuta tranquillamente e secondo il Codice legittimamente tornare al volante.

Dice l'avvocato Fabio Campanella al quale si è rivolta Zelfie Berisha, 21 anni, vedova del muratore kosovaro: «Mi appello

al prefetto affinché valuti le condizioni di Silvia Blasina e disponga la revoca permanente del suo permesso di guida. Intanto - sono sempre parole del legale di parte civile - mi auguro che da parte della signora Blasina prevalgano il dovere civico e i sentimenti di solidarietà nei confronti della sfortunata famiglia. La vedova e il bambino sono rimasti senza reddito e la comunità kosovara si è autotassata per aiutarli. Ma è chiaro che le loro condizioni economiche sono molto precarie. Interverrò con la compagnia assicurativa per ottenere già nei prossimi giorni una somma come anticipo del risarcimento».

Ieri intanto dopo il nulla osta del pm Giuseppe Lombardi per la sepoltura del cadavere, la donna e alcuni parenti sono partiti per il Kosovo. Nei prossimi giorni nel villaggio di Caravante a pochi chilometri da Pristina saranno celebrati i funerali di Kos Nam Bensha. Saranno presenti molti suoi connazionali che vivono a Trieste.

terno di un pubblico esercizio. Il titolare di un locale del centro, F.P. di quarantadue anni, si è visto applicare una sanzione di 500 euro perché non esibiva, come invece obbligatorio, il registro delle presenze e il libro matricole. Multa dimezzata, 250 euro, invece per un altro esercente, C.M. di 34 anni, sprovvisto solo di libro presenze.

Sanzione amministrativa e denuncia alla magistratura, infine, per la direttrice generale di un'azienda che, dopo aver assunto alle proprie dipendenze un'impiegata, non le aveva fatto avere la copia del contratto di lavoro. La donna, M.D. di 36 anni, è stata inoltre denunciata perché aveva omesso di esporre negli uffici le previste segnalazioni delle uscite di sicurezza per i dipendenti.



Carabinieri in un cantiere

Mancato rispetto delle normative in materia di lavoro è stato accertato dai militari anche all'in-

## Niente limiti di età per mettersi al volante

È sufficiente superare una visita medica

Per la legge non ci sono limiti anagrafici per mettersi al volante di un'auto. Per ottenere il rinnovo, passaggio che per gli ultrasessantenni scatta ogni tre anni, basta superare la specifica visita medica. Se il rinnovo viene effettuato anche un giorno prima del settantesimo compleanno, la validità è di cinque anni.

La visita medica non sempre è in grado di stabilire con certezza se la persona sia realmente idonea alla guida. Perché oggi basta presentare un'autocertificazione nella quale si può anche «dimenticare» di segnalare precedenti problemi fisici come malattie cardiache o diabete. Attualmente la visita si limita ad accertare la presenza di un certo numero di requisiti fisici. Ma non è detto che quei requisiti siano sufficienti a rendere una persona realmente idonea alla guida. Si può anche stare bene fisicamente ma, ad esempio, avere riflessi lenti. E se uno viene bocciato? Chi non supera la prima visita viene inviato di fronte ad un secondo organo, la commissione medica patenti. E poi c'è sempre la possibilità del ricorso.

BLOCCATI A FERNETTI

## Sette chili di eroina nel serbatoio dell'auto, in manette due romeni

Sette chili di eroina erano stati nascosti nel serbatoio di un'Alfa 156.

Li hanno scoperti i carabinieri di Aursina nel corso di un controllo effettuato nei pressi dell'autoporto di Ferneti. Hanno fermato l'auto e l'hanno perquisita utilizzando i cani antidroga.

Il blitz è scattato l'altra notte. In carcere sono finiti due cittadini romeni: Ion Hojda, 24 anni e Robert Danci, 27 anni, entrambi residenti a Ferrara.

Oggi saranno interrogati dal gip Paolo Vascotto alla presenza del di-

fensore Luca Maria Ferrucci.

La droga - secondo gli investigatori del nucleo operativo dei carabinieri - era destinata alla zona di Ferrara, ma non è escluso che i due corrieri fossero stati aiutati da un complice che ha coordinato il loro ingresso in Italia proprio da Trieste.

Dalle indagini coordinate dal pm Giuseppe Lombardi, è emerso che nella vicenda sarebbe infatti coinvolto anche un cittadino macedone che avrebbe commissionato il trasporto del carico fi-

no in Italia. I due corrieri sarebbero stati ingaggiati qualche settimana fa proprio da questa terza persona. Ma i due - hanno dichiarato ai carabinieri - che non erano a conoscenza della natura del trasporto che era stato a loro commissionato.

L'indagine dei carabinieri è partita qualche settimana fa: i militari hanno monitorato gli spostamenti dell'auto intensificando i controlli fin dalla scorsa settimana.

Poi una volta superato il confine l'Alfa 156 con

larga italiana sulla quale viaggiavano i due trafficanti, è stata bloccata.

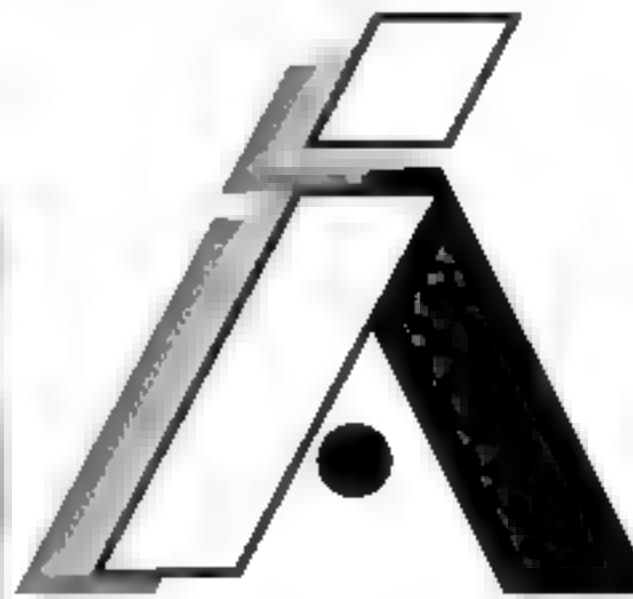
I militari hanno fatto non poca fatica a scoprire dove era stata nascosta la droga.

L'eroina sequestrata sarebbe dello stesso tipo di quella portata recentemente con i Tir sui traghetti in porto il che avvalorava l'ipotesi che le organizzazioni cerchino di differenziare le vie d'ingresso in Occidente per confondere gli investigatori.

L'eroina di produzione afgana era stata suddivisa in una dozzina di pani. La qualità, secondo le prime analisi, è molto alta, così come la percentuale del principio attivo. Se ne sarebbero potute ricavare non meno di 100mila dosi (c.b.).

## NOVITÀ PER L'UDITO

Mercoledì 24 e giovedì 25 settembre il dott. MAZZOLA responsabile Widex Italia Vi aspetta per una prova gratuita negli studi di Trieste. **PRENOTATEVI !!**



ISTITUTO ACUSTICO  
**PONTONI**  
CENTRO SORDITÀ  
TRIESTE

Via Giulia, 17 - Tel. 040 358971

Nuovo centro in Piazza San Giacomo 22/B  
Tel. 040 3720949

www.istitutoacusticopontoni.it - info@istitutoacusticopontoni.it



LAVORI AL VIA ALL'INIZIO DEL 2009

# Parte il restauro del Bastione Fiorito Murature a nuovo e spazi per mostre

La ristrutturazione del Castello di San Giusto sarà terminata entro il 2010

Al massimo all'inizio del 2009 prenderà il via il restauro del Bastione Fiorito del castello di San Giusto. Verranno sistemate le murature e recuperati una serie di ambienti interni (per un'area complessiva di 300 metri quadrati) destinati a ospitare mostre ed esposizioni temporanee o tematiche. L'intervento - nelle previsioni dell'amministrazione comunale - non dovrebbe prolungarsi oltre la primavera del 2010.

Con questi lavori, per i quali la Regione ha stanziato un altro milione di euro, «non ci saranno più parti dell'intero complesso inaccessibili al pubblico», conferma l'assessore comunale ai La-



L'intera operazione di recupero del complesso richiede dieci milioni: quasi sette quelli finora stanziati

vori pubblici Franco Bandelli, che aggiunge: «Una volta conclusa anche quest'ultima parte del recupero del castello, potremo davvero dire di averlo restituito alla città in cinque anni, a partire dal 2004». Mancheranno solo delle rifiniture non urgenti.

Il progetto definitivo delle opere previste sul Bastione Fiorito è stato approvato in questi giorni dalla giunta comunale. Per l'avvio della gara d'appalto dunque è or-

mai solo questione di settimane. Dal punto di vista operativo manca solo il passo formale dell'ok al progetto esecutivo, che avverrà con una nuova deliberazione giunta nel giro di una ventina di giorni. Una pura formalità, allo stato delle cose.

La spesa prevista per la ristrutturazione complessiva del castello di San Giusto - già riaperto al pubblico in aprile - era stata individuata nella cifra totale di

10.380.199 euro. Al momento, per i vari lavori effettuati e progettati, ne sono stati stanziati 6.694.199. Una volta concluso il recupero del Bastione Fiorito, rimarranno da finanziare le opere di sistemazione degli ex camerini, la bonifica e le murature esterne lungo via Grossi, ovvero la salita che porta verso Montezza partendo da via San Giusto. Si tratta di quella serie di rifiniture non prioritarie per le quali, però, bisognerà capire appunto quale ente potrà mettere i soldi.

Quello relativo al Bastione Fiorito sarà il quarto lotto del progetto che interessa il restauro di tutto il castello. Un programma preceduto da

rilievi e sondaggi su tutte le strutture e le mura su viale della Rimembranza (una fase costata 530 mila euro alle casse del Comune) e proseguito successivamente attraverso altri tre passaggi. Il primo, quello più consistente, aveva determinato il rifacimento del piazzale delle milizie, la sistemazione dei camminamenti, degli ingressi e degli ascensori, per un costo di 3.615.199 euro finanziati dalla Regione.

Il secondo e terzo lotto, poi, avevano riguardato la sistemazione della «Bottega del vino», rifiniture comprese anche in questi due casi, i soldi erano arrivati dall'amministrazione regionale per un importo totale di 1.549.000 euro, (m.u.)



Il Bastione Fiorito, ultima tappa del restauro del castello di San Giusto (Foto Lasorte)

INIZIATIVA

A POCHI METRI DA CORSO ITALIA

## I cittadini: via Artisti nel degrado

Segnalati sporcizia e parcheggio selvaggio. Due stabili abbandonati da anni



Uno scorcio di via degli Artisti (foto Lasorte)



Lo slargo da cui un tempo si entrava nel ristorante cinese è divenuto area di sosta selvaggia

### ITALIA NOSTRA Piazze cittadine storia e problemi

Piazza Hortis, sorta nel 1813 quando fu demolito il convento dei padri minoriti annesso alla chiesa di Sant'Antonio Vecchio. E poi piazza Venezia, nata come luogo per il movimento mercantile. E ancora piazza dell'Unità d'Italia (già piazza Grande), piazza della Borsa e piazza Vittorio Veneto.

Le principali piazze triestine saranno al centro di sei appuntamenti organizzati da Italia Nostra a partire da venerdì nella sala Baroncini delle Assicurazioni Generali, in via Trento 8. Gli incontri punteranno a riscoprire queste aree sotto il profilo della loro storia, ma anche a mettere a fuoco alcuni aspetti relativi alla tutela giuridica degli spazi aperti. Spiega la presidente di Italia Nostra, Giulia Giacomich: «In collaborazione con gli studiosi che hanno offerto la loro disponibilità vogliamo fare una carrellata sui principali spazi pubblici all'aperto triestini per promuovere la sensibilità sul valore culturale-paesaggistico delle piazze che nell'Ottocento hanno assunto una immagine perfettamente coerente con le caratteristiche dei palazzi circostanti della ricca borghesia cittadina. Anche le statue, le fontane, i giardini, le aiuole, le panchine e i sistemi di illuminazione sono parte integrante di questo insieme», aggiunge Giacomich: «Alla base di questo ciclo di incontri sta il concetto che il centro antico va considerato un monumento da conservare e questo non vuol dire fermare il progresso bensì, mantenere la città viva nella sua specificità». Va ricordato che alcune delle piazze di cui si discuterà - come Goldoni o Vittorio Veneto - sono state negli ultimi anni al centro di interventi di ristrutturazione che ne hanno modificato più o meno radicalmente l'aspetto, dando luogo peraltro a intensi dibattiti sull'opportunità di queste operazioni.

Ma ecco il programma degli incontri. Venerdì alle 17 si parlerà di piazza Unità d'Italia con Claudio Visintini. Al centro dell'incontro di giovedì 9 ottobre le piazze della Borsa e Vittorio Veneto: parleranno Federico Rovello e Giordana Brizzi. Mercoledì 15 ottobre si discuterà delle piazze Venezia e Hortis con Maria Grazia Bravar. Lunedì 20 ottobre l'incontro verterà sulle Oberdan, Goldoni e Garibaldi con i relatori Elettra Pitacco, Elena Bertocchi, Alessandro Zanmarchi. Di piazza Libertà (nella foto) - al centro di un importante e contestato progetto di riqualificazione - si parlerà martedì 21 ottobre. Martedì 28 ottobre, infine, appuntamento con le piazze Ponterosso e piazza Sant'Antonio. I relatori dei due ultimi appuntamenti saranno Barbara Bigi e Paolo Ugolini. (da.cam.)

### SAN GIACOMO Assemblea pubblica con sindaco e TT

Sala parrocchiale gremita, l'altra sera a San Giacomo, per l'assemblea sul trasporto pubblico urbano e la viabilità rionale organizzata dalla Quinta circoscrizione. A rispondere alle domande dei cittadini sono stati il sindaco Roberto Di Piazza, il direttore generale della Trieste Trasporti Piergiorgio Luccarini, l'assessore comunale ai Rapporti con le aziende partecipate Paolo Rovis e il presidente del parlamentino Silvio Pahor.

Decine i quesiti posti dagli intervenuti, che hanno toccato numerosi temi rilevanti per il popoloso rione e sottolineato agli amministratori cittadini le criticità



Via dell'Istria, a San Giacomo

tà del servizio autobus e le possibili migliorie da attuare. Segnalate in particolare la necessità di aumentare la puntualità dei mezzi pubblici, di posizionare nuove pensiline per i passeggeri in attesa e di com-

le vecchie case ci sono immondizie gettate a terra. E ultimamente ho notato alla sera anche alcuni senzatetto che dormono nella parte vicino a via Donata».

«Ci troviamo proprio di fronte agli edifici abbandonati», spiega Norma Krismancic, dell'agenzia di viaggi della via - purtroppo negli ultimi anni non si vede traccia di recupero o di progetti di sistemazione. Basti pensare all'impalcatura, in piedi ormai da tempo ma per nessun intervento evidente. Sul fronte della sporcizia poi nell'area davanti alle vecchie palazzine ci sono spesso cartacce, rifiuti, ed è una situazione che notiamo bene perché siamo aperti tutto il giorno, dalle 9 alle 19. Anche in tema di parcheggio la strada soffre un problema in crescita. C'è uno spazio libero dove poter lasciare auto e scooter, ma è sempre pieno».

A confermare le preoccupa-

zioni dei cittadini è la circoscrizione. «Abbiamo sentito parlare di ristrutturazioni e di possibili nuovi progetti, come un parcheggio a rotazione, ma di fatto nei due stabili ormai fatiscenti di concreto non si vede niente, nessun lavoro di sistemazione», ricorda il presidente della quarta circoscrizione Alberto Polacco - mentre parte della rivitalizzazione della via potrebbe iniziare proprio da lì. In merito ai problemi di pulizia abbiamo sollecitato in passato chi effettua gli interventi, ma serve la collaborazione dei cittadini. Per i parcheggi selvaggi infine la situazione è critica. Abbiamo più volte segnalato scooter e auto parcheggiati in modo tale da intralciare la circolazione veicolare o ancora auto lasciate sugli stalli degli scooter. I controlli però ci sono, da parte della polizia municipale, così come le sanzioni».

Micol Brusaferrò

GARA

### Orienteering per le scuole nel parco di San Giovanni

Ancora per oggi, dopo la prima giornata di domenica, il parco di San Giovanni diventerà campo di gara di una corsa di orienteering. Organizzata da Ssd Gaja - sezione corsa orientamento in collaborazione con la Fabbrica del Cambiamento, la manifestazione vuole rappresentare un modo diverso per misurare e apprezzare la complessità di uno spazio urbano che riserva molte sorprese anche a coloro che pensano di conoscerlo. Domenica è stato il turno della gara promozionale di corsa-orientamento aperta anche ai principianti e a chi non ha mai provato questo sport: tre diversi percorsi, seguiti dalla premiazione per i primi tre classificati per ogni categoria. Oggi sarà invece la volta della finale nazionale dei giochi sportivi studenteschi di orienteering alle 10, mentre alle 14 è in programma la gara di orienteering per tutti gli studenti delle scuole medie superiori della provincia di Trieste. Informazioni sul sito [www.origaja.it](http://www.origaja.it).

DA OGGI ALL'EX OPP

### Via Weiss, tratto chiuso per lavori AcegasAps

Chiusura al traffico in un tratto viario del Parco di San Giovanni (comprensorio dell'ex Ospedale psichiatrico) AcegasAps annuncia infatti che a partire da oggi, e per la durata di venti giorni, la via Weiss resterà chiusa alla circolazione nel tratto che va dal civico 12 al civico 21. La chiusura si rende necessaria per consentire il completamento di alcune opere di allacciamento alla rete di distribuzione di energia elettrica.



Scorcio dell'ex Opp

## «Bus più puntuali e nuove pensiline»

I residenti chiedono anche un prolungamento della 33. Luccarini: difficile

battere la sosta abusiva sul le fermate degli autobus. L'incontro è stato inoltre l'occasione per sottoporre al direttore generale di Tt, coadiuvato dai responsabili tecnici dell'azienda, le ipotesi di creazione di un percorso circolare tra via Von Bruck e Campi Elisi e di prolungamento della linea 33, fino a via Brigata Casale.

«Mi incontro spesso con i cittadini e credo che queste assemblee siano molto utili, perché sulla mobilità tutti sono pronti a dare suggerimenti», ha spiegato Luccarini. Queste segnalazioni vengono recepite rapidamente e poi analizzate per capire se possano esse-

re applicate. Purtroppo in questo momento l'azienda è vincolata da precisi accordi e quindi posso solamente segnalare al Comune e alla commissione competente le idee che ci vengono indicate. Teoricamente la realizzazione di una linea circolare potrebbe essere valida - aggiunge Luccarini -, ma prima di poterla esprimere in merito servono adeguate sperimentazioni tecniche. Il prolungamento della 33 rappresenta invece un problema rilevante e di difficile soluzione».

Soddisfatto dell'incontro il primo cittadino, che ha approfittato dell'iniziativa per fare il punto sull'opera

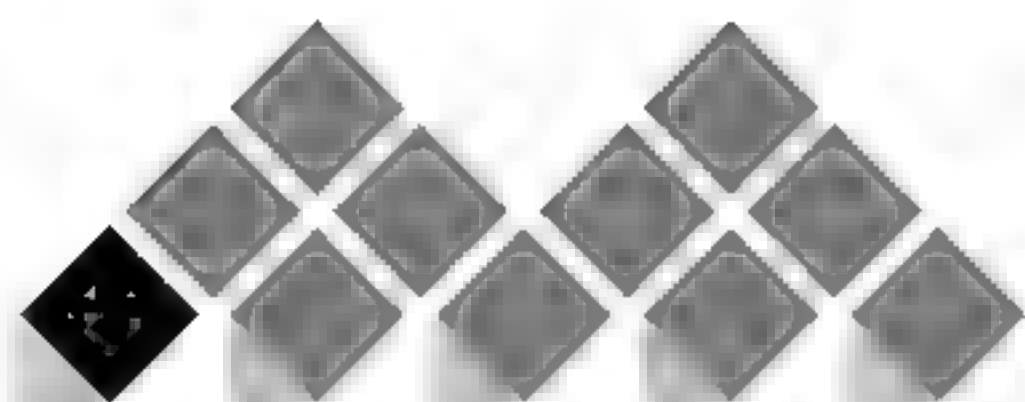
di riqualificazione del rione. Di piazza ha poi rimarcato i vantaggi che la pista ciclabile di via Orlandini, una volta ultimata dalla Provincia, porterà al rione. «Si tratta di importanti occasioni di confronto», commenta Di Piazza: «Inoltre a San Giacomo l'amministrazione ha attuato numerosi interventi come la costruzione del posteggio e la riqualificazione di piazza Puecher e del Ponzanino. Ora stiamo agendo sulle strade e credo che rispetto al passato l'area sia cambiata positivamente. Mettere la prima pietra è importante - conclude -, ma posare l'ultima è ancora più rilevante».

L'assessore Rovis ha in

vece sottolineato la necessità di un maggiore rispetto del divieto di sosta sulle fermate degli autobus, per non intralciare il traffico e favorire i disabili. «Si tratta di una questione di civiltà - ha spiegato -. In generale a Trieste c'è un notevole rispetto per gli stalli per disabili, ma un'attenzione minore alle zone di arresto dei mezzi pubblici. Chi blocca le fermate però arrecano danno a decine di cittadini, tra i quali anche anziani e diversamente abili. Se i veicoli non si possono avvicinare alle banchine, infatti, è impossibile utilizzare la pedana che permette di accedere ai bus con le carrozzine».

Mattia Assandri





www.cmt.ts.it

# CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE

La tua casa in mani sicure

Trieste - Via San Nicolò 7 tel./fax. 040.638103 - info@cmt.ts.it  
PRESSO LA CONFCOMMERCIO: orario 10.00 - 12.00 lunedì, mercoledì, venerdì

**IL QUADRIFOGLIO**  
tel. 040.630174, VIA MURAT  
luminosissimo ultimo  
piano con vista aperta,  
appartamento spazioso  
composto da entrata, cucina,  
salotto, matrimoniale, doppi  
servizi, due soggiorni, grande  
sofitta, possibilità box, con  
ascensore, riscaldamento  
autonomo. Maggiori  
informazioni e foto su  
www.liquadrifoglio.it

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**IL QUADRIFOGLIO**  
tel. 040.630174,  
zona VIA COLOGNA  
alta, appartamento  
spazioso e molto  
luminoso, con posto  
di ingresso, salotto,  
2 matrimoniali, cucina  
abitabile, bagno,  
poggiolo, cantina, Euro  
129.000,00. Maggiori  
informazioni e foto su  
www.liquadrifoglio.it

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**IL QUADRIFOGLIO**  
tel. 040.630174, Zona  
CARPINETO e spazioso  
moderno ultimo piano  
su due livelli, in perfette  
condizioni con vista  
aperta, ampio ingresso,  
cucina, soggiorno, tre  
stanze, doppi servizi,  
ripostigli, poggioli, due  
posti macchina. Maggiori  
informazioni e foto su  
www.liquadrifoglio.it

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**CURATISSIMO** affoglia 10  
mq, PRIMO INGRESSO! Molto  
accogliente e rifinito. Soggiorno con  
angolo cottura (arredato), camera  
(con cabina armadio), bagno  
doppio, doccia, ripostiglio,  
e arredo. Il tutto in PICCOLO  
condominio totalmente RIFATTI,  
PRIMO INGRESSO, ascensore,  
Amenità, climatizzatori, porte blindate,  
armadio, vista splendida, sec.  
CLASSE ENERGETICA RISPARIAMO:  
ALTISSIMA, Volo tutto "BOBBIOTI".  
Adattissimo per una sola o doppia  
famiglia. Esente da imposte.  
Geom. MARCOLIN 040-366901

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

90 mq ALLOGGIO + 25 mq TERRAZZO  
(tipologia "MILANESE") il NUOVO,  
PRIMO INGRESSO! Cucina abitabile,  
soggiorno, 2 belle camere (una con  
BAGNO PRIVATO), ripostiglio (arredato  
per lavoro), altro bagno GRANDE  
(vasca idro), climatizzatore. Molto bella,  
tradizionale tra giovani. In PICCOLO  
condominio di soli 2 piani RIFATTI  
TOTALMENTE, PRIMO INGRESSO  
anch'esso Ascensore, climatizzatori, risc.  
autonomo, video citofono ecc. Classe  
RISPARMIO ENERGETICO ALTISSIMA!  
Luminoso! Presso tutto "BOBBIOTI".  
Esente da imposte.  
Geom. MARCOLIN 040-366901

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

Bella VILLA su 3 livelli per  
totale 280 mq! Con 1000 mq di  
terreno! Splendide posizioni  
panoramiche MARE nel VE RDE  
e TRANQUILLITÀ. A 10  
minuti dal centro cittadino.  
Godibile giardino davanti  
con bel portico. Adattissima a  
famiglie numerose. Possibilità  
di TRI-FAMIGLIARE!!  
Abbonante parcheggio interno.  
Tutto in buone condizioni.  
Una casa rara ad un prezzo  
regionale.  
Geom. MARCOLIN 040-366901

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**VIA RUGGERO  
MANNA**, in buon  
stato d'epoca,  
appartamento  
al primo piano,  
condiglio, soggiorno  
con fuso cottura, due  
stanze, bagno, w.c.,  
ripostiglio, cantina.  
Ottimo condizioni.  
TEOM. GERZEL  
040310990

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**VIA GALILEI**,  
in buon stato  
con ascensore,  
appartamento  
composto da  
studio corridoio,  
soggiorno,  
cucina, due  
stanze, bagno  
w.c., ripostiglio,  
due poggioli.  
TEOM. GERZEL  
040310990

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**CONCONELLO**, in palazzina  
trifamiliare, appartamento di  
ampia metratura con grande  
terrazzo; pati primogenito  
con finiture di ottimo livello.  
Vista impagabile sulla città ed il  
golfo, box e posti auto, giardino  
di proprietà. GEOM. GERZEL  
040310990

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

€ 190.000,00  
**SARCOLA - VIA  
VALLICOLA**:  
casetta da  
ristrutturare  
completamente  
per totale 100mq  
+ cortile di 25  
mq, accesso  
solo pedonale.  
040788876  
[immagini su  
[www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)]

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

€ 190.000,00  
**VIA UDINE -  
RISTRUTTURATO**:  
2° piano, 148 mq,  
ampio soggiorno,  
3 stanze, grande  
cucina, doppi  
servizi, ripostiglio/  
lavanderia, cantina.  
040788876  
[immagini su  
[www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)]

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**CASSETTA A SCHIERA**  
PRIMO INGRESSO CONSEGNA  
FINE ANNO: discesa su 2  
livelli, accesso indipendente,  
zona Garzelle, ampia  
cucina con forno venetico,  
salotto di 40 mq, 3 camere,  
2 bagni, poggiolo giardino  
di ca. 80 mq, parcheggio  
coperto con base di  
autoriscaldamento, finiture di  
primo livello, riscaldamento  
€ 300.000,00. Esente  
da imposte. 040788876  
[immagini su  
[www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)]

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**AMPIO E LUMINOSO**  
BOGGIORNO,  
matrimoniale, cucina-  
finito, bagno, cantina,  
riscaldamento autonomo,  
appartamento in  
buone condizioni, in  
zona semicentrale ben  
servita, vendiamo €  
129.000,00 con possibilità  
BOX e € 35.000.  
CENTRO SERVIZI  
0403480925

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**NEL VERDE E CON**  
GIARDINO SPLENDIDO  
APPARTAMENTO su 2 livelli,  
soggiorno con terrazzo vista  
mare, 2 matrimoniali, cucina  
abitabile, doppi servizi,  
ampio e luminoso terrazzo  
con accesso al mare.  
Ripostiglio-lavanderia, posto  
auto di 30 mq in garage, posto  
auto scoperto, portico in  
cemento, ascensore, con  
terrace di Piazza d'Armi, 4. Trovare  
MAXI 115 L. CONFINI  
0403480925

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**BALCONCINO CON**  
TERRAZZO, TRE STANZE,  
cucina abitabile con  
poggiolo, doppi servizi,  
ripostiglio, grande soffitta,  
appartamento recente  
e in ottime condizioni,  
SENZA BARRIERE  
ARCHITETTONICHE,  
con ampio parcheggio  
condominiale, zona Altura,  
€ 206.000. CENTRO SERVIZI  
0403480925

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**FARO**, appartamento  
in affitto di 65 mq,  
con struttura  
ingresso, soggiorno,  
cucina, bagno, due  
matrimoniali,  
due soggiorni, due  
poggioli di cui  
uno vanellato.  
Centralissimo, posto  
auto condominiale.  
€ 570,00.  
GIR tel. 040-367892

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**HORTIS**, in stabile di pregio  
con ascensore prestigioso  
appartamento di 200 mq  
completamente ristrutturato e  
termoisolante, composto da:  
ingresso, cucina  
abitabile, ampio salotto  
con caminetto, tre stanze  
matrimoniali, doppi servizi e  
soffitta. Splendida vista sulla  
piazza. Possibilità posto  
auto in affitto nelle vicinanze.  
GIR tel. 040-367892

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**VIA BRUNI**, appartamento di  
ampia metratura su due livelli.  
Al primo livello: ingresso, salotto  
con terrazzo, cucina abitabile con  
poggiolo, tre stanze e doppi servizi.  
Al piano sottostante: taverna di ca.  
70 mq con accesso al giardino  
in uso esclusivo. Cantina e posto  
auto. € 450.000,00.  
GIR tel. 040-367892

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**MUGLIA, PORTO SAN**  
ROCCO a pochi passi  
dal mare appartamento di  
nuova costruzione  
in pronta consegna di  
varie dimensioni con  
1,2,3 camere da letto,  
terrace, riscaldamento e  
riscaldamento a pavimento,  
impianto di allarme, tv  
satellite, posto auto,  
possibilità posto barca. Altre  
disponibilità di appartamenti  
secondo interesse. CIVICA  
& PARTNERS 0408278761

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**IPPODROMO -**  
LOCAZIONE -  
Appartamento arredato  
all'ultimo piano in palazzina  
con ascensore, composto  
da soggiorno con affaccio  
al poggiolo con vista  
aperta sull'ippodromo,  
angolo cucina, camera,  
ripostiglio e bagno.  
Compreso spese canone  
€ 600,00. CIVICA &  
PARTNERS 0408278761

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**CHIACCIARE** villa  
messa in vendita villa  
d'epoca del 1800, con  
ampia metratura interna  
disposta su tre piani  
e giardino di proprietà  
di circa 140 mq.  
Eventuale possibilità di  
realizzare 2 appartamenti  
indipendenti.  
Informazioni presso  
appuntamento. CIVICA &  
PARTNERS 0408278761

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**OPICINA VILLA CARBIA**  
in ottimo stabile recente  
vendesi appartamento  
zona tranquilla vista  
aperta 2 stanze soggiorno  
cucina bagno ripostiglio  
autonomo terrazzo  
cantina posto auto  
coperto.  
GRATTACIELO  
040 636583

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**VIA ROMANA** appartamento di 1  
piani vista soggiorno cucina 2 servizi  
2 stanze 1 studio poggiolo taverna  
giardino box auto.  
GRATTACIELO 040 636583

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

**VIA RIVATO**  
in ottimo stabile  
epoca appartamento  
da ristrutturare piano  
alto luminoso vista  
aperta.  
GRATTACIELO  
040 636583

Tutte le foto e le planimetrie su [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)

Ogni domenica trovi gli annunci delle nostre 8 agenzie nell'inserto immobiliare del Piccolo "Casa Mia"



tel. 040 9278761



tel. 040 366901



tel. 040 310990



tel. 040 367682



tel. 040 630174



tel. 040 766676



tel. 040 635583



tel. 040 3480925

TUTTE LE PROPOSTE, LE FOTO E LE PLANIMETRIE SU [www.cmt.ts.it](http://www.cmt.ts.it)



SUCCESSO DEI «GIOCHI» CHE HANNO COINVOLTO DALLE MATERNE ALL'ATENEO TRIESTINO

# Muggia, per 623 ragazzi aula in piazza per avvicinarsi alle Scienze giocando

**MUGGIA** Una vera e propria scuola a cielo aperto. Muggia si è risvegliata così ieri mattina, con un festoso nugolo di studenti e bambini chiamati a raccolta per la 2a edizione di «Giochi di Scienze», manifestazione del Comune di Muggia con il patrocinio della Provincia di Trieste. Idea per avvicinare i ragazzi al mondo delle Scienze in maniera ludica ed educativa i numeri di questa giornata sono stati sbalorditivi: 623 alunni, dei quali 93 delle scuole medie, 124 delle materne, 406 delle elementari; 18 laboratori posizionati in tutto il territorio comunale di cui 15 gestiti da studenti delle medie e delle superiori per un totale di circa 200 ragazzi che per l'occasione hanno vestito i panni dell'insegnante; collaborazioni con Università di Trieste, Museo dell'Antartide e Associazione culturale Space One.

In mezzo a calli e piazzette, Muggia pullulava ieri di stand scientifici e tanti ragazzini curiosi. «Stiamo presentando la nostra Settimana azzurra, progetto nel quale abbiamo analizzato il fondale marino di Punta Sottile e Punta Grossa» spiega Mattia, studente dell'Istituto Nautico, alle prese con alcuni piccoli studenti della Scuola elementare De Amicis di Muggia. Conigli, granchi e ossi di seppia vengono scrupolosamente analizzati con una lente d'ingrandimento. «C'è un grande interesse e per noi è una bella soddisfazione spiegare loro cosa si cela nelle acque della riviera», aggiunge Mattia, che potrebbe essere il fratello maggiore dei suoi giovani allievi. A pochi metri un laboratorio allestito dall'Università di Trieste che parla delle Grotte costiere.

«Il desiderio di conoscenza da parte dei ragazzini è formidabile» commenta il responsabile Stefano Furlani. Domande su stalattiti, stalagmiti e presenze animali sono gettonatissime. Sempre vicino al Duomo il responsabile scientifico del Museo dell'Antartide Gianguido Salvi proietta un video sugli ambienti estremi; vicino una tenda Ferrino e due pinguini di gomma in altezza naturale, a testimoniare simbolicamente il grande freddo del «Continente bianco».

A «Giochi di Scienze» c'è poi una delegazione dell'Istituto comprensivo di Romans d'Isonzo, ha voluto bizzare a ogni costo la presenza dell'anno scorso. «Stiamo spiegando il principio geometrico su cui si basa il Gps impiegando attrezzature come l'asse tridimensionale e il computer» spiega il preside Buzzulini. I ragazzi di-

cono di saper usare tutti il Tom Tom che i genitori hanno in auto: grazie ai ragazzi della Media di Mariano del Friuli ora ne conoscono anche i principi scientifici. Sul litorale, invece, le classi 5a A e 5a B della «De Amicis» sono affascinate da acari, vortice e zanzare, nonché dal calcolo del Ph di sostanze come la Coca Cola. Questi i test promossi dall'Istituto tecnico Galvani microbiologia con la professoressa Lida Lusizki e chimica con la docente Bianchi. «I ragazzi sono davvero curiosi», spiega la maestra Ariella, «anche perché possono vedere con i propri occhi cose di cui spesso si parla solo in teoria». Poco più in là c'è una delegazione della Scuola dell'infanzia di Borgo Lauro, seguita dalle maestre Fa-

bia e Gloria, che assistono invece alle meraviglie della chimica. Claudio Tavagnacco del Dipartimento di chimica dell'ateneo allietta i suoi piccoli spettatori con la creazione di nuvole e ghiaccio (azoto a contatto con l'acqua) e fumate bianche (decomposizione dell'acqua ossigenata). I ragazzi sono in estasi e applaudono. Tavagnacco e lo studente aiutante Stefano ne sono felici. «L'entusiasmo dei bambini è il vero motore di questa manifestazione e il loro interesse e la nostra soddisfazione più grande». Molto felice l'assessore alle Politiche giovanili Loredana Rossi. «Abbiamo aumentato il numero dei partecipanti, incrementato per l'occasione i trasporti tra le varie zone di Muggia, un lavoro non da poco che però è stato ampiamente ripagato dall'apprezzamento ricevuto dai docenti e dall'interesse dei bambini, veri protagonisti dell'evento».

Riccardo Tosques



Esperimenti e lezioni a Muggia per i «Giochi di Scienze» (fotosegretario Lasorte)

IL COMUNE FA SUA LA FESTA AL VILLAGGIO DEL PESCATORE

## Cinque giorni tra cultura e gastronomia «Vele bianche e pesce azzurro» replica e inserisce la Messa dei popoli

**DUINO AURISINA** Prenderà il via ufficialmente oggi «Vele bianche e Pesce azzurro», la manifestazione culturale, sportiva ed enogastronomica in programma al Villaggio del Pescatore sino a domenica. Ideata lo scorso anno dalla Società nautica Laguna per festeggiare i 30 anni di attività, quest'anno la kermesse è stata direttamente promossa dall'amministrazione comunale in collaborazione con le tante associazioni del territorio e realizzata grazie ad un contributo offerto dalla Camera di commercio di Trieste. La manifestazione prevede delle iniziative di carattere sportivo, culturale, enogastronomico, solidale e non ultimo religioso.

Non a caso la conferenza stampa di presentazione dell'iniziativa è avvenuta all'interno della Chiesa di San Giovanni in Tuba, la Basilica che sta ritornando agli antichi splendori gra-



Festa al Villaggio del Pescatore

zie al grande lavoro che i volontari delle parrocchie di Sistiana e del Villaggio del Pescatore stanno compiendo, coordinati da Don Ugo Bastiani. E sarà proprio la Chiesa ad ospitare domenica alle 11 uno dei momenti più importanti della festa, la Messa dei popoli, nell'ambito della manifestazione Festa dei popoli promossa dalla Caritas di Gorizia

grazie all'idea di due sacerdoti, don Walter e don Bastiani.

«Un grande lavoro di preparazione, tanta fatica ma anche tanto entusiasmo che ruota intorno a questa importante iniziativa che accompagnerà l'arrivo dell'autunno sul nostro territorio» ha commentato il vice sindaco e assessore alla Cultura duinese Massimo Romita il quale ha reso un sentito ringraziamento alle associazioni del territorio «per avere capito quanto importante sia riunire le forze al fine di presentare al pubblico un appuntamento completo in ogni sua forma». Anche il sindaco di Duino Aurisina Giorgio Ret ha ringraziato tutti i volontari ricordando come «tale manifestazione ripercorra appieno le linee guida indicate per l'organizzazione delle manifestazioni, il coinvolgimento della comunità per promuovere, insieme, il divertimento, i prodotti tipici



STAZIONE DI DUINO

## Polmare, multe ai sub in aumento Bilancio stagionale: spesso sommozzatori in zone pericolose



Il porticciolo di Duino (foto Lasorte)

**DUINO** Un aspetto particolare emerge nel «bilancio sicurezza» di fine stagione nel territorio del Comune di Duino Aurisina e riguarda in special modo quella dei bagnanti.

Durante quest'estate gli uomini della stazione della Polmare di base al porticciolo di Duino, che è intervenuta periodicamente anche in operazioni di soccorso o recupero, si è dovuta attivare ripetutamente per diversi pescatori subacquei rei di operare in zone vietate.

«Il fenomeno è andato in crescendo rispetto l'anno scorso e purtroppo siamo dovuti intervenire applicando anche sanzioni non leggere» spiega il sovrintendente Roberto Serafini. «Le multe per la pesca subacquea effettuata in zone vietate perché adibite alla balneazione - sottolinea - possono ammontare sino a 2.000 euro. Si tratta di cifre pesanti, che vengono applicate per legge quando viene messa a rischio la sicurezza dei natanti o degli stessi pescatori subacquei nel momento in cui operano vicino al transito di barche in entrata o uscita dal porticciolo di Duino». L'invito degli stessi agenti è dunque quello di scegliere con ragionevole le aree nelle quali andare a pesca. «Molte volte» spiegano gli addetti alla sicurezza - le infrazioni vengono commesse per sbadattaggine più che per malafede ma le conseguenze sono in ogni caso pesanti».

NELLA SEDUTA VERRÀ STANZIATO L'ANTICIPO PER RIPARARE I DANNI

## Duino, dal Consiglio fondi per il tornado



Danni del tornado (Sterle)

**DUINO AURISINA** E l'anticipo necessario a completare le opere di smaltimento del verde dopo il tornado dell'8 agosto la voce più consistente della variazione di Bilancio che oggi il Consiglio comunale di Duino Aurisina sarà chiamato a votare, nella prima riunione dopo l'estate. Si tratta di oltre 55mila euro, ha anticipato il sindaco Giorgio Ret, necessari a smaltire foglie e rami poi rientreranno a Bilancio, a consuntivo o in una prossima variazione, non appena saranno erogati dalla Regione sulla base del conferimento di stato di calamità.

Il Consiglio convocato per stanare affronterà una lunga serie di argomenti tecnici tra i quali, sempre collegati al Bilancio, le nuove assunzioni. «È necessario infatti» spiegato Tjasa Svara, assessore al Bilancio - avere chiarezza sulle possibilità di assumere nuovi dipendenti a seguito della variazione delle norme nazionali collegate alla Finanziaria. In particolare il Comune attende un orientamento da Regione e Corte dei conti, per avere la possibilità di assumere nuovi dipendenti nel settore tecnico e urbanistico, essendo già disponibili i fondi per fi-

nanziare tali aumenti di personale». Fin qui il Bilancio ma il Consiglio si occuperà anche del Piano di sviluppo del Carso, come richiesto dall'opposizione.

Proprio ieri a Muggia il sindaco Ret si è incontrato gli omologhi degli altri Comuni minori per una serie d'indicazioni collettive a cui improntare le richieste di finanziamento alla Provincia. Oggi riapparirà tra i temi da affrontare anche quello dello sviluppo turistico della zona del dinosauro, al Villaggio del Pescatore. Dopo la perdita dei contributi Obiettivo 2, due anni fa, il proget-

to di creazione del Museo per il dinosauro Antonio sembrava quasi bloccato ma il Consiglio affronterà un documento preliminare, ovvero lo schema di convenzione con il proprietario del terreno, che preannuncia nuova linea all'ambizioso progetto. Non si tratta ancora di valutare piani d'intervento e dettagli di carattere urbanistico, ma costituisce comunque un segnale interessante che riattiva un iter a lungo sopito. Lo schema di convenzione rappresenta cioè un nuovo punto di partenza tra la proprietà del sito e il Comune duinese, che ha già approvato durante la precedente amministrazione Ret un Piano particolareggiato per lo sviluppo turistico dell'intera zona del Villaggio del Pescatore.

**SANTA CROCE** Fra le chiesette disposte lungo l'altipiano carsico, quella di Santa Croce, nella frazione di Santa Croce, è certo tra le più graziose e caratteristiche. Situata in una parte della frazione a metà strada tra il centro del paese e il vicino bosco carsico, in una raccolta piazzetta, rientra nel novero degli edifici di culto che appartengono alla Diocesi di Trieste. Una precisazione non superflua, visto che nella parte a Nord dell'altipiano sono diverse le chiese che rientrano invece nella giurisdizione

della Diocesi di Gorizia. La figura di San Rocco, di origine francese e storicamente votata a proteggere gli appestati, è da sempre piuttosto popolare anche nella provincia triestina.

«A Santa Croce» spiega don Anton Bedenich, che fa messa a Santa Croce ma anche in altre chiese dell'altipiano carsico - sono state dedicate pure la Chiesa di Aurisina

e la Parrocchia di Monrupino. Il tempio di Santa Croce viene utilizzato soltanto in occasione della ricorrenza del Santo.

«Si tratta di un edificio a cui i residenti della frazione sono tuttavia molto affezionati» assicura Bruno Rupel, presidente del Consiglio circoscrizionale di Altipiano Ovest - ma che purtroppo da qualche tempo risulta transennato». Nonostante

te sia stato oggetto di un recente intervento, pare che il tetto della chiesetta risulti parzialmente danneggiato. Alcuni pezzi di pietra sarebbero caduti al suolo, ragione più che opportuna per transennare l'edificio, tra l'altro minacciato da un vicino albero di noce che risulta ormai secco e a pericolo di schianto.

«Da queste considerazioni» riprende Rupel -

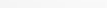
appare quanto mai necessario l'intervento del Comune o di chi risulta proprietario dell'edificio. Intervenire per tempo vuole dire pure non aggravare le condizioni della copertura e, di conseguenza, proteggere gli antichi interni dell'edificio ecclesiastico con il relativo contenimento delle spese di restauro».

Maurizio Lozei



La chiesa di San Rocco a Santa Croce opportunamente transennata (foto Lasorte)



**Superstar** (M. Superstar 43) 

Nessun vincitore con 5 punti. Ai 5 vincitori con 4 punti € 30.191. Ai 293 vincitori con 3 punti € 1675. Ai 4355 con 2 punti € 100. Ai 29.580 vincitori con 1 punto € 10. Ai 68.530 vincitori con 0 punti € 5.



**ESTETICA INTEGRATA**  
Via San Nicolò 19 - II° Piano  
Trieste - Tel. 040 370017

**Da noi per rimettersi in forma come prima delle ferie**

**3 sedute di cavitazione a soli € 449,00\***

Orario continuato da lunedì a venerdì

**BABOR**  
Your body in our hands

\*offerta valida fino al 10/10/2008



**C.R.C.V.**  
Centro Riequilibrio Colonna Vertebrale

**dott. Francesco Zarattini**  
Ernia del disco - Artrosi  
Cervicale - Lombare

**CENTRO SPECIALISTICO - R.A.M.**  
**PALESTRA FISIOTERAPICA**  
**NUOVI MACCHINARI D.B.C.**

Fisiozan - Via Genova 21, Trieste - Tel. 040 3478678  
www.crv.it

**Atlantide solarium**

CENTRO DI ABBRONZATURA CON MACCHINE DI ULTIMA GENERAZIONE

VIENI A TROVARCI PREZZI A PARTIRE DA

• NEBULIZZAZIONE DELL'ACQUA  
• AROMATERAPIA E CONDIZIONATORE  
• ESFACCIALE  
• INOLTRE... MASSAGGI, ESTETICA E RICOSTRUZIONE UNGHIE

**€ 0,60 AL MINUTO**

TRIESTE VIA F. SEVERO 113/1 - TEL. 040 567856

**DAI VALORE AL BENESSERE QUI CONVIENE**

**FARMACIA ALL'ANGELO D'ORO**  
PIAZZA GOLDONI TRIESTE

Le nostre scelte di bellezza

**BENESSERE E CONVENIENZA**  
Con tanti prodotti in OFFERTA

**BELLEZZA**

A cura della Manzoni & C. Pubblicità

**Esfoliare e idratare la pelle dopo sole e salsedine**

**Mantenere i benefici delle vacanze**

**Finite le vacanze, è arrivato il momento di prendersi cura di noi e di prepararci alla stagione invernale. Se la pelle appare spenta, affaticata dalle aggressioni subite dal sole estivo e dalla salsedine è necessario un buon trattamento idratante, previa esfoliazione. Utili anche i trattamenti detossinanti, un massaggio decontratturante della schiena, seguito magari dall'applicazione del fango auto-riscaldante per eliminare ogni traccia di stress. Il viso va pulito ed ossigenato in profondità mentre il corpo è disteso e rilassato. Sempre più apprezzato anche il massaggio al cuoio capelluto. Per mantenere l'abbronzatura è consigliato un trattamento esfoliante al corpo per eliminare la pelle secca e disidratata dell'estate, seguito da un massaggio rilassante e nutriente; per far tornare il colore caldo e dorato delle vacanze bastano due sedute alla settimana di lettino o doccia solare**

Particolarmente indicati in questa stagione i trattamenti detossinanti. Per mantenere l'abbronzatura ci sono lettini e docce solari di ultima generazione



**Combattere l'aridità della pelle: fin dalle estremità**

Per combattere l'aridità e la pelle ruvida bastano pochi gesti, ma costantemente applicati: per esempio frizionando dopo il bagno o sotto la doccia le gambe e le ginocchia con un guanto di crine, per eliminare le cellule morte e riattivare la microcircolazione. Applicare sulla pelle olio di mandorle o di aloe. I piedi vanno frizionati con pietra pomice insaponata o con le apposite spugnette abrasive. Anche la pelle delle mani, quando scompare l'abbronzatura ha un aspetto meno tonico: vanno quindi idratate profondamente magari con la medesima crema idratante o maschera usata per il viso. fatela penetrare con un leggero massaggio e poi procedete con un accurato manicure. Per la zona seno (tutti gli abiti eleganti prevedono di possedere un décolleté da urlo) la pelle va nutrita con creme ricche di vitamina C ed E che donano immediato splendore e lasciano principi attivi antiaging. L'ideale è comunque una serie di trattamenti in un buon istituto di estetica per scrub leviganti e mineralizzanti, impacchi per purificare la pelle, massaggi rivitalizzanti.



**IL RAM contro il mal di schiena**

**Da ottobre apre a Trieste un centro pilota sui disturbi del rachide**

Il Centro Riequilibrio della Colonna Vertebrale (C.R.C.V.) - il primo centro specialistico nella cura dei disturbi funzionali del rachide, diretto dal dottor Francesco Zarattini, che vanta dall'esperienza ventennale nei problemi della schiena e del collo, si trova a Trieste in via Genova.

Si tratta di un centro che eroga almeno 7000 trattamenti ogni anno, con ottimi risultati e grandi soddisfazioni per la maggior parte dei pazienti. Il centro utilizza da tempo svariate tecnologie e terapie fisiche, dalla TECAR® al Laser ND-YAG, ginnastiche specifiche fisioterapiche di gruppo suddivise in categorie omogenee per tipologia di problema, e altre metodiche fisioterapiche dimostrate efficaci nella cura di questo tipo di patologie. In più è l'unico centro che utilizza un approccio integrato, il Riequilibrio-Artro-Mio-Fasciale-RAM - che mira a riequilibrare il paziente nella sua globalità per risolvere il problema che spesso sta alla base del mal di schiena. Il C.R.C.V., al momento chiuso per i lavori di ampliamento e realizzazione della nuova sala fisioterapia, da ottobre sarà il primo centro pilota in Italia, grazie alla sua esperienza decennale nelle rachialgie, alla preparazione dei dipendenti e collaboratori nell'utilizzo della metodica RAM, in collaborazione con la DBC (Document Based Care) International nella ricerca, diagnosi, cura dei pazienti con dolore lombare /cervicale e sviluppo di nuove tecnologie e protocolli riabilitativi. Il C.R.C.V. è il primo centro in Italia a dotarsi della tecnologia DBC per la riabilitazione funzionale del rachide con un sistema di garanzia di qualità certificato. Nella maggior parte dei casi bastano una dozzina di sedute per sentir diminuire il proprio dolore, migliorando la limitazione funzionale e mantenendo, grazie ad un sistema di follow up gratuiti, risultati stabili oltre i 2 anni anche nelle difficili rachialgie croniche. La metodica si è dimostrata efficace su tutte le tipologie di lombalgia o cervicalgia, dalle ernie del disco all'artrosi agli scivolamenti vertebrali e anche nelle difficili lombalgie e cervicalgie croniche. Attualmente è l'unica metodica con evidenza scientifica a risolvere in poche sedute con risultati definitivi e senza recidive, i colpi di frusta e i disturbi associati al colpo di frusta (mal di testa cronico, nausea, ronzii, vertigini, lacrimazione agli occhi e affaticamento della vista) che, se non curati si possono ripresentare fin oltre i 3 anni dopo l'evento traumatico.



**Izanami**  
scuola di Shiatsu

Corso di Shiatsu professionale primo livello 200 ore  
la Scuola si adegua alle direttive dell'unione Europea con Rino Cortigiano  
iscritto albo professionale FIS.  
inizio Sabato 11 e Domenica 12 Ottobre 2008

**PER ISCRIZIONI**  
Via Diaz n°3 tel. 040-9899258  
info@izanami.it/3288746032

**INVITO SPECIALE RISERVATO ALLE CLIENTI**

**Figurella®**

**SI RIFÀ IL LOOK! ...ETI INVITA OGGI**

**MERCOLEDÌ 24 SETTEMBRE DALLE 18 ALLE 20**

**A VISITARE LA NUOVA ALA DEDICATA AL TUO BENESSERE!**

TRIESTE VIA CORONEO 3  
TEL. 040 360930  
www.figurella.it



**GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS GRATIS**

**Estetica Elle**  
salus per aquam  
Pza della Borsa, 2 - Trieste

**GRATIS PER TE, PROVALI TUTTI E CINQUE !!!**

**NOVITÀ MONDIALE**  
★ **ELIGHT:**  
- depilazione permanente su tutti i tipi di peli  
- FOTORINGIOVANIMENTO

**NOVITÀ MONDIALE**  
★ **TATTOO REMOVER:**  
- senza cicatrici

**NOVITÀ MONDIALE**  
★ **CAVITAZIONE:**  
- massaggio locale  
- press massage

**NOVITÀ MONDIALE**  
★ **RADIOFREQUENZA:**  
- trattamenti viso corpo

**NOVITÀ MONDIALE**  
★ **ELETTROPORAZIONE:**  
- trattamenti viso corpo

orario NON STOP tel. 040 - 366 730 DAL 25/09 AL 2/10 tel. 040 - 630 352 orario NON STOP





# RISTORANTI & RITROVI

NOVITÀ • PRODOTTI • TRADIZIONI

A cura della  
Manzoni & C. Pubblicità

## Cibi che costano come oro oppure oro nei piatti?

**D**i fronte a una crescita costante delle materie prime che si riverbera anche nei prezzi al ristorante, c'è chi sembra non sentire crisi. All'insegna dell'eccentrico e della voglia di stupire sulle tavole più eleganti, nei piatti dei grandi chef e nei cocktail d'autore l'ultima tendenza è infatti utilizzare foglie, pagliuzze, petali di oro. I piatti a 18 carati non sono del resto una novità, risalgono infatti a una tradizione rinascimentale che desiderava per far brillare la tavola in segno di potenza economica. Alcuni documenti del '500 cercano addirittura di porre un freno all'eccessivo utilizzo dell'oro in cucina, stabilendo che nei pranzi nuziali non si potessero servire più di due portate condite con il re dei metalli. L'oro alimentare è assolutamente commestibile e anzi c'è chi gli at-

### Le nuove tendenze spaziano da pagliuzze d'oro nel cioccolato a rustiche zuppe all'ortolana

tribuisce proprietà salutari per il cuore e i reumatismi. Il top delle prestazioni per le pagliuzze d'oro alimentare è quello di creare un effetto scintillante sul cioccolato caldo e nei cocktail; i petali d'oro sono indicati invece secondo gli esperti (ebbene sì, anche in questo campo ci sono gli esperti), per dare un tocco di luce ai tagliolini al nero di seppia ma si sposano bene anche con le tartine con caviale, i foglietti sono invece complemento armonico per ri-

sotti o decorazioni su pesci pregiati. L'antesigiano della cucina preziosa è stato Gualtiero Marchesi che ha creato trent'anni orsono uno scintillante risotto all'oro, sottolineando però che il risultato del risotto luccicante deve appagare l'occhio, ma anche il palato. Superfluo aggiungere che cucinare con l'oro fa naturalmente crescere un po' il prezzo del piatto e che anche la location, come si dice in questi casi deve essere all'altezza. Meno pretese di ambientazione richiede senza dubbio uno dei piatti che sembra andare per la maggiore: cioè la zuppa o il minestrone. Va di moda infatti anche la cucina "contadina" e piace il recupero delle tradizioni. Se un tempo la zuppa bolliva per varie ore fuoco lento, oggi bastano alcuni minuti di microonde per prepararla.

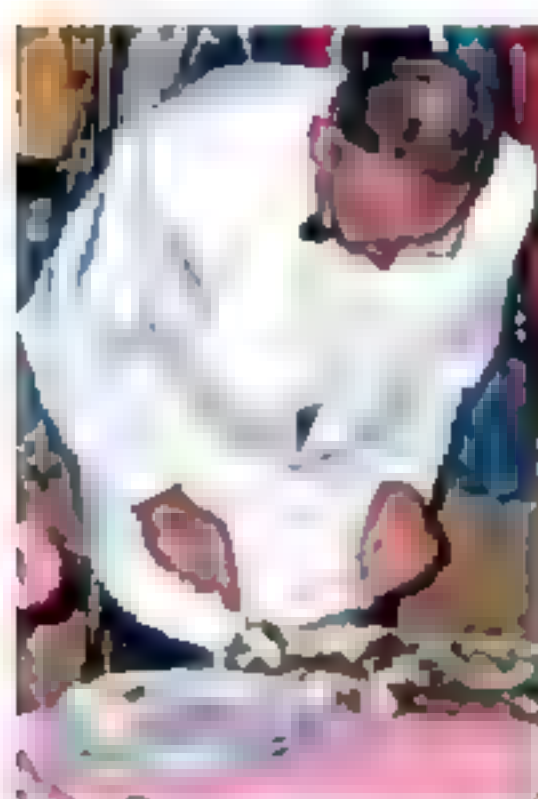


(Courtesy www.kitchens.it)

Insomma anche le proposte dei ristoranti risentono delle mode che spaziano dal locale all'esotico al fusione, di un momento in cui si vuole risparmiare ma nel contempo non ci si vuole negare il piacere di un buon cibo o di un buon vino.

### Pepe nero, pepe bianco Il nuovo ristorante

**H**a aperto da pochi giorni e ha già conquistato i triestini sempre a caccia di novità nel campo della ristorazione: è il "Pepe nero, Pepe bianco" di via Rittmeyer. Un ristorante dove la forma, cioè la semplice e raffinata bellezza degli arredi e della struttura si abbina perfettamente alla sostanza, cioè alla qualità delle materie prime utilizzate che, grazie alla sapienza degli chef, si trasformano in cose buone da gustare. Colori tenui e capaci di creare comfort e atmosfera fanno da cornice a piatti invitanti e serviti con cura. Il titolare Michele Grandi ha studiato all'Alma, la Scuola Internazionale di Cucina Italiana che ha come Rettore un nome di prestigio come Gualtiero Marchesi. E l'Alma ha anche concesso il patrocinio al ristorante. La garanzia di qualità è quindi assicurata anche da questo punto di vista. Molto interessanti le proposte lunch, cioè per il pranzo di mezzogiorno, che consentono di assaggiare e degustare piatti di alto pregio a un prezzo assolutamente competitivo, cioè 13,50 euro coperto incluso, bevande escluse. Piatti che ovviamente cambiano secondo stagione e secondo l'offerta del mercato. Nei giorni scorsi le proposte prevedevano fusilli ai peperoni, magret d'anatra con salsa alle prugne e patate sabbiose, strudel di mele e cannella. Oppure il menù vegetariano con passato di verdure e chips di pane nero, mozzarella in carrozza e verdure al forno con aceto balsamico, terrina di yogurt con caramello all'arancio. Proposte che solo a leggerle viene voglia di prolungare la pausa pranzo. Ma è la sera che Pepe nero pepe bianco dà il suo meglio con menù degustazione e menù alla carta da grande ristorante abbinati con vini all'altezza.



## Essenziale ruolo del maître

Trait d'union fra le esigenze della cucina e il gusto del cliente, è il responsabile dell'accoglienza e dei giusti consigli culinari

### Mottarello? No, Foie gras ricoperto di nocciole!



**L**immagine che accompagna queste note sulla cucina d'avanguardia rappresenta una delle creazioni di Massimo Bottura che, insieme a Moreno Cedroni, Carlo Cracco, Davide

Scabin, Paolo Lopriore ed Enrico Crippa, è uno dei protagonisti del volume "6 (SEI) AUTRITRATTO DELLA CUCINA ITALIANA D'AVANGUARDIA" di Alessandra Meldolesi, che sarà presentato a Trieste sabato 4 ottobre nella sede del mercato ortofrutticolo all'ingrosso di via Ottaviano Augusto nell'ambito della serata Pecha Kucha night - Trieste. Info www.pkn.it

a inquadrare in un ordine gerarchico il personale addetto al servizio ristorante, comprendente ben 15 figure professionali con qualifiche diverse espresse in lingua francese e ancora oggi in uso: a capo il Maître d'hotel. In Italia l'A.M.I.R.A. (Associazione Maîtres Ita-

liani Ristoranti ed Alberghi) è nata nel 1955 presso il Ristorante SAVINI di Milano; oggi conta su un'organizzazione di 50 sezioni su scala nazionale che raggruppano alcune migliaia di soci, cifra non elevatissima, data la severità dei requisiti richiesti ai nuovi associati.

## Una Nazionale tutta da gustare

Le Olimpiadi della Cucina si svolgeranno a Erfurt (Germania) in ottobre

**L**a Nazionale Italiana Cuochi (NIC) è la squadra nazionale di cucina nominata dalla Giunta Esecutiva della Federazione Italiana Cuochi (FIC) per promuovere ufficialmente la Cucina Italiana sia sul territorio nazionale, sia in campo internazionale. La NIC partecipa alle più importanti competizioni gastronomiche del mondo, organizzate dalle federazioni culinarie professionali di tutti i paesi; studia, elabora e crea in esclusiva proposte di menu di alta cucina, il più possibile rappresentative delle tradizioni e degli stili gastronomici italiani. Prossimo importante appuntamento, cui il team guidato dallo chef veronese Fabio Tacchella, si sta preparando sono le



Olimpiadi che si svolgeranno a Erfurt, in Germania, dal 19 al 22 ottobre. Le prove sono tre: pesce, carne, dessert, poiché non si possono preparare per esempio gli spaghetti, in quanto come carboidrati finiscono, secondo

le regole di queste olimpiadi, nei confronti, i tre piatti che saranno presentati dalla nazionale italiana sono: per il pesce, filetto di branzino con cozze e finocchio al limone con terrina di fagioli cannellini, gamberi di Sicilia e capesanta all'olio, spuma di cavolfiore e insalatina fresca, per la carne, filetto di vitello al sale aromatico con crosta di parmigiano reggiano, medaglione con salsa gremolata, sfornato di zucca e orzo, purea di sedano rapa e ortaggi trifolati con funghi (nella foto), per il dessert, mousse bianca con infuso di semi di cacao, pere caramellate, croccante con crema di ricotta e lamponi, salsa di rabarbaro, gelato di sedano e mela verde.

PESCHERIA GRASSILLI PAOLO



PESCHERIA  
GRASSILLI

"SEMPRE CON  
OTTIMI PREZZI"

Trieste - v. Carducci, 32  
Tel. 040 630 300 Fax 040 630 360



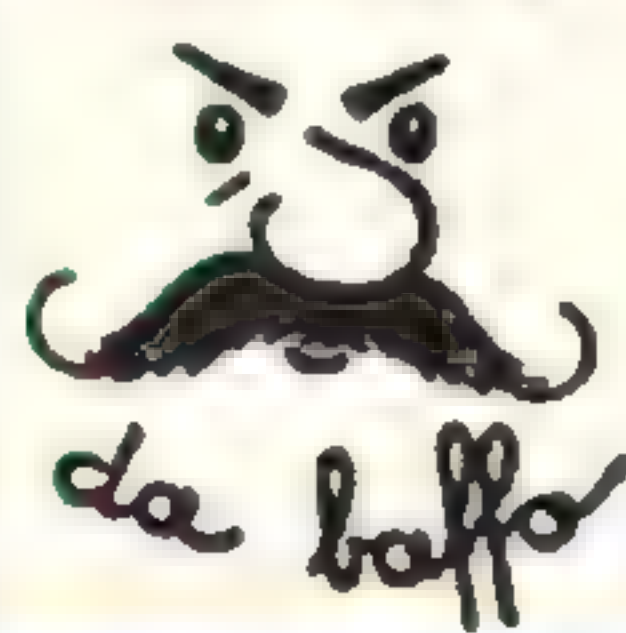
**BUFFET e BIRRERIA** Specialità piatti  
**RUDY** Bavaresi  
di Rudy Franza e Triestini

Alla Spaten di Via Valdirivo 32 il tradizionale appuntamento con l'OKTOBERFEST Musica dal vivo con "LE MITICHE PIRIE"

Ven. 26/9 - Sab. 27/9  
e gran finale Ven. 3/10 e Sab. 4/10

info 040/639428  
(9.00 - 24.00)

OSTERIA



Aperto a pranzo  
e cena  
con vendita  
salumi e formaggi

TRIESTE via Negrelli, 16  
Tel. 040 305 696

chiuso il giovedì

**Birra Artigianale a Gallatti**  
anche per asporto

**APERTO DOMENICA A PRANZO**

**BEERD**

**A TRIESTE IN VIALE MIRAMARE**  
TEL. 040.44104



menu lunch  
€ 13,50

il ristorante  
pepenero pepebianco  
vi aspetta!

Via Rittmeyer, 14/a  
34134 Trieste  
Tel 040 7600716

**PRINCIPE DI METTERNICH**  
RISTORANTE - PIANO BAR - CAFETERIA  
PORTICCILO DI GRIGNANO

Barcolana a apertura ore 17.00 ordinati e asportati  
SANDWICH, SARDONIERE, PROSCIUTTO, COTTO, ecc.

**VENERDÌ 3 OTTOBRE CENA D'AUTUNNO**  
MUSICA e CENA DI PESCE ore 20.00 € 30,00

• GUAZZETTO DI SEPIE E POLENTA  
• SCARPELA AL FORNO, FUNGHI E PATATE  
• VERDURA STUFATA • VINO DEL COLLO • DOLCE DELLA CASA •  
GRADITA PRENOTAZIONE

Finisce l'estate ma la musica continua in estate, festeggia con noi la fine dell'estate e l'inizio dell'autunno con cena e musica di ROBERTO CERNE (ex cardinals), ANNI 60, TANGO, BACIATA, CIA CIA, TWIST, WALTZER.

"SORPRESA PER GLI UOMINI" - Musica dal vivo tutti i giovedì, venerdì, sabato di tutto l'anno  
"STIAMO PREPARANDO UN SUPER VIGILIONE CON CENA DI CAPODANNO"

PRINCIPE DI METTERNICH RISTORANTE - Porticciolo di Grignano - Trieste  
Tel. 040 226101 - Tel. 040 2268070 - www.principedimetternich.it - info@principedimetternich.it

RISTORANTE

**"S. MAURO"**

SALA COMITIVE • CUCINA CASALINGA  
SPECIALITÀ PESCE

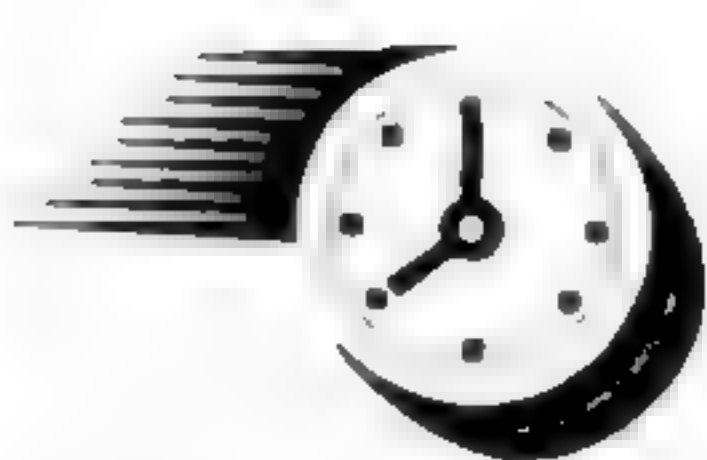
Desideriamo stupirvi  
con il menù Barcolana  
... chiamateci!!!

Borgo S. Mauro, 122  
Sistiana (Trieste)  
Tel. 040 299486  
Fax 040 2916071

CHIUSO IL MERCOLEDÌ







## ISTRUZIONI AI LETTORI

I comunicati devono arrivare in redazione via fax (040 3733209 e 040 3733290) almeno tre giorni prima della pubblicazione.

Devono essere battuti a macchina, firmati e avere un recapito telefonico (fisso o cellulare).

Non si garantisce la pubblicazione dei comunicati lunghi.

IL PICCOLO ■ MERCOLEDÌ 24 SETTEMBRE 2008

## MATTINO

### UNIVERSITÀ TERZA ETÀ

L'Università della Terza Età comunica che proseguono le iscrizioni ai corsi per anno accademico 2008/2009 con i seguenti orari: per la sede di Trieste con ingresso in via Corti 1/1 da lunedì a venerdì dalle 9 alle 11.30 e mercoledì anche dalle 15.30 alle 17; per la sede staccata di Muggia nella Sala Millo in piazza della Repubblica 4, lunedì e giovedì dalle 9 alle 11. Si informa inoltre che lunedì 29 settembre 2008 alle ore 16.00 nell'Aula Magna di via Corti 1/1 si terrà la presentazione del programma. Per informazioni rivolgersi alla segreteria tel. 311312.

### ATTIVITÀ IDEA

Ripresa della totale apertura della nostra sede Idea di via don Manzoni, 5 il martedì 30 settembre. Il programma socio-culturale (da settembre a gennaio) è già pronto al «Punto Idea» del bar audace, piazza Unità d'Italia ogni mercoledì dalle 10 alle 12 a partire dal 24 settembre.

### INNI WHEEL

Oggi le socie si ritrovano alle 9 in piazza Oberdan per effettuare una gita in pullman ad Ilegio per visitare la mostra «Genesi. Il mistero delle origini».

### ATTIVITÀ PRO SENECTUTE

Il Centro D'urne «Com. te M. Crepaz» è aperto da lunedì 19 con la possibilità di pranzare. Sono attivi i servizi di parrucchiere e pedicure. Alle ore 16.30 incontro del gruppo di auto-aiuto per persone vedove. Al «Club Primo Rovis» di via Ginnastica, 47 alle 16.30 pomeriggio dedicato ai giochi.

## POMERIGGIO

### HELIOPOLEIS CENTRO STUDI

Heliopolis promuove un convegno all'Associazione Italo-Americana, via Roma n. 15, 2° piano, ore 17-19.30, sul seguente tema: «Giovani e anziani: generazioni a confronto nell'Europa Unita». Relatori: Tiziana Brecevic, Gianpaolo Dabbeni, Daniele Dama, Michele Invernizzi, Biagio Mannino, Teresa Tonchia.

### INCONTRI ACAT

Questa sera alle 18 nella sala parrocchiale di Borgo San Sergio, piazza XXV Aprile 13, si riunisce il Club Insieme. Alla stessa ora, il Club Nika si riunisce nella sala parrocchiale di Prosecco n. 122. Le famiglie dei Club si rendono disponibili a fornire informazioni alle persone che fossero interessate a problemi alcol-correlati (tel. 040-370690 - 331/6445079).

## AUGURI



**CARLO** Per gli ottant'anni auguri da Patrizia, Angela, Riccardo, Francesca, Andrea, Sabrina Luca e Francesca.



**MARINA-GIORGIO** Festeggiano i 25 anni insieme con gli auguri dei figli Luca e Jessica, dei genitori, suoceri, parenti e amici.



**LUCIANA** Auguri per i 70 anni con tutto il cuore da Maurizio, Barbara, Daniela e nipoti Michele, Gabriel e Valentina.



**ADRIANA** Un augurio speciale per una splendida data: i 50 anni. Con affetto da tutti coloro che la vogliono bene.



**DANIELA-FRANCESCO** Gli auguri più affettuosi da Claudia e David per i 25 anni di nozze.



**LUCIO** Tanti auguri di ogni bene per i 50 anni dalla mamma Miranda e dai familiari e parenti tutti.

BRISCOLA E TRESSETTE A SERVOLA

# Sfida a carte tra i rioni

Si svolgerà fra stasera e domani a Servola il «Palio carte», torneo di tressette e briscola fra rioni, inserito nel contesto del Palio triestino.

Ciascun rione potrà presentare due coppie di giocatori, che si daranno battaglia, per conquistare punti utili alla classifica generale. La manifestazione si svolgerà sui tavoli del Caffè de Marchi, di via di Servola 110, dov'è possibile iscriver-

si, telefonando al numero 040-24988.

Prima di dare le carte, nell'ultima prova in ordine di tempo, i rioni si sono affrontati nel Palio Corsa, di spunto nell'ambito della competizione podistica denominata «24 x 1 ora», svoltasi in piazza dell'Unità d'Italia e che ha visto la vittoria del rione di San Giacomo, seguito da quello di Servola e ancora, al terzo posto, da San Luigi. Con la ga-



Due giorni di «Palio carte»

ra in programma fra stasera e domani, il Palio si avvia alla fase invernale e quindi verso la sua conclusione. Diventa perciò sem-

pre più accesa la lotta per conquistare i punti ancora disponibili: in ogni gara, alla prima classificata sono assegnati 20 punti, alla seconda 15, alla terza 10 e poi a tutti gli altri rioni presenti 5 punti. Le sorprese sono ancora possibili, per quanto concerne la graduatoria, in quanto mancano ancora cinque eventi, che culmineranno, com'è ormai consolidata tradizione di questa manifestazione, nella gara fra cori rionali.

La prima edizione del Palio risale all'oramai lontano 1990, quando Roberto De Gioia, ideatore del Carnevale triestino, propose di estendere la gara a tutta una serie di altre discipline, per l'assegnazione dell'ambito trofeo. (u.s.)

ORE DELLA CITTA' 31

INCONTRO CON ZONNO

# Il questore ai consoli: «Città presidziata»



Il questore Zonno con i consoli Samer, Slovcovich e Leggen

Presenza costante sul territorio, maggiori contatti con la popolazione, prevenzione a tutti i livelli. Sono queste le linee direttrici che caratterizzeranno l'operato del nuovo Questore di Trieste, Francesco Zonno, nominato da poche settimane.

Invitato a un incontro con il Corpo consolare di Trieste, Zonno è stato accolto dal decano, Enrico Samer, console della Turchia, dal suo vice, Francesco Slovcovich, console di Danimarca e Norvegia e dalla responsabile della segreteria del Corpo, Christia Chiarutini Leggeri, console di Francia, oltre che da un folto gruppo di Consoli.

«Ritengo essenziale per il nostro lavoro di Polizia - ha detto il nuovo questore - riuscire a stabilire buoni e frequenti contatti con tutte le com-

ponenti della società, da quelle istituzionali alle genti comuni. Mi considero un pratico piuttosto che un burocrate - ha aggiunto - perciò sono pronto ad ascoltare tutte le istanze che mi potranno arrivare dalla città, dalla gente, dai rappresentanti istituzionali. Il nostro

dovere è di intervenire ogni qual volta siamo chiamati a farlo - ha precisato - e questo è un compito al quale mi accingo con estrema puntualità».

Riferendosi poi con maggiore attenzione alla realtà triestina, Zonno ha affermato che «questa

è una città notoriamente meno problematica di altre, ma ciò non significa che si possa abbassare la guardia, anzi. Per fare un buon lavoro di prevenzione - ha proseguito - è necessario effettuare un costante controllo sul territorio, anche perché Trieste e il suo circondario rappresentano un'area complessa».

«Esistono alcune emergenze, determinate anche dal fatto che le frontiere sono oramai aperte - ha continuato il questore - e questo è un fattore positivo da un lato, ma da osservare con attenzione dall'altro».

Al termine dell'incontro, il decano del Corpo consolare, Enrico Samer, ha fatto dono all'ospite del sigillo trecentesco della città di Trieste e dell'annuario dei Consoli. (u.s.)

## Cuore di Trieste

ELARGIZIONI



- In memoria di Eugenio Pagnini (21/9) da moglie e figlio 100 pro Ados
- In memoria del papà Paolo Fenari nel XXX anniv (24/9) da Margia 30 pro Medici senza frontiere
- In memoria di Lina Tedeschi, ved. Trotta nel XII anniv (24/9) dalla figlia 100 pro Caritas diocesana, 10 pro Enpa
- In memoria di Silvestro e Nada Vianelli per l'anniv. di matrimonio (24/9) dal figlio Mario 50 pro Conferenza di S. Vincenzo (ospedale) 25 pro Conferenza di S. Vincenzo (aiuto alla vita), 25 pro Conferenza di S. Vincenzo (aiuto agli anziani)
- In memoria di Alfredo Vig nel XV anniv. (24/9) dal cognato Raffaele Camerini 20 pro Comunità ebraica di Trieste (scuola elementare di via dei Monti)
- In memoria di Ninetta Zuliani (24/9) ed Ernesto Zuliani (14/10) nel V anniv. (24/9) da Gino, Deka, Andrea 100 pro reparto dott. Andolina (Ist. Burlo Garofolo)
- In memoria del dott. Luigi Beltrame delle famiglie Brezzi, Calogara Calucci, Cavallaro, Cottigiani, Gherdi, Montisci, Noviero, Paoletti, Pistini, Sergi, Siani, Svelina, Tenente, Visintini 150 pro Associazione italiana ricerca sul cancro
- In memoria di Carlo Baserna delle famiglie Sivil, Appugliese 50 pro Associazione italiana ricerca sul cancro

### MOSTRA DI TOSCANO

Al Villaggio del Pescatore, nell'ambito di «Vele bianche e pesce azzurro», espone Lucia Lalovich Toscano con la partecipazione della pittrice Luisa Comelli (Luis) da oggi al 5 ottobre. Vernissage sabato 27 alle 18.30 alla biblioteca del Villaggio del Pescatore a Duino Aunsina. Interverrà il critico d'arte Giancarlo Bonomo.

## CERCASI

### TESTIMONI

Venerdì scorso intorno alle 11.30 circa il mio scooter veniva urtato all'angolo di via S. Francesco con via Palestrina dove era posteggiato, riportando danni nella caduta. Chi ha visto la dinamica dell'incidente è gentilmente pregato di contattarmi al n. 348-2241361.

### SMARRITO/TROVATO

Trovato il giorno 22 a mezzogiorno un orologio da polso in via Ponzanino. Tel. 040-767521.

Smarrito o al supermercato Bosco di via Fontane o in zona limitrofa lunedì 22 settembre un portafoglio in cuoio chiaro con inciso un nome. Tel. 040-947766.

Lauta ricompensa a chi ha ritrovato un bracciale in oro a tre cordoncini (uno in oro bianco, uno in oro giallo, uno in oro rosso) smarrito il 18 settembre in zona via Nazario Sauro. Contattare il n. 340-4633586, ore past.

Smarrito tel. cellulare Samsung zona Mazzini, piazza Borsa, corso Italia caro ricordo manciano 50 euro. 040-361741, 040-368189, 328-1271383.

## VARIE

### FAI A VENEZIA

Il Fai (Fondo per l'ambiente italiano) ha organizzato una visita il 20 ottobre, all'Arsenale di Venezia, evocativo della grandezza della Serenissima che qui costruiva le grandi galere completamente equipaggiate dai cordami alle riserve di vettovaglie. La visita si svolge accanto a un esperto ex ufficiale dell'Arsenale che con passione ne illustra la storia. Dopo la visita segue una piacevole sosta al «Bistrot de Venise», situato a due passi da S. Marco, per un pranzo a base di stuzzichini. Il menù sarà ispirato alla «cucina da mare» abituale su quelle navi evocate durante la visita all'Arsenale. Oggi si aprono le iscrizioni al punto Fai in via S. Lazzaro 5. Orario: lunedì 9-13, 15-18.30. Le iscrizioni si chiuderanno il 10 ottobre. Informazioni 040-6726734/27.

### MONTA DI BARTOLI

È visitabile ancora oggi la mostra di pittura di Donatella Bartoli nello storico Caffè San Marco; per l'occasione è richiesta bile alla vicina libreria San Marco anche il catalogo d'arte «Donatella Bartoli pittura poetica e poesia pittonica» di Daniela Mugittur, ed. Parnaso.

## SERA

### ROTARY CLUB MUGGIA

I soci del Rotary club Muggia si riuniscono in conviviale con signore alle 20 al Hotel Lido. Interverrà il prof. Sabino Scardi sul tema «Come sopravvivere ai farmaci».

### CLUB 41 TRIESTE

Questa sera, all'ostello scout «Alpe Adria» di Campo Sacro (Prosecco), alle 20.15, avrà luogo la conviviale del Club 41 Trieste, aperta a signore e agli amici. La serata vede la partecipazione di ben 31 soci del Club 41 della Nuova Zelanda.

### AMICI DEI MUSEI

Oggi alle 17 nella Biblioteca Statale di Largo Papa Giovanni XXIII 6, per gli Amici dei Musei, Federa Luser terrà una conferenza dal titolo: «Umberto Moggioli: La magia del silenzio».

### CORSI DI DISEGNO

Oggi alle 18 presentazione dei corsi di disegno-figura dal vero a cura di Laura Bonifacio Cosimini nello studio in via Locchi 22 - Associazione culturale di volontariato di donne Luna e L'Altra - Cagnola-Kazipol.

### LIONS SAN GIUSTO

I soci dei Lions Club Trieste S. Giusto si riuniscono oggi alle 19 al ristorante Suban per l'assemblea di apertura dell'anno sociale 2008-09.

### POESIA HAIKU

Oggi alle 18 all'Antico Caffè S. Marco, si terrà l'atteso incontro con il maggior poeta giapponese di Haiku, Ban'ya Natsushi. Alla manifestazione, organizzata dall'Ass. culturale Fredric Schlier, parteciperanno anche Julius Franzot, Toni Piccini e Gabriela Valera Gruber. Ingresso libero.

### ALCOLISTI ANONIMI

Oggi alle 18.30 al gruppo Alcolisti anonimi di via dei Mille 18, si terrà una riunione. Se l'alcol vi crea problemi contattateci. Info: 040/577388, 3333665862, 3343400231, 3343961763. Gli incontri di gruppo sono giornalieri.

CAI. LE ESCURSIONI DI DOMENICA

# L'Alpina tra i monti carnici Con la Trenta sui «Musi»



La «Maina di Mont» dove porterà la gita dell'Alpina

Il Gruppo Escursionismo dell'Associazione XXX Ottobre organizza per domenica un'escursione nella catena dei Musi che costituisce il limite meridionale del Parco Naturale della Val Resia. L'escursione si svolgerà a cavallo di questo confine con un percorso anulare che interesserà anche la cima più orientale della catena, il Monte Zaiavor. Si partirà dal Passo di Tanamea lungo un sentiero che sale dolcemente in un bosco di faggi per uscire in un suggestivo ambiente alpino sotto la Bocchetta di Zaiavor da cui per una eria traccia erbosa si può pervenire alla cima. Dalla Bocchetta si scenderà alla chiesetta di S. Anna a Sella di Carnizza. Una carrareccia in quota porterà poi alla Casera Nischuarch. Si ritornerà per i pascoli sull'altor versante e scendendo per boschi di faggi, si perverrà alla strada statale a qualche centinaio di metri dal Passo di Tanamea. Partenza alle 7: Capogita: Sergio Zucca. Info: Cai XXX 20.

Ottobre, via Battisti 22, tel. 040-635500, lun-ven dalle 17.30 alle 19.30.

La Società Alpina delle Giulie, propone per la prossima domenica la traversata da Ravascletto (963 m) a Cervento (607 m), passando per C.ra Glaretz (1644 m), Laghetti Zoufplan (1902 m), M. Tencchia e Pian delle Streghe. Bellissima escursione sulla dorsale che collega il Monte Cròstus al Cimon di Crasulina. Vi si dominano quasi tutte le vallate della Carnia. Sul fondo di piccole conche vi sono i Laghi di Zoufplan, meta della gita. L'itinerario inizia da Ravascletto e risale un ripido costone in un bosco di abeti sino alla Casera Glaretz. Prosegue poi per verdi pendii adibiti a pascolo raggiungendo le pendici del Cimon di Crasulina. Scende nella conca dei laghi di Zoufplan per proseguire sino alla panoramica cima del monte Tencchia. Coordina Anna Roberti. Info: Sag in Via Donata 2, tel. 040369067, sino a venerdì dalle 18 alle 20.

SUCCESSO A SAN GIMIGNANO

# Nova Academia interpreta il Settecento veneziano



Casaccia, Gasparoni e Lamoni. la Nova Academia

Dopo gli apprezzamenti in Spagna (a Gerona) nel luglio scorso, l'ensemble Nova Academia (Stefano Casaccia al flauto dolce, Claudio Gasparoni alla viola da gamba e Nicola Lamoni al clavicembalo) si è esibito con grande successo di pubblico al Teatro dei Leggeri di San Gimignano. Il programma intitolato «I Maestri del Settecento Veneziano» comprendeva musica di Vivaldi, Marcello, Bigaglia, Galuppi e Lotti.

## IL PICCOLO

pubblica gratuitamente foto d'epoca dei lettori che festeggiano una loro ricorrenza

■ COMPLEANNI 50/60/65/70/75/80/85/90 e oltre

■ ANNIVERSARI DI NOZZE 25 /30 /40 /50 /55 /60 e oltre

Le foto devono pervenire al giornale almeno una settimana prima del giorno in cui se ne desidera la pubblicazione, accompagnate dalle seguenti indicazioni: tipo di ricorrenza (compleanno o anniversario), nome, cognome e telefono del mittente, i nomi del festeggiato e di chi fa gli auguri.

Foto e dati possono essere comunicati in tre modi:

■ Consegnare a mano al Piccolo via Guido Reni 1, Trieste dal lunedì al venerdì orario 9.30-13.

■ Via e-mail [anniversari@ilpiccolo.it](mailto:anniversari@ilpiccolo.it)

■ Per posta, indirizzando il Piccolo-Aniversari, via Guido Reni 1, 34123 Trieste

Il giornale pubblicherà le foto inviate nel limite del suo spazio disponibile nell'edizione del giorno richiesto. Per informazioni, telefonare al 040-314461 da lunedì al venerdì, ore 9.30-13.

Per ricorrenze diverse da quelle indicate, il servizio viene equiparato a pubblicità a pagamento. Rivolgersi alla Manzoni, via XXX Ottobre 4, Trieste, telefono 040-6728311





## ISTRUZIONI AI LETTORI

■ Scrivere, non superando le 30 righe da 50 battute l'una, con il computer o a macchina; firmare in modo comprensibile, specificando indirizzo e telefono

■ Le lettere anonime o poco leggibili non saranno pubblicate

■ La redazione si riserva il diritto di tagliare le segnalazioni lunghe

32

IL PICCOLO ■ MERCOLEDÌ 24 SETTEMBRE 2008

## REPLICA

### Profughi istriani

Ho letto con curiosità e stupore la lettera a questa rubrica firmata da Ramieri Ponis in data 19 settembre, e mi sono riconosciuto mille volte nella curiosità di quel diplomatico italiano protagonista dell'aneddoto che l'autore dice di aver vissuto assieme alla signora Vascon.

Sono anni che mi chiedo come mai gli italiani di Istria e Dalmazia abbiano preferito la fuga alla difesa con le armi delle proprie case e terre. Sarebbe il signor Ramieri Ponis così gentile da fornire una risposta a questo mio, forse ingenuo, quesito?

Fabio Cigoi

## VIA SETTEFONTANE

### Schiamazzi notturni

Spenti i riflettori mediatici il problema si ripropone, forse con maggiore vigore. Dopo un luglio e agosto passati in relativa quiete, da quattro settimane, per il momento al giovedì, «La Cantinaccia» propone serate con musica live fino a notte fonda.

La musica, o meglio il rumore assordante, si spande per tutto il quartiere (ovviamente porte e finestre sia fronte strada che cortile sono ben spalancate in una sorta di rinvincita del gestore nei confronti di noi poveri abitanti l'isolato colpevoli di esser riusciti ad imporre un momentaneo alt alle sue audio-angherie). Per noi la sera diventa un incubo, riuscire a dormire un'impresa, possiamo vedere la televisione ma non ascoltarla, sembra di essere sul lungomare di Rimini tale la ressa e la confusione, ma manca il mare!

Vorrei sapere, se è vero quello che mi hanno riferito i vigili urbani dopo aver sollecitato il loro intervento, come sia stato possibile che ad un locale chiuso con ordinanza del sindaco per schiamazzi e disturbo della quiete pubblica venga poi concessa una licenza per realizzare musica di intrattenimento dal vivo.

Il gestore del locale in una recente intervista al Piccolo minacciava: «Prenderò dei provvedimenti nei confronti di chi mi ha imposto questa restrizione d'orario» aggiungendo gli abitanti del quartiere come criminalizzatori degli esercenti che con le loro iniziative (schiamazzi diremo noi) vogliono esaltare la vocazione turistica della città (via Settefontane località turistica). Confido nel sindaco, nell'assessore ed autorità competenti affinché adottino provvedimenti atti ad una soluzione definitiva del problema, per restituire un diritto da tempo negato, quello del sonno, per restituire la dignità al quartiere e per tutelare tutte quelle persone che come me la mattina si alzano per andare a produrre.

U.L.B.

## PRECISAZIONE

### Inserto Casa

Per una svista, nella rubrica «L'inquilino» dell'ultimo numero dell'inserto «Casa Mia» di domenica 21 settembre, curata da Giorgio Apostoli (coordinatore regionale del Sunia), è usato un articolo relativo alle norme sugli impianti di sicurezza già pubblicato e superato da nuove leggi. Ce ne scusiamo con l'interessato e con i lettori.

## CARABINIERI

### Il giardino incolto

Abbiamo in via Tomiz n. 7 e confiniamo con la Caserma dei Carabinieri dove oltretutto abitano le rispettive famiglie. Hanno un giardino incolto che è diventato un ricettacolo di deiezioni canine, erbe infestanti, carte, borse di nylon ecc. che regolarmente il vento porta nel nostro giardino. Hanno alberi più alti della casa che ogni autunno scaricano dalla nostra parte montagne di foglie che noi siamo costretti a raccogliere. Sul retro delle case abbiamo una stradina

## IL CASO DEL GIORNO

# Strade impraticabili a Muggia Vecchia

Sono un cittadino di Muggia e vi scrivo sperando che possa servire affinché si possa metta mano alla situazione degenerante del territorio in cui abito. Circa un anno fa ho fatto più volte presente al Comune di Muggia lo stato preoccupante delle strade, delle buche e del pericolo se si percorre la strada che porta a Muggia Vecchia e le sue traverse per Chiampore.

Strade senza segnaletica sull'asfalto, lateralmente con buche di diversi centimetri di profondità, senza nessuna segnaletica con grave pericolo per tutti. Purtroppo a un anno di distanza nessun lavoro di manutenzione, se non dei marciapiedi a inizio strada per Chiampore (circa 5 metri), per poter far salire sugli stessi le autovetture (?)... ma a che pro?

Infine, ma questo a mio avviso ancor più grave, il sindaco ha lasciato decadere la Traversata Muggesana... un capolavoro di percorso, di parco, di storia che ad oggi non si può più percorrere per l'incuria, lo stato totale di abbandono in cui versa dove tutto è coperto da erbacce e distrutto dal tempo (tutto il percorso vita, che presumo essere costato diversi soldi, e

inutilizzabile in quanto mai curato e con pezzi lasciati in completo abbandono). Molti cittadini reclamano maggiore attenzione per il territorio e per le risorse che permetterebbero a bambini, anziani e famiglie di poter utilizzare spazi per creare amicizia, fratellanza e condivisione.

Massimo Borsatto

## ALBUM



## I Giurissevich arrivano dal Canada per la rimpatriata familiare

Decisamente una famiglia d'altri tempi, a giudicare dal numero dei suoi componenti. Dal Canada, addirittura, sono arrivati per la rimpatriata i componenti della famiglia Giurissevich (Nineli, fi-

gli di Adamo ed Augusta Vuch di Seghetto), che hanno celebrato l'avvenimento in allegria, tra buona tavola e ricordi, in un'azienda agricola di Rovereto in Piano.

privata in comune dove nel pezzo di loro competenza crescono erbacce alte e larghe che dobbiamo cercare di evitare quando si transita a piedi o con mezzo motorizzato. Abbiamo contattato il comandante il quale ha risposto che loro non avrebbero fatto niente e che se non ci comodava potevamo rivolgerci a chi volevamo. Posto lo stesso problema al Comando centrale il risultato è stato il medesimo. Se questo è vivere civile.

Marilena Carrara

## SUL CARSO

### Cinghiali «domestici»

Con riferimento alla segnalazione degli abitanti di Conconello, relativa ai loro legittimi timori sulla pericolosità dei cinghiali insediatisi nel loro paese, vorrei fare alcune considerazioni. Da un po' di anni, i «cittadini», prima, e i «paesani», poi, devono aver pensato che gli animali selvatici non sono più capaci di procurarsi cibo necessario per vivere. I «poveri» animali incutono tenerezza, specie se cuccioli. I gabbiani non si avventurano in alto mare a caccia di pesci, i cinghiali non grufolano nei boschi in cerca di radici, ghiande e frutti di bosco, le volpi si avvicinano sempre di più ai centri abitati, i gatti non cacciano i topi e i ratti; tutti gli animali però hanno scoperto che vicino ai (cassonetti) delle immondizie si trova da mangiare di più e con molta meno fatica cambiando alle volte persino la loro dieta naturale con conseguenze spesso pericolose.

Ritornando a Conconello, ho assistito personalmente una sera all'arrivo di un signore con un grande sacco di pane per «foraggiare» i cinghiali. A un certo punto, un cinghiale, evidentemente più ingordo o prepotente, voleva impadronirsi di tutto il sacco di pane. Il signore, con due pacche ben assestate sulla testa dell'animale e una sgridata faceva allontanare il «prepotente». Purtroppo queste scene sono frequenti in tutta la periferia cittadina. Se si vogliono vedere i cinghiali (ormai maiati selvatici) basta recarsi a Rozzol Melara dove sotto la via Marchesetti si può osservare un bellissimo porcella con tanto di spaghetti, patate, pane, eccetera. Potete anche recarvi lungo la strada Trieste-Opicina tra le due grandi curve sotto Conconello, dove ultimamente vengono foraggiati con dosi consistenti di mele. Troverete i cinghiali anche sopra Monte Radio nei pressi di un pubblico locale; qui i cinghiali si intrufolano nei giardini delle case. Anche in via Sottomonte (Piscanzani) ci sono dei siti di foraggiamento. Basta girare un poco.

Le persone che in buona fede pensano che i cinghiali soccomberebbero senza il loro intervento, non si rendono conto di fare il loro male e di creare delle gravi situazioni di pericolo per tutti quelli che transitano lungo le suddette strade: automobilisti, motociclisti, ciclisti, financo i passanti possono essere messi in pericolo dal girovagare dei cinghiali in mezzo alla strada. Non lasciate che i bambini si avvicinino ai cuccioli di cinghiale. La scrofa potrebbe caricarli! Anche con gravi conseguenze. Bene fanno gli estensori della segnalazione chiamando in causa le au-

torità preposte al controllo del territorio. La soluzione più semplice dovrebbe essere quella di impedire il foraggiamento dei cinghiali (specialmente nelle vicinanze di strade e centri abitati) con frequenti e mirati interventi delle autorità.

Fabio Longaro

## TRATTATIVE

### La crisi Alitalia

Nel corso della mia vita lavorativa ho effettuato un giorno di sciopero, sono stato a casa per malattia per un totale di forse quattro settimane, non mi sono mai fatto fare certificati compiacenti da parte del medico di famiglia, non ho fatto mai caciara, alzato cartelli, suonato tamburi. Rifletto la storia di moltissimi altri lavoratori. Sono stato iscritto al sindacato, ho partecipato a numerose riunioni e poi ho consegnato la mia tessera. In compenso, come moltissimi italiani ho sopportato le soste dovute a scioperanti che invadevano i binari di quei treni che impiegavo per lavoro, sono stato bloccato dai scioperanti ai caselli autostradali impedendomi di procedere con l'automobile che usavo per motivi di lavoro. Ho viaggiato con Alitalia per motivi di lavoro. Ho sopportato gli scioperi e le rivendicazioni di troppe sigle sindacali, ho subito ritardi nei decolli e negli atterraggi, ho sostenuto in tempi dove non c'erano le compagnie low cost costi di trasporto elevati.

Mi ricordo bene della buffonata dei dipendenti Alitalia quando un bel dì si assentarono in massa con veri certificati medici per false

malattie. Molti piloti, come se non bastasse, si sono formati in seno all'aviazione militare, salvo poi uscire per pilotare aerei civili. E questo è un investimento che lo Stato ha fatto sotto il governo Prodi. Ho assistito al fallimento della trattativa con Air France sotto il governo Berlusconi. Sto assistendo al fallimento delle trattative di Cai. Allora se con due diversi governi le trattative sono fallite la colpa può essere soltanto di quegli attori presenti ai tavoli delle trattative. Tenete presente, inoltre, che quando c'è un fallimento negli Usa e nessun salvataggio da parte della Federal Bank o del governo in genere la gente va a casa! Francamente sono stufo di pagare ma la cosa più irritante è che l'indole di noi italiani fa sì che poche centinaia o poche migliaia di persone tengano in scacco cittadini che costituiscono la maggioranza e il Paese stesso. A tutti questi signori per i quali noi pagheremo attraverso gli ammortizzatori sociali dico solo di vergognarsi, sempre che siano ancora in grado di comprendere e praticare questo sentimento.

R. Steidler

## TRATTATIVE

### La crisi Alitalia (2)

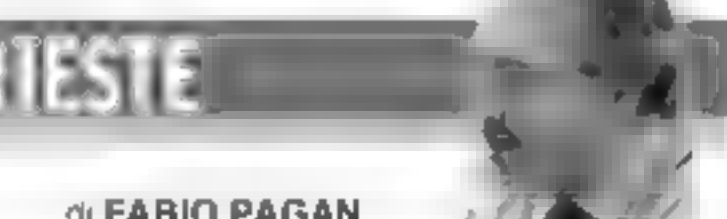
Disastri Alitaliani: un giorno così mi sembra di averlo già vissuto. Sessantacinque anni e dieci giorni fa: era l'otto settembre 1943.

Giorgio Stern

## INSERTO

### L'uscita dall'autobus

Il giorno 10 settembre, per la gioia degli utenti di Trieste Trasporti, sono stati distribuiti, in allegato con il Piccolo, gli inserti con i nuovi orari degli autobus. Pur considerando la distribuzione gratuita un ottimo servizio per gli utenti, con grande stupore notavo un'anomalia sulla copertina dell'inserto: una sorridente fanciulla scende dall'autobus dalla parte sbagliata. E proprio così, la ragazza scende da dove si dovrebbe salire (il segnale di entrata è evidente



di FABIO PAGAN

## Higgs, «timida» particella da Miramare al Cern

Dicono che in questi giorni Peter Higgs, professore emerito di fisica teorica all'Università di Edimburgo, sia particolarmente di cattivo umore per le notizie che giungono dal Cern. Il corto circuito tra due magneti superconduttori che venerdì scorso ha provocato la perdita di elio liquido in un tratto dell'anello sotterraneo di 27 chilometri di Lhc imporrà un blocco di almeno due mesi del super-acceleratore, avviato trionfalmente il 10 settembre con gran battage mediatico (e qualche assurda paura). Tra i compiti di Lhc vi è quello di trovare una particella che è il tassello mancante nel Modello standard che descrive il mondo subatomico alla base dell'Universo conosciuto. Questa particella è il «bosone di Higgs», e prende appunto il nome da Peter Higgs, che ne ideò l'esistenza nel 1964, mentre passeggiava per le sue amate colline di Scozia.

Avevo conosciuto Peter Higgs una ventina d'anni fa a un convegno al Centro di fisica teorica. Uomo schivo e timidissimo. Gli avevo dato un passaggio in macchina da Miramare fino a un albergo del centro di Trieste, e mi aveva confessato di sentirsi imbarazzato per il fatto che il suo nome era stato dato a una particella così importante eppure ancora ipotetica. E sperava di vivere tanto a lungo da assistere alla sua scoperta. Oggi Higgs ha quasi ottant'anni ed è facile comprendere il suo malumore per un dannato incidente che ritarda quel momento tanto sognato.

Ma perché il bosone di Higgs è così importante? Spiega Claudio Verzegnassi, del Dipartimento di fisica teorica dell'Università di Trieste: «Il Modello standard, che valse nel 1979 il premio Nobel a Salam, Weinberg e Glashow, richiede che esista una particolare particella che si "appiccichi", per così dire, alla materia come una specie di "rugiada", e le dia tanta più massa quanto più intenso è questo appiccicamento. Il bosone di Higgs, quindi, dà la massa a tutte le particelle fondamentali di cui siamo fatti noi e il mondo. Quando Lhc funzionerà a pieno regime, i suoi fasci di protoni produrranno un miliardo di collisioni al secondo, e ci si aspetta che venga prodotto un bosone di Higgs ogni 10 mila miliardi di collisioni. All'incirca un bosone al giorno. Identificarlo non sarà semplice, ma per fortuna Dio ha creato i fisici sperimentali».

E se la particella di Higgs non si trovasse neppure con Lhc? «In tal caso tutto l'elegante meccanismo teorico basato sul Modello standard, con la sua simmetria delle leggi di Natura, dovrebbe venire abbandonato. E questo nonostante le sensazionali conferme sperimentali, a cominciare dalla scoperta di Rubbia dei bosoni W e Z all'energia prevista dal Modello standard. Se la Higgs non esistesse, insomma, la Natura ci avrebbe preso in giro, inviandoci false tracce di una particella inesistente. Ma io spero che la Natura non sia così crudelmente burlona».

sia a destra che a sinistra). Il messaggio che arriva agli utenti è chiaramente sbagliato e diseducativo e non aiuta certo a diffondere il corretto utilizzo dei mezzi di trasporto. Confidando in un chiarimento, invito intanto gli utenti di Trieste Trasporti a salire dall'«entrata» e a scendere dall'«uscita».

Marcello Corso  
consigliere circoscrizionale  
Cittadini per Trieste

## RINGRAZIAMENTI

■ Tramite questa pagina desidero ringraziare pubblicamente tutta la Cardiologia, unità coronarica, cardiocirurgia e terapia intensiva, grazie alla loro competenza hanno salvato la vita a mio fratello, tutti, dico tutti, hanno contribuito, medici, chirurghi, anestesisti, strumentisti, tecnici di cardiologia, infermieri, oss, segretarie, fisioterapisti. I nomi ovviamente non posso conoscerli, ma sicuramente loro si riconosceranno. Grazie alle dottoresse Sorrentino, Della Grazia, Poletti, Bollini e al dottor Benussi, alle c.s. Candellier e Beltrame, alle infermiere Anna, Chiara della terapia intensiva, Cristina, Erica. Ancora grazie per fare con competenza e amore questo «lavoro».

famiglia Michelazzi

■ Recentemente sono stata ricoverata alla Clinica Chirurgica dell'ospedale di Cattinara e desidero ringraziare tutto il personale medico dal primario, ai medici a tutti gli infermieri per la loro professionalità ma soprattutto per la loro grande umanità. Un grazie particolare a tre «angeli» che mi sono stati particolarmente vicini, sostenendomi con la loro dolcezza, la dottoressa Margherita, la dottoressa Monica e la dottoressa Petra. Gli angeli ci sono ed io ho avuto la fortuna di incontrarli. Grazie.

Laura Apollonio

■ Desidero ringraziare pubblicamente l'assistente sociale Francesca Amato del servizio sociale comunale Uot 1 per la sua grande professionalità, la sua umanità, e la comprensione delle difficoltà a cui vanno incontro le persone anziane. Grazie di cuore.

Anny Carraro



Continuaz. dalla 12.a pagina

**A. L'IGLOO** S. Pasquale luminoso appartamento in palazzo con ascensore: atrio, saloncino con terrazzo sul verde, cucina abitabile e con pogg. giolo, tre camere, doppi servizi, due ripostigli. Cantina e posto auto. Tel 040661777.

**A. L'IGLOO** semicentrale tranquillissimo: atrio, ampio salone con pogg. giolo, cucina abitabile, tre matrimoniali, servizi separati e ripostiglio, termoautonomo. Euro 150.000 trattabili. Tel 0407600243

**A. L'IGLOO** tranquilla laterale piazza Ospedale: ingresso, salone, grande cucina, tre camere e bagno. Da ristrutturare. Euro 127.000 Tel 0407600243

**A. L'IGLOO** via Pindemonte tranquillissimo e nel verde: atrio, soggiorno con balcone, cucina abitabile, tre camere, bagno, grande ripostiglio, secondo terrazzino e cantina, termoautonomo. Euro 138.000. Tel 0407600243

**A. L'IGLOO** zona Cattinara panoramicissimo attico bipiano: 150 mq ottimamente rifiniti con grande terrazza a vasca. Posto auto assegnato e facilità di posteggio. Tel 040661777

**A. ULTIMO** piano privato vent'anni nuovo, centro storico, ingresso, ampia zona giorno, angolo cottura, due matrimoniali, doppi servizi, ascensore, aria condizionata, videocitofono 3396087864

**ABC** Agavi: piano alto con ascensore, vista aperta, cucinotto, soggiorno, terrazzo abitabile, due camere, bagno, cantina, 040761554

**ABC** ottimo investimento, via Giulia, locato studenti, alta rendita, ingresso, cucina, soggiorno, 2 camere, bagno, servizio, 2 terrazzini, 040761554

**ABC** Piccardi locale d'affari ristrutturato con ampie vetrine, autonomo condizionamento, 040761554

**ABC** Scala Bonghi alloggio totalmente ristrutturato, ingresso, cucina, salone, matrimoniale, bagno, termoautonomo, 040761554

**ABC** via Sorgente, ristrutturato, luminoso, termoautonomo, ingresso, grande cucina aperta sul salone, sala pranzo, 2 matrimoniali, bagno, ripostiglio, climatizzato, 040761554

**ABC** zona De Gravi alloggio recentemente ristrutturato, soggiorno con pogg. giolo, cucina, due camere, bagno e ripostiglio, facilità posteggio, 040761554

**ABITARE** a Trieste via Capodistria luminoso in ottimo palazzo saloncino cucina matrimoniale e bagno ripostiglio terrazzo euro 115.000 040371361

**AGENZIA** Casa in via Fabio Severo ascensore ingresso con porta blindata soggiorno con angolo cottura matrimoniale bagno ripostiglio

termoautonomo pari primo ingresso euro 115.000 più posto auto coperto. Tel 040350760

**ANTONI** in palazzina residenziale appartamento piano alto ingresso soggiorno con terrazzo cucina abitabile con terrazzino due camere bagno rip. cantina box auto euro 210.000. Casammedia 0405705709

**AQUILEIA** piano terra in bifamiliare b camere + studio con 1200 mq giardino più 2000 mq agricolo, garage, taverna Cod 45/P Gallery 043135986

**CALCARA** 0403721829 Campi Erisi appartamento moderno termoautonomo soggiorno cucina tre stanze due bagni terrazzo garage euro 229.000

**CALCARA** 040634690 Duino, soggiorno, cucina, matrimoniale, due camerette, due bagni, terrazzo, due posti auto, panoramico, 185.000

**CALCARA** 040634690 via Matteotti stabile d'epoca, cucina, soggiorno, due stanze, bagno, euro 90.000

**CALCARA** 0403721829 via Negrelli (adiacenze), cucinino, tinello, due stanze, due bagni, terrazzo/cortile 20 mq 130.000 interamente mutabile, no provvigione!

**CAMPOLONGO** (UD) primingresso rifinitissima villa bifamiliare tre camere doppi servizi con giardino accostata solo dal garage. 225.000 euro. Cod 53/P Gallery 043135986

**CERVIGNANO** 300.000 euro trattabili. Villa 320 mq con abitazione quadricamera unico piano, al piano terra possibile appartamento indipendente, giardino 900 mq. Cod. 70/P. Gallery 043135986

**CERVIGNANO** elegante rifinitissimo particolare bicamer primingresso: soggiorno, cucina abitabile, 2 camere, doppi servizi, terrazzo, balcone, garage. Clima. 138.000 euro. Cod. 58/P. Gallery 043135986

**CERVIGNANO** nuovo prezioso: 140.000 euro Centralissimo servitissimo ampio tricar, perfettamente ristrutturato, ultimo piano, ascensore. Luminosissimo, panoramico, termoautonomo, clima. Cod. 28/P. Gallery 043135986

**CRISPI** bassa stabile signorile soggiorno con angolo cottura cucina matrimoniale bagno rip. come primo ingresso. Ampio balcone. Termoautonomo. Cheni & Tutta 040762720.

**FIORINI** Immobiliare 040639600 Opicina splendida villa padronale ampia metratura immersa in un parco con dependance box auto Trattative riservate ns/uffici

**FIUMICELLO** periferia. In residenza privato splendido ampia vilaschiera anno 2006 molto indipendente, giardino, garage, posto auto, clima Cod. 64/P Gallery 043135986

**GALLERY** Campi Erisi appartamento in ottime condizioni con vista aperta e mare composito da soggiorno cucina camera bagno pogg. giolo euro 85.000. Cod. 122/P 040774177

**GALLERY** Cigotti appartamento luminoso composto da ingresso soggiorno angolo cottura matrimoniale servizi separati euro 79.000 Cod. 44/P 040774177

**GALLERY** largo Mioni miniappartamento arredato zona giorno matrimoniale bagno vista nel verde edificio restaurato nelle parti comuni euro 72.000 Cod. 51/P tel 040774177

**GALLERY** Sansovino stabile con ascensore appartamento in ottime condizioni composito da soggiorno due camere cucina bagno aria condizionata riscaldamento centralizzato euro 128.000 Cod. 71/P 040774177

**GALLERY** San Giusto signorile ampia metratura soggiorno sala da pranzo cucina tre stanze doppi servizi lavanderia ripostiglio terrazzo veranda cantina posto auto in garage euro 295.000 Cod. 45/P 040774177

**GALLERY** Severo appartamento con salone cucina matrimoniale singola doppi servizi balconi soffitta euro 225.000 Cod. 597/P 0407600250

**GALLERY** Teatro Rossetti adiacenze ca 140 mq da restaurare soggiorno cucina due matrimoniali stanzetta bagno soffitta euro 200.000 Cod. 640/P 0407600250

**GALLERY** viale XX Settembre ca 143 mq soggiorno cucina arredata tre stanze doppi servizi lavanderia cantina euro 198.000. Cod. 815/P 0407600250

**GALLERY** viale XX Settembre ca 205 mq in ottimo ampio soggiorno con zona cottura-pranzo ripostiglio quattro stanze servizi lavanderia euro 350.000. Cod. 744/P 0407600250

**GALLERY** via Giulia ca 155 mq salone 2/3 stanze servizi cucina ripostiglio ascensore termoautonomo euro 294.000 Cod. 550/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Milano-Trenta ottobre primingresso ultimo piano ottime rifiniture soggiorno zona cottura sala pranzo due stanze servizi ripostigli balcone. Cod. 797/P 0407600250

**GALLERY** via Roma appartamento ca 80 mq primingresso soggiorno angolo cottura due matrimoniali servizi euro 195.000. Cod. 813/P 0407600250

**GALLERY** via Rossetti bassa appartamento ampia metratura sette vani da ristrutturare adatto a frazionamento in più alloggi. Cod. 237/P 0407600250

**GIULIA** zona appartamento ristrutturato piano alto ascensore ingresso soggiorno cucina ab. due camere bagno servizio rip. terrazzo soffitta termoautonomo possibilità box auto. Casammedia 0405705709

**OPICINA** appartamento in quadrifamiliare secondo ultimo piano con mansarda cucina ampia salone tre matrimoniali studiolo doppi bagni rip. terrazzo box doppio cantina termoautonomo. Casammedia 0405705709

**PIAZZA** Cavana epoca signorile pari primo ingresso soggiorno con angolo cucina matrimoniale bagno. Termoautonomo e aria condizionata Cheni Tutta 040767270

**PIAZZA** Hortis palazzo d'epoca signorilmente ristrutturato primi ingressi con finiture di pregio soggiorno cucina due camere doppi servizi Ampie mansarde con sopralco. Cheni & Tutta 040767270

**PICCARDI** appartamento piano alto ascensore ingresso ampia cucina soggiorno due camere comode bagno lavanderia due terrazzini cantina euro 165.000, Casammedia 0405705709

**PORPETTO** (UD) casa rustica accostata al grezzo da finire 150 mq utili, soleggiata, giardino, posto auto coperto, 85.000 euro. Cod. 177/P. Gallery 043135986

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze Faro della Vittoria altissimo livello qualitativo, realizzazione complesso residenziale prestigioso, stupenda posizione logistica, 7 enti abitativi, straordinaria e totale vista sul golfo e sulla città di Trieste da terrazze generosamente abitabili e giardini verdi di proprietà, box doppio di 35 mq a partire da euro 450.000. 0403400543 - 3343538739 (A00)

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze piazza Perugino, palazzo signorile, recente, 5° piano, ascensore, totalmente rinnovato, luminoso, vista aperta sul verde, atrio, soggiorno, cucinino, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, terrazzo. Euro 123.000 0403400543-3343538739 (A00)

**POZZECCO** Immobiliare centrale, adiacenze piazza Oberdan, stabile d'epoca con recupero totale nel 2002 e relativa vendita di primo ingresso, piano alto, ascensore, au-

tometano, 95 mq cucina, soggiorno, 2 stanze e doppi servizi, ottimamente rifinito. Euro 169.000 0403400543 - 3343538739

**POZZECCO** Immobiliare costiera villa indipendente di circa 400 mq, ampio parco solare, ampia zona parcheggio, stupenda vista panoramica sul golfo, adatta anche a casa di riposo d'élite, bed & breakfast di alto livello oltre che alle imprese per lussuoso residence. 0403400543 - 3343538739

**POZZECCO** Immobiliare novità, zona via Soncini stabile semirecente, luminosissimo, doppia esposizione, vista panoramica, ultimo piano, atrio, soggiorno, 2 terrazzi, cucina abitabile, 2 stanze matrimoniali, bagno, ripostiglio, cantina, area condominiale con posti auto liberi Euro 129.000 0403400543-3343538739

**POZZECCO** Immobiliare occasione zona Baiamonti molto tranquillo, posizione defilata, 2° piano, tre espositivi, vista aperta, 125 mq interni + 20 mq di terrazze abitabili, atrio, soggiorno, cucina abitabile, 4 stanze matrimoniali, bagno, ripostiglio. Euro 169.000 0403400543 3343538739 (A00)

**RABINO** 040368566 D'Alviano terzo piano luminoso e silenzioso ingresso tinello cucinotto camera matrimoniale bagno grande balcone cantina posto macchina condominiale Euro 88.000 Rif 6808

**RABINO** 040368566 largo Santorio stupenda mansarda al quinto piano senza ascensore soggiorno camera studio cucina abitabile servizi separati buone rifiniture, euro 99.000, rif. 5608

**RABINO** 040368566 Orsera vista aperta terzo piano con ascensore ingresso soggiorno matrimoniale singola cucina bagno balcone ripostiglio cantina posto macchina, euro 160.000, rif. 7008

**RABINO** 040368566 Rossetti adiacenze in prestigioso palazzo d'epoca appartamento 120 mq da ristrutturare al terzo piano con ascensore euro 150.000, rif. 7208

**RABINO** 040368566 salita di Zugnano vista aperta quarto piano con ascensore soggiorno cucina matrimoniale singola bagno cantina posto macchina di proprietà in garage euro 164.000, rif. 8108

**RABINO** 040368566 San Giovanni vista aperta 62 mq terzo piano senza ascensore ingresso tinello cucinotto due camere bagno cantina posto macchina euro 96.000, rif. 4708

**RABINO** 040368566 Università adiacenze splendido attico vista completa città golfo ingresso soggiorno cucinotto camera matrimoniale con balcone bagno ripostiglio enorme terrazzo. Euro 220.000 Rif 6008

**RABINO** 040368566 urgentemente cerchiamo per nostri clienti appartamenti di piccola metratura anche da ristrutturare transazione velocissima

**SAN** Giovanni: libero, perfetto, soggiorno, cucina all'americana, camera, cameretta, bagno, due pogg. gioli, ripostiglio, cantina, euro 173.000 Ellec 040635222 (A00)

**SAN** Nicolò in stabile prestigioso ufficio da ristrutturare di mq 120 con ampie vetrate su Corso Italia. Cheni & Tutta 040767270

**SIT** Carpineto euro 130.000 bel palazzo recente settimo piano vista aperta ascensore ingresso/corridoio soggiorno pogg. giolo verandato cucinino matrimoniale singola bagno ripostiglio. 040633133

**PRIMINGRESSO** al secondo piano con ascensore in palazzo di pregio vicino a piazza Venezia, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale con balcone, bagno, ripostiglio, cantina. Euro 160.000 Agenzia Vr 040765454 (A00)

**PRIMINGRESSO** luminoso in via Montfort, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, singola, bagno, cantina. Palazzo di pregio fine 800 in ristrutturazione, ascensore, termoautonomo, predisposizione climatizzazione. Euro 221.000. Agenzia Vr 040765454

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze piazza Perugino, palazzo signorile, recente, 5° piano, ascensore, totalmente rinnovato, luminoso, vista aperta sul verde, atrio, soggiorno, cucinino, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, terrazzo. Euro 123.000 0403400543-3343538739 (A00)

**POZZECCO** Immobiliare centrale, adiacenze piazza Oberdan, stabile d'epoca con recupero totale nel 2002 e relativa vendita di primo ingresso, piano alto, ascensore, au-

tometano, 95 mq cucina, soggiorno, 2 stanze e doppi servizi, ottimamente rifinito. Euro 169.000 0403400543 - 3343538739

**POZZECCO** Immobiliare costiera villa indipendente di circa 400 mq, ampio parco solare, ampia zona parcheggio, stupenda vista panoramica sul golfo, adatta anche a casa di riposo d'élite, bed & breakfast di alto livello oltre che alle imprese per lussuoso residence. 0403400543 - 3343538739

**POZZECCO** Immobiliare novità, zona via Soncini stabile semirecente, luminosissimo, doppia esposizione, vista panoramica, ultimo piano, atrio, soggiorno, 2 terrazzi, cucina abitabile, 2 stanze matrimoniali, bagno, ripostiglio, cantina, area condominiale con posti auto liberi Euro 129.000 0403400543-3343538739

**POZZECCO** Immobiliare occasione zona Baiamonti molto tranquillo, posizione defilata, 2° piano, tre espositivi, vista aperta, 125 mq interni + 20 mq di terrazze abitabili, atrio, soggiorno, cucina abitabile, 4 stanze matrimoniali, bagno, ripostiglio. Euro 169.000 0403400543 3343538739 (A00)

**RABINO** 040368566 D'Alviano terzo piano luminoso e silenzioso ingresso tinello cucinotto camera matrimoniale bagno grande balcone cantina posto macchina condominiale Euro 88.000 Rif 6808

**RABINO** 040368566 largo Santorio stupenda mansarda al quinto piano senza ascensore soggiorno camera studio cucina abitabile servizi separati buone rifiniture, euro 99.000, rif. 5608

**RABINO** 040368566 Orsera vista aperta terzo piano con ascensore ingresso soggiorno matrimoniale singola cucina bagno balcone ripostiglio cantina posto macchina, euro 160.000, rif. 7008

**RABINO** 040368566 Rossetti adiacenze in prestigioso palazzo d'epoca appartamento 120 mq da ristrutturare al terzo piano con ascensore euro 150.000, rif. 7208

**RABINO** 040368566 salita di Zugnano vista aperta quarto piano con ascensore soggiorno cucina matrimoniale singola bagno cantina posto macchina di proprietà in garage euro 164.000, rif. 8108

**RABINO** 040368566 San Giovanni vista aperta 62 mq terzo piano senza ascensore ingresso tinello cucinotto due camere bagno cantina posto macchina euro 96.000, rif. 4708

**RABINO** 040368566 Università adiacenze splendido attico vista completa città golfo ingresso soggiorno cucinotto camera matrimoniale con balcone bagno ripostiglio enorme terrazzo. Euro 220.000 Rif 6008

**RABINO** 040368566 urgentemente cerchiamo per nostri clienti appartamenti di piccola metratura anche da ristrutturare transazione velocissima

**SAN** Giovanni: libero, perfetto, soggiorno, cucina all'americana, camera, cameretta, bagno, due pogg. gioli, ripostiglio, cantina, euro 173.000 Ellec 040635222 (A00)

**SAN** Nicolò in stabile prestigioso ufficio da ristrutturare di mq 120 con ampie vetrate su Corso Italia. Cheni & Tutta 040767270

**SIT** Carpineto euro 130.000 bel palazzo recente settimo piano vista aperta ascensore ingresso/corridoio soggiorno pogg. giolo verandato cucinino matrimoniale singola bagno ripostiglio. 040633133

**PRIMINGRESSO** al secondo piano con ascensore in palazzo di pregio vicino a piazza Venezia, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale con balcone, bagno, ripostiglio, cantina. Euro 160.000 Agenzia Vr 040765454 (A00)

**PRIMINGRESSO** luminoso in via Montfort, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, singola, bagno, cantina. Palazzo di pregio fine 800 in ristrutturazione, ascensore, termoautonomo, predisposizione climatizzazione. Euro 221.000. Agenzia Vr 040765454

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze piazza Perugino, palazzo signorile, recente, 5° piano, ascensore, totalmente rinnovato, luminoso, vista aperta sul verde, atrio, soggiorno, cucinino, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, terrazzo. Euro 123.000 0403400543-3343538739 (A00)

**RABINO** 040368566 D'Alviano terzo piano luminoso e silenzioso ingresso tinello cucinotto camera matrimoniale bagno grande balcone cantina posto macchina condominiale Euro 88.000 Rif 6808

**RABINO** 040368566 largo Santorio stupenda mansarda al quinto piano senza ascensore soggiorno camera studio cucina abitabile servizi separati buone rifiniture, euro 99.000, rif. 5608

**RABINO** 040368566 Orsera vista aperta terzo piano con ascensore ingresso soggiorno matrimoniale singola cucina bagno balcone ripostiglio cantina posto macchina, euro 160.000, rif. 7008

**RABINO** 040368566 Rossetti adiacenze in prestigioso palazzo d'epoca appartamento 120 mq da ristrutturare al terzo piano con ascensore euro 150.000, rif. 7208

**RABINO** 040368566 salita di Zugnano vista aperta quarto piano con ascensore soggiorno cucina matrimoniale singola bagno cantina posto macchina di proprietà in garage euro 164.000, rif. 8108

**RABINO** 040368566 San Giovanni vista aperta 62 mq terzo piano senza ascensore ingresso tinello cucinotto due camere bagno cantina posto macchina euro 96.000, rif. 4708

**RABINO** 040368566 Università adiacenze splendido attico vista completa città golfo ingresso soggiorno cucinotto camera matrimoniale con balcone bagno ripostiglio enorme terrazzo. Euro 220.000 Rif 6008

**RABINO** 040368566 urgentemente cerchiamo per nostri clienti appartamenti di piccola metratura anche da ristrutturare transazione velocissima

**SAN** Giovanni: libero, perfetto, soggiorno, cucina all'americana, camera, cameretta, bagno, due pogg. gioli, ripostiglio, cantina, euro 173.000 Ellec 040635222 (A00)

**SAN** Nicolò in stabile prestigioso ufficio da ristrutturare di mq 120 con ampie vetrate su Corso Italia. Cheni & Tutta 040767270

**SIT** Carpineto euro 130.000 bel palazzo recente settimo piano vista aperta ascensore ingresso/corridoio soggiorno pogg. giolo verandato cucinino matrimoniale singola bagno ripostiglio. 040633133

**PRIMINGRESSO** al secondo piano con ascensore in palazzo di pregio vicino a piazza Venezia, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale con balcone, bagno, ripostiglio, cantina. Euro 160.000 Agenzia Vr 040765454 (A00)

**PRIMINGRESSO** luminoso in via Montfort, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, singola, bagno, cantina. Palazzo di pregio fine 800 in ristrutturazione, ascensore, termoautonomo, predisposizione climatizzazione. Euro 221.000. Agenzia Vr 040765454

**POZZECCO** Immobiliare adiacenze piazza Perugino, palazzo signorile, recente, 5° piano, ascensore, totalmente rinnovato, luminoso, vista aperta sul verde, atrio, soggiorno, cucinino, camera, cameretta, bagno, ripostiglio, terrazzo. Euro 123.000 0403400543-3343538739 (A00)

**POZZECCO** Immobiliare centrale, adiacenze piazza Oberdan, stabile d'epoca con recupero totale nel 2002 e relativa vendita di primo ingresso, piano alto, ascensore, au-

tometano, 95 mq cucina, soggiorno, 2 stanze e doppi servizi, ottimamente rifinito. Euro 169.000 0403400543 - 3343538739

**POZZECCO** Immobiliare costiera villa indipendente di circa 400 mq, ampio parco solare, ampia zona parcheggio, stupenda vista panoramica sul golfo, adatta anche a casa di riposo d'élite, bed & breakfast di alto livello oltre che alle imprese per lussuoso residence. 0403400543 - 3343538739

**POZZECCO** Immobiliare novità, zona via Soncini stabile semirecente, luminosissimo, doppia esposizione, vista panoramica, ultimo piano, atrio, soggiorno, 2 terrazzi, cucina abitabile, 2 stanze matrimoniali, bagno, ripostiglio, cantina, area condominiale con posti auto liberi Euro 129.000 0403400543-3343538739

**POZZECCO** Immobiliare occasione zona Baiamonti molto tranquillo, posizione defilata, 2° piano, tre espositivi, vista aperta, 125 mq interni + 20 mq di terrazze abitabili, atrio, soggiorno, cucina abitabile, 4 stanze matrimoniali, bagno, ripostiglio. Euro 169.000 0403400543 3343538739 (A00)

**RABINO** 040368566 D'Alviano terzo piano luminoso e silenzioso ingresso tinello cucinotto camera matrimoniale bagno grande balcone cantina posto macchina condominiale Euro 88.000 Rif 6808

**RABINO** 040368566 largo Santorio stupenda mansarda al quinto piano senza ascensore soggiorno camera studio cucina abitabile servizi separati buone rifiniture, euro 99.000, rif. 5608

**RABINO** 040368566 Orsera vista aperta terzo piano con ascensore ingresso soggiorno matrimoniale singola cucina bagno balcone ripostiglio cantina posto macchina, euro 160.000, rif. 7008

**RABINO** 040368566 Rossetti adiacenze in prestigioso palazzo d'epoca appartamento 120 mq da ristrutturare al terzo piano con ascensore euro 150.000, rif. 7208

**RABINO** 040368566 salita di Zugnano vista aperta quarto piano con ascensore soggiorno cucina matrimoniale singola bagno cantina posto macchina di proprietà in garage euro 164.000, rif. 8108

**RABINO** 040368566 San Giovanni vista aperta 62 mq terzo piano senza ascensore ingresso tinello cucinotto due camere bagno cantina posto macchina euro 96.000, rif. 4708

**RABINO** 040368566 Università adiacenze splendido attico vista completa città golfo ingresso soggiorno cucinotto camera matrimoniale con balcone bagno ripostiglio enorme terrazzo. Euro 220.000 Rif 6008

**RABINO** 040368566 urgentemente cerchiamo per nostri clienti appartamenti di piccola metratura anche da ristrutturare transazione velocissima

**SAN** Giovanni: libero, perfetto, soggiorno, cucina all'americana, camera, cameretta, bagno, due pogg. gioli, ripostiglio, cantina, euro 173.000 Ellec 040635222 (A00)

**SAN** Nicolò in stabile prestigioso ufficio da ristrutturare di mq 120 con ampie vetrate su Corso Italia. Cheni & Tutta 040767





Il calcio di rigore di Figoli che ha regalato il successo alla Triestina (Fotoservizio Laorite)



CALCIO SERIE B. UN RIGORE REGALA IL SUCCESSO SUL CAMPO DELLA CAPOLISTA

# Super Triestina, sbancata Salerno

Colto anche un palo prima del gol di Figoli. Alabardati a un punto dalla vetta

Dall'inviato  
MAURIZIO CATTARUZZA

**SALERNO** Per fermare un treno in corsa come la capolista Salernitana senza esserne travolti ci voleva un'impresa eccezionale o forse addirittura eccezzionale, veramente eccezzionale come diceva Abatantuono. E l'Unione l'ha tirata fuori. Pratica, cinica e sanguigna al punto giusto. All'Arechi l'uruguaiano Figoli ha azionato il freno d'emergenza trasformando al 40' del primo tempo un rigore procurato da Antonelli e così il convoglio locale è deragliato. E ora la Triestina può godersi il secondo posto. Un'alabarda forse meno affascinosa di quella di sabato scorso, ma concretissima, tosta, battagliera. In difesa un prodigioso Agazzi, i due centrali Petras e Cottalava e uno strepitoso Cacciatore hanno mortificato i due macchinisti del treno, Di Napoli e Fava. Ma tutti anche gli attaccanti all'occorrenza si sono arrangiati a fare i difensori. La Triestina è una monovolume dove tutti sanno far tutto con gesti essenziali e umiltà. Per uscire con i tre punti da Salerno ci voleva anche un po' di fortuna. Magari in maniera confusionaria, ma la squadra di casa ha spinto e creato di più. Ha fallito numerose occasioni e



Testini inseguito da Ciarcia. Anche a Salerno prova molto positiva del perugino

avrebbe anche meritato il pareggio, ma resta il fatto che è meno squadra dell'Unione.

La partita si è consumata a fuoco lento con qualche fiammata dell'undici di Castori, affezionato al suo modulo ad albero di Natale. Ritmi bassi, le gambe non possono girare al meglio se si va in campo ogni tre giorni. Per i campani una sola punta (l'ex Fava) che si avvale di tre «fornitori» di lusso (Ciarcia, Di Napoli, Scarpa). Un solo cambio rispetto alla partita con il Sassuolo: Petras al

posto dello squalificato Minelli. Parte a cento all'ora la Salernitana sulle ali di un grande entusiasmo e di un tifo infernale. Dino Fava prova la botta (3') da venti metri che mette in difficoltà Agazzi. La Triestina sembra un po' timorosa. Tuttavia gli scudieri di Maran dietro non si perdono d'animo: Petras anticipa quasi sempre di testa Fava e Cottalava tiene a bada Di Napoli.

La prima vera occasione della partita la fabbrica al 20' la vecchia Unione: Testini sulla corsia di

sinistra fa ballare l'ex compagno Kyriazis e centra basso dove Antonelli s'inserisce in una retroguardia immobile e calcia rasoterra: Pinna è fuori causa, ma il pallone va a sbattere contro il palo e poi né Ardemagni, né Figoli riescono a buttarlo dentro. La rappresaglia della Salernitana non si fa attendere, al 23' un sinistro di Ciarcia sembra destinato in rete dopo un'impercettibile deviazione di un difensore, ma il numero uno alabardato da terra riesce in qualche modo a respingere con i piedi

**SALERNITANA** 0  
**TRIESTINA** 1

**MARCATORE:** pt 43' Figoli (r.)  
**SALERNITANA:** (4-2-3-1) Pinna, Kynazis, Peccarsa, Fusco Marchese, Tancano (st 33' Carcione), Bamonuevo, Ciarcia (st 12' Umunegbu) Di Napoli, Scarpa (st 33' Tunenzo), Fava. Al Castori.

**TRIESTINA** (4-4-2): Agazzi, Cacciatore, Petras, Cottalava, Rullo, Antonelli, Alegritti, Gorgone, Testini (st 35' Pinnovalli), Figoli (st 25' Cia), Ardemagni (st 1' Della Rocca), Ali. Maran.

**ARBITRO:** Ciampi di Roma  
**NOTE:** ammoniti Marchese, Petras, Alegritti, Gorgone e Peccarsa.



Antonelli, il rigore merito suo

L'Arechi grida al gol anche al 29' quando Fava manca la deviazione di testa davanti alla porta, sul secondo, su preziosa sponda di Ciarcia la Triestina come al solito è viva sulle fasce: Alegritti e Gorgone questa volta cercano soprattutto Antonelli destra che crea più di una grana a Marchese, anche perché Cacciatore è bravo a sovrapporsi all'esterno. Dall'altra parte si dà da fare Testini con l'aiuto a volte di un Figoli che è come un gallo di combattimento ma si passa difficilmente. Rullo deve inse-

guire Ciarcia. L'alabarda lì davanti punge poco, Ardemagni non riesce a essere un vero punto di riferimento. Al 42' scatta, tuttavia, come una lama il contropiede alabardato avviato da Testini e poi portato avanti da Alegritti che apre a destra per Antonelli che entra in area e punta Marchese il quale perde la testa e gli aggancia il piede. Rigore netto. Chi tira stavolta? Arriva tranquillo Figoli che fulmina Pinna con un rasoterra. Prima dell'intervallo i padroni di casa hanno il colpo in canna

con Di Napoli che sull'uscita di Agazzi azzarda un morbido pallonetto, ma si spegne sulla traversa.

Ripresa con Della Rocca al posto del nebuloso Ardemagni. Salernitana subito aggressiva e alla ricerca del pareggio con il solito Di Napoli, prima manca l'aggancio in area piccola su punizione di Ciarcia e poi è Agazzi che si oppone da campione a un suo siluro su punizione. La Triestina, in compenso trova più spazio per il contropiede (meglio con Della Rocca) e al 71' potrebbe raddoppiare quando Cacciatore sbucca dal nulla in mischia su punizione del capitano e col corpo devia in porta, ma Pinna manda in angolo. Con il passare del tempo gli alabardati tendono a chiudersi per non lasciare varchi agli avversari che faticano. Maran al 25' toglie Figoli per inserirlo a sinistra il giovanissimo Cia e quindi Testini va a fare la seconda punta, poi al 35' lascia il posto a Pinnovalli. Ma la Triestina, quando riparte, crea lo scompiglio davanti a Pinna. Palpitanti gli ultimi 15' con la Triestina ripiegata in un intelligente 4-5-1: trema su un sinistro del nuovo entrato Turienzo (alto di poco) e su una punizione con i giri giusti di Di Napoli che un super Agazzi alza sopra la traversa. Ma è fatta.

INTERVISTA. «OK IL PENALTY DI MATEO»

## Testini: «Con l'Unione nell'alta classifica»

**TRIESTE** Una vittoria pesante quella di ieri sera a Salerno, non solo perché ottenuta su un campo difficile, ma anche perché permette alla Triestina di respirare l'aria dell'alta classifica. Un'aria che Emiliano Testini negli ultimi due anni a Trieste non aveva mai assaporato. D'accordo, siamo appena alla quinta giornata, ma il centrocampista perugino riconosce che essere lassù è proprio una bella sensazione. «Non importa se siamo appena a inizio campionato, quando sei davanti e bello, tutti acquistano fiducia, ti senti forte tutto gira in maniera diversa. E questo perché stiamo giocando veramente a calcio, sfruttando quelle che sono le nostre potenzialità. E vero, da quando sono a Trieste così in alto non ero mai stato adesso siamo lì e ci proviamo, anche perché non mi sembra di vedere in giro grandi squadre che potrebbero ammazzare il campionato».

Data la giusta importanza alla felice classifica, Testini passa a esaminare il successo all'Arechi: «Siamo molto contenti, questa è una vittoria importante, bella sia sotto l'aspetto agonistico, e perché abbiamo dimostrato di essere una squadra quadrata e compatta. A

Salerno ci avevano lasciato tutti le penne, è un campo difficile, eppure noi abbiamo fatto la nostra partita abbiamo preso un palo, ci siamo resi pericolosi in più occasioni, insomma abbiamo giocato. Soprattutto, non abbiamo mai dato l'impressione di crollare o di essere in balia dell'avversario».

In effetti all'Unione era rimasta un po' sul gozzo la mancata vittoria col Sassuolo, e anche il centrocampista alabardato lo ammette: «Diciamo che abbiamo continuato la bella prova cominciata col Sassuolo, ma visto che ci mancavano quei punti, siamo venuti a prenderceli qui a Salerno. Adesso sabato c'è il Mantova: sarà dura perché è la terza partita in sette giorni, ma è un match d'alta classifica e cercheremo di fare un ulteriore salto di qualità».

Intanto, anche ieri sera la Triestina ha avuto un rigore, ma ancora una volta in molti si sono chiesti come mai non l'abbia calciato Testini. «Sì, è vero, in teoria il rigorista doveva essere io - spiega sereno e tranquillo Testini - ma poi il mister ha deciso di far calciare Figoli e va benissimo così. Poi nelle prossime partite vedremo».

Antonello Rodio



Della Rocca è rientrato in campo dopo l'infortunio

VISTA IN TV. ENTUSIASMO ALLE STELLE FRA I TIFOSI

## Squadra promossa in blocco

**TRIESTE** La Triestina sbanca Salerno. Un risultato quasi incredibile per i tifosi alabardati, che alla vigilia della gara avrebbero sottoscritto anche un pareggio. Una grande prova caratteriale con in evidenza tutto il collettivo, ma i voti più alti vanno ad Agazzi, Gorgone, Antonelli e Figoli, gran lottatore. «Non si può che esser contenti per il risultato della Triestina - spiega Edoardo Varnelli - pochi lo avrebbero ipotizzato. Nei primi minuti la partita sembrava in salita con attacchi continui di Fava. Da segnalare però il palo preso da Antonelli e le parate di Agazzi. Non mi ha convinto invece Ardemagni, meno intenso in fase di pressione e poco attento negli appoggi. Maran ha fatto bene a inserire Della Rocca. Figoli invece si è confermato combattivo. Non si sa mai che il gol segnato su rigore non sia il primo di una lunga serie. Il successo è inaspettato e meritato non mollano mai».

La pensa in maniera simile anche Giovanni Lustri. «Una vittoria che rappresenta un regalo inaspettato. La squadra non è stata ai livelli di sabato, la stanchezza forse si è fatta sentire, ma do-

po il rigore di Figoli bisognava solo pensare a gestire il risultato. Impeccabile la difesa con Cottalava e Cacciatore ad alti livelli, entrambi meritano 6,5 in pagella ed un gran lottatore Figoli, a lui 7. Con questa vittoria spero che sabato al Rocco ci sarà più gente».

Sottolinea la grande prova del portiere Agazzi.

66

Si vede che questo è un gruppo sempre più unito, se resta così stavolta può arrivare veramente lontano

99

zi. Alessandro Devescovi. «Se è arrivata la vittoria, gran merito va attribuito anche ad Agazzi, voto 8. Nel primo tempo ha neutralizzato i tiri di Fava e nella ripresa ha fatto una super parata salvando il risultato. Non ci sono termini per giudicare i ragazzi: sempre più un gran gruppo unito. Bene anche Antonelli ed Ale-

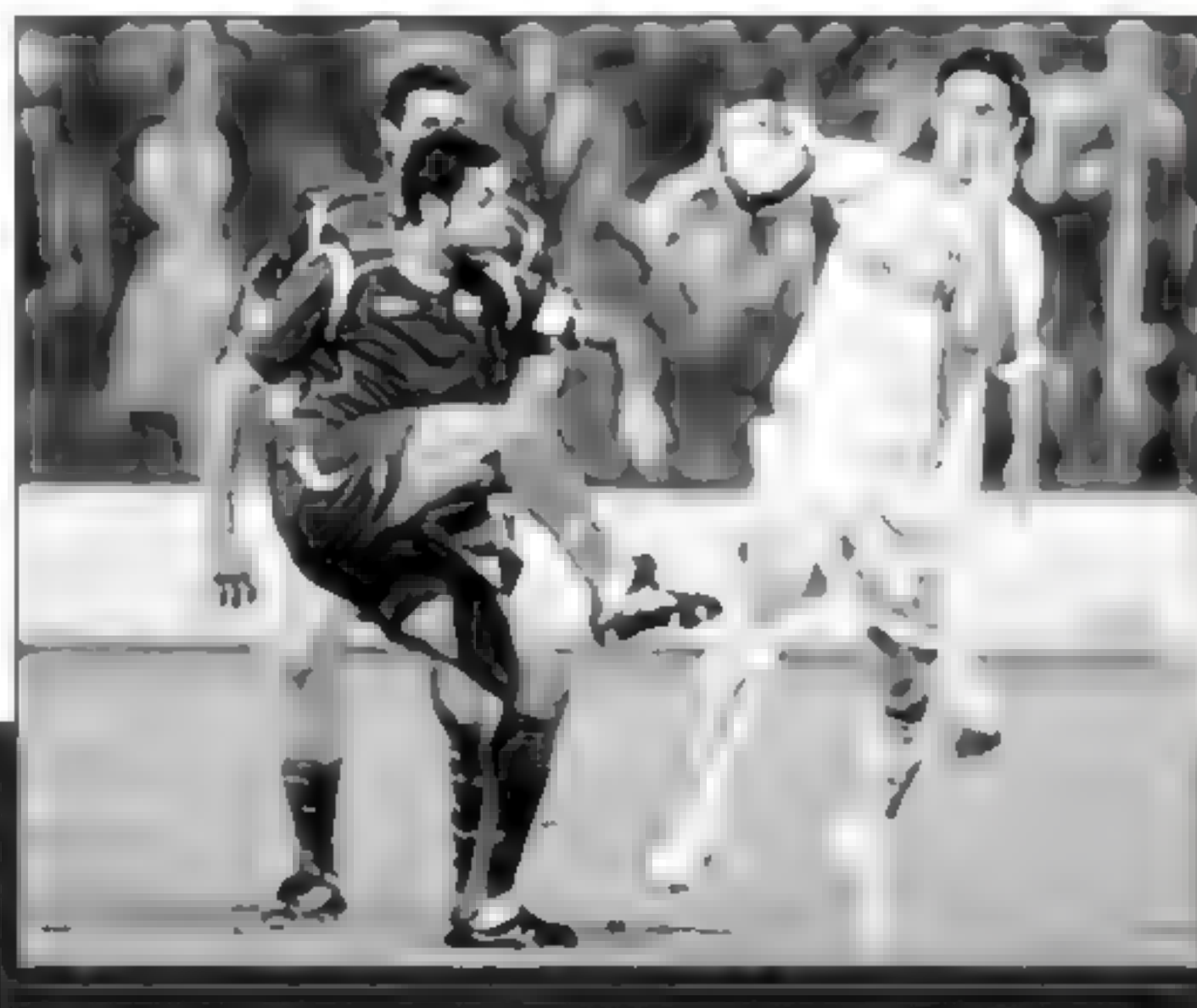
gritti, voto 7. Se la squadra continua a credere nei suoi mezzi e lottare sempre fino all'ultimo, arriverà veramente lontano». Vittoria inaspettata anche a detta di Renata Braico. «Questa squadra inizia a farci sognare, ancora una grande partita e determinazione. Migliori in campo, Gorgone, Antonelli, Figoli ed Agazzi che merita 8». Sulla stessa lunghezza d'onda Nilda Koren. «Meritano tutti 8 in pagella, però mi hanno colpito Antonelli e Rullo. La Triestina è sempre più forte e ha giocato bene fino all'ultimo non mollando mai».

«Gara equilibrata conferma Emanuele Di Vita - la Salernitana nonostante il forte attacco non ha avuto grandi occasioni. La Triestina si è rivelata ancora solida e compatta e tutto il collettivo ha disputato una gran partita, dimostrando soprattutto carattere e cuore, caratteristiche che piacciono a noi tifosi. Questa squadra può giocarsela con tutte». «Rispetto allo scorso anno - spiega Marco Ludovini - la squadra è molto più stabile anche in trasferta e in entrambi i tempi ha dimostrato il fatto suo. Migliore in campo Figoli, voto 7 e non per il rigore, ma perché gioca sempre con il cuore».

Applausi generali per Giulia Privileggi. «Il primo va fatto ai tifosi andati a Salerno, quindi a tutta la squadra, ma in particolare a Gorgone, autore di una buonissima partita e al sorprendente Antonelli, entrambi 7. Bene anche Agazzi e Figoli. Anche stavolta squadra competitiva e pure un pizzico di fortuna, nella ripresa si poteva però sfruttare il calo della Salernitana». «Ultimi quindici minuti sofferti - fa eco Elena Colini - ma che soddisfazione. Non mi aspettavo la vittoria, sono così felice che andrò a Pisa. Migliori in campo Figoli ed Agazzi: 7». Una gran soddisfazione pure per Fabio Cattaruzza. «È facile esser felici quando si vince e la Triestina ha giocato bene, continua a darci soddisfazioni. Voto 7,5 a Figoli, lotta e mette l'anima in campo». Per niente sorpreso invece del successo esterno, Fulvio Germani. «Risultato ampiamente meritato e non sorprendente: me lo aspettavo il successo perché la Triestina non è in fiore a nessuno. Quando rientreranno Granoche ed Eliakwu e Della Rocca sarà in forma credo che si potrà disputare un campionato da vertice. Non ho mai contestato la campagna acquisti e sono più che mai fiducioso. Migliore in campo: Figoli, voto 7, combattivo su tutti i palloni, la vera sorpresa è lui».

Silvia Domanini





Ardegnani tenta di contrastare Fusco. La punta ha giocato solo un tempo

SERIE B	P	G	TOTALE			CASA			FUORI			RETI		MI
			V	N	P	V	N	P	V	N	P	F	S	
AlbinoLeffe	10	5	3	1	1	2	2	0	3	1	1	5	2	1
Grosseto	10	5	3	1	1	2	2	0	3	1	1	8	7	1
Salernitana	10	5	3	1	1	3	2	0	2	1	1	0	5	1
Sassuolo	10	5	3	1	1	3	3	0	2	0	1	9	3	1
Empoli	9	5	2	3	0	3	1	2	2	1	1	0	7	4
Imperia	9	5	2	3	0	2	1	1	3	1	2	0	7	4
Mantova	8	4	2	2	0	2	1	1	2	1	1	0	5	1
Piacenza	8	5	2	2	1	3	1	2	2	1	0	1	3	4
Bari	7	5	1	4	0	3	0	3	2	1	1	0	4	3
Livorno	7	5	1	4	0	2	0	2	3	0	1	2	0	6
Ascoli	6	5	1	3	1	2	1	1	3	0	2	1	3	3
Brescia	6	5	1	3	1	2	1	1	3	0	2	1	5	6
Ancona	5	5	1	2	2	3	1	1	2	0	1	1	5	7
Cittadella	5	5	1	2	2	2	0	1	3	1	1	1	1	3
Frosinone	5	5	1	2	2	2	1	1	3	0	1	2	5	7
Parma	5	5	1	2	2	3	1	2	2	0	2	7	6	6
Rimini	5	5	1	2	2	2	1	0	3	0	2	1	5	6
Pisa	4	5	1	1	3	3	1	0	2	2	0	1	4	8
Vicenza	4	4	1	1	2	2	0	1	2	1	0	1	4	4
Salernitana	1	5	1	2	2	3	1	1	2	0	1	1	3	4
Treviso	0	5	0	0	5	2	0	2	3	0	0	3	4	11
Avellino	1	5	0	2	3	3	0	2	2	0	2	5	10	9

L'ALLENATORE. «MEGLIO TENERE I PIEDI PER TERRA»

## Maran: «Una vittoria importante»

Il tecnico alabardato soddisfatto del portiere Agazzi: «È stato molto bravo»

**SALERNO** Non sa dove potrà arrivare la sua squadra ma in questo momento poco importa. Rolando Maran preferisce cogliere l'attimo e goderselo sino in fondo. L'orgoglio per il risultato è tanto, la voglia di esultare per la prima

vittoria stagionale, il secondo posto e l'imbatibilità mantenuta sono trattiene a stento dall'immane e giusta dose di prudenza. Meglio tenere i piedi per terra e continuare a lavorare sodo

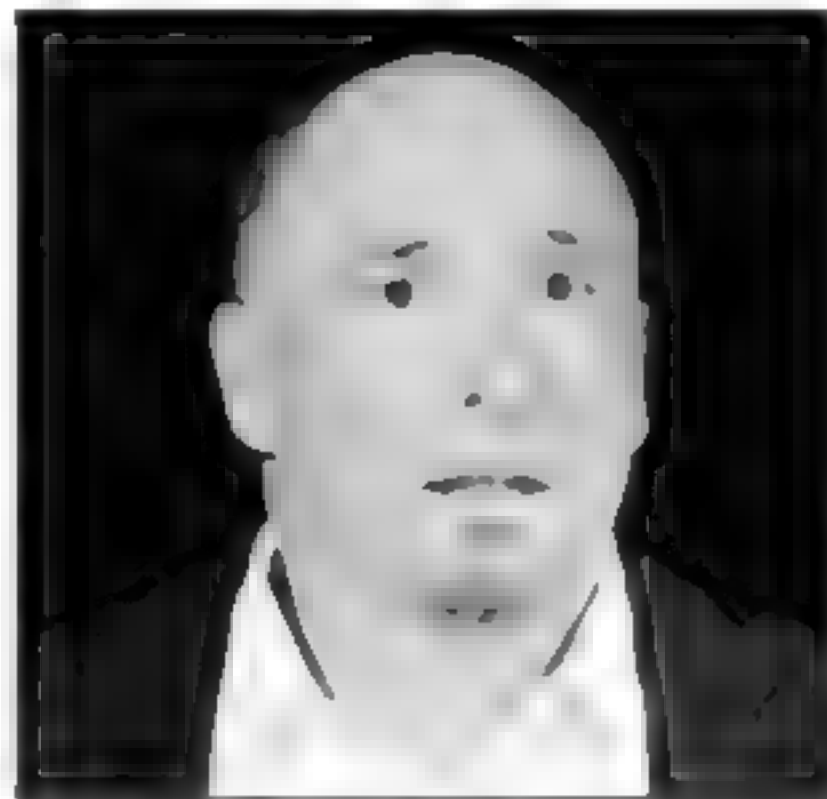
Questo il messaggio che il tecnico lancia dalla sala stampa dell'Archi. I fatti al momento sono sotto gli occhi di tutti: questo è un gruppo costruito col granito capace di non piegarsi nemmeno di fronte ai dodicimila di Salerno.

A Maran nel dopo partita brillavano gli occhi per i numerosi complimenti rivolti ad una squadra, la sua, capace di espugnare un campo rimasto inviolato per più di un anno con una prestazione in grado di esaltare le proprie qualità evidenziando tutti i difetti degli avversari.

Anche se il tecnico non lo ammette i suoi ragazzi alla fine sono riusciti a stupirlo per il modo perfetto in cui hanno interpretato le scelte del suo allenatore.

Maran secondo in classifica, imbattuto e con la prima vittoria esterna stagionale in tasca: meglio di così non poteva andare non trova?

Ci mancherebbe? dico



Maran in panchina all'Archi. Il tecnico ha presentato una squadra in grande salute

solo che stiamo facendo bene. Ora è arrivata una vittoria importante, contro una squadra che era prima in classifica. È confortante il fatto che avevo chiesto ai ragazzi di non subire reti e di riuscire a fare un gol per vincere la partita. Sono stati bravi a fare tutto questo in un campo difficilissimo, rendendosi pericolosi più di una volta, colpendo pure un palo. Abbiamo saputo correre dei rischi, ma voglio vedere chi non li

correrà a Salerno, al punto che alla fine siamo stati premiati per la prestazione e il coraggio nell'essere propositivi.

**Avete sofferto soprattutto nel primo tempo: nella ripresa invece avete bloccato bene gli avversari sino alla fine, non trova?**

E vero. Abbiamo sofferto soprattutto nella prima parte, nei primi venti minuti. Poi invece abbiamo iniziato a ripartire, a macinare gioco sugli esterni, a finalizzare

meglio le nostre azioni. Questo ha aiutato la squadra ad allentare la tensione di primi minuti, facendo respirare la difesa: su questo abbiamo costruito la nostra partita.

**Quanto è stato utile l'inserimento di Della Rocca nella ripresa?**

Molto, è un giocatore che per caratteristiche sa proteggere il pallone e far alzare la squadra. In quel momento era quanto ci serviva per accompagnare l'azione della squadra. Pur non essendo al meglio della condizione lui ha fatto questo lavoro in maniera perfetta.

**Visto il risultato vi siete ripresi con gli interessi quanto perso sabato con il Sassuolo?**

Certamente, anche perché meglio di così a Salerno non poteva andare. È il massimo aver guadagnato tre punti contro la capolista. Purtroppo sabato rigiocchiamo per cui non abbiamo troppo tempo per goderci la vittoria.

**Questa Triestina ha in porta un piccolo fenomeno: è d'accordo?**

Dico solo che Agazzi è stato bravo, molto, molto bravo.

Giuliano Riccio

## >>> PAGELLE



**AGAZZI**

8  
Ancora una partita capovverso. Tre grandi parate per dire di no a Giacchi e a Di Napoli. Sicuro anche nelle uscite alte in mischia. Ormai è una garanzia.



**CACCIATORE**

7,5  
Una grande sorpresa. Conaceo e attento, annu la Scarpa. E non avetta solo s.d. piano fisico. Fresca anche ad aprire la difesa avversaria e a sfiorare il gol.



**RULLO**

7  
Soffre qualcosa con Carcià ma viene fuori prontamente alla distanza brillando per concretezza quando bisognava spazzare via il pallone. Un gladiatore nella ripresa.



**COTTAFAVA**

7,5  
Anche lui un g.gante. Aveva il compito di comandare la difesa e di tamponare su Di Napoli. Ha vinto quasi tutti i duelli facendo valere la sua grande esperienza.



**PETRAS**

7,5  
Non ha fatto rimpiangere Minelli. Non ha sbagliato un colpo, ha spesso preso in consegna Fava e lo ha anticipato di testa quasi sempre. Un duro che vince sempre l'ultimo tackle.



**ANTONELLI**

7,5  
Finché ha benzina fa ammattire Marchese fino a costringerlo a farlo in area. Sguscia via da tutte le parti e s'incune in area. Ma è anche combattivo.



**ALLEGRETTI**

7,5  
Una grande partita dove ha abbinato qualità e sostanza. C'è sempre la sua impronta nelle azioni importanti della partita. E nel concitato finale si è rimbalzato le maniche.



**GORGONE**

7  
È quello che permette ad Allegretti di poter fare il regista con il suo pressing, con la sua corsa. Un mediano che si spende per tutti, una delle anime di questo collettivo.



**TESTINI**

7  
Forse non aveva la gamba di sabato, ma chiedono a Kynazis quanto ha sofferto. È scappato via un sacco di volte. Dovrebbe essere solo più cattivo negli ultimi venti metri.



**FIGOLI**

7,5  
Una seconda punta anomala, di quel che vanno ad azzannare l'avversario e non viceversa. Un problema per i difensori i suoi inserimenti. Grande sangue freddo dal dischetto.



**ARDEGNANI**

5  
Ancora acerbo e non ha il fisico per fare reparto di davanti, come servirebbe. Generoso, ma speso e pasticciatore. Giusta la sostituzione nell'intervallo.



**DELLA ROCCA** In grande recupero, ha fatto saire la squadra.

**CIA** Tutto fisicità e spinta.

**PRINCIVALLI** Si esalta nella battaglia.

LE ALTRE PARTITE. SONO 19 LE RETI DI GIORNATA

## Sassuolo, AlbinoLeffe, Salernitana e Grosseto in vetta

Pareggia senza gol il Mantova in casa con l'Ascoli. I virgiliani vincendo il recupero sarebbero primi

**ROMA** AlbinoLeffe e Salernitana perdono, il Grosseto pareggia, e tutte insieme falliscono le rispettive possibilità di allungo, nella classifica del campionato di Serie B, dopo la disputa della quinta giornata. Le

tre battistrada sono state così raggiunte dal Sassuolo che, grazie a una rete di Salvetti, è riuscito a regolare proprio i bergamaschi dell'AlbinoLeffe. Una sconfitta che fa male, quella subita dagli uomini di Arman-

do Madonna (che nella ripresa ha gettato nella mischia anche il figlio Nicola, ma non è bastato), che a lungo hanno anche rischiato di vincere prima di rendersi. Sono stati 19 i gol di giornata.

<b>SASSUOLO</b> 1	<b>PIACENZA</b> 0	<b>PISA</b> 0	<b>EMPOLI</b> 3	<b>MANTOVA</b> 0
<b>ALBINOLEFFE</b> 0	<b>RIMINI</b> 0	<b>VICENZA</b> 2	<b>MODENA</b> 1	<b>ASCOLI</b> 0
<p><b>MANTOVA (3-4-3):</b> Handanovic, Cristante, Notari, Fissore, Tarana, Passoni (st 37' Grauso), Spina, Balestri, Marchesetti (st 27' Locatelli), Corona, Sedivec (st 18' Godeas). All. Brucato.</p> <p><b>ASCOLI (4-4-2):</b> Taib, Luci, Melucci, Cioffi, Micolucci, Sommesse (st 19' Nastos), Belingheri, Di Donato, Pasce (st 46' Giallombardo), Bucchi, Soncin (st 36' Masini). All. Di Costanzo.</p> <p><b>ARBITRO:</b> Valeri di Roma.</p>				
<p><b>BARI (4-4-2):</b> Ginet, Bianco, A. Masello, Esposito (st 34' Stellini), Pansi, De Pasca (st 4' Donda), De Vezze, Gazi, Kamata (st 23' Rivas), Colombo, Cavalli. All. Conte.</p> <p><b>LIVORNO (4-2-3-1):</b> De Lucia, D'Aliz (st 13' E. Fippini), Perticone, Grandoni, Pulzetti, A. Filippini, Loviso, Rossi, Candrea (st 16' Dani evicous), Voipe (st 41' Diamanti), Tavano. All. Acori.</p> <p><b>ARBITRO:</b> Dondanni di F. Hale Emilia.</p>				
<p><b>ANCONA (4-3-1-2):</b> Sangu, Turati, Comazzi, Vanigli, Rizzato, Calinali, Anastasi (st 11' De Fazio), Schiattarella (st 28' Langella), M. Ramonetti, Nassi, Mastronunzio (st 23' Colacone). All. Monari.</p> <p><b>BRESCIA (3-5-2):</b> Arcari, Mareco, Zoboli, Martinez, Zambelli (st 7' Berardi), Szeleia, Vass (st 15' Zambrelli), Nse-reko, Gorzegno, Taddei, Possanzini (st 35' Maccan). All. Cosmi.</p> <p><b>ARBITRO:</b> Trevisani.</p>				
<p><b>TREVISO (4-3-2-1):</b> Guardalben, Bacchi, Pianu (st 9' Dal Canto), Scuto, Smit, Gessi (st 43' Moro), D'Aversa (st 9' Fob), Scaglia, Quadri, Missiroli, Beghetto. All. Gotti.</p> <p><b>CITTADILLA (4-3-1-2):</b> Zotti, Manucchi, Pesoli, Gonn (st 28' Turato), Cherubin, Giordano (st 36' Volpe), Iori, Careri, De Gasperi, Ganci (st 16' Rossi), Meggioni. All. Foscanini.</p> <p><b>ARBITRO:</b> Peruzzo di Schio.</p>				
<p><b>AVELLINO (4-4-2):</b> Padella, Nze, Vasko, Defendi (st 35' Pecorari), Sivignano, Roman (st 27' Pacilli), Di Cecco, Dettoni, Mesbah, Pellicori (st 26' Ascenzi), Aubameyang.</p> <p><b>GROSSETO (4-1-4-1):</b> Acerbis, Fredi, Porchia, Abuzzese, Garofalo (st 11' Fedenc), Cornova, Gessa, Valeri, Consonni, Lazzari (st 19' Pichmann), Storzi (st 43' Stendardo). All. Guarnieri.</p>				
<p><b>PARMA (4-4-2):</b> Pegolo, Troest (st 22' Mangia), Paci, A. Lucarelli, Castellini, Pisanu (st 35' Antonelli), Morrone, Budel Leon (st 1' Zenoni), C. Lucarelli, Paloschi. All. Cagni.</p> <p><b>FROSINONE (3-4-3):</b> Sicignano, Guidi, Nocentini, Giubiliato, Antonazzo, Perra, D'Antoni (st 22' Coppola), Ascoli, Dedic (st 14' Bocchetti), Santoruvo, Eder (st 45' Tavares). All. Braglia.</p>				



BASKET SERIE B2. BIANCOROSSI BEN PREPARATI DA BERNARDI

# Pigato: «Acegas pronta a un buon campionato»

«Le squadre più temibili da cui dovremo guardarci, oltre alla Calligaris, sono Trento e Riva del Garda»

TORNEO. VENERDÌ

## Pozzecco debutta con la Servolana

Nella prima partita il quintetto giuliano con Corno di Rosazzo

**TRIESTE** Pallacanestro Acegas, Falconstar, Calligaris Corno di Rosazzo e Servolana Lussetti sono le formazioni partecipanti alla prima edizione del torneo di basket «Città di Trieste», in programma nelle giornate di venerdì e sabato al PalaTrieste, manifestazione promossa dalla Pallacanestro Trieste in collaborazione con l'assessorato allo Sport del Comune di Trieste.

Oltre a rappresentare un valido test in chiave di rodaggio per il campionato, il quadrangolare forse potrebbe regalare il debutto a Trieste di Gianmarco Pozzecco con la maglia della Servolana Lussetti, formazione prossima al debutto in C2.

Il cartellone di venerdì prevede al PalaTrieste le gare Servolana Lussetti-Corno di Rosazzo (alle 19) e a seguire Acegas-Falconstar. Sabato le finali (f.c.)

**TRIESTE** Rappresenta uno dei simboli della nuova Pallacanestro Trieste. Dalla sua voglia di riscatto dopo l'ultima difficile stagione passeranno le fortune della nuova Acegas nel campionato di B2 che sta per cominciare. Fermato a casa dalla febbre che gli impedirà di allenarsi con i compagni di squadra nei prossimi giorni, Adriano Pigato ha il tempo per analizzare questo primo mese di lavoro e per valutare il potenziale della nuova Trieste.

Allora Pigato che bilancio può fare di questo primo mese di lavoro?

Credo di poter dire che siamo a buon punto. Siamo partiti da zero, con un nuovo allenatore e una squadra quasi del tutto rinnovata eppure direi che nelle prime settimane il lavoro che abbiamo svolto ci ha consentito di crescere e diventare un gruppo coeso e compatto.

A poco meno di due settimane dall'inizio del campionato vi sentite pronti?

Direi che i problemi che hanno impedito a Leonard prima e Benevel-



Pigato: «Acegas pronta per il campionato» (Foto Brunì)

li e Di Giora poi di allenarsi regolarmente ci hanno impedito di progredire ulteriormente. Ne parlavo con coach

Bernardi, da parte di tutti c'è la consapevolezza che solo lavorando al completo c'è la possibilità di fare il definitivo sal-

to di qualità. Speriamo adesso di recuperare tutti e di poter prepararci nella maniera migliore in vista dell'esordio sul parquet di Riva del Garda.

Aldilà dei problemi, la mano di Massimo Bernardi in questa nuova Acegas si vede già...

Abbiamo una buona organizzazione di squadra e questo, indubbiamente, ci aiuta. Il coach ha cercato di dare sin dal primo giorno un'impronta ben definita chiarendo quelle che sono le sue regole sia in difesa sia in attacco. Poi è chiaro che nell'esecuzione dei giochi ciascuno ci mette del suo, sempre rispettando però i principi stabiliti dal nostro tecnico.

All'interno del gruppo si respira un'aria diversa rispetto a quella della passata stagione?

L'impressione è che quest'anno parliamo tutti sullo stesso piano. Il coach tratta ognuno di noi allo stesso modo, sia che ci sia da elogiare sia che ci sia da rimproverare qualcosa. Questo aiuta ad affrontare con maggior serenità il lavoro in palestra.

In queste prime amichevoli è stato impiegato spesso da ala forte. Giocare da «4» sta diventando quasi un'abitudine?

Premesso che già lo scorso anno ho già giocato in quel ruolo, le assenze che ci hanno privato di Benevelli e Di Gioia hanno spinto il coach a impiegarmi da «4». Domenica nella finale contro Corno di Rosazzo mi sono trovato di fronte prima Ogrisek e quindi Davide Vecchiet diciamo che se offensivamente questo può essere un vantaggio perché mi trovo marcato da avversari più lenti, in difesa è dura dover sobbarcarsi il lavoro contro giocatori che possono mettere sul piatto più chili e centimetri. Per fortuna gente come Ogrisek e Vecchiet non è facile da trovare nel nostro giro.

E a proposito del campionato, quali considera le avversarie più temibili?

Oltre a Corno di Rosazzo direi che Trento e Riva del Garda sono indubbiamente competitive così come Novara che ha mantenuto l'ossatura dello scorso campionato.

Lorenzo Gatto

CICLISMO. MONDIALI

## L'azzurro Valori iridato nella crono

Il veneto Stefano Borchini al quinto posto

**VARESE** L'azzurro Adriano Valori ha vinto la medaglia d'oro nella cronometro riservata agli Under 23 ai Mondiali di ciclismo al via oggi da Varese. Il parmigiano ha chiuso con il tempo di 41'35" alla media di 48,4 km/h, anticipando il tedesco Patrick Gretsch e l'australiano Cameron Meyer. Il tedesco Gretsch ha chiuso al secondo posto con un ritardo di 49", mentre l'australiano Meyer è finito terzo a 1'04" dall'azzurro. Non poteva dunque cominciare meglio la manifestazione iridata che torna a Varese dopo 57 anni: dopo il campionato italiano e il campionato europeo, ieri Adriano Valori ha conquistato il campionato del mondo con una prestazione superba per continuità, potenza, determinazione. L'impresa del parmigiano non deve oscurare la splendida prestazione dell'altro azzurro, l'esordiente Stefano Borchini, che si è classificato al quinto posto, quindi anche lui nel top mondiale della categoria. Oggi in programma sempre a Varese la seconda prova iridata: è in programma la crono femminile con le azzurre Anna Zucchi e Elena Berlatto che ieri hanno provato il circuito. Per il ct Savoldi le favorite sono l'americana Kristin Armstrong e la svizzera Karin Thürig.

IPPICA. A MONTEBELLO

## La Nardo vince 2 volte nella matinée

**TRIESTE** E' iniziata con una vittoria a sorpresa, quella di Lario Ld, la matinée di ieri a Montebello. Mariano Belladonna ha portato ben presto in testa il suo allievo, poco dopo lo stacco, conservando il comando fino al termine. Nella seconda corsa, Express Ride Lg, guidato da Chiara Nardo, ha confermato il ruolo di favorito, bruciando in dirittura l'eterno Vol, battistrada dall'avvio, Eloisaz ed Elvan La Contea nell'ordine. Nella terza affermazione per Letizia Jet, come da pronostico, nella terza corsa, per Ferdinando Pisacane, in sulky, è stato sufficiente controllare gli avversari fin sul palo. Chiara Nardo ha colto il bis di giornata nella quarta, in sedolo a limbo, che ha vinto per dispersione, stabilendo, in 1.18.3, il miglior tempo della matinée. In categoria «G», ritorno al successo, dopo più di un anno, di Grogg, che si è salvato di misura, in dirittura, dal vemente ritorno di Fiorentino. In chiusura, successo di Follia Omicida, improvvisata nell'occasione da Daniele Del Cielo.

TRIS DI MARTEDÌ 23

1ª corsa Palermo	vincitori	euro
13 5 14	150	1730,71

Quartè: 13-5-14-12	3	29413,94
--------------------	---	----------

2ª corsa Milano	vincitori	euro
6 14 5	405	548,33

## CALCIO

Il punto sui d'letanti

**TRIESTE** Esordio dai due volti per le triestine d'Eccellenza. Sorride il Muggia, che supera la Fincantieri grazie a un rigore trasformato da Vighiani nel finale di una partita brutta, giocata sotto ritmo e avara di emozioni. Piange invece il San Luigi, che sperava certamente di festeggiare in maniera migliore il ritorno in Eccellenza dopo tre stagioni d'assenza e invece se ne torna sconfitto da Monfalcone.

Potasso riconosce l'esordio poco felice della sua squadra: «In effetti non abbiamo



giocato bene, pagando forse lo scotto della prima in Eccellenza. Ma, demeriti nostri a parte, c'è anche da dire che abbiamo giocato contro una compagine che ritengo sia tra le migliori del campionato, che si è dimostra-

ta già pronta fisicamente e tatticamente». Un passaggio a vuoto, quello di Monfalcone, che preoccupa Potasso: «C'era grande entusiasmo alla vigilia della sfida di domenica e invece dopo la partita ho visto i ragazzi un

## Sorprendente Domio, ha stupito tutti

Debutto in chiaroscuro per le triestine, impresa dei biancoverdi

po' demoralizzati. Spiace, ma ora non ci resta che rimboccarci le maniche per cercare di calarci quanto prima nella dura realtà dell'Eccellenza».

**KRAS OK** Vince e convince il Kras di Musolino, che contro la Pro Gorizia limita al massimo i pericoli e trova la via della rete con Bernabei. Esordio con i 3 punti anche per il Ponziana contro il Centro Sedia (a segno Marzari e Lodi), mentre il Trieste Calcio passa in vantaggio con Kurdi, ma poi crolla nel finale al cospetto della Sangiorgina.

**VAI DOMIO** Segnali positivi dalla Prima Categoria. Sistiana Duino Aurisina, Primorac e Costalunga partono con un punticino, il San Giovanni fa il suo match con l'Isonzo grazie al gol di Maracchi mentre il neopromosso Domio stupisce tutti andando a espugnare Turriaco pur disputando più di un tempo in inferiorità numerica. «Abbiamo vinto in maniera meritata e convincente», riconosce mister Lacalamita - «ci poteva stare anche un risultato più largo. Pur giocando quasi un'ora in dieci

uomini abbiamo successo pochissimo ai nostri avversari e i complimenti dei tifosi avversari a fine partita sono il riconoscimento migliore della nostra supremazia». Lacalamita, che siede sulla panchina biancoverde dal febbraio 2006, parla poi delle aspettative stagionali della sua squadra: «Siamo una matricola - dichiara il mister del Domio - e come tale il nostro primo obiettivo dev'essere giocare la salvezza. Di pari passo vogliamo una crescita costante da parte dei nostri ragazzi che devono confermarsi an-

che a questi livelli dopo due cavalcate consecutive che ci hanno permesso di passare dalla Terza alla Prima categoria. La nostra è una squadra giovane che però fin dall'esordio di domenica ha dimostrato di avere grinta e carattere da vendere».

Anche dal punto di vista tattico il gruppo sembra molto preparato: «In effetti - riconosce Lacalamita - non abbiamo un modulo di riferimento, perché cerco sempre di scegliere in base agli undici che scendono in campo».

Marco Caselli

SERIE A. STASERA TURNO INFRASETTIMANALE, IL TECNICO MARINO MISCHIA LE CARTE

## Udinese, Di Natale e D'Agostino a riposo

Niente Bologna per i bianconeri più stanchi. La Juve perde Trezeguet per 4 mesi

**UDINE** Avanti con il turnover, indispensabile a Pasquale Marino per fronteggiare 4 partite nei prossimi 10 giorni. Così anche stasera a Bologna, nel turno infrasettimanale, qualcosa cambierà sicuramente nell'assetto dei friulani.

La squadra è dichiaratamente stanca e ad usufruire di un turno di riposo dovrebbero essere sicuramente D'Agostino e Di Natale. Ma in linea generale al Dall'Ara scenderà in campo, schierato con il 4-3-3, un undici ri-

mescolato, con Ferronetti, ripresi dalla botta alla schiena rimediata a Dortmund, e Pasquale a riprendere la loro posizione di esterni bassi e Coda o Sala e Domizzi, apparso in ottima condizione, quella di centrali difensivi.

A centrocampo, all'inamovibile Inter e al settempioni Isla dovrebbe essere affiancato l'argentino Tisone, anche se non ancora con i 90 nelle gambe dopo il lungo infortunio. Tridente offensivo, poi, con Pepe,

Floro Flores, cui l'attuale inconsistente Quagliarella cederà sicuramente il posto, e il trottolino cileno Sanchez, migliore in campo contro il Napoli. Direttore di gara sarà il bergamasco Mazzone, mentre ad arbitrare Udinese-Borussia il 2 ottobre al «Friuli», è stato designato lo spagnolo Cesar Muniz Fernandez.

Anche le altre, stasera, per amore o per forza non disdegneranno le alternative all'undici titolare. Soprattutto l'Inter, che contro il Lecce farà

riposare Ibrahimovic e Adriano per schierare il tridente Quaresima-Cruz-Balotelli e Stankovic a centrocampo al posto di Muntari. La Juventus, contro il Catania, dovrà fare a meno di Buffon, stoppato per dieci giorni dall'infortunio muscolare alla coscia destra, e dell'operato Trezeguet, mentre Ancelotti, nel Milan a Reggio Calabria, farà scendere in campo dall'inizio Kaka, Seedorf e Borriello.

Edi Fabris

TENNIS. CIRCUITO PROVINCIA DI TRIESTE

## Vince il gradiscano Tomulich

Sconfitto Pacor in due set: 7/5, 6/2 il risultato finale

**TRIESTE** Con il Master si è concluso, sui campi del Tennis club Triestino il Circuito provinciale di Trieste. Il Trofeo è giunto alla sua sesta edizione. I contendenti del titolo che si sono affrontati sui campi in terra rossa allo Sei club 70 al Tc Triestino e ai Campi rossi il circuito aperto a tutti i giocatori di terza categoria è stato ideato per offrire più opportunità di gioco e di scalata del ranking, agli atleti della provincia di Trieste, che in effetti, oltre agli ottimi risultati conseguiti, rappresentano, in percentuale, il maggior numero inserito a livello regionale nella

categoria. Grazie al successo legato all'introduzione del nuovo sistema del tabellone a selezione, quest'anno gli organizzatori hanno deciso di inserire all'interno del Master anche il tabellone dei non classificati.

La finale ne disputata da Giovanni Marzini e Francesco Tiberini ha riscosso un notevole successo di pubblico. Ha vinto Marzini del Tct per 6/4, 7/6 (14-12).

Nel tabellone principale la finale è stata disputata Jani Tomulich e Massimiliano Pacor. Il successo è andato a Tomulich del Tc Gradisca, per 7/5, 6/2.

## DISPONIBILI CON IL PICCOLO

ogni martedì

### CAROSELLO IN DVD

Il programma più amato e popolare della tv. A grande richiesta, 4 DVD per rivedere le scenette con le reclame più famose e divertenti andate in onda dal 1957 al 1977.

€ 8,90 ciascuno

ogni venerdì

### BICICLETTA PER TUTTI

In 5 volumi, una serie di percorsi nelle zone più suggestive della nostra regione per esplorare ambienti geografici protetti, di grande valore ambientale e naturale, adatti alle famiglie e ai cicloturisti.

€ 6,90 ciascuno

ogni sabato

### PERCORSI DELLA GRANDE GUERRA

Quattro volumi di itinerari sui luoghi della Prima Guerra Mondiale in Friuli Venezia Giulia e in Slovenia nella Valle dell'Isonzo.

€ 6,90 ciascuno

disponibile

### MERAVIGLIE DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

Un'opera in dodici volumi per conoscere e riscoprire i luoghi più caratteristici della nostra regione. In ogni volume un compendio di storia, natura, cultura, gastronomia e tempo libero.

€ 6,90 libro+cofanetto

disponibili

### ATLETI OLIMPICI DEL FVG

Un avvincente racconto sulle Olimpiadi dai primi Giochi del 1896 a Torino 2006. Una carrellata di immagini e testimonianze sulla grande passione per lo sport delle genti delle nostre terre.

ogni libro € 8,90





SOCIETÀ PRESIEDUTA DA BIANCO

## Domio, particolare attenzione agli oltre 100 ragazzi del vivaio

Il dg Muha pretende non solo la tecnica calcistica, ma anche fair play

**TRIESTE** «Da tre anni stiamo lavorando per migliorare la struttura, alcuni lavori sono già stati eseguiti, altri sono in programma, ma siamo sempre alla ricerca di contributi per rinnovare e ampliare gli spogliatoi per i più piccoli perché questo renderebbe ancora più confortevole la vita sociale e sportiva dei ragazzi».

L'onnipresente direttore generale Moreno Muha, una delle colonne portanti dell'associazione sportiva dilettantistica Domio, non ha dubbi: il sodalizio di Mattonaia può e vuole crescere. Da 35 anni a questa parte fondamentale il ruolo di questa società sportiva, presieduta da Antonio Bianco, è quello di accogliere i ragazzi in un ambiente sereno, da sempre l'obiettivo primario del sodalizio biancoverde, «dato che il calcio è solo un mezzo per vivere esperienze ben più importanti». Il settore giovanile, guidato da Fulvio Varljen, conta 99 ragazzi appartenenti alle categorie Piccoli amici, Pulcini, Esordienti, Giovanissimi ed Allievi. Importante anche il gruppo Juniores (16 elementi) e naturalmente la Prima squadra allenata da Nicola Lacalamita, la cui ossatura è formata proprio da giovani provenienti dal vivaio.

Non sempre però il calcio riesce ad essere uno strumento di gioia. Questo il pensiero di Muha a

tale proposito: «Premesso che non sono un istruttore, nella mia breve esperienza mi è capitato di vedere molti istruttori che calpestando quella che dovrebbe essere l'etica sportiva ed educativa. La necessità di saper utilizzare lo sport - prosegue Muha - come strumento per raggiungere alcuni obiettivi, come il miglioramento della prestazione calcistica, l'allontanamento dai malesseri causati dalla nostra società o il formare i ragazzi al fair play, deve

portare un istruttore a non fermarsi al solo risultato sportivo, ma deve saper trasmettere le proprie conoscenze facilitando l'apprendimento di tutti i ragazzi, accompagnandoli nei loro miglioramenti quotidiani sia dal punto di vista tecnico che comportamentale. Da sempre la nostra società, congiuntamente agli istruttori, lavora per raggiungere e mantenere questi obiettivi, siamo consapevoli di essere dei deludenti, e quindi di commettere anche errori».

Fondamentale poi nei parametri imposti dal Domio il raggiungimento di obiettivi differenti a seconda dell'età degli atleti. Durante gli allenamenti dei Piccoli Amici l'obiettivo è preparare gradualmente le individualità per ottenere successivamente una collettività omogenea e compatta, compito non facile, ma percorso necessario che i ragazzi devono seguire per imparare, mettendo a loro disposizione istruttori preparati, privilegian-

do la tecnica di base e la padronanza del pallone in tutti i modi. Naturalmente sono i giochi a privilegiare. Per gli istruttori delle due categorie pulcini a 7 e esordienti a 11 la preparazione tecnico tattica individuale e collettiva è la medesima, aumentando gradatamente intensità e rapidità negli anni che seguiranno.

L'organigramma societario dell'Asd Domio è composto dal presidente Antonio Bianco, dal vice presidente Salvatore Fichera, dal segretario Roberto Rizzitelli, dal direttore generale Moreno Muha, dal fisioterapista Alessandro Maurich. Responsabile del settore giovanile è Fulvio Varljen. L'attuale direttivo è in carica fino a metà ottobre, poi ci saranno le elezioni per eleggere il nuovo. Lo staff tecnico è formato dagli istruttori e aiuto istruttori Roberto Felluga, Daniele Muha e Francesco Palmisano (Piccoli Amici, 21 ragazzi suddivisi in due squadre, campo a 5), Fulvio Pugliese, Roberto Estello e Massimo Moratto (Pulcini, 22 ragazzi suddivisi in due squadre, campo a 7), Roberto Zacchigna, Giovanni Civita, Gianfranco Ferrante e Matteo Tesser (Esordienti, 16 ragazzi, campo a 11). Per i 20 Giovanissimi fondamentali le figure dell'allenatore Dario Umek e dei dirigenti Alessandro Maurich e Fabio Tedesco, per i 17 Allievi il tecnico Giancarlo Vichi coadiuvato dai dirigenti Roberto Felluga e Roberto Estello. Un ruolo non marginale è poi occupato da Marko Cannistracci, preparatore dei portieri Allievi, Giovanissimi, Esordienti e Pulcini.

La società è contattabile via mail all'indirizzo ufficio@domiocalcio.it oppure via telefono al numero 040.830833 (bar). Disponibile anche l'aggiornatissimo sito internet www.domiocalcio.it.

Riccardo Tosques

### CARTA DI IDENTITÀ

■ Nome: **EMILI**. Simone. Nato a Trieste l'11 settembre 1996.

■ Sport & ruolo: Calcio, difensore.

■ Carriera: Gioca nella formazione esordienti del Domio.

■ Hobby e preferenze: Vedere film e cartoni animati.



**TRIESTE** Una piccola bandiera del Domio. Simone Emil milita da ben sei primavere nella storica società di San Dorligo della Valle ed è uno dei tesserati più fedeli al sodalizio del presidente Antonio Bianco. Impiegato dall'allenatore Roberto Zacchigna soprattutto in qualità di difensore centrale, il giovane Simone è un grande tifoso del Milan allenato da Carlo Ancelotti. «Mi piacciono i colori rossoneri e soprattutto mi va il modo di giocare di Gattuso», confessa il piccolo Emil. Iscritto alla Il D della scuola media Dante Alighieri, Simone è anche un bravo studente: «Mi piace molto andare a scuola e soprattutto studiare l'inglese perché è la materia che mi riesce meglio», ammette il di-

retto interessato. Tornando al pallone, la passione più grande del giovane biancoverde, il ricordo più bello in questi sei anni trascorsi con la maglia del Domio risale a un match disputato lo scorso anno: «Abbiamo giocato contro l'Altura e ho fatto un gol con un bel destro da fuori area, per me che sono difensore, una gioia immensa». Nel tempo libero Simone è solito guardare la televisione, soprattutto film e programmi sportivi, ma anche esce di casa con i suoi amici per recarsi in città a fare qualche giro oppure andare al cinema. Nel futuro del giovane Emil, oltre al pallone, c'è anche il desiderio di diventare un costruttore di automobili.

Come ti trovi con il tuo allenatore Roberto Zacchigna?

Molto bene.

Ti sgrida qualche volta?

No, quasi mai.

Quante volte ti alleni?

Due volte la settimana.

Chi ti ha portato a giocare al Domio?

Mia mamma Daniela.

Cosa ti piace fare nel tempo libero?

Uscire con gli amici e guardare la televisione.

Che programmi preferisci?

I film ed i cartoni animati.

Hai qualche amico al Domio cui sei particolarmente legato?

Vado molto d'accordo con tutti.

Qual è il tuo calciatore ideale?

Senza dubbi Ivan Gattuso. Mi piace la sua grinta e la sua forza fisica.

(r.l.)

## >>> IL PERSONAGGIO

### A Christian piace Granoche

Da grande vorrebbe giocare nell'Inter come portiere



### CARTA DI IDENTITÀ

■ Nome: **PAOLETTI**. Christian. Nato a Trieste il 19 agosto 1998.

■ Sport & ruolo: Calcio, portiere.

■ Carriera: È nella squadra pulcini del Domio.

■ Hobby e preferenze: Giocare con i videogame.

**TRIESTE** Sin da piccolissimo ha sempre voluto cimentarsi nel gioco che ama con tutto il cuore, il calcio, ma l'asma ne ha quasi precluso la possibilità. La soluzione migliore per ovviare a questo problema si è trovata presto da sé. Christian Paoletti ha deciso infatti di giocare come portiere, un ruolo che di fatto non lo costringe a correre più di tanto e che gli permette di stare in quel rettangolo di gioco che lui tanto adora. Tesserato da 6 anni con l'associazione sportiva dilettantistica Domio, il piccolo Paoletti è l'estremo difensore della squadra Pulcini allenata da Fulvio Pugliese, Massimo Moratto e Roberto Estello. Iscritto alla

scuola elementare Ivan Trinko di San Giuseppe della Chiava, Christian frequenta la quinta elementare ed è un grande appassionato di due materie in particolare: lo sloveno e la matematica. In questi 6 stagioni calcistiche disputate con il Domio, il ricordo del match più bello di Paoletti si collega al derby di San Dorligo della Valle contro la squadra del Breg: «Abbiamo vinto 7-2 e io ho fatto una buona partita compiendo numerose parate», spiega Christian. Da grande il sogno di questo estremo difensore è quello di diventare il portiere dell'Inter, un traguardo impervio ma pur sempre raggiungibile.

Quali sono i tuoi allenatori?

Fulvio Pugliese, Massimo Moratto, Roberto Estello e Marco, l'allenatore dei portieri.

Quante volte ti alleni?

Due volte alla settimana.

Cosa ti piace fare nel tempo libero?

Giocare con i videogame.

Qual è la tua squadra del cuore?

L'Inter.

Vai mai allo stadio a vedere la Triestina?

Qual è il tuo giocatore preferito dell'Unione?

Mi piacciono sia Allegretti sia Granoche.

Sei figlio unico?

No, ho una sorella più grande di nome Federica e in ottobre avrà un fratello che nascerà tra qualche giorno e che si chiamerà Simone. (r.l.)

### » IN BREVE

**RUGBY. GIOVANILI**  
Al via under 17 e under 15

**TRIESTE** Gli under 17 e gli under 15 del Rugby Trieste 2004 sono prossimi al debutto in campionato. Quarantuno le squadre inserite nel barrage iniziale under 17 e i triestini sono stati inseriti nel raggruppamento di Rugby Udine, Rugby Casale, San Donà e Rugby Lemene. Domenica ci sarà la visita al Lemene (alle 11 a Portogruaro), il 19 ottobre tappa a Casale, quindi due gare in casa (26/10 contro San Donà) e 15/11 contro Udine. Per gli under 15 prima uscita domenica alle 10, a Treviso, contro la forte Benetton.

**BICI. ESORDIENTI**  
Ciclisti duinesi a Pagnacco

**TRIESTE** Al Trofeo Comune di Pagnacco e Agli Alpini, manifestazione ciclistica di corsa su strada, Erik Mozan del Devin si è piazzato 21° tra gli esordienti al primo anno. Al termine del tracciato di tre giri Mozan ha tagliato il traguardo con il terzo gruppo. La media è stata di 37,333 km/h, 57 i partecipanti. Tra gli esordienti al secondo anno Peter Sossi del Devin ha chiuso la gara nel gruppetto di coda. Ciclisti compatti fino a un giro dal termine, poi una caduta ha spezzato in due i 75 corridori.

**BICI. GIOVANISSIMI**  
Visintin vince la corsa su strada

**TRIESTE** Seconda vittoria consecutiva tra i Giovanissimi per il ciclista del Devin, Matteo Visintin, che ha vinto la prova di corsa su strada di Majano, organizzata dall'Asd Ciclistica Bujese. Nel gruppo G6 ha avuto la meglio sul suo agguerrito rivale Giulio Pestrin del Rivignano grazie a una gara tatticamente molto accorta. Nei raggruppamenti G4 e G5, invece, i suoi compagni di squadra Tomaz Crismanich e Lorenzo Battistutta hanno corso in gruppo, classificandosi alla fine rispettivamente decimo e settimo.

L'ATLETA TRIESTINO FINISCE AL 19° POSTO

## Si guasta la pistola di Franceschini ai Mondiali del Cairo



Sfortunata gara ai Mondiali giovanili del Cairo del triestino Auro Franceschini: durante la gara si è guastata la pistola ed è finito 19°, saltando la finale per una posizione

satile e caparbio, ha avuto la disavventura di un malfunzionamento della sua pistola in fase di gara, non riparabile in fretta e che lo ha penalizzato proprio nella prima prova, quella di tiro, in cui normalmente riesce a portare a casa un buon gruzzolo di punti. Questo guasto ha condizionato fortemente la possibilità di accedere alla finale, riservata ai primi diciotto atleti della poule.

Ha concluso al diciannovesimo posto con un to-

tale di 4012 punti (circa 100 punti dietro ai diretti concorrenti), rimandando così i sogni di gloria a un'altra volta.

Andrea Micalizzi, classe 1992, è stato convocato dalla Federazione per la squadra giovanile «Youth Ba», che ha disputato il Campionato europeo a Dublino. Per lui era la prima esperienza internazionale. La squadra ha ottenuto un discreto piazzamento: un quinto posto dietro alla solita Ungheria, alla Polonia, a una sorprendente Francia e

alla Bielorussia. La staffetta si è invece classificata al settimo posto. Proprio nella prova di staffetta Andrea ha saputo dare il meglio di sé con una buona frazione di nuoto (57'7 sui 100).

Un ulteriore dato positivo per il Centro federale Pentathlon di Trieste è arrivato dal doppio collegiale giovanile di Martina Balestra della Triestina Nuoto. La giovanissima bi-atleta, nata nel 1984, è stata infatti convocata dalla federazione per partecipare - con le

atlete del gruppo «Maglia azzurra» a un raduno tenuto ad Asti dal Campione olimpico di pentathlon moderno a Los Angeles, Daniele Masala. In questa circostanza Martina è stata molto apprezzata dai tecnici federali che hanno deciso poi di invitarla ad un secondo stage, a Popoli nel Molise. Queste esperienze positive hanno rafforzato in Martina la volontà di proseguire sulla strada del pentathlon, sicuramente difficile, ma che può darle di-

verse belle gratificazioni. Anche Costanza Gianini della Triestina Nuoto, vincitrice del titolo italiano di biathlon a Lignano nella categoria Esordienti A, aveva ricevuto l'invito per il collegiale di Asti, cui però ha dovuto rinunciare per dei concomitanti impegni nel nuoto. E ora il gruppo triestino del pentathlon triestino ha nel mirino i mondiali di biathlon, in programma a Montecarlo nel fine settimana.

Massimo Laudani

## >>> PENTATHLON

**TRIESTE** Grande soddisfazione per la società Apd Tergestina che ha visto due atleti chiamati a far parte delle nazionali giovanili di pentathlon moderno. Auro Franceschini, dopo la positiva esperienza all'Europeo juniores (medaglia di bronzo nella staffetta per lui), è stato inserito anche nella nazionale juniores per il Mondiale al Cairo. In questa occasione, potenzialmente preziosa per mostrare al meglio le sue qualità di atleta ver-



Continuaz. dalla 32.a pagina

**VIA** Mazzini angolo via Roma stabile completamente ristrutturato appartamenti mansarde uffici varie tipologie e metrature prima entrata. Possibilità fori commerciali di ampia metratura con vetrine. Tirabora Vip 040634112.

**VILLESSE** centro casa accostata 4 camere biservizi, lavanderia, grande terrazzo, soffitta, garage, cortile. Ristrutturata, perfetta, semi-ardata. 175.000 euro. Cod. 54/P. Gallery 043135986.

www.galleryimmobiliare.it  
**ZONA** Campi Elisi Nova S.p.A. vende nuda proprietà, appartamento composto da due camere, cucina, bagno, ripostiglio, balcone e cantina. Tel. 0403476466 - 3397838352

www.novaspa.to  
**ZONA** Rive Nova S.p.A. vende in edificio signorile completamente ristrutturato mansarda composta da zona giorno con angolo cottura, camera, bagno e terrazza a vasca, rifiniture di pregio. Tel. 0403476466 - 3397838352

www.novaspa.to  
**MMOBILI ACQUISTO**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **2**

**A.A. CERCHIAMO** appartamento piano alto con ascensore, soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, posto auto, massimo 270.000. Definizione immediata. Pagamento contanti. Studio Immobiliare Benedetti 0403476251. (A00)

**A. CERCHIAMO** vista mare per dirigente referenziato arredato salone 2-3 stanze cucina terrazzo posto auto massimo euro 1500. Massima serietà. Studio Benedetti 0403476251.

**CERCHIAMO** in acquisto per nostri clienti appartamenti piccoli o monovani (anche da ristrutturare) in zone centrali (spendibili max euro 120.000). Spaziocasa 040369960.

**SE** dovete vendere il vostro appartamento-casetta-villino ai migliori prezzi di mercato in tempi relativamente brevi chiamate Spaziocasa 040369950.

**MMOBILI AFFITTO**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **3**

**ALLOGGI-CASSETTE-VILLINI** vuoti o arredati cerchiamo per nostri clienti (garanzia-

mo assistenza contrattuale e nessuna provvigione per i proprietari). Spaziocasa 040369950.

**OSPEDALE** Maggiore box con acqua e luce. Cheni Tutta 040767270.

**SPAZIOCASA** 040369950 affitta euro 400 mensili arredato Vespucci in palazzo recente alloggio al piano alto di cucinotto con tinello saloncino camera bagno.

**SPAZIOCASA** 040369950 affitta euro 500 mensili arredato Revoltella in palazzina signorile alloggio di cucinotto con tinello soggiorno matrimoniale bagno terrazzino.

**SPAZIOCASA** 040369950 affitta euro 560 mensili arredato viale Ippodromo (zona) recente alloggio di cucina saloncino matrimoniale bagno terrazzo.

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 370 mensili arredato Grotta in palazzina recente alloggio di cucinotto tinello matrimoniale bagno e terrazzini autotetano.

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 450 mensili arredato Belpoggio (zona) in palazzo epoca alloggio di cucina saloncino matrimoniale bagno autotetano.

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 470 mensili arredato Severo (zona) in palazzo velidissimo alloggio di cucina soggiorno 2 camere bagno autotetano. Adatto anche per studenti. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369960 affitta euro 500 mensili arredato piazza Hortis in piccolo palazzetto alloggio di cucina grande saloncino matrimoniale bagno. (A00)

**VIA** Ginnastica, appartamento ristrutturato composto da ingresso, cucina, soggiorno, 2 camere, bagno, ripostiglio e balcone. Euro 520/mese. Gabetti 040763325.

**VIA** Picciola, appartamento composto da ingresso, cucina, soggiorno, 2 camere, cameretta, bagno, wc, ripostiglio e 2 balconi. Euro 700/mese. Gabetti 040763325.

**VIA** Santa Caterina, ufficio composto da ampio ingresso, 4 stanze, stanzetta, bagno e ripostiglio. Euro 800/mese. Gabetti 040763325.

**VIA** Tigor ottimo soggiorno matrimoniale arredata due camere cucina ab. arredata doppi servizi rip., due terrazze, cantina, posto macchina cond. Cheni Tutta 040767270.

**LAVORO OFFERTE**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **4**

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A. ASSUMIAMO minimo 25 anni personale possibilmente femminile facile lavoro. Chiamare dalle 9 alle 20, 040367771. (Fil47)**

**AZIENDA** Arredamento ricerca per inserimento proprio organico un addetto con esperienza per centro lavoro (macchina controllo numerico). Conoscenza uso PC, CAD/CAM e lingua inglese. Inviare cv F.P. 3605 Aquilina (Ts). (A00)

**AZIENDA** Arredamento ricerca per inserimento proprio organico un addetto ufficio acquisti, trentenne, molto capace, diplomato/laureato indirizzo tecnico/commerciale, indispensabile conoscenza uso PC e lingua inglese. Gradita esperienza pari mansioni anche settori diversi. Inviare cv C.P. 3605 Aquilina (Ts). (A00)

**AZIENDA** metalmeccanica bassa friulana leader nel settore dei compositi ricerca n. 2 ingegneri/periti meccanici con esperienza maturata sul campo, nella gestione di commesse/montaggi. Fluente conoscenza lingua inglese, disponibilità a trasferire estere. Ottime competenze organizzative e metodologiche. Inviare curriculum a: vem@cimtec-holding.it. Tel. 0431622180.

**CERCASI** panettiere qualificato con esperienza panificio Aquileia. Tel. 043191166 solo mattina o cell. 3355371360 ore pasti.

**CERCASI** personale per pulizie Gorizia-Cormons-Gradisca. Tel. 0481630070.

**M-CUBE** Spa cerca sviluppatore Java/sistemista con esperienza. Scrivere Fermo posta Trieste centrale c.i. 2117144AA. (A5775)

**RESIDENZA** sanitaria assistenziale cerca infermieri professionali telefonare per appuntamento allo 040630100 orario 9.30-12.30 e 15-17.30. (A5539)

**TARDIVELLO** Spa distributore ingrosso articoli gomma e plastica cerca agente Enasarco per Trieste e Gorizia. Telefonare ore ufficio 0432601246. (CF 2047)

**AUTOMEZZI**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **6**

**ALFA** 145 1.6 T. Spark 16v L, anno 2000, grigio metallizzato, clima, Abs, a. bag, r. lega, ottime condizioni, garanzia, euro 4.000 finanziabile Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**ALFA** 147 1.6 16v 105cv 3 porte, anno 2002, colore azzurro metallizzato, clima, Abs, a. bag, ruote lega, 63.000 km, garanzia, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**ALFA** 147 1.6 Distinctive 5 porte, chilometri zero, giugno 2008, grigio met., Abs, clima bizona, a. bag, radio cd, garanzia Alfa Romeo, finanziabile euro 15.900. Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**ALFA** 156 1.9 JTD 150cv 16v Sport Wagon, 2004, grigio met., clima, Abs, a. bag, radio cd, 63.000 km, garanzia 12 mesi, euro 12.000 finanziabile, Aerre Car tel. 040571062 - 040637484.

**ALFA** 159 1.9 JTD M-Jet 150cv Sport wagon, anno 2007, km 21.000, clima, Abs, a. bag, r. lega, radio cd, come nuova, garanzia Alfa, euro 21.900 finanziabile, Aerre Car tel 040571062-040637484.

**ALFA** Romeo 156 Sportwagon 1.9 Jtd 115 cv Dist. 2004, km 100.000, gr. met. Concinnitas tel. 040307710.

**ALFA** Romeo 166 2.4 JTD Classic 2007, km 12.000, grigio met. Concinnitas tel. 040307710.

**ALFA** Romeo GT Jts Progression 2004, km 155.000, nero met. alcantara c. lega. Concinnitas tel. 040307710.

**AUDI** A3 1.6 Ambition 3 p., 1997, km 101.000, visione met., lega, alcantara. Concinnitas tel. 040307710.

**AUDI** A4 Avant 2.0 Tdi 170 cv Quattro, 2007, km 12.000, gr. vulcano, Bixeno, Navipius, S-Line ext int. gar. Audi 4 anni. Concinnitas tel. 040307710.

**CITROEN** C 3 1.4 Cabrio Pluriel Pack Tech, verde metallizzato, 2003, clima, Abs, a. bag, radio cd, garanzia, euro 6.700 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484. (B00)

**FIAT** Barchetta 1.8 16 v, 2000, km 83.000, verde met. Concinnitas tel. 040307710. (B00)

**FIAT** Croma 1.9 Mjet 150 cv Dynamic, 2006, km 29.251, testa di moro. Concinnitas tel. 040307710.

# IL PICCOLO

OGNI GIORNO  
TUTTE LE NOTIZIE  
DEL FRIULI  
VENEZIA GIULIA



e in più le pagine speciali  
dedicate a: Libri, Cd e Dvd  
Pronostici, Sport Giovani  
Sportello lavoro Scuola, Motori  
Sportello Fisco, Casamia  
Settegiorni Tv, Barche  
Sportello Pensioni, Università

**FIAT** Punto 1.2 Classic 5 porte, km zero, anno 2008, grigio metallizzato, Abs, clima, a. bag, servosterzo, garanzia Fiat, occasione euro 9.600 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**FIAT** Seicento 1.1 Sporting Pack Abarth, anno 2000, colore nero, ottime condizioni, garanzia, euro 3.000 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**JEEP** Cherokee 2.8 Limited, 2006, km. 29.000, argento, d'aut. pelle grigia cd. Concinnitas tel. 040307710.

**LANCIA** Ypsilon 1.2 16v argento, anno 2004, clima, Abs, a. bag, servosterzo, colore beige, con garanzia euro 7.600 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**LANCIA** Ypsilon 1.2 8v oro Plus, 2007, km 15.000, argento/blu, cerchi lega 16", bicolor, cd. Concinnitas tel. 040307710.

**LAND** Rover Discovery 2.5 TD5 5 p. Luxury, 2002, km. 119.000, verde met., Cd Tc Hd. Concinnitas tel. 040307710.

**SMART** Cabrio & Pulse Plus 61 cv, 2002, km 80.000, nero/argento, strumentini Telecom, capote Fendi, frangivento. Concinnitas tel. 040307710.

**TOYOTA** Yaris 1.0 Sol 5 Porte, anno 2006, grigio met., km 36.000, clima, Abs, a. bag, r. lega, radio cd, garanzia, euro 9.200 finanziabile, Aerre Car tel 040571062 - 040637484.

**FINANZIAMENTI**  
Feriali 3,00  
Festivi 4,20 **9**

**DA GO FIN** puoi trovare il tuo prestito ideale. Velocità e cortesia a chiunque tu sia. Finanziamento in giornata dipendenti, autonomi, pensionati, extracomunitari. Chiamaci 0403720690 numero gratuito 800525525. Uscirai soddisfatto! Consulenze gratis, anche a domicilio. Go Fin ti segue senza spese, iscrizione albo Uic A40445. www.gofin.it.

**COMUNICAZIONI PERSONALI**  
Feriali 3,30  
Festivi 4,40 **10**

**A.A.A.A.A.A. BELLISSIMA** 19 anni. 3202682300. (A5811)

**A.A.A.A.A.A. TRIESTE** meravigliosi giochi sensuale 3280189584. (S809)

**A.A.A.A.A.A. TRIESTE** simpatica coccolona riservata 3313073765.

**A.A.A.A.A.A. GORIZIA** adorabile, allegra, affascinante, attraente 3318450818.

**A.A.A.A.A.A. GRADO** bellissima massaggiatrice, ti farò sognare! 3408745255. (C00)

**A.A.A.A.A.A. ZAYDA** affascinante, per momenti indimenticabili. 3291862654. (A5810)

**A.A.A.A.A. MONFALCONE** dolce bella giapponese per massaggio tel. 3349551189.

**A.A.A.A.A. MONFALCONE** sensuale solare indimenticabile meravigliosa massaggiatrice. 3464935480.

**A.A.A.A.A. STUDIO** Luna massaggi d'old e rilassanti 0038651261142.

**A.A.A.A.A. TRIESTE** indimenticabile stupenda brava tutti i giorni 3389943612. (A5714)

**A.A.A.A.A. TRIESTE** bellissima ragazza bionda tutti giorni 3290312281. (A5853)

**A.A.A.A. GORIZIA** Gilari sexy, coccolona, affascinante, anche domenica. 3896915670.

**A.A.A.A. GORIZIA** giovane, bella ragazza orientale offre massaggi 3318265426. (B00)

**A.A.A.A. MONFALCONE**, stupenda bionda Nataly affascinante coccolona brava 3484819405. (C00)

**A.A.A.A. TRIESTE** bella italiana dolce relax massima serietà. 3396350963.

**A.A. GORIZIA** sexy 1,78 strepitosa per momenti magici anche domenica 3381886092.

**A.A. MONFALCONE**, Sara, affascinante, stupenda mulatta simpatica disponibile anche domenica 3388826483.

**A.A. Monfalcone** Samara diversa molto femminile univa brava sono la migliore 3472821028.

**A. GRADO** stupenda italiana riceve distinti per momenti magici. No anonimi. 3297189904.

**BALLERINA** sexy 899004182 libera 899005575 Mediaservice via Gobetti Arezzo 1,80/minuto max 8 min. vietato minorenni. (FIL63)

**CARMELA** Udine fantasiosa bellissima napoletana esperta in giochi tel. 3467244755.

**GRADO** biondissima seducente, affascinante, tutta per te, massaggi rilassanti, deliziosa 9-24. 3881781409. (A00)

**TRIESTE**, bellissima, seducente aspetto meraviglioso dolcissima divertimento assicurato, tutti giochi. 3494194311.

**ATTIVITÀ Cessioni/Acquisizioni**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **12**

**ACQUISTIAMO** conto terzi attività industriali, artigianali, commerciali, turistiche, alberghiere, immobiliari, aziende agricole, bar, clientela selezionata paga contanti. Business Services 0229518014. (Fil1)

**MERCATINO**  
Feriali 1,60  
Festivi 2,30 **13**

**ACQUISTO** in contanti cose antiche di qualsiasi genere annuncio sempre valido tel. 3460452189 - 040412201. (A5446)

**ANTIQUARIATO** dott. Fulvio Rosso via Diaz 13 acquista oggetti, libri, mobili, arredamenti. Telefonare 040306226, 040305343. (A5575)



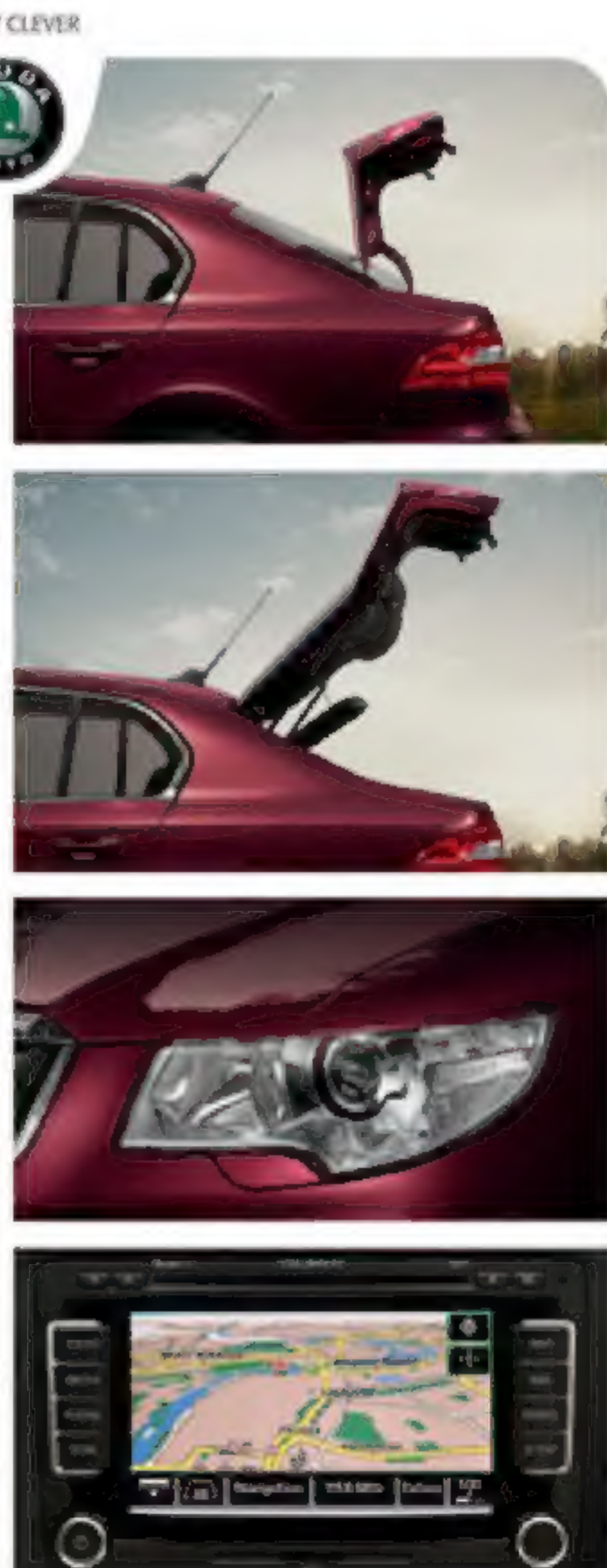
## Nuova Skoda Superb.

### LA VERA ELEGANZA NON È MAI VUOTA.

ESP, 9 airbag e tutta la sicurezza delle cinque stelle Euro NCAP. Sistema Twin Door, navigatore satellitare Columbus con sintonizzatore TV, cambio automatico DSG a innesti diretti, fari adattivi al bi-Xeno. Park Assist, volante multifunzione, qualità e tecnologia del Gruppo Volkswagen. Motori benzina da 1.4 TSI a 1.8 TSI e Diesel 2.0 TDI anche in versione 4x4. Nuova Skoda Superb. Ora l'eleganza è piena di contenuti. Tua da 21.840,00 euro con 4 anni di polizza furto e incendio\* grazie alla collaborazione con Skoda Credit.

Consumo massimo di carburante, urbano/extraurbano/combinato: 9,0/5,4/6,8 (l/100km). Emissione di biossido di carbonio (CO2): 157 g/km. Dati riferiti a 1.4 TSI da 125 CV.

\*tempi a 10% di legge 174 del 1/10/2002. Skoda Superb 1.4 125 CV R107 / 125 CV perno di 21.840,00 € (IVA esclusa). Importo finanziato € 21.760,00 da rate mensili da € 496,18. TAN 2,99% - TAEG 3,80%. Servizi Istruttoria Pubblica e PSC. Condizioni assicurative furto incendio. Altri 8 gas e tutti i servizi accessori disponibili presso i Concessionari Skoda. Tutti i contenuti della polizza assicurativa Alfa Esp. In caso di adempimento, Salvo approvazione Skoda Credit. Offerta valida fino al 30/09/08.



Vieni a provarla dal tuo Concessionario Skoda.



**carnelutti**  
concessionarie di fiducia

Muggia - Ts, Strada delle Saline 2. Telefono 040 383817



## OGGI IN ITALIA



**NORD:** poco nuvoloso su tutte le regioni salvo una residua nuvolosità sul settore nord occidentale. **CENTRO E SARDEGNA:** molto nuvoloso sulla Sardegna con piogge sparse, poco nuvoloso su Toscana, Umbria. Nuvolosità irregolare su Marche e Abruzzo. **SUD E SICILIA:** Condizioni di tempo perturbato su Campania, Calabria, Basilicata, Puglia con precipitazioni diffuse.

## DOMANI IN ITALIA



**NORD:** poco nuvoloso sul settore occidentale. Parzialmente nuvoloso sulle regioni orientali. **CENTRO E SARDEGNA:** nuvoloso sulla Sardegna con piogge e rovesci sparsi; bel tempo sul settore peninsulare. **SUD E SICILIA:** tempo instabile su Sicilia e Calabria con precipitazioni sparse, localmente anche a carattere di rovescio. Molte nubi sulle restanti regioni.

## TEMPERATURE

### IN REGIONE

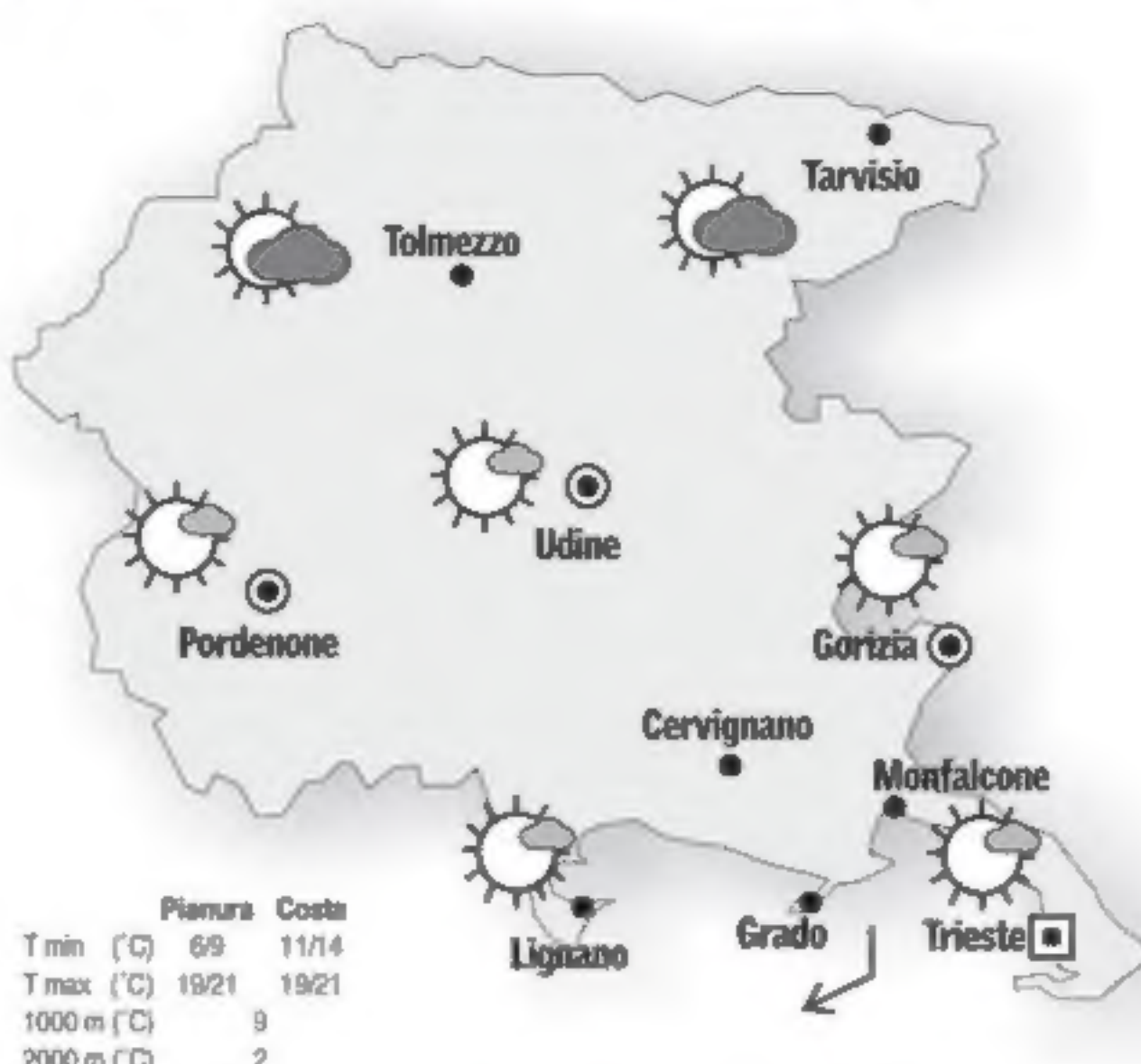
<b>TRIESTE</b>	min.	max.
Temperatura	13,3	18,9
Umidità	47%	
Vento	39 km/h da E-N-E	
Pressione	stazionaria 1013,6	
<b>MONFALCONE</b>	min.	max.
Temperatura	11,1	18,2
Umidità	50%	
Vento	17 km/h da ENE	
<b>GORIZIA</b>	min.	max.
Temperatura	9,8	19,5
Umidità	38%	
Vento	25 km/h da SE	
<b>GRADO</b>	min.	max.
Temperatura	12,1	19,4
Umidità	45%	
Vento	24 km/h da E	
<b>CERVIGNANO</b>	min.	max.
Temperatura	9,5	19,9
Umidità	51%	
Vento	12 km/h da E	
<b>UDINE</b>	min.	max.
Temperatura	8,8	19,0
Umidità	50%	
Vento	24 km/h da S-E	
<b>PORDENONE</b>	min.	max.
Temperatura	9,6	19,4
Umidità	51%	
Vento	57 km/h da NW	

### IN ITALIA

ALGERO	15	23
ANCONA	9	16
AOSTA	7	16
BARI	12	19
BOLOGNA	8	17
BOLZANO	8	19
BRESCIA	11	20
CAGLIARI	19	21
CAMPOTASSO	8	15
CATANIA	13	23
FIRENZE	8	22
GENOVA	15	20
IMPERIA	np	18
L'AQUILA	7	np
MESSINA	17	24
MILANO	11	17
NAPOLI	12	21
PALERMO	17	19
PERUGIA	6	20
PESCARA	7	20
PISA	11	22
POTENZA	np	np
R. CALABRIA	17	25
ROMA	10	22
TORINO	12	14
TREVISO	11	18
VENEZIA	12	19
VERONA	10	20
VICENZA	np	np

## OGGI IN REGIONE

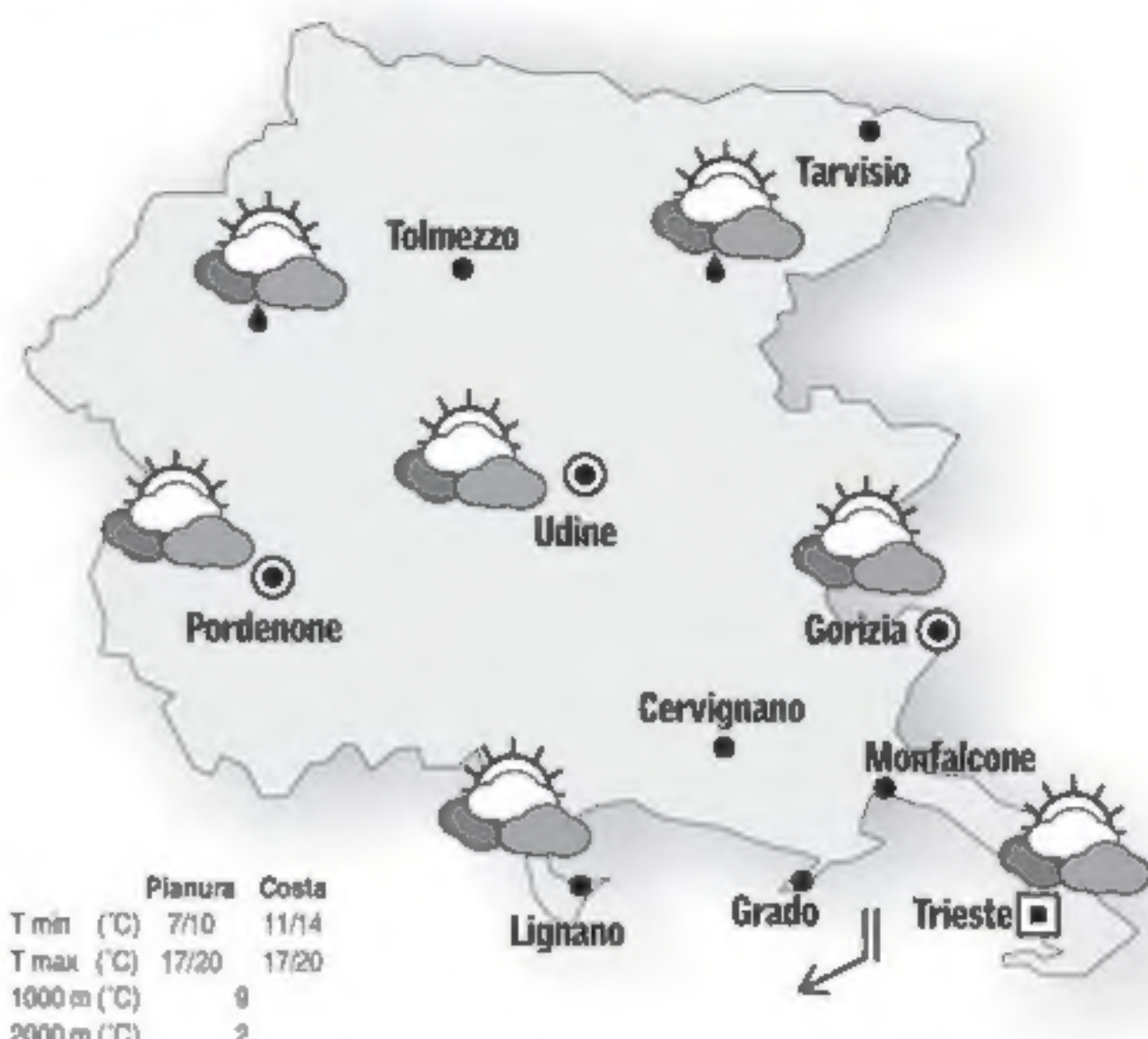
ATTENDIBILITÀ 70 %



**OGGI.** Al mattino cielo in genere poco nuvoloso su tutta la regione; nel pomeriggio cielo da variabile a nuvoloso sui monti mentre su pianura a costa avremo ancora prevalenza di bel tempo con cielo poco nuvoloso. Sulla costa di notte e al mattino soffierà Bora moderata, più debole di giorno.

## DOMANI IN REGIONE

ATTENDIBILITÀ 60 %



**DOMANI.** Su tutta la regione cielo da variabile a nuvoloso con la possibilità di qualche debole precipitazione sui monti. Sulla costa soffierà Bora moderata di giorno, più forte di notte. **TENDENZA.** Per venerdì cielo variabile con Bora sostenuta sulla Costa. Sabato bel tempo ma avremo ancora Bora sulla costa.

## OGGI IN EUROPA



La perturbazione proveniente dalla Spagna che martedì ha raggiunto il Tirreno continuerà a spostarsi verso ovest e, dopo aver attraversato le regioni meridionali italiane si spingerà fino alla Grecia e al mar Egeo; una massa d'aria instabile, persistirà sul settore occidentale del Mediterraneo. L'alta pressione sul centro nord Europa impedisce l'arrivo sull'Europa delle perturbazioni atlantiche.

## IL MARE

STATO	GRADI	VENTO	alta	MAREA bassa
TRIESTE	poco mosso	20,2	12 nodi E-N-E	8,07 +29 -36
MONFALCONE	poco mosso	19,8	8 nodi E-N-E	8,12 +29 -36
GRADO	poco mosso	19,8	4 nodi N-O	8,32 +27 -36
PIRANO	poco mosso	20,8	5 nodi N	8,02 +29 -36

I dati sono a cura dell'Istituto Statale di Istruzione superiore «Navico» di Trieste.

## TEMPERATURE ALL'ESTERO

MIN	MAX	MIN	MAX
ALGERI	18 30	LUBIANA	6 16
AMSTERDAM	12 17	MADRID	15 24
ATENE	14 21	MALTA	17 26
BARCELLONA	17 19	MONACO	7 11
BELGRADO	10 14	MOSCA	3 13
BERLINO	12 15	NEW YORK	12 21
BONN	9 14	NIZZA	16 20
BRUXELLES	10 17	OSLO	9 14
BUCAREST	4 19	PARIGI	7 18
COPENHAGEN	12 14	PRAGA	6 12
FRANCOFORTE	6 15	SALISBURGO	3 13
GERUSALEMME	np np	SOFIA	8 16
HELSINKI	6 17	STOCOLMA	7 15
IL CAIRO	26 38	TUNISI	21 27
ISTANBUL	14 20	VARSAVIA	10 12
KLAGENFURT	4 14	VIENNA	9 12
LISBONA	17 26	ZAGABRIA	7 15
LONDRA	12 20	ZURIGO	8 14

## L'OROSCOPO



**ARIETE**  
21/3 - 20/4



**TORO**  
21/4 - 20/5



**GEMELLI**  
21/5 - 20/6



**CANCRO**  
21/6 - 22/7

Un amico vi darà una mano nel risolvere una questione di lavoro. Organizzate meglio i vostri piani tenendo conto delle persone che vi sono interessate. Vita affettiva serena.

Se riuscirete a mantenere il vostro equilibrio in ogni circostanza che vi si presenterà, avrete una volta di più dato il vostro contributo al mantenimento della serenità cui tanto tenete.

Un'occasione inaspettata vi consentirà di ottenere un modesto successo personale nella cerchia dei vostri amici. Vi servirà a suscitare l'interesse di una persona.

Potrete scavalcare alcuni ostacoli, se riuscirete a tenere segreti i vostri piani. È opportuno non parlare dei progetti in questo momento. Accettate un invito per la sera.



**LEONE**  
23/7 - 22/8



**VERGINE**  
23/8 - 22/9



**BILANCIA**  
23/9 - 22/10



**SCORPIONE**  
23/10 - 21/11

Vi sentirete molto indecisi e non saprete se accettare o meno un'offerta di lavoro che, seppure interessante dal punto di vista economico, esula un po' dal vostro campo.

Impegnatevi a fondo ed entro la mattinata riuscirete a superare un delicato problema finanziario. Non parlatene con i familiari e con chi amate per non allarmarli.

Dovrete sforzarvi di mantenere le promesse che avete fatto a voi stessi e agli altri nei giorni scorsi. In amore molto dipende dal vostro modo di comportarvi. Un incontro.

Verso la fine della mattinata vi sarà fatta una domanda che vi metterà in serio imbarazzo. Siate diplomatici e prendete tempo prima di dare una risposta.



**SAGITTARIO**  
22/11 - 21/12



**CAPRICORNO**  
22/12 - 19/1



**AQUARIO**  
20/1 - 18/2



**PESCI**  
19/2 - 20/3

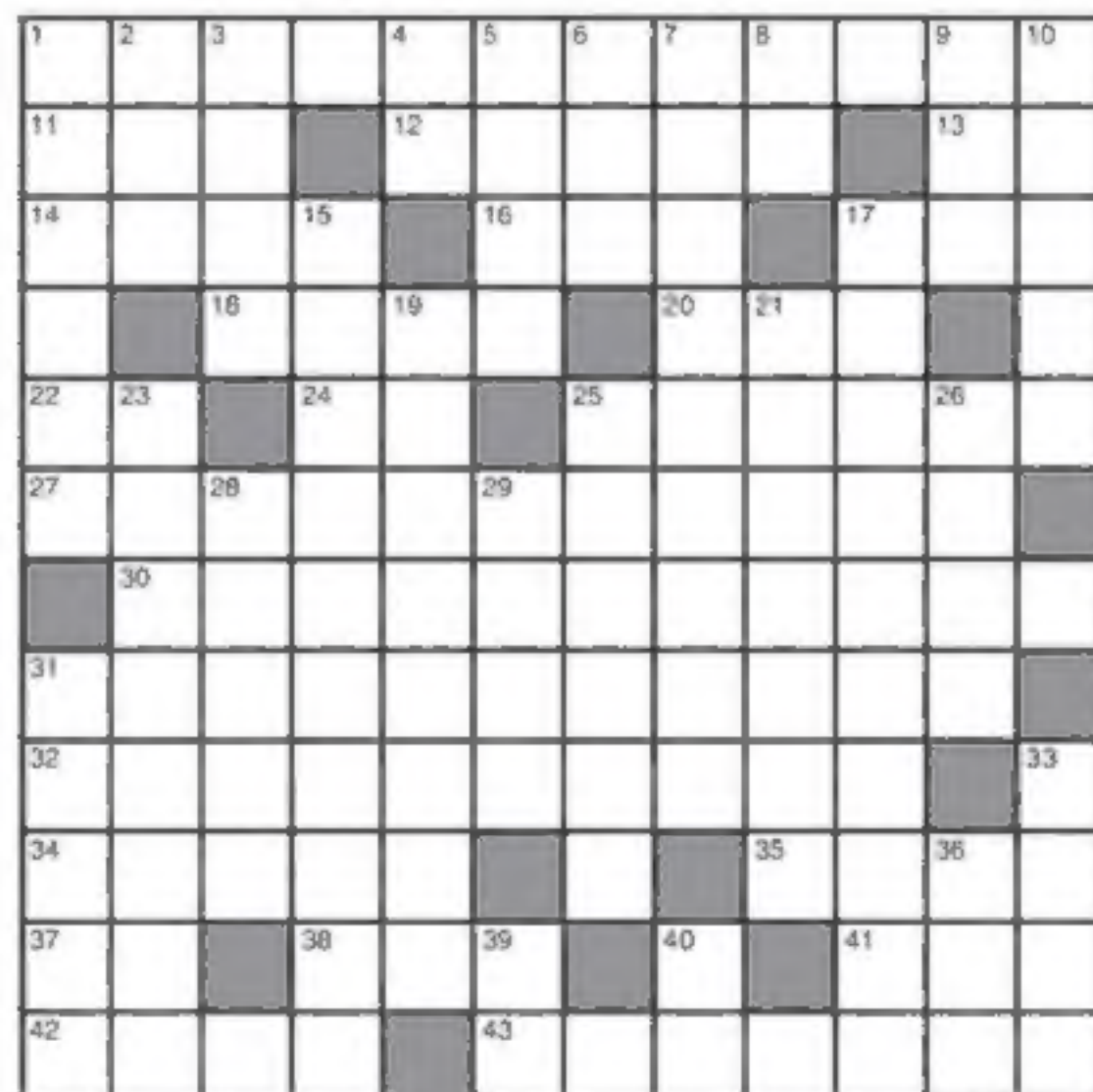
Darete alla vostra esistenza un significato di generosità e comprensione, riconoscibili in ogni vostra idea o azione. Non perdetevi di vista un obiettivo ambizioso.

Siete talmente ben ispirati che vi muoverete agilmente e saprete essere persuasivi nei vostri colloqui. Rapporti costruttivi con persone mature. Sono favoriti i viaggi.

Novità inaspettate sul lavoro porteranno buoni guadagni, permettendovi di concretizzare progetti irrimediabili fino a qualche tempo fa. Una serata in casa.

Le numerose difficoltà che incontrerete sul lavoro fin dalle prime ore del mattino non debbono turbare il vostro umore, piuttosto irritabile fin dal risveglio. Relax in serata.

## IL CRUCIVERBA



CRUCIVERBA PERIFRASTICA (3,1,3-7,7) A.TI CON LE PIU' E. Balastrieri  
CRUCIVERBA PURA (1,3,1,3,2-4,6) STI. Alorissus

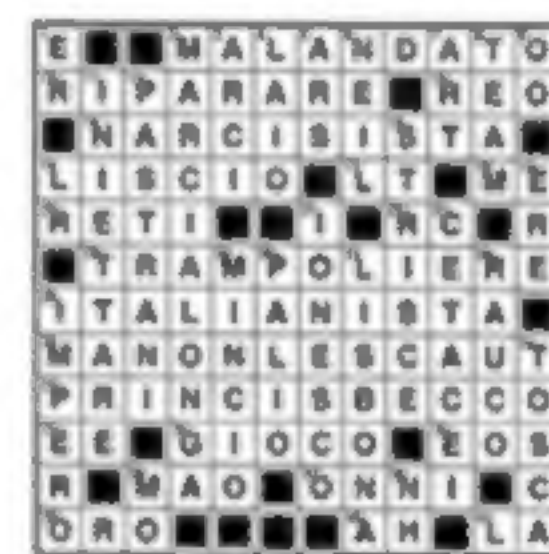
**ORIZZONTALI:** 1 Prendere con un raggio - 11 I colpevoli - 12 Scrisse Assassino nella cattedrale - 13 Il simbolo dell'arsenico - 14 Si usano per vogare - 16 Il nome di Cruise e Selleck - 17 Il battito... anche nervoso - 18 Gomito fluviale - 20 La coppia degli dei - 22 Breve giorno - 24 Sigla di Como - 25 Spesse, voluminose - 27 Finire in secca - 30 Collegare, unire - 31 Fare il calcolo - 32 Tenuta prigioniera - 34 Il punto della partenza - 35 Si misura in metri quadrati - 37 Tira senza vocali - 38 La nota più lunga - 41 Meridione - 42 Atomi elettrizzati - 43 Si esibiscono sdraiandosi sui chiodi.

**VERTICALI:** 1 Abbelliscono la casa - 2 Era la sigla della Comunità europea - 3 Sommità - 4 Lacce per l'Ac - 5 Elevata di statura - 6 Devoto... come dodici papi - 7 La regione della Polonia con Stettino - 8 Prime in italiano - 9 L'ente con la tv - 10 Boccia triduttori - 15 Fermarsi per lo stupore - 17 Iscrivere al club - 19 Sottoposto - 21 Villaggio, paesotto - 23 Convegno, appuntamento - 25 Un mese - 26 Appellativo per il re - 28 E "d'oro" a Palermo - 29 Fedeli, scrupolose - 31 Gonfiore... da incidere - 33 Cubi numerati - 36 Noto quartiere di Roma - 39 Lando Fiorini - 40 Vercelli.

### LE SOLUZIONI DI IERI

Cruciverba perifrastica: da medica r ita = dame di carità.

Cruciverba a frase: v'inciderà re = vincite rare.



**ENIGMISTICA** 100 Ogni mese In edicola  
CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI pagine di giochi e rubriche

## CLIMATIZZATORI GIAPPONESI



Silenziosissimi - Risparmio energetico - Supergaranzia fino a 12 anni  
Pagamenti personalizzati con rate a "Tasso Zero"



tel. 040.633.006

via Coroneo, 39/a 34133 TRIESTE email: vectasrl@gmail.com



Solo con Opel  
il vero risparmio è **X** tutti.



In alternativa, solo da *Panauto*, e solo fino a fine settembre:

**10.000€ a VERO TASSO 0%\***

**72 RATE DA € 138,88.**

Tan 0% Taeg 0%

\*Offerta riservata a vetture disponibili, non cumulabile con altre iniziative in corso, e valida anche su altri modelli Opel. Eventuale anticipo variabile in base all'allestimento prescelto. Spese istruttoria pratica € 250

Solo Opel ti dà il vero risparmio sin dal primo giorno. E lo rende accessibile a tutti.

**Fino a  
26 km/l**

Corsa 1.3 CDTI 75 CV  
nel ciclo extra urbano

**Prezzo  
Ecodiesel = Benzina**

**Ecoincentivi  
senza vincoli  
fino a  
€ 3.000**

**Oggi da  
€ 90  
al mese**

**PORTE APERTE SABATO 27 E DOMENICA 28**

**Panauto TRIESTE**  
Strada della Rosandra, 2  
040/2610026

**Panauto MARIANO DEL FRIULI**  
Zona Artigianale 1  
0481/699800

**Boato Car MONFALCONE**  
L.go dell'Anconetta, 1  
0481/411176

**Panauto**  
Più soluzioni per l'auto